



## خطوة متقدمة لمراجعة القانون الوطني

# الأوجه القانونية لحماية الموروث الثقافي



وقائع الندوة القانونية  
بغداد ٢٨ شباط - آذار ٢٠٢٢



# تقدمة

ما هي أهمية القوانين في حماية الموروث الثقافي؟ إذا أردنا أن نضمن أن التراث سيكون حاضراً للأجيال المستقبل، سواءً أكان بحثاً تعليمياً أم استعراضياً جمعياً. فإننا بحاجة إلى قوانين لحمايتها. إن قوانين حماية الموروث تساعد على تعريف ما يستحق الحماية، أكثر من ذلك، فإن القانون يساعد على تعريف وتصنيف الموروث. وحيث توجد عدة أنواع من الآثار فبالإمكان تطوير إطار قانوني سليم للحماية بخصائص ولإحتياجات محددة، إن القانون يساعد على إنشاء المعايير الضرورية لتقدير ما هو مميز ويستدق الحماية وعلى تطوير آليات لإنفاذ قواعد المحافظة على التراث ووصول الناس الأمن إليه.

يرجى ملاحظة إن الاراء الوارد في الأوراق البحثية ضمن هذا المطبوع تعود للمؤلفين لا للبعثة الإستشارية للاتحاد الأوروبي، ولا تتحمل البعثة أي مسؤولية عن ذلك.

بالإمكان مشاركة هذا المطبوع مع الزملاء والأصدقاء، ولأي إستفسار أو تعليق يرجى الإتصال بنا على العنوان: [chp@euam-iraq.eu](mailto:chp@euam-iraq.eu)

الشكر الجزيل.



القارئ المميز:  
تشرفت بعثة الاتحاد الأوروبي الإستشارية في العراق (EUAM) بأن تستضيف ليومي 28 شباط و1 آذار نخبة من المتخصصين القانونيين العراقيين، والذين إستجابوا لدعوة بعثة الاتحاد الأوروبي الإستشارية في العراق لتقديم أوراق بحثية في «الجوانب القانونية لحماية الموروث الثقافي العراقي». خطوة متقدمة لمراجعة القانون الوطني. وقد كانت غاية الندوة القانونية التعرض لمسائل قانونية وطنية ودولية ذات صلة بالإطار القانوني لحماية الموروث الثقافي في العراق وتطوير حلول نظرية وعملية للمضي قدماً.

ويتضمن المطبوع جميع الأوراق البحثية المقدمة للندوة القانونية.

إن مقاربة الاتحاد الأوروبي لحماية الموروث الثقافي في النزاعات والأزمات تقوم على اعتبار إن حماية وتحسين الموروث الثقافي عامل مساهم في السلام، المصالحة والتفاهم المتبادل. ويأتي تنظيم هذا الدور من قبل البعثة ضمن جهود الاتحاد الأوروبي ذات الصلة بإصلاح القطاع الأمني المدني في العراق، بوصف حماية الموروث الثقافي جزءاً من الكفاح ضد الجريمة المنظمة.

وعلى مستوى الاتحاد الأوروبي، فقد ذكرت حماية الموروث الثقافي لأول مرة عام ٢٠١٦، في «استراتيجية الاتحاد الأوروبي للعلاقات الثقافية الدولية». وتحت توصيات المجلس لعام ٢٠١٩ على «قوية دور الثقافة في السياسات والبرامج ضمن إطار العلاقات الخارجية، بما في ذلك ضمن سياسة الأمن المشترك والدفاع (سي أس دي بي).».

وقد كانت البعثة الإستشارية للاتحاد الأوروبي في العراق هي أول بعثة لـ سي أس دي بي تمنح تفویض حماية الموروث الثقافي. وقد أسس الاتحاد الأوروبي بعثته الإستشارية في العراق في تشرين الأول ٢٠١٧ إستجابة لطلب حكومة العراق للمشورة حول كيفية تنفيذ إصلاح القطاع الأمني المدني، ويمتد تفویض البعثة حالياً لغاية نيسان ٤٢٠٢٣. ومن صميم تفویض البعثة تقديم المشورة لكيان المسؤولين في وزارة الداخلية ومكتب مستشار الأمن الوطني في التنفيذ المنسيق للجوانب المدنية من إصلاح القطاع الأمني، وقد أوفد الاتحاد الأوروبي لهذا الغرض عدداً من الخبراء في مجالات متعددة في مكونات الإصلاح.

ويتضمن ذلك دعم الحقوق الثقافية من خلال حماية الموروث الثقافي، وكذلك حقوق الإنسان على نطاق واسع. ولهذا علاقة وثيقة بالعراق، مهد الحضارة في المشرق بحضارة عمرها ٥٠٠ عاماً.

مع ذلك، فإن الموروث الثقافي لا يقتصر على الآثار والتحف، إذ هو تعبير عن طرق العيش التي طورها المجتمع، وإنقلت من جيل لأخر، وهي تشمل الأعراف، الممارسات، الأماكن، التعبير الفنية والقيم. وللموروث الثقافي أهمية كبيرة للهوية الوطنية، إذ هي الأساس الذي تقوم عليه ثقافة البلد.



## خطوة متقدمة لمراجعة القانون الوطني "الأوجه القانونية لحماية الموروث الثقافي العربي"

كفاءة الحماية القانونية للموروث الثقافي العراقي ..... دراسة تحليلية لدور قانون الآثار والتراث رقم ٥٥ لعام ٢٠٠ النافذ ..... ١٠	الأستاذ الدكتور صدام فيصل كوكز المحمدي
حماية الموروث الثقافي وفقاً لمصادر القواعد القانونية ..... ٣١	الأستاذ المساعد الدكتور نبيل مد الله العبيدي
اليات انفاذ الالتزامات الدولية الخاصة بمحاربة تمويل الإرهاب ..... قراءات قانونية في الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الإرهاب ١٩٩٩ وصلتها بحماية الممتلكات الثقافية ..... ٥٠	الأستاذ الدكتور حيدر أدهم الطائي
دور المحاكم الجنائية الدولية في حماية التراث الثقافي ..... ٧٠	الأستاذ المساعد الدكتور أحمد شاكر سلمان الجراح م. حازم فارس حبيب
الحماية الجنائية للتراث الثقافي العراقي ..... ٨٣	الأستاذ المساعد الدكتور صباح سامي داؤد
الحماية الجنائية للتراث الوطني أثناء النزاعات المسلحة ..... ١٠٢	الأستاذ الدكتور علي حمزة عسل الخفاجي
حماية الممتلكات الثقافية في ظل فترة الاحتلال ..... ١١٨	الأستاذ الدكتورة هديل صالح الجنابي الدكتورة ريا عبدالستار عبدالوهاب
التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح ..... ١٣١	الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

والتحف الفنية والاعمال الفنية، والقوانين العراقية تمنع تداول الاثار والمواد الاثرية ونقلها خارج العراق ، فقد نص قانون الاثار على عدة عقوبات تفرض على كل من نهب وسلب ونقل بطريقه غير مشروعه ملكية الاثار العراقيه خارج العراق ، بموجب المادة (٤٤) من قانون الاثار والتراث العراقي النافذ رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢.

تظهر مشكلة تكيف التراث في نطاق البحث عن التوصيف القانوني الذي يحدد النظام القانوني الذي يخضع له التراث، بسبب تنويع أصناف هذا التراث، وقد حسم المشرع العراقي موضوع التكيف القانوني للتراث، في قانون الاثار والتراث رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠١ في المادة ٤ / ثامناً منه. وعليه فإنّ يخضع للنظام القانوني الذي يتضمن عدد من القواعد التي تقرر حظر التعامل في الأموال التراثية العامة وعدم جواز التصرف بها أو نملتها بالبيع أو بالوصية أو الهبة أو الميراث وحتى بالتقادم، على نحو ما جاء في نص المادة (٤٢) من قانون الاثار والتراث الثقافي رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ النافذ على عقوبة السجن لمدة لا تزيد عن (١٠) سنوات من باشر بالتفويض عن الاثار أو حاول الكشف عنها من دون موافقة تحريرية من السلطة الاثرية، مع فرض التعويض مقداره ضعف قيمة المقدرة للضرر وضبط الاثار المستخرجة، وتشدد العقوبة لمدة لا تزيد على (١٥) سنة إذا كان مسبب الضرر من موظفي السلطة الاثرية ، وهذه الاحكام تعد من القواعد الامرية ذات التطبيق الفوري والخاصه بالاثار العراقيه والتي يمكن تطبيقها على التراث العراقي غير المباح التعامل به .

انتهى ... بحمد الله.

## أ.د. صدام فيصل المحمدي



- متخصص في القانون الخاص
- تدريسي في كلية الحقوق / جامعة الفلوجة

### كفاءة الحماية القانونية للتراث الثقافي العراقي

دراسة تحليلية في ظل أحكام قانون الآثار والتراث رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠١  
النافذ

يعد التراث الثقافي من المفاهيم الحديثة نسبياً، ويتسع نطاقه أحياناً بشكل غير محدد المدى، حيث يمكن أن يشمل الكثير من صور التراث، ذا الأهمية التاريخية والفنية والحضارية والعلمية والادبية، سواء كانت مملوكة للدولة أم الأفراد بشرط اقترانها بقرار من الجهة المختصة بكونها مالاً تراثياً، وبسبب هذه الأهمية يميل السائحون وتجار الأموال التراثية والتراثية المادية لاقتنائه.

وحيث ان مسألة تداول المال التراثي المادي ونقل ملكيته متصلة بمصالح الدول نفسها وكذلك بمصالح العالمية للبشرية ، فالدول لها مصلحة في ان تصنون ممتلكاتها الثقافية والتراثية الموجودة فيها وتحميها من التخريب والتلف وتنمع نقلها ، لكن للدول مصلحة ايضا في ان تزيد من مقتنياتها الوطنية بشراء قطع ثقافية (تراثية كانت أو آثاراً) انتجهتها شعوب اخرى ، وهذه المصلحة مضادة للتمسك بالقطع الثقافية وتتحو في اتجاه سياسة شراء هذا من جهة، ومن جهة اخرى فإن لكل شخص مصلحة بوصفه مواطنا ينتمي لدولة معينة لها تاريخها وحضارتها وتراثها ضمن هذا العالم ، ان يحرص على صون التراث الثقافي لجميع الشعوب وينمی تداوله ونقله خارج دولة الاصل.

ولما كانت الأموال التراثية تعدّ عنصراً من عناصر التراث الثقافي، فقد عرف المشرع العراقي التراث في قانون الاثار والتراث رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠١ في المادة بانه : ((الاموال المنقوله وغير المنقوله التي يقل عمرها عن ٢٠٠ سنة ولها قيمة تاريخية وطنية وقومية، يعلن عنها بقرار من الوزير)). والذي يتضح من التعريف التشريعي، أنّ المشرع العراقي عرف التراث بانه مال منقول او عقار عمره لم يتجاوز ٢٠٠ سنة، له قيمة تدفع وزير الثقافة لإصدار القرار باعتبارها تراث، يمكن أن نعرف المال التراثي بانه: ((صفة مميزة تتحقق بشيء مادي أو معنوي له قيمة تاريخية أو ثقافية أو علمية أو ادبية، ومتصل بالتراث الثقافي لشعب معين أو افراد معينين أو بالتراث العالمي، تضفي عليه حماية قانونية من نوع خاص بقرار يصدر من جهة إدارية مختصة)).

هذا وقد صدرت في العراق أنظمة وتعليمات خاصة بالتنظيم القانوني للآثار والمواد التراثية

**كفاءة الحماية القانونية للموروث الثقافي العراقي. دراسة تحليلية دور قانون الآثار والتراث رقم ٥٥  
لعام ٢٠٠١ النافذ، الأستاذ الدكتور صدام فيصل المحمدي**

مال يندرج ضمن طائفة الممتلكات الثقافية أو الآثار أو التراث .

وتقوم منهجية الدراسة على منهج البحث العلمي الوصفي للنصوص المقررة في القوانين الوطنية المقارنة والاتفاقيات الدولية الخاصة بهذا الصدد، وتعتمد أيضاً في مواضع خاصة على المنهج التحليلي في عرض الأفكار والطروحات العلمية وبيان موقف القوانين الوطنية المقارنة لبعض الدول كفرنسا ومصر وكذلك مواقف الاتفاقيات الدولية الخاصة بهذا الشأن.

ولذلك فإننا سنبين في هذه الدراسة ماهية التراث، كي نستطيع الوقوف على تعريفه وتحديد الخصائص المميزة له، ونميزه من غيره من المصطلحات القريبة منه.

ونعرّج في المبحث الثاني على كيفية نقل ملكية المال الثقافي.

وذلك في المباحثين نتناول في أولهما، ماهية التراث، إما الثاني فسنفصل فيه نقل ملكية التراث، ونختتم الدراسة بخاتمة، نضمّنها أبرز النتائج والمقررات التي يمكن تبنيها في إطار التنظيم القانوني للآثار والتراث في العراق.

**المبحث الأول  
ماهية التراث**

تتبّع ماهية التراث بشكل واضح، من خلال الوقوف على المقصود منه من جهة وبيان سمات المال التراثي التي تميّزه عن ما يشتّبه به من مصطلحات قانونية من جهة أخرى، وعلى النحو الآتي:

**المطلب الأول  
تعريف التراث**

يختلف تعريف التراث باختلاف الزاوية التي ينظرُ إليه منها ، حيث نجد ان المقصود من مصطلح التراث في القانون الدولي على نحو يغایر ويختلف عن تعريفه في القانون العراقي، ولهذا فإننا سنقسم البحث في هذا المطلب إلى فرعين يتناول في أولهما المقصود بالتراث في القانون الدولي أما الثاني فسنوضح فيه المقصود بالتراث في القانون العراقي، وكما يأتي:

**الفرع الأول  
تعريف التراث في الاتفاقيات الدولية**

يعد التراث في كثير من صوره هو عنصر من عناصر التراث الثقافي ، أو الممتلكات الثقافية الدولية ، وهذا يعني أن بعض الاتفاقيات عندما تورد تعريف للتراث الثقافي أو للممتلكات الثقافية فإن هذا التعريف يمكن انطباقه بشكل أو بآخر على التراث.

فقد جاء في المادة الأولى من إتفاقية لاهاي لحماية التراث العالمي في حالات النزاع المسلح لعام ١٩٥٤<sup>١</sup> ، تعريف (الملكية الثقافية) بشكل عام بأنها (( ملكية الأموال المنقوله أو الثابتة ذات الامهية الكبرى لتراث الشعوب الثقافية كالمباني المعمارية أو الفنية أو التاريخية، الدينية منها والمدنية والأماكن

<sup>١</sup> اتفاقية لاهاي لحماية الممتلكات الثقافية في حالة نزاع مسلح والمقررة في اتفاقيتي ١٩٦٣ و ١٩٧٣ ، تحمل هذه الاتفاقية تاريخ ١٩٥٤/٥/١٤ ودخلت حيز التنفيذ في ١٩٥٦/٧/١٧.

**كفاءة الحماية القانونية للموروث الثقافي العراقي.  
دراسة تحليلية دور قانون الآثار والتراث رقم ٥٥ لعام ٢٠٠١ النافذ**

الأستاذ الدكتور صدام فيصل كوكز المحمدي  
كلية القانون - جامعة الفوجة

**المقدمة**

يعد التراث من المفاهيم الحديثة نسبياً، ويتسع نطاقهُ أحياناً بشكل غير محدد المدى، حيث يمكن أن يشمل الكثير من صور التراث الثقافي، ذا الأهمية التاريخية والفنية والحضارية والعلمية والادبية، سواء كانت مملوكة للدولة او الافراد بشرط اقتراها بقرار من الجهة المختصة بكونها مالاً تراثياً، وبسبب هذه الاهمية يميل السائحون وتجار الأموال التراثية والمادية لاقتنائه.

وحيث أن مسألة تداول المال التراثي المادي ونقل ملكيته متصلة بمصالح الدول نفسها من جهة. وكذلك بمصالح العالمية للبشرية من جهة أخرى، فالدول لها مصلحة في أن تصنون ممتلكاتها الثقافية والتراثية الموجودة فيها وتحميها من التخريب والتلف وتمتنع نقلها، لكن للدول مصلحة أيضاً في أن تزيد من مقتنياتها الوطنية بشراء قطع ثقافية (تراثيةً كانت أو آثاراً) انتجتها شعوب أخرى، وهذه المصلحة مضادة للتمسك بالقطع الثقافية وتتحوّل في اتجاه سياسة شراء هذا من جهة، ومن جهة أخرى فإن لكل شخص مصلحة بوصفه مواطناً ينتمي لدولة معينة لها تاريخها وحضارتها وتراثها ضمن هذا العالم ، ان يحرّص على صون التراث الثقافي لجميع الشعوب ويعمل تداوله ونقله خارج دولة الأصل.

يظهر جلياً إن تحديد موقف الدول قانوناً من تداول الأموال التراثية المادية، لا يجري دائمًا من وجهه النظر الداخلية فحسب بل ايضاً، من وجهة نظر المصالح العالمية ، ويجب أن يفهم من كلتا الزاويتين ، وفي حالة من زاوية واحدة فقط تتوصّل إلى قواعد مختلفة جداً ، قد يتّسنى ان تخدم المصلحة العالمية أفضل بتنشيط التبادل أو بوقفه أحياناً كما قد يتّسنى أن تعزّز المصلحة الوطنية عن طريق التبادل أو بوضع قيود عليه، فلا يمكن التثبت بأن التبادل يخدم المصلحة العالمية وتقييده يخدم المصلحة الوطنية ، ولا يمكن قول العكس ، إذ ان كلاً من التبادل والتقييد تحفّزه المصالح العالمية كما تحفّزه المصالح الوطنية. وهو النهج سارت عليه بعض الدول مثل فرنسا وبريطانيا والولايات المتحدة وغيرها من الدول الليبرالية، التي تقيّد بعض صور اموالها الثقافية من التداول وتحرم تداول البعض الآخر، وتتيح في الوقت ذاته للإفراد التعامل ببعض صوره الأخرى.

وتسعى هذه الدراسة إلى تأصيل مفهوم التراث الثقافي ، وبيان التنظيم القانوني لعملية نقل ملكيته، وبيان كيف تتم نقل ملكيتها إلى الأجنبي، فيؤدي نقل الملكية في هذه الحالة إلى خروج التراث الثقافي محل النزاع خارج إقليم الدولة، مما يؤدي إلى ظهور إشكالية تنازع القوانين، فتّبّعين هذه الدراسة طرق حل تنازع القوانين في عملية نقل ملكية الأموال التراثية المادية والمعنوية، وفق مناهج حل النزاع في القانون الدولى الخاص، وتحديد القانون الواجب التطبيق على نقل ملكية التراث الثقافي .

ويصعب أحياناً تحديد إطار لهذه الدراسة فعملية نقل ملكية الأموال التراثية المادية ، وبيان مدى صحة التعامل بها واهم الأحكام الخاصة بتنازع القوانين حين نقل ملكيتها امر ليس بالسهل هذا من جهة ومن جهة أخرى، فإن أغلب الدراسات القانونية العربية تقصر على بيان مفهوم الآثار والممتلكات الثقافية من منظور القانون الدولي الخاص، وهذا الامر ما هو الا انعكاس لأحكام القوانين والتشريعات العربية التي تعتبر من الدول الحمائية التي تولي للآثار والممتلكات الثقافية الامامية القصوى بالحماية والتنظيم القانوني ولم تصل الى مرحلة الاعتراف التشريعي بالمال الثقافي الذي يمكن أن يكون صفة ملحقة بأي

فقد عرّف المشرع العراقي التراث في قانون الآثار والتراث رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠١ في المادة بأنه : ((الاموال المنقولة وغير المنقولة التي يقل عمرها عن ٢٠٠ سنة ولها قيمة تاريخية وطنية وقومية، يعلن عنها بقرار من الوزير)). والذي يتضح من التعريف التشريعي، أنّ المشرع العراقي عرّف التراث بأنه مال منقول أوّل عقار عمره لم يتجاوز ٢٠٠ سنة، له قيمة تدفع وزير الثقافة لإصدار القرار باعتبارها تراثاً، وتعرّيف التراث بكونه مال، يدفعنا إلى الرجوع إلى معنى المال بشكل عام في القانون المدني النافذ حيث يعرف بأنه: ((كل حق له قيمة مادية))! ومن هذا التعريف يتبيّن أنّ قيمة المال المادي تجسد بالحق المالي الذي يرد على الشيء، وتركيبة المال التراثي المادي أوّل المعنوي تتعلق بعناصر المزيج أوّل المركب الثقافي للشعوب، أيّ أنه جزء من هذا المركب المعقد، لذلك فإنّ المال التراثي يعدّ واحداً من أهم عناصر التراث الثقافي للشعوب، ولكن هذا لا يعني ان جميع عناصر التراث الثقافي هي أموال ثقافية، اذ ان عدم الاشتراك بينهما يتبع من مفارقة مؤكدة في المضمون، ولما كان القانون العراقي لم يورد تعريفاً محدداً لمصطلح المال التراثي<sup>١</sup>، سواء في قانون الآثار أوّل القوانين الأخرى الخاصة، بالرغم من انه اورد تعريفات تشريعية للعديد من المصطلحات المرادفة أوّل المشابهة للمال الثقافي.

ومن ناحية أخرى، يتبيّن بوضوح أنّ تعريف الملكية الثقافية على وفق التشريع الوطني، يختلف عن الإطار المحدد لهذا التعريف في الاتفاقيات الدوليّة، ونرى أنّ ذلك الاختلاف يعود لسبعين:

(الاول) وجود الكثير من المعاهدات والاتفاقيات التي تعنى بتنظيم مسألة الملكية الثقافية وتدالوها وحمايتها، حيث تعطى كل اتفاقية تعريف يوسع أوّل يضيق من نطاق الأموال التراثية المشمولة به.

و(الثاني) هو اختلاف المعيار الذي تعتمده هذه المعاهدات والتشريعات في تصنيف الملكية الثقافية<sup>٢</sup>. حيث أنّ الاتفاقيات الدوليّة السابق ذكرها، ترسم الصياغات فيها إطاراً عاماً لمصطلح المال التراثي، بالشكل الذي يفيد في تحديد الإطار القانوني للعلاقات الدوليّة التي تكون محلها أموالاً ثقافية، فتنوع صور الأموال التراثية ما بين الأموال المادية والأموال المعنوية العامة والأموال الخاصة العقارية أوّل المنقول، والتي يعتمد تحديد مفهومها على معايير منها عنصر الزمن والأهمية التاريخية والفنية والثقافية.

وباعتقادنا يمكن أن نعرف المال التراثي بأنه: ((صفة مميزة تتحقّق بشيء مادي أوّل معنوي له قيمة تاريخية أوّل ثقافية أوّل علمية أوّل أدبية، ومتعلّق بالتراث الثقافي لشعب معين أوّل أفراد معينين أوّل بالتراث العالمي، تضفي عليه حماية قانونية من نوع خاص بقرار يصدر من جهة إدارية مختصّة)).

وفي نطاق البحث في ماهية التراث الثقافي تظهر مشكلة التوصيف القانوني الذي يحدد النظام القانوني الذي يخضع له التراث، بسبب تنوع أصناف هذا التراث، وقد حسم المشرع العراقي موضوع التكيف القانوني للتراث، في قانون الآثار والتراث رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠١ في المادة ٤ / ثالثاً منه بأنه: ((الاموال المنقولة وغير المنقولة التي يقل عمرها عن ٢٠٠ سنة ولها قيمة تاريخية وطنية وقومية، يعلن عنها بقرار من الوزير)). عند تكيف التراث يجب مراعاة أمرين هما:

(الاول) انه مال تعلّق بالهوية الثقافية للشعب لذا فكل دولة تضع قواعد ذات صفة امرة فيما يخص اموالها الثقافية.

و(الثانية) هو انه فريد من نوعه صغير الحجم غالباً مقارنة بسرعة المرتفع جداً، وكما لو كان انتاج عقلي أوّل فكري كمحظوظات نادرة مثلاً.

١ وذلك على وفق نص المادة (٦٥) من القانون المدني العراقي رقم ٤٠ لسنة ١٩٥١ النافذ المعدل ، للتفاصيل ينظر: د. عبد الرزاق احمد السنوري، الوسيط في شرح القانون المدني الجديد، حق الملكية، ج ٢، ط ٣، مطبعة نهضة مصر، بدون سنة نشر، بد ١، ص ٩.

٢ حيث عرّف الآثار بأنها: ((الاموال المنقولة وغير المنقولة التي لا يقل عمرها عن ٢٠٠ سنة دون ان يكون لها قيمة بحد ذاتها، اي انها مجرد اموال قديمة وان كانت لا تمت بصلة للرموز الوطنية أو الثقافية في الدولة)).

٣ M. Sykes: Manual on Systems of Inventorying Immovable Cultural Property، unesco، Museums and Monuments، UNECO، xlx، p-21

الاثرية، ومجموعات المباني التي تكتسب بتجمعها قيمة تاريخية أوّل فنية والتحف الفنية والمخطوطات أوّل الكتب والأشياء الأخرى ذات القيمة الفنية التاريخية أوّل الأثرية ، وكذلك المجموعات العلمية ومجموعات الكتب الهمامة والمخطوطات ومنسوكات الممتلكات السابقات ذكرها)).<sup>٤</sup>

ويركز هذا التعريف على تعداد صور الملكية الثقافية وبيان أنواعها ، وهي ممتلكات يمكن أن تدرج ضمن فئة الأموال التراثية أيضاً ، ولكن هذا التعريف يترك في ذات الوقت المجال مفتوحاً لإدخال العديد من الأشياء المادية والمعنوية الثقافية، مما يجعل هذا التوصيف توصيفاً غير مانع ولا جامع للأموال الثقافية.

وعرفت المادة (٩) من اتفاقية روما للأموال التراثية لسنة ١٩٥٧ . بأنها((الشيء الثقافي الذي له الأهمية التاريخية أوّل الفنية التي تحوز التقدير الاقتصادي للأمم وتكون محلاً لحماية التشريعات الوطنية واهتمام الدول ذات المجموعة الواحدة في ضوء فكرة حرية التجارة وحركة السلع عبر الحدود)).<sup>٥</sup>

وهذا التعريف هو تعريف الأكثر وضوحاً لمصطلح «المال التراثي» دون استخدام مصطلحات أخرى كالملكية الثقافية أوّل الممتلكات الثقافية ، كما أنه بين التوازن ما بين الحماية للأموال التراثية باعتبارها إرث حضاري وبين الأهمية الاقتصادية لها باعتبارها نوع من أنواع السلع الثقافية.

وقد ورد في المادة الثانية من اتفاقية حماية التراث الثقافي غير المادي لسنة ٢٠٠٣ تعريفاً مفصلاً للتراث الثقافي غير المادي على أنه ((الممارسات والتقاليد والتطورات والأشكال التعبير والمعارف والمهارات وما يرتبط بها من الات وقطع ومصنوعات واماكن ثقافية التي تعتبرها الجماعات أوّل المجموعات وأحياناً الأفراد جزء من تراثهم الثقافي، وهذا التراث الثقافي المتواتر جيلاً بعد جيل تبدعه الجماعات من جديد بصورة مستمرة بما يتناسب مع بيئتها وتفاعلاتها مع الطبيعة وتاريخها، وهو ينمّي لديها الاحساس بهويتها والشعور باستمرارية، من ثم احترام التنوع الثقافي غير المادي الذي يتفق مع هذه الاتفاقية سوى التراث الثقافي غير المادي الذي يتفق مع الصكوك الدولية القائمة المتعلقة بحقوق الإنسان، مع مقتضيات الاحترام المتبادل بين الجماعات والمجموعات والأفراد والتنمية المستدامة)).<sup>٦</sup>

وهذا النص أقرب إلى الشرح منه التعريف، فهو شرح لما تشمله هذه الاتفاقية وما يدخل في نطاقها، لأنّ التعريف يجب ان يكون جامعاً مختبراً نوعاً ما واضحاً في دلالته على المقصود، وهذا الامر لا نراه في السرد والتعداد الذي جاء في المادة سابقة الذكر. فضلاً عن أنه يركز على التراث غير المادي، وهو ما يخرج عن نطاق الدراسة التي تُركز على المال التراثي المادي، وتخرج المال التراثي غير المادي ، الذي تُركز عليه هذه الاتفاقية.

## الفرع الثاني تعريف التراث في القانون العراقي

لما كانت الأموال التراثية تعدّ عنصراً من عناصر التراث الثقافي<sup>٧</sup>، فإنه في إطار التنظيم القانوني العراقي

١ نؤيد في إطار هذه الدراسة ان ترجمة الصحيحة لمصطلح (Biens Cultures) من هذه المادة من اللغة الفرنسية هي «ملكية» « وليس «ممتلكات» ، وهذا ما تبناه د. وليد محمد رشاد ، حماية الآثار وعناصر التراث الثقافي في القانون الدولي الخاص ، دار النهضة العربية ، القاهرة، ٢٠٠٨ ، ص ٢٦ . وكذلك يُنظر في الفقه الفرنسي

F. Coulée: Quelques remarques sur la restitution interétatique des biens culturels sous l'angle du droit international public ، R.G.D.I.P. (2000) ، p-373

٢ د. وليد محمد رشاد، مرجع سابق ، ص ٢٨٢٧ .

٣ قارن مع د. نافع بحر سلطان ، فكرة المال الثقافي في القانون الدولي الخاص، بحث منشور في مجلة كلية الحقوق جامعة النهرین ، العدد (٣) ، المجلد ١٩ ، ج ١، ٢٠١٢ ، ص ١٤٠ .

القانون وتحميها طرق قانونية<sup>١</sup>.  
ويترتب على ذلك نتائج مهمة فيما لو كان المال مملوك للدولة وتمت سرقته أو كان مملوكاً للأفراد، أو مال تم بيعه وتدارسه خارج البلاد وتوضح أنه من نوع التعامل والتصرف به فيما بعد ومن أهم النتائج المترتبة عليه هي:  
**أولاً: عدم جواز التصرف بالمال التراثي العام:**

إذ يأخذ المال التراثي حكم الآثار فيطبق عليه أحكام الخاصة بالآثار، لذا ووفقاً لذلك لا يجوز التصرف به بالبيع وشراء أو الرهن أو الهداء<sup>٢</sup>. وللدولة وحدها التمسك ببطلان العقود الواردة على هذه الأموال<sup>٣</sup>. ويترتب على بطلان التصرف بالأموال التراثية العامة ثلاثة نتائج هي<sup>٤</sup>:

(النتيجة الأولى) : عدم قبول دعوى الحائز ضد الشخص العام المالك للمال الثقافي. و (النتيجة الثانية) : هي عدم قبول دعوى التعويض للأضرار المؤسسة صفة المال العام  
(النتيجة الثالثة) : حظر تصدير المال التراثي خارج حدود الدولة ، ومن باب أولى حق الدولة باسترداد هذا المال إذا عبر هذه الحدود<sup>٥</sup>.

وعليه تسري هذه القاعدة على كل من انتقلت إليه ملكية المال التراثي العام أو حازه بموجب تصرف أو بطرق الميراث وما يسري على الوطني يسري كذلك على الأجنبي.

ثانياً : **عدم جواز الحجز عليها:** لا يجوز الحجز على المال التراثي العام لأن الحجز عليه إنما هو تمهد للتصرف فيه بالبيع جبراً وهو أمر محظوظ بالنسبة للأموال العامة عموماً، والمال التراثي خصوصاً. كما لا يجوز تحويل المال التراثي أي حق عيني ضماناً لدين، كما لا يجوز اخذ حق احتصاص به أو ترتيب عليه حق امتياز<sup>٦</sup> ، ولا يجوز تقرير حق ارتفاق عليها بسبب خصوصيتها واهميتها العالمية .

ثالثاً: **عدم جواز تملكه بالتقادم:** بالرغم من اغفال المشرع العراقي لنص يبين ذلك في قانون الآثار والتراث العراقي النافذ ، الا ان هذا الاغفال يمكن تجاوزه بالرجوع إلى قواعد القانون المدني الذي يحرم تملك الأموال العامة بالتقادم مهما طالت المدة. حيث نصت المادة (٧١) فقرة (٢) : (( ٢- هذه الأموال لا يجوز التصرف بها أو الحجز عليها أو تملكها بالتقادم)). وتشمل هذه المادة المال التراثي المنقول والعقارات، فلا يجوز تملك المال التراثي العام المنقول بالحيازة وهذا ما نصت عليه المادة (١٧) او (١٨) من القانون الآثار والتراث العراقي النافذ (( يحظر على الاشخاص الطبيعية والمعنوية حيازة الآثار المنقولة )) . كما ان مبدأ عدم تملك المال التراثي العام بالتقادم يسري عليه كل من القانون حماية الآثار المصري مادة (١٥) وقانون التراث الفرنسي مادة (٦٢١) فقرة (١٧)<sup>٧</sup> مركز قانوني متميز، يتبر حقاً، حق يقرر أصلاً لشعب أو فئة منه، والحق أساساً عبارة عن مصلحة يقرها

#### ثانياً: إن المال التراثي هو حق له قيمة اقتصادية:

١. عبد البافي البكري وأزهير الشير، المدخل لدراسة القانون، المكتبة القانونية، ط١، بغداد، مكتبة عائق لصناعة الكتب، القاهرة، ص ٢١٩ - ٢٢١.  
٢. نصت المادة (٣ / او لا) من قانون الآثار والتراث العراقي رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ على (( اولاً - يمنع التصرف بالآثار والتراث والمواقع التاريخية إلا وفق احكام هذا القانون...)) وكذلك نص المادة (٢/٨٧) من القانون المدني المصري التي تمنع التصرف بالمال العام المصري.

٣. د. سليمان محمد الصماوي ، الوجيز في القانون الإداري ، دراسة مقارنة ، بدون مطبعه او مكان نشر ، ١٩٩١ ، ص ٦٠.  
٤. ينظر د. سوسن صافي ، الحماية الدولية لبيئة الآثار والممتلكات الثقافية في ظل احكام القانون الدولي الخاص ، دار النهضة العربية ، مصر ، دار النهضة العلمية ، الأمارات ، ٢٠١٧ ، ص ٤٢ ، و. وليد محمد رشاد ، مرجع سابق ، ص ٣٨.

٥. مثال عليها إعادة الممتلكات الكويتية بعد غزو الكويت عام ١٩٩٠ ، فقد ألزمت الفقرة (٣٠) من قرار مجلس الأمن رقم ٦٨٧ لسنة ١٩٩١ العراق وبالتعاون مع اللجنة الدولية للصليب الأحمر إعادة الممتلكات الكويتية ، حيث بذلت الحكومة العراقية جهوداً مستمرة كان من نتيجتها تسليم عدد من الممتلكات من نوعيات مختلفة منها أموالاً ثقافية.

٦. محمد سمير محمد ذكي ابو طه ، الحماية الجنائية للأثار ، دراسة تأصيلية تطبيقية مقارنة ، ط ١ ، دار النهضة العربية ، ٢٠١٢ ، ص ٥٨.

٧. د. امين احمد الحنفي ، الحماية الجنائية للأثار ، دراسة مقارنة ، دار النهضة العربية ، القاهرة ، ٢٠٠٧ ، ص ١٧٤.

٨ )P. Guillot : Droit du Patrimoine Culturel et naturel elipses , Ellipses Marketing 24 mars, 2006, p.47

فلا تثار مشكلة تكيف المال الذي في العراق فيما إذا كان منقولاً أم غير منقول لو رفعت القضية أمام المحاكم العراقية ، كما لا تظهر المشكلة فيما لو كانت القضية مرفوعة خارج العراق أمام المحاكم الأجنبية، حيث ان التراث في بعض الدول يكون على مراتب واصناف كما هو في القانون الفرنسي<sup>٨</sup> فمسألة تحديد التراث المنقول يرجع بها القاضي الى القانون اصل التراث، إذا اقتضت إليها مسألة تحديد من أي الأصناف هو، وهل هو مباح التعامل به ام غير مباح والتعامل به جريمة يعقب عليها القانون دولياً وخاضع لمعاهدات دولية .

والمشكلة الكبيرة التي تواجهها في مسألة التكيف هنا، هي فيما لو كان التراث مالاً منقولاً أو جزءاً منزعاً من مال ثقافي غير منقول، كما في التحف الفنية في القصور الأثرية والثقافية واللوحات الفنية في الكنائس والمعابد والأموال التراثية الأخرى الموجودة في داخل الموقع التاريخي من المخطوطات والوثائق والكتب، فهل يشار النزاع في نقل ملكيتها مستقلة أو بحسب كونها تابعاً للأصل أو عقاراً بالتخصيص أو ملحقة؟

فالصعوبة تكمن هنا في اختلاف الدول في تكيف هذا النوع من الأموال تشريعاتها الوطنية بعدها من يعتبره مالاً منقولاً مكملأً أو ملحقاً<sup>٩</sup>، ومنها من يعتبر مالاً منقولاً ملتصقاً بسبب الوظيفة أو الزينة كالعقار بالتخصيص في القانون العراقي<sup>١٠</sup>، فإذا كان التراث جزءاً من المال العقاري الأصلي ويؤدي به إلى الغرض الأساسي فإنه مال منقول، فاللصق سبب الوظيفة، ولا يتغير مال منقول إذا كان التراث موجود لغرض التزيين أو لجمالية فنية أو ابداعية ويفقى مالاً منقولاً<sup>١١</sup>. كما ان بعض القوانين كالقانون الانجليزي يميز ما بين المال المنقول وبين المال المنقول في درجة ثباتية المال، فإذا كانت قوية اعتبر مال غير منقول أما إذا كانت ضعيفة اعتبر مال منقول<sup>١٢</sup>.

وفي القانون العراقي فإنه يصنف المال بشكل عام إلى قسمين، منقول وعقار، وفيما يتعلق بالتراث فالقانون الآثار رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ تضمن نصاً صريحاً يميز ما بين التراث والآثار من جهة، ويحدد التوصيف القانوني للتراث في المادة ٤ / خامساً منه.

#### المطلب الثاني خصائص المال التراثي

إن أهم الخصائص التي يتمتع بها المال التراثي، والتي تميزه من المصطلحات المشابهة له، وذلك على النحو الآتي:

#### أولاً : إن المال هو توصيف قانوني للتراث:

فالتراثي صفة تتحقق بأشياء مادية ومعنوية يضفيها المشرع لاعتبارات هو يقدرها، تجعل هذا الشيء في مركز قانوني متميز، يتبر حقاً، حق يقرر أصلاً لشعب أو فئة منه، والحق أساساً عبارة عن مصلحة يقرها

١. بحسب نص مادة (٦٢) من القانون المدني العراقي لسنة ١٩٥١ المعدل : (( ١- العقار كل شيء له مستقر ثابت بحيث لا يمكن نقله او تحويله دون تلف فيشمل الأرض والبناء والغرس والجسور والسدود والمناجم وغير ذلك من الاشياء العقارية. ٢- والمنقول كل شيء يمكن نقله وتحويله دون تلف فيشمل القروض والعقود والحيوانات والمكبات والموزنات وغير ذلك من الاشياء المنقوله)). وبهذا المعنى فإن الآثار العراقية كالمباني والمواقع التاريخية والمواقد التاريخية تعتبر أموالاً غير منقوله. أما المنقولات التي تكون داخلها والمخصصة لخدمتها فتتأخذ حكم العقار بالتخصيص. أما التحف الفنية واللوحات والكتب والمخطوطات تعتبر أموالاً ثقافية منقوله، للمزيد ينظر د. وليد محمد رشاد : حماية الآثار وعناصر التراث التقافي في القانون الدولي الخاص ، دار النهضة العربية ، ٢٠٠٨ ، ص ١١١.

٢. M. cornu: op.cit, p-8

٣. فالقانون المدني اليوناني لسنة ١٩٤٠ يعرف المال التقافي المنقول المكمل للشيء وفق المادة (٢/٤٧) بانه اي شيء لا يمكن ان ينفصل عن الشيء الرئيس من دون ضرر او تغير جوهري كامل يصيب الشيء مما المال الملحق بشيء فتعرفه بالمادة (١/٥١) بانه الاشياء المنقوله الازمة لاستخدام شيء اخر ( الشيء الرئيس ) بما يتفق مع غرضه عند وجود رابطة واقية تتفق مع هذا العرض .

٤. حيث عرفت المادة (٦٣) من القانون المدني العراقي العقار بالتخصيص المنقول الذي يضعه مالكه في عقار مملوك له رصداً على خدمة هذا العقار او استغلاله)).

٥. Wojciech W.kowalski: Restitution of Works of art Pursuant to Private and Public International law, RCADI, VOL 288, 2001, P215 – 217.

٦. Wojciech W.kowalski : op cit, p-217

بحضارة وتاريخ شعب معين<sup>١</sup>. لذا فإن جميع الأموال التراثية سواء كانت منقوله أم غير منقوله، تعتمد في تداولها ونقل ملكيتها على قيمتها النقدية إن أمكن تقدير هذه القيمة، وهذه القيمة بدورها تعتمد على قدم هذه الأموال ومدى ارتباطها بالماضي<sup>٢</sup>.

### الفرع الثاني تمييز التراث من الأوضاع القريبة منه

يقع الخلط والتشابه بين بعض السمات التي يشتراك فيها التراث مع الآثار والأموال الثقافية، ولهذا فقد أورد المشرع العراقي تعريفاً لمصطلح الآثار في الفقرة السابعة من المادة الرابعة من قانون الآثار والتراث رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠١، وجاء فيها ، أن الآثار هي: ((الاموال المنقوله وغير المنقوله التي بناها أو صنعتها أو نحتها أو انتجها أو كتبها أو رسمنها أو صورها الانسان ولا يقل عمرها عن (٢٠٠) منتي سنة وكذلك الهياكل البشرية والحيوانية والنباتية)). وبموجب هذا التعريف تكون الآثار إما أموالاً منقوله أو غير منقوله لا يقل عمرها عن ٢٠٠ سنة دون ان يكون لها قيمة بحد ذاتها، اي انها مجرد اموال قديمة وان كانت لا تمت بصلة للرموز الوطنية أو الثقافية في الدولة.

وإذا نظرنا إلى التعريف نجد أن التراث والآثار متشابهان كثيراً من حيث المضمون، فيصعب التمييز بينهما في بعض الأحيان لعدم وجود الاختلاف فيما بينهما ، المشكلة في التفرقة هنا تظهر في حالة الخلط ما بين المال الثقافي الذي يأخذ حكم الآثار والمحمي بقرار اداري من الجهة المختصة وما بين الآثر نفسه، حيث يطبق على كلها الحكم الخاص بقانون الآثار، والمشرع العراقي لم يكتف في تحديد المال التراثي بمعيار القدم المعتمد على عنصر الزمن، وإنما اعطى صلاحية واسعة للجهات المختصة بأن تعتبر اي مال تراثاً من الضروري لمقتضيات المصلحة العامة أو التراث الثقافي العراقي أو بناءً على المقتضيات التاريخية والقومية والدينية والفنية، ان يعتبر الشيء، ثراثاً من أجل حمايته، وهذا استثناء من الأصل المقرر قانوناً، وإذا اردنا في بحثنا هذا ادخال المال التراثي للقانون العراقي وحمايته وفق قانون الآثار والتراث العراقي النافذ فعلىنا القياس وفق هذين معيارين، فيمكننا ادخال المال التراثي من الصنف الاول وبعض المال التراثي من الصنف الثاني وفق معيار عمر التراث<sup>٣</sup>، اما البعض الآخر للمال الثقافي من الصنف الثاني والصنف الثالث من المال التراثي فيمكن إدخاله للقانون العراقي وفق المعيار الثاني اي صدور قرار من الجهة المختصة الادارية باعتبار هذا المال هو مال ثقافي<sup>٤</sup>.

<sup>١</sup> غالباً ما تكون الاموال الثقافية قديمة ، ولكن هذا لا يعني ان جميع الاموال الثقافية يتطلب فيها القدم ، فالمهم بالمال الثقافي ان تكون معبراً عن تاريخ او مرحلة زمنية معينة ، واجمالها وأهميتها اصدر بها قرار من الجهة المختصة اعتبار مال ثقافي يُنظر:

M. Cornu: droit des biens culturels et des archives,CNRS,2003,P-8.

<sup>٢</sup> ان القانون الفرنسي لسنة ١٩١٣ الذي بموجبه اصدرت العديد من قرارات مهتمة بالفن والتاريخ الفرنسي تخص بعض الأعمال الفنية المعبرة عن تاريخ فرنسا الكبير، وسيب قيمتها الجمالية ونوعية الرسوم فيها وشخص الرسامين فقد عدت هذه الأعمال من قبل الاموال الثقافية، ومثال ذلك اعتبار لوحات وأعمال الرسام الفرنسي فان كوخ اموال ثقافية، واعتبره مجلس الدولة الفرنسي من ابرز الرسامين في حقبة القرن الثاني عشر

M. Cornu: Droit des Biens Culturels , op.cit, P- 8.

<sup>٣</sup> يتم ذلك بقرار من وزارة الثقافة والاعلام (سابقاً حيث تغير اسم الوزارة الى وزارة السياحة والثقافة والآثار بعد قرار مجلس الوزراء في ١٥ اب/ ٢٠١٥) بدمج الوزارة السابقة مع وزارة السياحة والآثار) يتضمن اعلان باعتبار مال معين هو مال اثري مع تسيب القرار ونشره في الجريدة الرسمية ... د. غاري فيصل مهدي، الحماية القانونية للأموال الاثرية في العراق، الحماية القانونية للأثار العراقية، بيت الحكمة، بغداد، ٢٠٠١، ص ٩٤ .

<sup>٤</sup> للمربي ينظر: م. د. مهند ضياء عبد القادر، الاحكام الدستورية في حماية الاموال الاثرية وفق الدستور العراقي لعام ٢٠٠٥ بحث منشور في مجلة الحقوق جامعة المستنصرية، العدد الخامس عشر، المجلد ٤، ٢٠١١، ص ١٤١ وما بعدها، م. على حسن عبد الامير: اثر تكيف الاموال الاثرية على استرداد بوابة عشتار، نفس المصدر، ص ٢٥٩ وما بعدها . م. م سلوان جابر هاشم: الحماية الدولية لاماكن المقدسة، بحث منشور بمجلة كلية الحقوق - جامعة الهرم، المجلد ١٦ ، العدد ٤، سنة ٢٠١٤، ص ٣٢٠ وما بعدها .

<sup>٥</sup> مثل عليه ادخال سد الموصل الى قائمة الاموال الثقافية التي تسرى عليها احكام الآثار ( الصنف الاول) ، وكذلك ادخال بعض المباني العراقية المبنية وفق طراز البغدادي ( شناشيل بغداد) الى الصنف الاموال الثقافية المحمية ، ( الصنف الثاني).

<sup>٦</sup> مثلاً ذلك ادخال بعض اللوحات الفنية الحديثة للفنان العراقيين الكبار والتي تمثل لوحاتهم أهمية فنية وتاريخية مهمة للتراث العراقي كاللوحات الفنان رياض نعمة، وكذلك مجموعات الفنان نصیر شمّة أو نصب الحرية أو نصب الجندي المجهول أو نصب الشهيد وغيرها .

حيث غالباً ما يكون للمال الثقافي قيمة اقتصادية تكون عالية غالباً ، بحيث لا يمكن وصف تقديرها لذلك غالباً ما تكون هذه الاموال غالبة وراجحة في ايامنا هذه، بحيث أصبحت المزادات تزدهم بالأموال والممتلكات الثقافية التي تتداول وتنقل ملكيتها في دول العالم المختلفة.

### ثالثاً: المال التراثي له مركز قانوني ذو طبيعة خاصة:

حيث أنّ للمال الثقافي توصيفاً خاصاً، ذلك لأنّه لا يتلاءم مع القواعد التقليدية الخاصة بالمال المشاع والمال المشترك لتكون حاكمة له، حيث يفرد المال التراثي بمميزتين: (ال الأولى): ان هذا المال يكون لصيق بشخصية صاحبه، حيث تتصل هذه الأموال بشخصية ممتلكها سواء كان هذا المنشئ فرداً أو مجموعة أفراد معينين أو دولة<sup>٧</sup>. أما (الثانية)؛ فهي المزاية المرتبطة بالجانب الفني المرتبط بماهية هذا المال، والمتعلقة بتشابهه مع الحقوق العينية في إمكانية التعامل بها كالمواضيع الأخرى، وفي ذات الوقت تمثل الحقوق الفكرية من حيث كونها صقيقة ب أصحابها، وهو ما يبيّنها اموالاً ذات طبيعة قانونية خاصة.

### رابعاً: المال التراثي ذو قيمة انسانية:

فالمال التراثي مرتبط ب曩صي الشعوب وحضارتها أو مرتبط بتاريخ مجموعة من الأفراد، حيث يعد المال التراثي من أ Nigel الأولي التي تبرز فيها هوية الشعوب وتدل على أصولها، والتي تعتبر من منجزات أبنائها على مر العصور من العمال والمهندسين والمعماريين والنقاشين وغيرهم<sup>٨</sup>، وهذه القيمة للمال الثقافي متجلسة فيه سواء كان المال التراثي مادياً أم معنوياً.

### خامساً: المال التراثي مادياً أو معنوياً:

فالمال التراثي في جل صوره يكون على واحد من نوعين: إما مادي وإما معنوي، فتارة يكون المال التراثي مادياً محسوساً يمكن إدراكه بالحواس، وتارة يكون معنواً غير ملموس ولكنه يمكن أن يدرك بالعقل<sup>٩</sup>. كما ان المال التراثي المادي قد يكون مال مملوك للدولة ومخصص للمنفعة العامة، وقد يكون مملوك للأفراد كملكية خاصة لهم<sup>١٠</sup>، فإذا كان مملوك للدولة فإنه يعتبر مال عام لا يجوز التعامل به أو حيازته أو التصرف به أو تملكه بالتقاسم أو الحجز عليه<sup>١١</sup>.

اما الأموال التراثية الخاصة فتطبقها يشمل جميع الأشياء والممتلكات غير المملوكة للدولة وان كانت الدولة تقييد ملكية بعض هذه الأموال.

### سادساً: المال التراثي له قيمة تاريخية:

يتسنم المال التراثي بالصفة التاريخية كونه يمثل حقوق و موروثات ثقافية مرتبطة بتاريخ زمني محدد، و متعلقة

<sup>١</sup> P. Lyend: op . cit , P- 34.

<sup>٢</sup> حيث تدخل بعض الاموال الثقافية الخاصة في نطاق الحقوق الفكرية فتخضع للحماية القانونية الخاصة بقانون حق المؤلف أو الرسوم والنماذج الصناعية أو العلامات التجارية ، د. نافع بحر سلطان ، مرجع سابق ص ١٥٠ .

<sup>٣</sup> د. حسام عبد الامير، النظام القانوني للتراث الثقافي في العراق، مكتبة البيسبان، بغداد، ٢٠١٤ ، ص ٧ .

<sup>٤</sup> Le préambule de l'Association de droit International sur la coopération dans le domaine de la protection mutuelle et transfert de propriété du fonds culturels، International Law Association Conference qui s'est tenue au Canada en juin، 74 session 2006.

<sup>٥</sup> L .Aragon: Copyrighting Culture for the Nation? Intangible Property Nationalism and the Regional Arts of Indonesia، International Journal of Cultural Property 2012, USA, p-(269\_275).

<sup>٦</sup> د. نافع بحر سلطان، مرجع سابق ، ص ١٤٩ .

<sup>٧</sup> B. Bernard : Statut des Beins Culturels en droit International Prive Francen , revue internationale de compore ,rvriljuin 1994, VOL46,N2, p-407.

<sup>٨</sup> ينظر: د. مهند ضياء عبد القادر ، المصدر السابق ، ص ١٤٥ ؛ وعلى حسن عبد الامير ، مرجع سابق ، ص ٢٥٩ وما بعدها .

فنية، ولكن يتميز المال الثقافي من التراث بعدها مميزات، فكل تراث يعتبر مال ثقافي ولكن ليس كل مال ثقافي هو مال تراثي، منها:

١\_ من حيث المفهوم: إن مفهوم التراث هو مفهوم معقد ذو أبعاد متغيرة، حيث يعطي مجموعة واسعة من الأشياء والممعاني<sup>١</sup>، وهو مفهوم يشمل كل من الآثار والمال الثقافي؛ وذلك لأنه يشمل العناصر الثقافية والطبيعية والعناصر الملموسة وغير الملموسة<sup>٢</sup>. أما المال الثقافي فهو وصف جديد يسند إلى الأشياء المنقولة أو غير المنقولة، المادية أو غير المادية ، المملوكة لفرد أو الدولة ، ذات الأهمية الأثرية الأدبية أو الفنية أو التاريخية أو التراثية<sup>٣</sup>.

٢- من حيث النطاق: إن مصطلح التراث في نطاق القانون الخاص يختلف عن نطاقه في القانون العام، وهذا الامر ينعكس ايضا على المال الثقافي، حيث ان مفهوم التراث في نطاق القانون الخاص يشير الى الاموال والحقوق التي يتمتع بها شخص الطبيعي أو المعنوي، وكذلك الالتزامات الواقعية على ذمته لامتلاكه مثل هذه الاموال، أما مفهومه في نطاق القانون الدولي العام فإنه يرتبط بالقانون الإداري وسلطة الدولة بحماية هذه الاموال بسبب الفائدة الثقافية واتساع مكوناته من ثروة وقيمة، وهناك مسؤولية تقع على منتهك حرمة التراث في القانون العام<sup>٤</sup>.

## المبحث الثاني نقل ملكية المال الثقافي

إن طرق واساليب عملية نقل ملكية المال الثقافي متعددة، وتحتفل من دولة لأخرى، وعملية نقل ملكية المال الثقافي التي يشوبها عنصر أجنبي، يخضع القانون الحاكم لها لمنهج تنازع القوانين، ولذلك سنستعرض في المطلب الاول طرق نقل ملكية المال الثقافي، أما المطلب الثاني فسنخصصه للبحث في القيد المفروضة على انتقال ملكية المال الثقافي، وكما يأتي:

### المطلب الاول طرق نقل ملكية المال الثقافي

إن عملية نقل ملكية المال التراثي بشكل عام، تكون إما من قبل المالك التراث أو خلفه العام ، وبشكل عام فإنه في ظل هذا الافتراض يتم نقل ملكية التراث بطريقتين:

#### الأولى: نقل ملكية الأموال التراثية عن طريق العقود الدولية.

#### الثانية: نقل ملكية الأموال التراثية بطريق الميراث أو الوصية.

وستنولى بيان هتين الطريقتين في فرعين فيما يأتي:

١ حيث يشمل التراث الثقافي المالي وغير المالي الكنوز والأشياء المتزورة والمواد الطبيعية.

٢ د. حسام عبد الأمير، المصدر السابق، ص ١٠٠ وما بعدها.

٣ د. نافع بحر سلطان ، مرجع سابق ، ص ١٤٠.

٤ M. Cornu: op cit, p- 4

وهذا الامر يربك الكثير من الدارسين والباحثين القانونيين في هذا المجال، إلا ان التفرقة ما بين المال الثقافي من الصنف الثاني (المرخص التعامل به) والصنف ثالث (المباح التعامل به) والآثار تكون اسهل حيث يطبق على الاول القواعد الخاصة بحماية حق المؤلف أما الثانية(الآثار) فيطبق عليها قانون الآثار والتراث القافي . وعليه يمكن القول بأنه يمكن ان يكون الاثر مالاً تراثياً ، ولكن ليس كل مال ثقافي هي من صنف الاثار.

١ الاختلاف من الناحية القانونية: إن الآثار تتمتع بحماية قانونية أكبر من الحماية الممنوحة لجميع اصناف المال

الثقافي، حيث توفر للآثار الحماية الجنائية (جرائم التعاملات المتعلقة بتهريب الآثار)<sup>٥</sup>. أما المال الثقافي فإن حمايته تكون أخف وطأة من هذا ، بحيث من الممكن التعامل به في بعض أصنافه بل ونقل ملكيته وإخراجه من بلده الأصل أيضاً، إلا بعض الأموال التراثية التي تجرم الدولة التعامل بها استناداً إلى أسباب معينة على أن تدرج أسماء وأوصاف الأموال التراثية تحريم التعامل بها بوثيقة مكتوبة<sup>٦</sup>.

٢ أما من الناحية الإدارية للآثار فإن الطبيعة القانونية للآثار على أنها أموال عامة مملوكة للمجتمع وتقع تحت تصرف الدولة ولا يجوز التعامل بها، كما تخضع لسيطرة الجهة المختصة بالآثار في الدولة<sup>٧</sup>. أما المال الثقافي غالباً ما يكون مملوكاً للأفراد ويمكن أن يكون مملوكاً للدولة بعد إصدار قرار في ذلك بسبب أهميته التاريخية أو الجمالية أو فنية أو بسبب القدر<sup>٨</sup>.

وهنا ينبغي الإشارة؛ إلى أن الأموال التراثية تملك صفة القدم ليس فقط في كونها قديمة من الناحية الزمنية ، وإنما قد تكون هذه الأموال ذات صفة القدم لأنها تعبر عن نمط عيش لعصر لا يمكن التعرف عليه إلا من قبل هذه الأموال، سواء كانت هذه الأموال لوحات فنية أو هندسة معمارية أو نشاط بشري أو كتاب أو محفوظات قديمة أو تحف فنية أو زخارف معينة ... الخ<sup>٩</sup>.

كما أن مصطلح الأموال التراثية هو مصطلح واسع النطاق لا يقتضي بالضرورة وجود صلة تربطه بالماضي، سوى انه نافذة لعرض أفكار معينة مرتبطة بعصر من العصور، كما يكتفي أن تمثل أهمية علمية أو ثقافية ، وبموجب قانون الآثار العراقي النافذ رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ ، الذي اخذ بمعايير الأهمية العلمية والتاريخية والثقافية للآثار كما هو منصوص عليه في المادة (٨/٤) بقولها: (( وهذه الأموال لها قيمة أو أهمية تاريخية، وطنية، عرقية، دينية أو فنية)).

أما تمييز التراث عن المال الثقافي، فهما يشتراكان بكونهما أموالاً ذات قيمة تاريخية، وطنية، عرقية، دينية أو

١ ينظر نص المادة (١٤١) من قانون الآثار والتراث رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢.

٢ Voie sous de system: A. Bernard: Le Status de Beins Culturelles droit International prive Francais، Reuve international de droit compare، Vol. 46، N2، Avril- Junin 1994، P- 40. <http://www.perse.fr/doi/rid>.

٣ للمزيد ينظر د. طعمة الجرف، القانون الإداري، دار النهضة العربية، القاهرة ،١٩٧٨، ط١، ص ١٦٢؛ د. إبراهيم الفياض، نشاط وأعمال السلطة الإدارية بين القانون الكويتي والقانون المقارن، مكتبة الفلاح، الكويت، ١٩٨٧، ص ٤٧٠؛ محمود عبد علي الزبيدي، النظام القانوني لحماية الأعيان الأثرية وتطبيقاته في العراق، بحث منشور في مجلة كلية الحقوق، الجامعة المستنصرية، المجلد الرابع، العدد ١٥، ص ٢٩٩ وما بعدها؛ سلوان جابر هاشم، مرجع سابق، ص ٣٢٠ وما بعدها؛ د. غازي فيصل، مرجع سابق، ص ٩٤.

٤ M. Cornu: op , cit P- (8-9).  
٥ فوسعت القوانين الوضعية من نطاق المعالم التاريخية والأثرية والأموال الثقافية، حيث أدخل في إطاره الأموال الثقافية العقارية والأموال الثقافية المنقولة المرتبطة بها (العقارات بالخصوص) من مفروشات وتحف وأدوات ومواد زخرفة، بل ودخل في نطاقه الأعمال الفنية ذات الأهمية التاريخية من كتب ولوحات، والأموال ذات القيمة الجمالية العالمية التي تصبح شاهداً على نمط الحياة الماضية أو التي عفا عنها الزمن بسبب التطور كالوثائق والمخطبات.

٦ حيث تعتبر من أهم الخصائص التي تتمتع بها الأموال الثقافية حيث نصت عليه أغلب التشريعات الوطنية والاتفاقيات الدولية . وهذا كله يمكن استنتاجه من اتفاقية لاهاي في ١٤ آيار ١٩٥٤ وال المتعلقة بشان حماية الأموال الثقافية أثناء النزاعات المسلحة إن هذه الصفة أو الخاصة.

Fon de me che: la protection juridique internationale du patrimoine culturel en cas de conflit non international، Paris V 2008، P- 9.

الا ان المحكمة كانت قد دفعت في شروط انتهاك حق الملكية في هذه الحالة، بحكم لاحق فقد جاء في قرار المحكمة<sup>١</sup>، (( ان استخدام صورة بحد ذاته لا يعد انتهاك لحق المالك، وانما على المالك ان يثبت انه يعاني من اضرار في استعمال أو استغلال ممتلكاته )).

إضافة الى ذلك؛ فان هناك انتهاكات ناتجة من عقد البيع الوارد على الاموال المستنسخة من الأموال التراثية، اي بيع نسخ التراث ذاته وتقليله، فالاستنساخ لأغراض شخصية خاصة حر ومباح ، حيث نصت المادة (١٣) من قانون حماية حق المؤلف العراقي النافذ على: ((إذا قام شخص بعمل نسخة واحدة من مصنف منشور لاستعماله الشخصي فلا يجوز للمؤلف ان يمنعه من ذلك))<sup>٢</sup>. خاصة إذا كان نسخ التراث جيداً غير مسيء لحقوق التأليف والنشر. إلا ان المشكلة تظهر هنا بما يعبر عنه التراث المستنسخ، فقد يكون التراث خاصاً بشخص معين أو بحياته الخاصة، وعليه فان النسخ هنا يؤدي انتهاكات في الخصوصية، وهو ما اقرته نص المادة (٤) مدني فرنسي<sup>٣</sup>، لأن يقوم رسام برسم صورة لمنزل شخص مشهور، ثم يقوم آخرون بنسخ هذه الصورة، وتظهر المشكك بشكل اكبر واكثر تعقيدا، فيما لو كانت هذه اللوحة ضمن مجموعة رسومات أو لوحات متجانسة ومتكلمة ، فقد قضت محكمة باريس في قرار لها صدر في ١٢ نيسان ١٩٩٥ وفق معيار مهم، على ( أنه إذا كانت اللوحة يمكن فصلها عن المجموعة، دون ان يؤثر ذلك على تكامل المجموعة، فيعد هذا الضرر واقعا على الحق في الخصوصية، اما إذا لم يكن بالإمكان فصلها فلا يمكن ان يعتبر هذا انتهاك لحق الخصوصية ) . فكيف يمكن ان تقدر قيمة اللوحة الفنية اذا كانت هي جزء من كل اقتطعت منه، وبالتالي يمكن عن التشكيلاة العامة للعمل الفني، وهو ما يؤثر بطبيعة المال بقيمتها العالية وجماليتها الفنية.

#### ب-عقد هبة التراث:

تعد الهبة نوعاً من التصرفات التي تنتقل بها ملكية الأموال الثقافية، والتراث كونه مال مملوك، يمكن أن يدخل ضمن التصرفات التي يمكن أن يجري بصددها عقد الهبة، فالتراث قد يكون خاصاً مملوكاً للأفراد وقد يكون العاديون أو المعنوين ولا بالنسبة للدولة التي نقل إليها، فهو ملك عام للشعب تقوم الدولة بإدارته وصيانته وحمايته، وبالتالي اي تعامل بالبيع يقع باطلاً حيث يبطل العقد بسبب بطلان المحل<sup>٤</sup>.

وعلى هذا فإن مسألة اهدائه من قبل الافراد، ونقله من بلد الى اخر، يعد أمراً مشروعاً ما دام هذا المال لا يدخل في نطاق الأموال التراثية، التي تحرم الدولة التعامل بها أو تداولها، ومن امثله ذلك إهداء اسبانيا معد «ديبور» والمقام حالياً على ربوة في ميدان مدريد<sup>٥</sup>.

إن الرهن الواقع على التراث، وسواء كان رهناً تأمينياً أو ورهناً حيازياً، فإنه يجب في كل النوعين أن يكون المال

<sup>1</sup> cass 1ere civ mai 2001.

وهنا يجب التفريق بين الاضرار الاقتصادية والاضرار غير الاقتصادية فمثلاً إذا كان سبب هذا الضرر والانتهاك لحق الملكية في قلة تدفق السياح أو زيادة تتفهم بسبب نشر أو استخدام لوحة فنية مملوكة لمالك اخر مما سبب الزراء لمنتهاك حق الملكية، فان هذا يعتبر ضرر اقتصادي، اما إذا كل استعمال اللوحة نفسها لعرض معين فأدى ذلك الى الاعتقاد الخطأ بأن المنتهاك حق الملكية هنا هو المالك الحقيقي له فأن ذلك يعتبر ضرر غير اقتصادي... للمزيد ينظر في القضاء الفرنسي:

T. Ferrand, 23 janvier 2002, juris classeurs, communication, commerce électronique, avril 2002, p-152

<sup>2</sup> . نص المادة (١٣) من قانون حماية حق المؤلف رقم (٣) لسنة ١٩٧١ المعجل بموجب امر سلطة الانتقال (المنحلة) رقم (٨٣) لسنة ٢٠٠٤.

<sup>4</sup> Art. 544: Ownership is the right to enjoy and dispose of things in the most absolute manner; provided they are not used in a way prohibited by statutes or regulations.

<sup>5</sup> M. Cornu: op.cit, p-22

ومثل على ذلك ايضاً فنية (Paris, ١٩٩٩، ١٤ September) حيث كان هناك ظلم مصور مستخدم في احد مشاهده لوحه جدارية مستنسخة للحظات فلبية، ولأن أصحاب الفلم لم يحصلوا على موافقه من المالكين، قرر القضاة ان العمل المذكور ليس الموضع الرئيس للfilm وبسبب طبيعة التبعية للصورة المتنازع عليها، وأكد القضاة ايضاً على مبدأ الاستنساخ يجب ان لا يؤدي الى اضرار في حقوق المؤلفين للعمل التفافي:

C. Magnant Chronique: De Propriete in Tellectuelle de Cecoji, sous la direction dr h.j.lucas, JCP, enter prise et affaires, 7setember 2000, p-1374.

6 R. Delasizeranne: Droit on Render Les marbres delgin au Parthenon ? revue des mondes (p-832-850), 1934، ١٨٨٥.

وكذلك اهداء البارون «بيثون» ١٨٨٥ ابناء فضة وهو احد اوعية القرابين، وكان يستخدم في كنيسة «بورغوس» الإسبانية، ويعتبر من القطع الفنية المصنعة خارج نطاق التعامل في اسبانيا، حيث حصل عليها عن طريق الهبة من قيس الكنيسة:

P. Lyndel v.: op.cit, p-328.

#### الفرع الاول نقل ملكية الأموال التراثية عن طريق العقود الدولية

إن نقل ملكيته الأموال التراثية عادةً ما تتم بواسطة العقود سواء كانت هذه العقود تحمل عنصراً أجنبياً فإنها تكون عقوداً دولية، ويحصل التفريغ في نطاق التجارة الدولية، بين التجارة الدولية للأموال الثقافية، عندما تكون بين المتجارين الهاوة وبين المحترفين لهذا العمل، في حين تعتبر مزادات المتعاقدين وجامعي الأموال التراثية هي الصورة الرئيسية في هذا المجال<sup>٦</sup>.

فالعقود الواقعية على نقل ملكية الأموال التراثية أما أن تقع بصورة عقود بيع وشراء وهبة، هي عقود تنقل ملكية التراث بشكل مؤبد، غالباً ما تقع هذه العقود في نطاق الدولي، لكن هذا لا يمنع من أن تقع في نطاق المحلي الداخلي للدولة بصفتها عقوداً وطنية، إلا أنه خارج نطاق دراستنا ولكن البيع والهبة والرهن الوارد على التراث والمشوب بعنصر اجنبي يثير مسألة تنازع القوانين وسوف أوضح كل من هذه العقود على حدة وكما يلي:

- أولاً: العقود الناقلة لملكية التراث بشكل مباشر:  
أ-عقد البيع الدولي للأموال الثقافية:

تقليدياً عقد البيع هو مبادلة مال بمال<sup>٧</sup>، وتقع بصورة مبادلة سلعة بندق، وبالتالي فهو اتفاق بين البائع والمشتري على مبادلة التراث بما يساويه أو يقابلها بالنقد، ولهذا فإن عملية بيع التراث تكون باتجاهين<sup>٨</sup>:

أما الاتجاه الأول : فهو التجارة غير مشروعة بالمال التراثي، وهي التي تشمل التراث الخاضع لحكم الآثار، والتراث العام، المملوک للدولة، فهذا النوع من الاموال لا يجوز التصرف به أو تملكه لا بالنسبة للأشخاص العاديين أو المعنوين ولا بالنسبة للدولة التي نقل إليها، فهو ملك عام للشعب تقوم الدولة بإدارته وصيانته وحمايته، وبالتالي اي تعامل بالبيع يقع باطلاً حيث يبطل العقد بسبب بطلان المحل<sup>٩</sup>.

أما الاتجاه الثاني: فهو بيع الأموال التراثية المرخص للتجار بها أو تلك المباح التعامل بها، فإذا وقع عقد البيع على اموال ثقافية مباح التعامل بها أصبح العقد صحيحًا ونافذاً، اما إذا كان التعامل بها غير مباح أصبح العقد باطلاً، وهذا الامر لا يتطلب بالضرورة اخراج التراث خارج الدولة الاصل، حيث ان العقد يعد باطلاً سواء تم التعاقد على نقل ملكيته خارج الحدود الإقليمية للدولة الاصل.

فكرة التعامل بهذه الأموال التراثية تقوم على اساس السماح التشريعى بنقل ملكيتها لخضوع الاحكام القانونية غير تلك التي تخضع لها الآثار نفسها أو الأموال التراثية التي تأخذ حكم الآثار من الصنف الاول. فالعقد الناقل للملكية يقيم اشكالية تحدث بشأن الحقوق التي تتولد في نقل ملكية هذا المال، حكم الاستعمال والاستغلال، ويمكن ان ترى ذلك في قرار لمحكمة النقض الفرنسية حول استغلال صور فتوغرافية عائد لصورة مقهى LE CAFÉ ( ينتهك حق المالك في التمتع بملكية الهدية ) .

<sup>1</sup> International and regional associations of deal ersc and collectors includes the confederation international des negociants en oenvers d'art (( CI-NOA ))، international league of antiquarian book sellers (ILAB)، and the international association of dealers in ancient art (IADAA); VOIR SURE CE : A.R. james, nafziger cultural heritage law , The international regime, report of the directore of studies, p-148.

<sup>2</sup> نص المادة ٥٠٦ من القانون المدني العراقي سابق الذكر.

<sup>3</sup> M. Cornu ,Protection de Propriete culturelle et Circulation des Biens Etude de droit compare Europe \ asie, centre d'étude sur la cooperation juridique internationale ( CECOJI ) \_ UMR 6224, Universatede opitiers \ CNRS, septembre ,2008 ,p- 12 ets.

<sup>4</sup> المادة (٤) من قانون الآثار العراقي سابق الذكر والمادة (٨) من قانون الآثار المصري رقم ٣ لسنة ٢٠١٠ النافذ، كما يُنظر في الفقه الفرنسي: Voir soude de : C. Roussev , Acomparison of Antiquities \_ related trade laws with in the ceneral frome work of cultural heritage , the EU and national MODELS , report of the directore of studies, p-740.

<sup>5</sup> C.Caram: Les Virtualites Dangereuses du Droit de Propriete, defesnois, 1999, p-897, cass.civ1, 10 mars1999

المادية فقط ، وما يزيد عن ذلك متوقف على اجازة الورثة، وكذلك المسائل محددة لصحة الوصية وشروط الموسي و الموسي به وشكل الوصية<sup>١</sup>.

اما الوصية بالتراث المنقول خارج حدود الدولة، فهنا تصح الوصية بالتراث المنقول فقط مع شرط المعاملة بالمثل<sup>٢</sup>، وكذلك الا تزيد عن حدود الثلث والا توفرت على اجازة الورثة فان اجازوها صحت الوصية وانتقلت الملكية، وان لم يجزوها بطلت الوصية وصحت في حدود الثلث فقط<sup>٣</sup>.

ومن جانب آخر؛ فإن عملية نقل ملكية المال التراثي بالوصية تواجه عراقيلاً كثيرة غالباً ما تنتهي بفشل ملكيتها الى الغير . ويعود السبب في ذلك إلى امرتين مهمتين:

(الاول): قواعد قانون الدولي الخاص، التي تمنع نقل ملكية العقارات للأجانب، فاختلاف الجنسية يعد سبباً من اسباب منع انتقال ملكيتها للغير الاجنبي<sup>٤</sup>.

و(الثاني) : نوع التراث، فالاموال التراثية اما تكون مملوكة للدولة ملكية عامة، وبالتالي تخرج من نطاق التعامل والتصرفات الناقلة للملكية، او تكون مملوكة للأفراد كملكية خاصة، وهنا اذ لم تكن هذه الاموال من نوع من المداولة والتصرف، بقرار خاص من الجهة المختصة او مراقبة من قبل الدولة على جميع التصرفات القانونية ولم تمنح تراخيص على جواز نقلها، تكون الوصية هنا باطلة بسبب بطلان المحل فيها. وكل ذلك يقع إذا ما سلمنا بأن نقل الملكية بالوصية، كان خارج حدود الدولة، اما إذا كان داخل حدود الدولة فلا مانع من انتقال الملكية، ما دامت من الاموال المباح التعامل بها او المراقبة، ولكن تم الحصول على موافقة وترخيص بنقل ملكيتها مع توفر شرط المعاملة بالمثل.

### الفرع الثالث نقل ملكية التراث بالميراث

يعرف الميراث بأنه خلافة اجبارية للوارث في مال مورثة أو في حق قابل للخلافة<sup>٥</sup>، فالتراث حالة حال جميع الاموال الاعتبادية يمكن نقلة (اي نقل ملكيته ) بالإرث فإذا مات الرسام أو المؤلف أو المالك للعمل التراثي جاز لورثته تملك هذه الاموال إذا لم تكن مملوكة للدولة كملكية عامة، وان انتقال ملكية المال التراثي عن طريق الارث خاضعة لأحكام الخاصة بالميراث في القانون العراقي، وإن انتقال المنقول خاضع هنا لمبدأ المعاملة بالمثل في اطار القانون الدولي الخاص وفق نص المادة (٧١) من قانون الاحوال الشخصية، إذا كان انتقاله سيؤدي الى خروجه خارج الدولة<sup>٦</sup>، فمثل الميراث مجموعة من اللوحات الفنية القديمة يخضع لمسألتين مهمتين:

(الاولى) : مسألة اعتباره مال ثقافي، متعلق بحضارة شعب معين وعبر عن ثقافتهم، ولا يختلف عن مضمون النقطة سابقة الذكر في مسألة الوصية.

١ ينظر في كل ذلك دنوني حجيره، تصرفات الشخص في مرض الموت وحماية الاسرة، مجلة العلوم القانونية والادارية، ٤، رقم ٢، ص ١٩ وما بعدها ؛ زهدور محمد، الوصية في القانون المدني الجزائري والشريعة الاسلامية، المؤسسة الوطنية للكتاب، الجزائر، ١٩٩١م، ص ١٣٩ وما بعدها، د. مصطفى ابراهيم الزلمي، احكام الميراث الوصية، مطبعة عاتك، ص ١٢٩ وما بعدها.

٢ شبورو نورية، الميراث والتصرفات النافذة بعد الوفاة في اطار القانون الدولي الخاص، رسالة ماجستير مقدمة كلية الحقوق والعلوم السياسية جامعة ابو بكر بالقائد، تلمسان، ٢٠١١م، ص ١٩ وما بعدها.

٣ د. مصطفى ابراهيم الزلمي ، مرجع سابق، ص ١٤٢.

٤ د. مصطفى ابراهيم الزلمي ، مرجع سابق، ص ١٤٢.

٥ د. مصطفى ابراهيم الزلمي ، مرجع سابق، ص ٦.

٦ د. مصطفى ابراهيم الزلمي ، مرجع سابق ، ص ١٤٢.

التراثي المرهون مما يسمح القانون التعامل به ونقل ملكيته، لأنّ الرهن قد ينتهي بالوفاء بالدين المرهون أو بيع في مزاد علني أو استيفاء الدين من الثمن، وبالتالي يجب ان يكون هذا المال محلاً لنقل الملكية والا أصبح عقد الرهن باطلاً بسبب بطلان المحل في العقد. وايضاً يراعي في رهن التراث الاجراءات الرسمية المتبعة في اقليم الدولة التي يبرم العقد داخلها، من تسجيل رسمي وكتابه العقد وإلى ذلك من الاجراءات<sup>٧</sup>. مع الإشارة إلى أنّ رهن المال التراثي في العراق غير مشروع قانوناً، وذلك لأنّ الأموال التراثية عندنا تدخل ضمن حيز الآثار أو التراث وهي ممتلكات عامة لا يجوز رهنها أو الحجز عليها.

وبالتالي فإن التراث في العراق وإن كان توصيفه القانوني بشكل عام أنه مال، إلا أنه لا يعامل كأنه مال عادي، وباعتقادنا أن هذا الوضع لا بد أن يكون كافياً ليضفي الحماية الالزمة للمحافظة على أموال العراق الثقافية وحفظ الملكية الثقافية العراقية، حيث يتوجب على المشرع أن ينص على حماية التراث في القوانين الخاصة ، كقانون الآثار والتراث العراقي النافذ وتعتبر هذه الاموال أموالاً ثقافية من الصنف المحمي الذي لا يجوز نقل ملكيته ولا حيازته لغير الجهة المرخص لها بذلك وفق القانون .

### الفرع الثاني نقل ملكية التراث بالوصية

يمكن أن تنتقل ملكية التراث بالنسبة للأموال الثقافية التي يجوز نقل ملكيتها، بخلاف الأموال التراثية من قبيل الآثار والتراث والممتلكات الثقافية، لأن الوصية، هي تصرف مضاد إلى ما بعد الموت، مقتضاه التمليل بلا عوض<sup>٨</sup>، وبالتالي فإن الوصية تعد وسيلة أو اداة يحدد بموجبها الموصي مصير بعض أو كل امواله الثقافية، بعد وفاته على نحو مختلف عما كان سينظمها بها القانون إذا مات من غير وصية.

ولما كانت الأموال التراثية هي انتاج بشري إما مادي أو معنوي، وهي حق للإنسان على إنتاجه المادي العلمي والأدبي والفنى، فإنه يستطيع الاستفادة منها من أجل الحصول على ثماره المادية والمعنوية وأمكانية نقلها إلى الغير بالوصية .

وهنا تلعب الأحكام الدينية والقانونية دوراً كبيراً في صحة انتقال الملكية التراث بالوصية، ويتختلف الحكم ما بين التراث المنقول والتراث وغير المنقول، فعند الإische بالتراث المنقول، فإنه لا بد من الانتباه الى وجهتين:

الاولى: هي وجة جواز الوصية بالنسبة للمال الثقافي، لأن يكون من الأموال التراثية المجاز التعامل بها في نقل ملكيتها، أو تكون مراقبة من قبل الدولة وبالتالي ضرورة ان تجيزها الدولة لنقل ملكيتها الى الخارج<sup>٩</sup>.

اما الوجهة الثانية، فهي الوجهة الخاصة بأحكام الوصية، اي القواعد الخاصة بانتقال الأموال المنقوله خارج العراق أو خارج حدود الدولة بشكل عام، كمبدأ المعاملة بالمثل والإische فقط، حيث نصت المادة (٧٠) من قانون الاحوال الشخصية العراقي لسنة ١٩٥٩ على: (( لا تجوز الوصية أكثر من الثلث الا بإجازة الورثة، وتعتبر الدولة وارثة لمن لا وارث له ))<sup>١٠</sup>، وهذا يعني أن للموصي الحق بالإische بثلث تركته

١ كما ان هناك عقود ترد على ملكية الاموال الثقافية الا ان تنقل حيازتها ومخالفها فقط كعقد الإئارة وقد الوديعة والغرض منها هو زيادة الوعي الثقافي والتوعي الثقافي بين الدول، وبالتالي ما تقع هذه العقود بين الدولة والمتاحف سواء كانت هذه المتاحف تابعة للدولة ام للأفراد كملكية خاصة بهم، حيث يحق للدولة ايضاً استغلال الاموال الثقافية التابعة لها كما يحق للمتاحف الحصول على نسخ من المعالم التاريخية والاموال الثقافية من اجل الدعاية والنشر... M. Cornu: op.cit, p-25.

٢ المادة الرابعة والستون من قانون الاحوال الشخصية رقم ١٨٨ لسنة ١٩٥٩.

٣ مادة (٢) من تعليمات رقم ١٢ لسنة ١٩٩٤.

٤ مادة (٧٠) من قانون الاحوال الشخصية العراقي رقم ١١٨ لسنة ١٩٥٩.

( النوع الثاني ) : هو المحقق لمصالح الجماعة الوطنية واهدافه سياسية واجتماعية واقتصادية<sup>١</sup>.  
وان كلا القسمين يضم قواعد ذات تطبيق ضروري تمتد خارج اقليم الدولة لحماية الاشخاص والاموال من خلال تطبيقها على العقود المبرمة فيما بين الافراد والتي ترد على الأموال التراثية الخاصة والأموال التراثية العامة.  
وأن هدف القوانين التي تحمل قواعد ذات التطبيق الضروري هو حماية المصلحة العامة وحماية الاقتصاد الوطني . حيث إن مرجعية هذه القواعد بالامتداد خارج حدود الدولة وانطباقها على العقد أو واقعة النافلة لملكية التراث بغض النظر عن القانون الواجب التطبيق وفق قانون الارادة أو القانون المختار يجعل لها اهمية كبيرة في حماية هذه الاموال، فيما لو كانت غير مباح التعامل بها، وفي الوقت نفسه تنظم الاحكام الخاصة بالعقود الدولية النافلة لملكية هذه الاموال المباح التعامل بها. وعليه سنقسم هذا المطلب الى فرعين يبينان دور القواعد ذات التطبيق الضروري في حماية الأموال التراثية الاول يدرس قاعدة حظر التصرف في الأموال التراثية العامة وعدم تملكها بالتقادم والثاني يتناول قاعدة المصادر في قانون بلد الاصل للمال الثقافي، و كما يلي:

### الفرع الاول

#### قاعدة حظر التصرف بالأموال التراثية العامة وعدم تملكها بالتقادم

تشمل القواعد ذات التطبيق الضروري جميع القواعد القانونية الفورية التطبيق والتي تطبق مباشرةً على العلاقة العقدية ومن دون الرجوع إلى منهجية تنازع القوانين التي تSEND التصرف القانوني لقانون الارادة ، ومن هذه القواعد هي القواعد التي تقرر حظر التعامل في الأموال التراثية العامة وعدم جواز التصرف بها أو تملكها بالتقادم<sup>٢</sup>، حيث نصت المادة (٤٢) من قانون الآثار والترااث الثقافي رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ النافذ على عقوبة السجن لمدة لا تزيد عن (١٠) سنوات من باشر بالتقديب عن الآثار أو حاول الكشف عنها من دون موافقة تحريرية من السلطة الأثرية، مع فرض التعويض مقداره ضعف قيمة المقدرة للضرر وضبط الآثار المستخرجة، وتشدد العقوبة لمدة لا تزيد على (١٥) سنة إذا كان مسبب الضرر من موظفي السلطة الأثرية ، وهذه الاحكام تعد من القواعد الامرية ذات التطبيق الفوري والخاصة بالآثار العراقية والتي يمكن تطبيقها على التراث العراقي غير المباح التعامل به.

وفي هذا الصدد تشير إلى ما نصت عليه المادة (٣) من قرار مجمع القانون الدولي في دورة انعقاده في ١٩٩١/١٢/٣ على أن: ((نصوص قانون دولة الاصل الخاص بتقدير الأموال الأثرية والثقافية تكون واجبة التطبيق)). هذا يعني أن النصوص القانونية التي تحكم إجراءات تصدير الأموال الفنية والفنية دون تراخيص تعد من قبيل القواعد فورية التطبيق ، ونتصور بدورنا إن هذه المادة تكرس الاتجاه الحديث في القانون الدولي الخاص في وجوب تطبيق القواعد ذات التطبيق الضروري الاجنبية لتوسيعًا لروح التعاون الدولي من خلال قبول القاضي الاجنبي تطبيق القوانين وصولاً لقرار بطلان التصرف الوارد على الآثار والأموال التراثية الوطنية والبطلان تشجيعها.

١ يعد الارث في الشرائع الاجنبية حقا اختياريا ولكن يجوز للوارث في تلك الشرائع رفض الارث كلة أو قوله بشرط الجرد متى يتحقق من الالتزامات التي تكون على التركة، ويشمل الارث جميع الحقوق والالتزامات التي كانت في ثمة المورث، د. جمال محمود الكردي، تنازع القوانين، دار النهضة العربية، ٢٠٠٦، ص ٣٩٧.

٢ حيث تعتبر هذه القواعد من النظام العام بوجه خاص على وفق أحكام المادة (٢/١٣٠) من التقنين المدني العراقي التي تعد أيضًا من ثوابت أحكام الإسلام، التي لا يجوز للسلطة التشريعية نفسها مخالفتها بمقدارها بأولاً(أ) من الدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥ ومن ثم لا يجوز للفقه أو القضاء تفسير ترتيب المستحقين من التركة وعلى نصاب الورثة، للمزيد ينظر: د. أكرم فاضل سعيد ، مرجع سابق، ص ٤٤٥.

٣ وفق نص المادة (١) من قانون الاحوال الشخصية العراقي المعدل رقم ١٨٨ لسنة ١٩٥٩ والتي نصت على: ((تسري النصوص التشريعية في هذا القانون على جميع المسائل التي تتناول هذه النصوص في لفظها أو في فحواها)) حيث تطبق نصوص المواد (٨٦) إلى (٩٤) من القانون المذكور.

٤ د. أكرم فاضل سعيد ، المصدر السابق ، ص ٣٤٥.

٥ للمزيد ينظر د. عبد الكريم محسن ابو دلو، تنازع القوانين في الملكية الفكرية، ط، دار وائل للنشر، عمان، ٢٠٠٤، ص ٧٥-٣٤.

٦ ويسري عليها قانون المورث وقت موته مع مراعاة أحكام المادة (٣٢) من القانون المدني العراقي النافذ.

٧ للمزيد ينظر: د. أكرم فاضل سعيد ، مرجع سابق ، ص ٣٤٤.

٨ د. احمد عبد الكريم سلامه، القواعد ذات التطبيق الضروري ، مرجع سابق، ص ٤٦.

و(الثانية): مسألة الارث واختلاف احكام الارث في البلدان الاسلامية عن البلدان الاجنبية<sup>١</sup> ، من حيث اركان الميراث وموانع الميراث. وأهم ما يمكن الالتفات إليه هو النسب الشرعية في الميراث<sup>٢</sup>.

سيؤدي بالتراث الى الخروج خارج حدود الدولة ، حيث نصت المادة (٢١) من قانون الاحوال الشخصية العراقي السابقة حصرت انتقال ملكية الاموال بشكل عام ومن ضمنها الأموال التراثية بالأموال المنقوله فقط دون الاموال العقارية، ووفق مبدأ المعاملة بالمثل ، وبالتالي فهذا المبدأ لا يطبق في حالة كون التركة مالاً عقارياً لأنه يعتبر ثروة البلدان و نقل ملكيتها يمثل مساساً بسيادتها.

اما انتقال ملكية الأموال التراثية بالميراث داخل حدود الدولة فهنا يصح وينفذ انتقال الملكية وتراعى فيه الاحكام الخاصة بالميراث بالأنصبة الشرعية واركان الميراث وموانع الميراث وغيرها من الاحكام الشرعية<sup>٣</sup>.

ومن الجدير بالذكر هنا؛ ان الميراث الذي يتم به انتقال ملكية التراث غير المادي أو الأدبي من منشئه أو مؤلفه الى الورثة، يخضع لأحكام الميراث وقواعد الملكية الفكرية حيث تنتقل الحقوق المادية والمعنوية لحق المؤلف بالوصية والميراث، فالتركة هنا تُعتبر ترفة معنوية أي تشمل على بعض الحقوق المتأتية من الأشياء المعنوية، والتي تكون لصيقة بشخص المؤلف أو المخترع أو الناجي المتوفى<sup>٤</sup> ، فالجزء الذي يختلط من الحقوق الممولة من الأشياء المعنوية بشخصية صاحبها تُدعى بالحقوق المعنوية<sup>٥</sup>، والجزء الذي لا يختلط بشخصية صاحبها تُدعى بالحقوق المادية . والحقوق المادية تنتقل إلى الورثة على وفق قواعد تقسيم التركة وأنصبة الوصايا والميراث و شأنها في ذلك شأن العناصر المادية الأخرى<sup>٦</sup> التي يتركها المورث لورثته سواء أكانت هذه العناصر شخصية أم عينية. أما الحقوق الأدبية (المعنىوية غير المالية) الممولة من الأشياء غير المادية التي يتركها المورث لورثته فيصعب إنتقالها إلى المستحقين لها من الورثة (كالدائنين والموصى لهم بها وورثة المُتوفى) وذلك نظراً لغلبة اتصالها بشخصية مؤلفها على قيمتها المالية مهما كبرت<sup>٧</sup>. ووفق ذلك فإن الحقوق المادية المتعلقة بالتراث تنتقل ملكيتها للورثة أو الموصى له لكن الحقوق الأدبية الخاص بشخصية مؤلفه فلا تنتقل للورثة أو الموصى له، فإذا توفي مؤلف التراث فإن ملكية هذا المال تنتقل للورثة أو الموصى لهم به ، إلا ان الحقوق الأدبية المتصلة بشخصية مؤلفه لا تنتقل إلى الورثة وإنما تبقى لصيقة بشخصية مؤلفها.

ان النظام العام التوجيهي، يعتبر نظاماً قاصراً في قواعده على الحالات التي يطبق فيها القاضي الوطني قواعد قانونه الأمارة من دون الرجوع إلى قاعدة الاسناد<sup>٨</sup>، فهو يقتصر على القوانين التي تتماشى مع تدخل الدولة وتوجيهها والنظام التوجيهي ينقسم إلى نوعين :

( النوع الاول): هو النظام الموجه لنشاط التجارة الدولية بتطبيق قواعد مادية أساسها العادات التجارية لغرض تشجيعها .

١ بعد الارث في الشرائع الاجنبية حقا اختياريا ولكن يجوز للوارث في تلك الشرائع رفض الارث كلة أو قوله بشرط الجرد متى يتحقق من الالتزامات التي تكون على التركة، ويشمل الارث جميع الحقوق والالتزامات التي كانت في ثمة المورث، د. جمال محمود الكردي، تنازع القوانين، دار النهضة العربية، ٢٠٠٦، ص ٣٩٧.

٢ حيث تعتبر هذه القواعد من النظام العام بوجه خاص على وفق أحكام المادة (٢/١٣٠) من التقنين المدني العراقي التي تعد أيضًا من ثوابت أحكام الإسلام، التي لا يجوز للسلطة التشريعية نفسها مخالفتها بمقدارها بأولاً(أ) من الدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥ ومن ثم لا يجوز للفقه أو القضاء تفسير ترتيب المستحقين من التركة وعلى نصاب الورثة، للمزيد ينظر: د. أكرم فاضل سعيد ، مرجع سابق، ص ٤٤٥.

٣ وفق نص المادة (١) من قانون الاحوال الشخصية العراقي المعدل رقم ١٨٨ لسنة ١٩٥٩ والتي نصت على: ((تسري النصوص التشريعية في هذا القانون على جميع المسائل التي تتناول هذه النصوص في لفظها أو في فحواها)) حيث تطبق نصوص المواد (٨٦) إلى (٩٤) من القانون المذكور.

٤ د. أكرم فاضل سعيد ، المصدر السابق ، ص ٣٤٥.

٥ للمزيد ينظر د. عبد الكريم محسن ابو دلو، تنازع القوانين في الملكية الفكرية، ط، دار وائل للنشر، عمان، ٢٠٠٤، ص ٧٥-٣٤.

٦ ويسري عليها قانون المورث وقت موته مع مراعاة أحكام المادة (٣٢) من القانون المدني العراقي النافذ.

٧ للمزيد ينظر: د. أكرم فاضل سعيد ، مرجع سابق ، ص ٣٤٤.

٨ د. احمد عبد الكريم سلامه، القواعد ذات التطبيق الضروري ، مرجع سابق، ص ٤٦.

### الخاتمة

#### النتائج :

١- التراث الثقافي مصطلح مرن يشمل مجموعة كبيرة من الاموال ذات الاهمية التاريخية والادبية والفنية والعلمية متصلة بثقافة شعب معين وأرثهم الحضاري والثقافي والعلمي والادبي، ولا يشترط فيه أن يكون قدّيماً، بل يمكن ان يكون نتاج ثقافي انساني حيث صدر بموجبه قرار من الجهة المختصة باعتباره تراثاً ثقافياً.

٢- تعتمد قاعدة الاسناد الخاصة بعملية نقل ملكية التراث الثقافي بحسب نوع التراث الثقافي كأن يكون عقاري أو منقول، عام أو خاص ، مادي أو معنوي ، بحيث تتلاءم مع طبيعة التراث الثقافي ، فالمجتمع الدولي يخضع العقد الناقل لملكية التراث الثقافي ويحدد القانون الواجب التطبيق وفق قانون الارادة تارة وقانون موقع التراث الثقافي تارة اخرى ، بحسب الاحوال ، وقد يخضعه لقانون دولة الاصل للتراث الثقافي ، وان كان قانون بلد الاصل هو الانسب بشأن التراث الثقافي سواء بنقل ملكيته عن طريق الوصية او عن طريق العقود الدولية.

٣- يحدد القانون الواجب التطبيق على نقل ملكية التراث الثقافي وفق اراده المتعاقدان الضمنية أو الصريحة أو قد يتم بقواعد الاسناد التي تشير الى القانون الواجب التطبيق أو عن طريق القواعد ذات التطبيق الضروري، والتي تعتبر فورية التطبيق على القضية محل النزاع مदامة مرتبطة برباطة عقلانية بين هدفها ونطاق سريانها والعقد محل النزاع، فالقواعد ذات التطبيق الضروري تفرض نفسها نفسها سواء كانت في قانون القاضي الذي ينظر النزاع او في قانون الدولة المختص بالنزاع او في قانون دولة ثالثة كأن تكون دولة موقع التراث الثقافي أو أصل التراث الثقافي.

#### ثانيا: المقترنات

١- نقترح على المشرع تعديل قانون الآثار والتراث الثقافي العراقي النافذ رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ بحيث يتضمن التعديل الاحكام الخاصة بالتراث الثقافي وعلى الوجه الاتي :

أ- اضافة فقرة ثالثاً للمادة الاولى من القانون المذكور على ان تكون على الوجه الاتي(( يهدف القانون الى: ... ثالثا حماية التراث الثقافي العراقي وتنظيم تداول الاموال التراثية داخل البلد وخارجها)).

ب- تعديل المادة(٣) من القانون المذكور بإضافة فقرة ثالثة وعلى الوجه الاتي: ((يمنع التصرف ونقل ملكية الاموال الثقافية العراقية خارج البلاد الا في الحالات التي يسمح القانون بها)).

اضافة فقرة في المادة (٤) من القانون المذكور تعرف التراث الثقافي وتكون على الوجه الاتي: ((حادي عشر- التراث الثقافي : هو كل حق منصب على شيء مادي أو معنوي له قيمة تراثية أو تاريخية أو فنية ومتصل بالتراث الثقافي لشعب معين أو أفراد معينين أو بالتراث العالمي )) .

د \_ تعديل نص المادة (٢٢) من قانون الآثار النافذ على الوجه الاتي: ((ولا - لا يجوز :

١ - تزوير أو تقليد المادة الاثرية والثقافية.

ب - صنع قوالب أو نماذج للمادة التراثية والثقافية.

إن ما تضمنته المادة(٤) من قرار مجتمع القانون الدولي السابق ، كان معالجة جزئية حسمت عملية التصدير غير الشرعي للأموال الاثرية والتراثية التي تدخل ضمن مفهوم الأموال التراثية ، حيث هدف القرار إلى حماية مصلحة دولة الأصل في استرداد أموالها التراثية من الحاجز ، سواء كان حاجزاً شرعياً أو حسن النية، فقد اقرت هذه المادة بحق الدولة الأصل في مطالبتها باسترداد أموالها الاثرية والفنية والتراثية وبشرط أن تثبت أن غياب تلك الاموال يسبب الضرر لميراثها الثقافي ، ويكون طلب الاسترداد خلال مدة زمنية محددة ، ولا يجوز للحاجز غير الشرعي أن يتمسك بقرينة حسن النية ، إلا إذا ثبتت حسن نيتها ، ويكون على دولة الأصل أن تعوض الحاجز حسن النية هنا تعويضاً عادلاً.

صدرت في العراق أنظمة وتعليمات خاصة بالتنظيم القانوني للآثار والمواد التراثية والتحف الفنية والاعمال الفنية ، والقوانين العراقية تمنع تداول الآثار والمواد الاثرية ونقلها خارج العراق ، فقد نص قانون الآثار على عدة عقوبات تفرض على كل من نهب وسلب ونقل بطريقة غير مشروعة ملكية الآثار العراقية خارج العراق ، بموجب المادة (٤) من قانون الآثار والتراث العراقي النافذ رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ .

#### الفرع الثاني

#### قاعدة المصادر في قانون البلد الأصل للملال الثقافي

تعرف المصادر بانها (( تدابير احترازية مادية الهدف منها تملك الدولة أشياء مضبوطة ذات صلة بجريمة قهراً عن صاحبها ))<sup>١</sup>، حيث نصت المادة (١١٧) من قانون العقوبات العراقي على(( يجب الحكم بمصادر الأشياء المضبوطة التي يعد صنعتها أو حيازتها أو بيعها أو استعمالها أو إحرارها أو حيازتها أو بيعها أو عرضها للبيع جريمة في ذاته، ولو لو تكون مملوكة للمتهم أو لم يحكم بإدانته ، وإذا لم تكن الأشياء المذكورة قد ضبطت فعلًا وقت المحاكمة، وكانت معينة تعينناً كافياً تحكم المحكمة بمصادرتها عند ضبطها))<sup>٢</sup>، ونصت المادة (٣٠) من قانون العقوبات المصري، على المصادر ولكنها عقوبة اختيارية فلا يجوز الحكم بها، إلا على شخص ثبت إدانته وقضى عليه بعقوبة أصلية ومجالها الجنایات والجناح، وقد تكون المصادر وجوبية، وتعد تدابيرًا وقائمةً عينياً يقتضيها النظام العام لتعلقها بأموال خارجة بطبعتها عن دائرة التعامل<sup>٣</sup>.

وأخيراً، تبذل جهود دولية لاتفاق على ضرورة احترام الحماية المقررة في التشريعات المختلفة للرقابة على ظاهرة التصدير غير المشروع لتهريب الأموال الاثرية والثقافية، وأحقيقة بلد الاصل للملال الثقافي والاثري في استرداد أموالها الثقافية والاثرية لخروجهها غير الشرعي، وتعد تلك الاموال المتواجدة فيإقليم الدولة المستضيفة له ما هو إلا نوع من الحجز الاستحقاقى لدولة الأصل<sup>٤</sup>، وأن توقيع المصادر إعمالاً لتشريعات بلد الاصل هو امتياز للسلطة العامة في تلك الدولة، بما يطيغى على المصادر الصفة الإدارية وتنطبق مباشرة على العلاقة ولو خارج إقليم الدولة<sup>٥</sup>.

١ Desbois: Des conflits de lois en matière de transfert de propriété , DR Journ, int, 1931, p-317 etc.

٢ يعد الحاجز حسن النية إذا لم يكن يعرف أو يمكّنه أن يعرف ان هذه الأشياء تم الحصول عليها بطريقة غير مشروعة من دولة الاصل؛ وعلى دولة الاصل ان تطالب باسترداد المال الثقافي المسروق خلال مدة ٣ سنوات من وقت حدوث السرقة: لمزيد ينظر : J. Berge, la convention du nidoil sur les biens culturels remarques des Sources en droit international, clunet 2000, p-249 etc.

٣ تعليمات تنظم تداول وبيع التحف الفنية والمواد التراثية رقم ٣ لسنة ١٩٩٥ وتعليمات تنظم تداول الاعمال الفنية رقم ١٢ لسنة ١٩٩٤ .  
٤ د. سوسن صافي، مرجع سابق، ص ٢٣٢ .

٥ قانون العقوبات العراقي رقم ١١١ لسنة ١٩٦٩ وتعديلاته.  
٦ د. وليد محمد رشاد ، مرجع سابق، ص ٢١٦ .

٧ ومن التطبيقات القضائية بهذا الشأن: قضية الولايات المتحدة الأمريكية وجواتيمالا سنة ١٩٩٠ والتي تلخص وقائعها في أن قطعة ثقافية أثرية قد صدرت منإقليم وجواتيمالا بطريقة غير شرعية وكان قانون الدولة الأخيرة ينص على المصادر، وقد حجز على هذا المال فيإقليم الأمريكي عند دخولها، وبينما دفع المدعى عليه بأن المال غير مسروق. رفضت المحكمة الأمريكية ذلك الدفع وأقرت ملكية دولة الأصل (جواتيمالا) لتلك القطع وحقها في الاسترداد: United states District, NDIL Iionis 14 October 1993 ED.845.F.S.P.544.

٨ أشار إلى ذلك: د. وليد محمد رشاد، مرجع سابق، ص ٢١٩-٢١٨ .

## الأستاذ المساعد الدكتور نبيل مد الله العبيدي

- متخصص في القانون الجنائي الدولي
- تدريسي في كلية النسور وجامعة الكتاب وجامعة الانبار
- أنتج العديد من الأبحاث في القانون العام



### الجوانب القانونية لحماية التراث الثقافي العراقي

أولاً: تقديم البحث: يعد التراث بمثابة تاريخ وذاكرة للشعب والامة على المستوى الدولي وهو رمز وطني يعتز به جميع افراد المجتمع وهو اداة يربط الماضي بالمستقبل. ومنذ فترة قريبة أصبح هناك اهتمام ومسؤولية ملقة على عائق الاسرة الدولية لصونه وحمايته للأجيال القادمة قدر المستطاع، إذ حظي باهتمام دولي كبير من اجل المحافظة عليه من كل اشكال الاعتداء المقصود وغير المقصود.

فالتراث وجد لكي يبقى على مر العصور والمحافظة عليه شأنها شأن المحافظة على الاماكن المقدسة، فاي فشل في انجاز هذه المهمة يعني قطع العلاقة والرابطة بالماضي وحرمان اجيال المستقبل من هويتهم.

ان التراث الإنساني يتعرض وبشكل مستمر لمختلف انواع المخاطر فمنها ما هو طبيعى كالزلزال والفيضانات فتكون سبباً لأندثاره وضياعه ، ومنها ما هو بفعل الإنسان كالتعدين والسياحة والسرقة والمتاجرة غير المشروعة به، فضلاً عما تخلفه النزاعات المسلحة والحروب الأهلية من آثار مدمرة ، عندها يتحول إلى موضوع مهم في السياسة الدولية ، لأن الهوية الثقافية للمجتمعات تغدو هدفاً للمعتدين عند اندلاع الحروب ، فانجح السبيل للقضاء على هوية مجتمع هو استهدف تراثه الحضاري.

تضافرت الجهد الدولي لأكثر من منظمة دولية حكومية وغير حكومية ، واكثر من ٣٥٠ خبيراً يمثلون ٩٠ دولة تحت مظلة منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، لوضع اتفاقية حول حماية التراث الثقافي.

وعن حماية التراث الثقافي في وقت السلم او الحرب في ظل المعاهدات الدولية منها:-

اتفاقية اليونسكو بشأن وسائل حظر ومنع استيراد وتصدير ونقل الغير مشروع للممتلكات الثقافية ١٩٧٠ .

واتفاقية اليونسكو حول حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي ١٩٧٢ .

واتفاقية لاهاي لحماية الممتلكات الثقافية في حالة نزاع مسلح ١٩٥٤ .

واتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار ١٩٨٢ .

ولهذا فإن الحماية القانونية الدولية للتراث الثقافي كانت واضحة وذات اهتمام كبير، مما دعى المجتمع الدولي إلى الإسراع في وضع اتفاقيات دولية تحتوي على تدابير سريعة من أجل حمايتها.

ثانياً: أهمية البحث: للبحث اهمية في حماية التراث الثقافي ضمن قواعد القانون الدولي والاتفاقيات الدولية التي اعطت الاهتمام الكبير للتراث الثقافي وهذا يعد عامل اساس في حماية التراث والتجربة الاكبر مساهمة الامم المتحدة في التحف التراثية للعراق بعد سيطرة داعش الارهابي ومحاولته طمس الموروث

ج - كسر أو تشويه المادة الاثرية أو التراثية أو الثقافية بالكتاب عليها أو الحفر فيها أو تغيير معالمها.

ثانياً - تتولى السلطة الاثرية أو من تعهد اليه بذلك صنع القوالب أو النماذج المنصوص عليها في الفقرة ب من هذه المادة وفق شروط وطرق محددة منعاً للغش والاحتيال.

ثالثاً - يمنع بيع أو اهداه الاثار والمواد التراثية والاموال الثقافية العامة أو اخراجها الى خارج العراق في غير الاحوال المنصوص عليها في هذا القانون)).

٢- اضافة مادة قانونية في قانون الاثار والتراث العراقي النافذ تنص على أنه (( يحق للوزير أن يصدر قرارات باعتبار مال معين تراثاً ثقافياً على أن يتضمن القرار درجة الحماية الممنوحة له والسبب)).

٣- سن قاعدة الاختصاص في قانون الاثار تتلاءم وتتفق مع المادة (١٥) من القانون المدني العراقي على الوجه الآتي (( تختص المحاكم العراقية بنظر الدعوى المتعلقة بالتراث الثقافي اذا: ١- كان المدعى عليه موجوداً في العراق أو بـ- كان المال التراثي موجوداً في العراق وقت رفع الدعوى)).

انتهى بحمد الله.

حماية الموروث الثقافي وفقاً لمصادر القواعد القانونية

الأستاذ المساعد الدكتور نبيل مد الله العبيدي

ستاند القانون الدولي

بحث الأول

ساقية التراث الثقافي

## (Cultural heritage)

يعتبر التراث الثقافي (Cultural heritage) أداة ربط تجمع بين الزمن الماضي وبين الزمن الحاضر، وهو يعد رمز تفاخر به شعوب العالم لكونه ذاكرتها الموروثة في الزمن الماضي. إن التراث الإنساني يتعرض وبشكل مستمر لمختلف أنواع المخاطر فنها ما هو طبيعي كالزلزال والفيضانات فتكون سبباً لاندثاره وضياعه، ومنها ما هو بفعل الإنسان كالتعدين والسياحة والسرقة والمتاجرة غير المشروعة به، فضلاً عما تخلفه النزاعات المسلحة والحروب الأهلية من آثار مدمرة، والملاحظ إن هوية المجتمع الثقافي تبدو الهدف الأكثر توجّه للمعتدي في كافة الحروب والنزاعات ولكونها تعد الطريقة الأكثر نجاحاً في القضاء على هوية المجتمع وطمس معالمه من خلال استهداف تراثه الحضاري.

وبناء على ما تقدم نقسم المبحث إلى مطلبين:

المطلب الأول: تعريف التراث الثقافي

المطلب الثاني: أصناف التراث الثقافي

## المطلب الأول

يعني التراث في المعنى العام انه جهود وإبداع إنساني وصل إلى مرحلة الرقي في فترة مختلفة وأزمنة متفاوتة لأماكن قد تكون متقاربة أو متباعدة. فهو ميراث المجتمعات إن كان مادياً أو غير مادي، ومصدر للمعلومات والمعرفة عن تاريخ مضى، وشاهد على حضاراتٍ إنسانية لأمم خلت.

والمقصود بالتراث الثقافي (Cultural heritage) هو الهوية الثقافية والوطنية لكل شعب أو مجموعة أفراد في المجتمع وهو وعاء يضم ذاكرة الثقافة الإنسانية بأنواعها سواء مادية أو معنوية.

وقد ذهب الفقه الدولي في تعريفه للتراث الثقافي بتعريف عديدة ومتعددة:

ذهب جانب من لفظه الدولي إلى عملية ربط التراث الثقافي ومصطلح الثقافة فعرف الثقافة على إنها وسيلة للاتصال بين الشعوب في أرجاء الدولة والتي لها تأثير واضح في تطور الشعوب من فترة إلى فترة أخرى ومن فئة إلى فئة أخرى (١).

ومن أجل إن يكون التراث الثقافي تحت حماية القانون الدولي يشترط فيه إضافة لكونه يتمتع بقيمة ثقافية عالمية فلا بد من ان يوصف بأنه إبداع فني وأنساني كالأماكن الأثرية وما تشمله من نقوش وصور وتحف وتماثيل وكتابات ومجموعة المباني ذات النسق المعماري العالمي.

أما اتفاقية التراث العالمي التي اعتمدتها المؤتمر العام لليونسكو عام ١٩٧٢ فقد عرفت التراث العالمي

<sup>١</sup> د. صالح محمد بدر الدين: حماية التراث الثقافي والطبيعي في المعاهدات الدولية، دار النهضة العربية، القاهرة ، ١٩٩٩ ص ١٥.

**ثالثاً: اشكالية البحث:** تتعلق اشكالية الدراسة في الاجابة على الاسئلة التالية :

١. ما هو تعريف التراث الثقافي؟
  ٢. كيف يمكن حماية التراث الثقافي على المستوى الدولي؟
  ٣. ماهي مصادر القواعد القانونية؟

**رابعاً: منهج البحث:** سوف اتبع المنهج التحليلي لنصوص الاتفاقيات الدولية بالإضافة الى القانون الوطني المتعلق بالتراث الثقافي .

خامساً: خطة البحث

أرى تقسيم البحث إلى :

المبحث الاول: ماهية التراث الثقافي

## **المبحث الثاني: مصادر القواعد الدولية في حماية التراث الثقافي**

**الكلمات المفتاحية:** التراث الثقافي، قواعد، قانونية، حماية، دولية، اتفاقيات

من الآثار بقايا السلالات البشرية والحيوانية وغيرها من الكائنات المعاصرة لها ، التي يعود تاريخها إلى ما قبل ٦٠٠ سنة ميلادية<sup>(١)</sup>.

ونجد في القانون العراقي للآثار والتراجم رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ ، تعريف الآثار في المادة (٤ / سابعاً) بأنه ( ) الأموال المنقولة وغير المنقولة التي بناها أو صنعها أو نحتها أو أنتجها أو كتبها أو رسماها أو صورها الإنسان ولا يقل عمرها عن مئتي سنة وكذلك الهياكل البشرية والحيوانية والنباتية<sup>(٢)</sup>). لذا نجد إن المشرع العراقي في قانون الآثار الجديد قد سار في الاتجاه الذي تبنته أغلب قوانين الآثار في الدول العربية والغربية.

### المطلب الثاني أصناف التراث الثقافي

إن ما يجعل التراث العالمي مميزاً عن غيره هو المدلول الذي يتتصف به ويشمل العالم بأجمعه. لكون المواقع التراثية العالمية هي تعد ملك لجميع شعوب العالم أي بغض النظر عن المكان التي توجد فيه هذه المعالم التراثية، كما تشجع اليونسكو العمل على صيانة وحماية الممتلكات الثقافية بشكل واسع.

ويقيم التراث الثقافي على أنه أكثر الأنواع شمولاً وأوسعها كونه يضم كل ما تناقله الأفراد من جيل إلى آخر من عادات وتقاليد وغيرها كالمعتقدات الدينية والعادات الاجتماعية، وتعمل دول عديدة على المحافظة على تراثها خوفاً من الاندثار<sup>(٣)</sup>.

وقد تبنت القوانين التي تتعلق بالآثار اتجاهات عديدة فيما يتعلق في تصنيف الآثار وتنوعت اتجاهاتها على النحو التالي<sup>(٤)</sup>:

الاتجاه الأول: تبني تصنيف الآثار إلى:-

الآثار الوطنية: أي إن الآثار هنا تصنف على اعتبارها ممتلكات ثقافية وطنية من صنع أبناء البلد أي موروث وطني ومن التشريعات التي أخذت بهذا التصنيف هو التشريع المنغولي.

الآثار الأجنبية: أي المقصود بها هنا إن الآثار الموجودة على أرضها هي آثار عالمية تم جلبها من خارج منغoliya<sup>(٥)</sup>.

الاتجاه الثاني: فقد اتجه هذا التصنيف إلى تصنيف الآثار إلى:

الأول: آثار منقولة

ثانياً: آثار غير منقولة

وقد أخذت بهذا التصنيف قوانين عديدة وهو الأكثر شيوعاً من غير من القوانين ومن هذه القوانين على سبيل الذكر وليس الحصر قانون المملكة العربية السعودية والقانون السوري وقانون مملكة البحرين، وحسب نصوص المواد<sup>(٦)</sup>.

١ مادة ٢ قانون حماية الآثار / رقم ١١ لسنة ١٩٩٥ / مملكة البحرين.

٢ المادة الرابعة من قانون حماية الممتلكات الثقافية المنغولي/ رقم ١٦٧ لسنة ١٩٧٠ .

٣ UNESCO, the conservation of cultural property . Paris, 1979.

٤ المادة الأولى من قانون حماية الآثار المصري/ رقم ١١٧ لسنة ١٩٨٣ .

٥ - ومادة (٧) في نظام الآثار السعودي لعام ١٩٧١ ، ومادة (٣٣) من قانون الآثار السوري لسنة ١٩٦٣ ، مادة (٣) من قانون مملكة

للإنسانية بأنه تلك "المعالم ومجموعات و مواقع ذات قيمة عالمية استثنائية من وجهة نظر التاريخ، كالفن أو العلوم، والمعالم الطبيعية، والتكتونيات الجيولوجية، المواقع الطبيعية ذات القيمة الاستثنائية من وجهة النظر الجمالية أو العلمية<sup>(٧)</sup>.

أما منظمة (UNESCO) فكان لها دور كبير واضح في صيانة وحماية التراث الثقافي وكانت اتفاقية "حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي" والتي أقرها المؤتمر العام لمنظمة اليونسكو في دورته السابعة عشر في باريس ١٩٧٢/١١/١٦ ، قد أوردت تعريفاً للتراجم الثقافي الذي يضم:

(الآثار)- وهي الأعمال المعمارية وأعمال النحت والتصوير على المباني والعناصر أو التكتونيات ذات الصفة الأثرية والنقوش والكهوف ومجموعة المعالم التي لها جميعاً قيمة عالمية استثنائية من وجهة نظر التاريخ أو الفن أو العلم .

المجموعات- مجموعة المباني المنعزلة أو المتصلة، التي لها بسبب عمارتها أو تناسقها أو اندماجها في منظر طبيعي، قيمة عالمية استثنائية من وجهة نظر التاريخ أو الفن أو العلم.

الموقع: هي أعمال الإنسان، أو الأعمال المشتركة بين الإنسان والطبيعة، وكذلك المناطق بما فيها المواقع الأثرية، التي لها قيمة عالمية استثنائية من وجهة النظر التاريخية أو الجمالية أو الأنثروبولوجيا<sup>(٨)</sup>.

إن مفهوم التراث الثقافي واسعاً إذ أنه يتضمن الآثار والمجموعات والمواقع الأثرية كما أشارت إليه المادة الأولى أعلاه من اتفاقية اليونسكو ١٩٧٢ حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي<sup>(٩)</sup>.

وقد جاءت التشريعات الوطنية المعنية بحماية الآثار لتضع تعريفاً لآثارها، فيعرف الآثار<sup>(١٠)</sup> بأنه كل عقار أو منقول أنتجته الحضارات المختلفة أو أحدهته الفنون والعلوم والأداب والآداب والعلوم والآداب والأديان من عصر ما قبل التاريخ وخلال العصور التاريخية المتعاقبة حتى ما قبل مائة عام. ما دامت له قيمة أو أهمية أثرية أو تاريخية بعده مظهراً من مظاهر الحضارات المختلفة، أو لها صلة تاريخية بها، وكذلك رفات السلالات البشرية والكائنات المعاصرة لها.

وقد عرفها قانون الآثار والتراجم العراقي رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠١ على إنها(الآثار : الأموال المنقولة وغير المنقولة التي بناها أو صنعها أو نحتها أو أنتجها أو كتبها أو رسماها أو صورها الإنسان ولا يقل عمرها عن (٢٠٠) مئتي سنة وكذلك الهياكل البشرية والحيوانية والنباتية<sup>(١١)</sup>.

وعرفه قانون مملكة البحرين، بأنه أي شيء خلقه الحضارات أو تركته الأجيال السابقة مما يكشف عنه أو يعبر عليه سواء أكان عقاراً أو منقولاً يتصل بالفنون أو العلوم أو الآداب أو الأخلاق أو العقائد أو الحياة اليومية، أما الأحداث العامة أو غيرها مما يرجع تاريخه إلى خمسين سنة ميلادية على الأقل ، متى ما كانت له قيمة فنية أو تاريخية بعد من الآثار، والوثائق التاريخية والمخطوطات وما وجد معها من أغطية لحفظها، كما يعد

١ تضم قائمة التراث العالمي ٨٩٠ ملوكية تشكل تراثاً ثقافياً وطبيعياً تعتبرها لجنة التراث العالمي ( التابعة لليونسكو ) ذات قيمة عالمية استثنائية كما تضم القائمة ٦٨٩ ملوكية ثقافية و ١٧٦ ملوكية طبيعية و ٢٥ موقعًا مختلطًا (طبيعياً وثقافياً) توجد في ١٤٨ بلداً عضواً.

٢ المادة الأولى من اتفاقية اليونسكو (الحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي)، تاريخ الزيارة ٢٠٢٢/١/٣ .

<https://www.arcwh.org/ar/publications/basic-texts-of-the-1972-world-heritage-convention>

٣ اتفاقية اليونسكو ١٩٧٢ حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي.

٤ المادة الأولى من قانون حماية الآثار المصري/ رقم ١١٧ لسنة ١٩٨٣ .

٥ قانون الآثار والتراجم العراقي رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠١ .

وفي نفس الاتجاه أخذ بتقسيم الآثار إلى:

الآثار الثابتة: ويقصد بها تلك الآثار المتصلة بالأرض مثل التلال الأثرية وبقايا المستوطنات والمدافن والقلاع والحقون والمباني والبيوت التاريخية والعيون والقوافس والأبنية الدينية كالمعابد والمساجد وغيرها سواء أكانت على الأرض أو في باطنها أو في بحرها الإقليمي.

الآثار غير الثابتة: وهي تلك الآثار التي من الممكن تغير مكانها دون أن تتعرض إلى تلف أو ضرر. ومن صلاحيات الجهة التي تختص في الآثار ورعايتها إن تعتبر الآثار غير الثابتة آثار ثابتة إذا كانت جزءاً من اثر ثابت مكملة له أو مقرونة به أو زخرفاً فيه كالكتابات والنقوش والعناصر المعمارية وشواهد القبور وهذه الصلاحية معمول بها في العراق بناء على ما يعرضه وزير الإعلام وبقرار من مجلس الوزراء(١).

ومن الدول التي أخذت بهذا الاتجاه جمهورية العراق. ونصت المادة (٢) من قانون الآثار العراقي رقم ٥٩ لسنة ١٩٣٦ على ما يلي (تقسم الآثار إلى نوعين : منقوله وغير منقوله وبقصد بالآثار غير المنقوله الآثار القديمة المشيدة على الأرض والمتصلة بها كالمباني والتلول والمعابر وسائر الأشياء التي ترتبط عادة بالمباني وتؤلف جزءاً منها).

ويقصد بالآثار المنقوله: الآثار القديمة المنفصلة عن الأرض والمباني والتي يسهل فصلها عنها ونقلها لأي مكان آخر).

الاتجاه الثالث: وهذا الاتجاه ذهب إلى اتجاه مختلف إذ أخذ بالتصنيف الثلاثي وترك التصنيف الثنائي السابق ومن هذه القوانين التشريع الهندي أخذ بالتصنيف الثلاثي للأثار، ويشمل الأول المواقع الأثرية والأنصبة التذكارية القديمة أما الثاني فيشمل الآثار والثالث الكنوز الفنية(٢).

ومن أجل حماية التراث الثقافي بشكل واسع فقد أولت المنظمات الدولية المتخصصة ومنها منظمة (اليونيسكو) بتصنيف التراث العالمي إلى :

أولاً: تراث ثقافي مادي

ثانياً: تراث ثقافي غير مادي

أولاً: التراث الثقافي المادي: ينقسم إلى:

أ- تراث ثابت: ويشمل التراث الأثري من مواقع أثرية ومواقع قديمة، والتراث العمراني المتمثل في المدن والمباني التراثية والأحياء التقليدية والمراكم التاريخية والمعابد والأعمال المعمارية.

ب- تراث منقول: وهو تراث يضم قطع أثرية متحفية وكذلك ونقوش حجرية ولوحات وأختام وصور.

ثانياً: التراث الثقافي الغير مادي: وهذا النوع من أنواع التراث الثقافي الغير مادي يكون على شكل فنون وتقالييد ومارسات اجتماعية وكذلك تمثل احتفال ومعارف ومهارات حرفية(٣).

البحرين.

١ بحوز بقرار من رئيس مجلس الوزارة بناءً على عرضه وزير الإعلام أن يعتبر وأسباب فنية أو تاريخية أي عقار أو منقولاً أثراً إذا كانت للدولة مصلحة وطنية في حفظه وصيانته وذلك دون التقيد بالحد الزمني ، انظر مادة (٢) من قانون مملكة البحرين رقم ١١ لسنة ١٩٩٥.

٢ قانون الآثار والكنوز الفنية الهندية لعام ١٩٧٢.

٣ د. ياسر هاشم عمار الهياجي: دور المنظمات الدولية والإقليمية في حماية التراث الثقافي وإدارته وتعزيزه، مجلة الدوماتو، العدد الرابع

## المبحث الثاني

### مصادر القواعد الدولية في حماية التراث الثقافي

يعد موضوع الحماية الدولية للترااث الثقافي من الامور التي طرحت قديماً وهي فكرة ليست بحدثة، إذ تمت جذورها إلى الحضارات القديمة ولكن هذه الحماية كانت على عجلة من التطور مع مرور الزمن وهذا التطور كان من خلال الاعتراف بالقواعد القانونية الدولية التي تعنى بالحماية(١).

لقد ولدت حالة الحروب والنزاعات المسلحة سواءً أكانت الداخلية أو الدولية وسيطرة التنظيمات الإرهابية على المدن حالة من الاضرار والنهب والسرقة التي تعرضت لها الآثار وجميع الممتلكات الثقافية كما حصل ذلك في العراق وسوريا ولبيبا. إذ قامت التنظيمات الإرهابية بعدة أعمال وتدمير مواقع عديدة ومنحوتات أثرية تعود إلى الألف السنين ومن هذه الآثار ما هو مقيد على لائحة التراث العالمي التابع إلى اليونسكو(٢) ومن هذه المدن مدينة الحضر الأثرية وكذلك مدينة النبي يونس وأشور ومسجد النبي شيت وكالح بالإضافة إلى قيامه بتدمير المساجد والكنائس والمعابد التي تعود إلى ديانات أخرى وكذلك قيام بعض الأفراد بسرقةها وتهريبها خارج العراق من أجل بيعها إلى تجار، وهذه الأفعال التي قامت بها التنظيمات الإرهابية والمجاميع المسلحة والأفراد ينبغي أن تكون هناك قواعد قانونية وتشريعات تجرم هذه الأفعال وتوقع أشد العقوبات على فاعليها واعتبار هذه الجرائم من الجرائم الدولية.

وبناء على ما تقدم سوف نقسم المبحث إلى :

#### المطلب الأول: الاتفاقيات الدولية لحماية التراث الثقافي

#### المطلب الثاني: الاتفاقيات الثانية لحماية التراث الثقافي

#### المطلب الثالث: الاتفاقيات الإقليمية لحماية التراث الثقافي

#### المطلب الأول

##### الاتفاقيات الدولية العامة

سعى المجتمع الدولي إلى وضع الأسس والقواعد القانونية والتي تشكل الإطار القانوني الدولي الخاص بحماية التراث الثقافي العالمي من خلال إبرام العديد من الاتفاقيات الدولية التي تهدف إلى حماية الممتلكات الثقافية العالمية الإنسانية سواءً في زمن الحرب، أو السلم والحرص على سلامه الواقع الأثرية والتاريخية ومنع الاعتداء عليها أو سرقتها أو نهبها، وكانت في مقدمتها معاهدة (إميرير دي فاشيل الكبرى) في القرن ١٨، وهي أول معااهدة دولية نصت على مبدأ احترام المقدسات والقبور والأبنية الثقافية كالمعابد بحكم طابعها المدني، وكذلك باعتبارها جزءاً من التراث الثقافي أو الروحي للشعوب، ومنه فالحماية التي تقع عليها تكون من جانب الحماية المدنية، بالإضافة إلى خصوصيتها إلى حماية خاصة بموجب الأحكام المتعلقة بحماية الممتلكات الثقافية في حالات الحروب والنزاعات المسلحة.

وتنعد الاتفاقيات الدولية المصدر المباشر الأول لإنشاء قواعد قانونية دولية. وهي في دائرة النظام الدولي بمثابة التشريع في دائرة النظام الداخلي.

فالدول عندما تترافق فيما بينها على إنشاء اتفاقية معينة تقوم بالوظيفة عينها التي يقوم بها المشرع داخل الدولة(٣).

والثلاثون، يوليو ٢٠١٦ ، ص. ٩٠.

١ إسراء فاضل حبيب خليل: حماية التراث الطبيعي في القانون الدولي أهوار جنوب العراق أنموذجًا، رسالة ماجستير كلية القانون، جامعة كربلاء، ٢٠١٨ ، ص. ٦.

٢ [&=https://whc.unesco.org/ar/list/?iso=iq&search](https://whc.unesco.org/ar/list/?iso=iq&search)

٣ د. حامد سلطان: القانون الدولي العام في وقت السلام، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٦٢ ، ص. ٤٦.



الثقافي وفي حالات النقل غير المشروع<sup>(١)</sup>.  
 - ليس في الاتفاقية ما يمنع الدول الأطراف من عقد اتفاقيات خاصة فيما بينها أو من الاستمرار في تنفيذ اتفاقيات سبق إبرامها بشأن استرداد الممتلكات الثقافية التي نقلت لأي سبب كان من موطنها الأصلي قبل العمل بهذه الاتفاقية<sup>(٢)</sup>.  
 - من حق الدولة المعتمد على تراثها الثقافي أو في حالة سرقته مطالبة الدولة المتسببة بالضرر بالتعويض عن المعادي بهذا النقل والذي يمتنع بموجب هذه الاتفاقية عن أية عمليات عدائية موجهة ضدها<sup>(٣)</sup>.

وفي إطار مواصلة جهود الحماية الدولية للممتلكات الثقافية تم إبرام البروتوكول التابع لاتفاقية لاهاي لسنة 1954 والذى نص على منع تصدير الممتلكات الثقافية من الأراضي الواقعة تحت الاحتلال، وحراسة كل الممتلكات الثقافية التي تم تصديرها في طريق عودتها إلى موطنها الأصلي، كما ألزم البروتوكول الدول الأطراف إعادة الممتلكات الثقافية التي المندلعة في أخرى دول أخرى لحمايتها من أخطار النزاعسلح ونظراً للدمار الذي لحق بالممتلكات الثقافية إبان النزاعات لاهاي حيث خضعت الاتفاقية لعملية مراجعة بدأت في عام 1991 أسفرت على اعتماد بروتوكول ثان لاتفاقية لاهاي في مارس 1999 الذي وضع جملة من التدابير الوقائية لتجنب اندثار هذه الممتلكات العالمية من خلال<sup>(٤)</sup>:

إعداد قوائم لحصر الممتلكات الثقافية.  
 التخطيط لحالات الطوارئ.

والواقع، وهي مجموعات المباني المنعزلة أو المتصلة التي لها بسبب عمارتها أو تناقضها أو ادماجها في منظر طبيعي قيمة عالمية، استثنائية من وجهة نظر التاريخ أو الفن أو العلم .

والموقع، وهي تمثل أعمال الإنسان أو الأعمال المشتركة بين الإنسان والطبيعة وكذلك المناطق بما فيها المواقع الأثرية، والتي لها قيمة عالمية استثنائية من وجهة النظر التاريخية، أو الجمالية أو الانثولوجية.  
 هذه الاتفاقية تؤكد أن كل دولة عليها اتخاذ سياسة عامة تستهدف جعل التراث الثقافي يؤدي وظيفة في حياة الجماعة والعمل على تأسيس دائرة لحماية التراث والمحافظة عليه فضلاً عن تنمية الدراسات والأبحاث العلمية<sup>(٥)</sup>.  
 وتنص الاتفاقية على إنشاء لجنة دولية حكومية<sup>(٦)</sup> مهمتها حماية وصيانة التراث الثقافي والطبيعي تعرف باسم (لجنة التراث العالمي) ، التي تتتألف من 15 دولة طرفاً في الاتفاقية ، تنتخبها الدول الأطراف باجتماع عام ، وفي هذا السياق تشير الاتفاقية<sup>(٧)</sup> إلى أنه على كل دولة طرف في الاتفاقية أن ترفع قائمة بممتلكات تراثها الثقافي والطبيعي الواقع في إقليمها اذ يتبعين أن تحتوي على وثائق شاملة عن موقع الممتلكات المذكورة .

كما تقوم اليونسكو بإنشاء صندوق لحماية التراث الثقافي والطبيعي ذي القيمة العالمية الاستثنائية يعرف باسم (صندوق التراث العالمي)<sup>(٨)</sup>. تساهم فيه الدول الأطراف ، كما تدعى إلى إنشاء المؤسسات العامة والخاصة لمساهمة بالخبراء بالمال للصندوق تحت إشراف المنظمة<sup>(٩)</sup>.

وتحتفل الاتفاقية الحق لكل دولة داخلة فيها، أن تطلب العون الدولي لحماية ممتلكاتها الثقافية والطبيعية ذات القيمة العالمية الاستثنائية ، إذ يقدم العون بعد دراسة المسائل الفنية والعلمية والتكنولوجية تقوم بها لجنة التراث العالمي وتستعين بالخبراء والتقيين قبل منح أي عون مالي، وعادة تكون القروض المنوحة ذات فوائد منخفضة أو بغير فوائد وتتعدد على آجال طويلة .

وأخيراً فالاتفاقية تؤكد أن الدول الأطراف ملزمة بتعزيز احترام شعوبها للتراث الثقافي والطبيعي ، وذلك عن طريق

١ مادة ٨ من نفس الاتفاقية .

٢ مادة ١٥ من نفس الاتفاقية .

٣ اتفاقية اليونسكو حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي

Convention concerning the protection of the world cultural and natural heritage

٤ مادة ١ من اتفاقية اليونسكو حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي .

٥ مادة ٤ اتفاقية حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي لسنة ١٩٧٢

٦ مادة ٨ من اتفاقية حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي لسنة ١٩٧٢

٧ مادة ١١ من اتفاقية حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي لسنة ١٩٧٢

٨ مادة ١٥ من اتفاقية حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي لسنة ١٩٧٢

٩ صندوق التراث العالمي المؤسس بموجب اتفاقية اليونسكو ١٩٧٢ خصصت أمواله لغطيرة تكاليف المشاريع المعنية بحماية التراث العالمي

الثقافي والطبيعي المادي ان كان على اليابسة او كان مغموراً بالماء وحتى التراث غير المادي .

انظر ، التقارير اليومية للأمم المتحدة ، ٢٢/آذار/ ٢٠٠٤

<http://www.un.org/arabic/ar/radio/news/2004/no403220.htm>

تحت الإشراف الدولي، وفي هذا الإطار أقرت الدول الأطراف بالامتثال عن أي عمل عدائي نحو أي نقل يتم تحت نظام الحماية الخاصة<sup>(١)</sup>، كما أجازت الاتفاقية لأحد الأطراف المتعاقدة التي ترى أن سلامه بعض الممتلكات الثقافية تتطلب نقلها على عجل مثلًا في حالة نشوب نزاع مسلح استعمال الشعار في عمليات النقل وإخبار الطرف المعادي بهذا النقل والذي يمتنع بموجب هذه الاتفاقية عن أية عمليات عدائية موجهة ضدها<sup>(٢)</sup>.

وفي إطار مواصلة جهود الحماية الدولية للممتلكات الثقافية تم إبرام البروتوكول التابع لاتفاقية لاهاي لسنة 1954 والذى نص على منع تصدير الممتلكات الثقافية من الأراضي الواقعة تحت الاحتلال، وحراسة كل الممتلكات الثقافية التي تم إيداعها لدى دول أخرى لحمايتها من أخطار النزاع المسلح ونظراً للدمار الذي لحق بالممتلكات الثقافية التي المندلعة في أواخر الثمانينيات وببداية التسعينيات من القرن الماضي مما استدعى إدخال بعض التحسينات على اتفاقية لاهاي حيث خضعت الاتفاقية لعملية مراجعة بدأت في عام 1991 أسفرت على اعتماد بروتوكول ثان لاتفاقية لاهاي في مارس 1999 الذي وضع جملة من التدابير الوقائية لتجنب اندثار هذه الممتلكات العالمية من خلال<sup>(٣)</sup>:

إعداد قوائم لحصر الممتلكات الثقافية.  
 التخطيط لحالات الطوارئ.

الاستعداد لنقل الممتلكات الثقافية وتوفير الحماية لها .  
 تعين السلطات المختصة بحماية التراث الثقافي.

إلا أنه بالرغم من كل الالتزامات التي فرضتها الاتفاقية على الدول الأطراف لحماية التراث العالمي باعتباره تراثاً مشتركاً للإنسانية جماء، نظراً لأن كل شعب يسهم بنصيبه في ثقافة العالم وتنوعها الحضاري إلا أن الاتفاقية كانت محل عدة انتقادات لدوره عدالة استثناءات، ومن أهمها نزع الحماية على التراث الثقافي في حالة استعمال هذه العين لأغراض عسكرية، أو وجود مقتضيات حربية قاهرة وهو ما يمس مساساً خطيراً بأهداف الاتفاقية ويضعف من أثارها وهذا كان نتيجة الضغوط الأمريكية مما جعل الاتفاقية عديمة الجدوى في حالة الحروب.

ثانياً: اتفاقية اليونسكو بشأن التدابير الواجب اتخاذها لحضر ومنع استيراد وتصدير ونقل ملكية الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة.

لقد أقرها المؤتمر العام لمنظمة اليونسكو في دورته السادسة عشرة في باريس والمعتمدة بتاريخ 14 / تشرين الثاني / 1970، ودخلت حيز التنفيذ في 24/4/1972، وأصبحت الدول المنضمة إليها 97 دولة عضواً في 2/10/2003.

وقد أرسست اتفاقية اليونسكو<sup>(٤)</sup> مبادئ قانونية بغية المحافظة على التراث الإنساني وهي:

- تمنع الدول الأطراف عن سرقة التراث الثقافي وإخفائه في مخابئ أو مخازن تعرضه للتلف أو الخسارة .  
 - إن تصدير أو استيراد التراث الثقافي متى ما كان غير مشروع كان معارضًا لمبدأ حسن النية الذي يحكم العلاقات الدولية بين الأمم ويخالف قواعد التفاهم الدولي بينهما.

- لقد استحدثت الاتفاقية عدة وسائل ينبغي للدول الأطراف العمل بها<sup>(٥)</sup>، فقررت إنشاء ما يعرف بالأجهزة الوطنية الخاصة. وإنشاء جهاز منح شهادات تصدير للتراث الثقافي من دولة إلى أخرى<sup>(٦)</sup>.

- فرضت الاتفاقية على الدول الأطراف اتخاذ ما يلزم من إجراءات تشريعية مناسبة خاصة بما يتعلق بملك الأفراد للمتاحف بطريقة غير مشروعة وبأساليب لا تتفق مع مبادئ الاتفاقية<sup>(٧)</sup>.

- تتولى الدول الأطراف النص على المسؤولية الجنائية والإدارية ، ويتم توقيعها على المجرمين الذين يسرقون التراث

١ المادة ١٢ الخاصة نظام النقل تحت الحماية الخاصة .

٢ المادة ١٣ من الاتفاقية الخاصة بالنقل في الحالات العاجلة .

٣ المادة ٥ من بروتوكول سنة ١٩٩٩ المكمل لاتفاقية لاهاي لسنة ١٩٥٤ .

٤ منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة أصدرت توصية حول وسائل تحريم ومنع استيراد وتصدير ونقل الغير مشروع لملكية التراث الثقافية

٥ مادة ٥ اتفاقية اليونسكو ١٩٧٠ .

٦ مادة ٦ من نفس الاتفاقية .

٧ مادة ٧ من نفس الاتفاقية .

الدولة الإسلامية الإرهابي (داعش) في مدينة الموصل، بعد أن استولوا عليها سنة 2014 وعاثوا فساداً في كل معاالم المدينة التاريخية، كما تعتبر مدينة تدمر السورية المصنفة ضمن موقع التراث العالمي لليونسكو المثال الأبرز للكارثة الثقافية التي تشهدها سوريا، فمنذ أن بسط عناصر تنظيم الدولة سيطرتهم على المدينة في مאי 2015 اتبعوا سياسة تدمير منهجي للمدينة وذاكرتها الحضارية والثقافية مما يجعلنا ندعوا كل العالم إلى التحرك السريع لحل هذه المعضلة.

### المطلب الثاني الاتفاقيات الثانية لحماية التراث الثقافي

الاتفاقية الثانية لها مدلول من اسمها إنها تكون بين دولتين من أجل تنظيم موضوع محدد، إذ تنتج عنها أحكام تكون ملزمة للطرفين اللذين وقعا الاتفاقية بينهم.

ومما يلاحظ إنه في الغالب الأعم تتعقد اتفاقيات ثنائية لغرض محدد وهو حماية التراث الثقافي من أعمال الإتجار الغير مشروع في الآثار، وكذلك قد تتعقد من أجل إعادة الممتلكات الثقافية التي نقلت من موطنها إلى موطن آخر بطرق غير قانونية<sup>(١)</sup>.

ومن الأمثلة على الاتفاقيات الثنائية المتعلقة بحماية التراث الثقافي والتي تعقدت بين الدول بشكل ثانوي هي الاتفاقية الأمريكية المكسيكية 1970 والمتعلقة في إعادة الممتلكات الثقافية المسروقة والمقدرة بطرق غير مشروعة.

اصل الاتفاقية لغرض معالجة مشكلة الإتجار الغير مشروع بالممتلكات الثقافية وسرقتها وكذلك العمل على استرداد المسروق منها. حيث قدمت الحكومة المكسيكية اقتراح من أجل إبرام اتفاقية تعالج هذه الإشكالية وهي الإتجار غير المشروع واسترداد الآثار المسروقة على غرار الاتفاقية المعقدة بين أمريكا والمكسيك سابقاً على 1963 والتي تخص إعادة الممتلكات المسروقة، إذ إن هناك حاجة للمكسيك في إبرام هذه الاتفاقية لكون انتقال عدد غير قليل للآثار إلى أمريكا وبشكل مستمر، ولهذا كانت تلح على إبرام هذه الاتفاقية للحد من هذه الظاهرة. وكذلك هناك غرض مهم جداً من هذه الاتفاقية هو منع التقبيل غير المشروع للأثار وضمان التعاون الثنائي لإعادة استرجاع الممتلكات الثقافية المسروقة<sup>(٢)</sup>.

ومن خلال نصوص الاتفاقية الأمريكية – المكسيكية إنها أكدت على التعاون المستمر في جميع المجالات كالتي تتعلق في التنفيذ والبحث عن الآثار وإثراء اللجان بتقديم الدراسات التي تتعلق بالموقع الأثري وتتبادل الخبرات واستعمال طرق حديثة في عمليات التنقيب والبحث عن الآثار بالإضافة إلى ضرورة توفير الدعم المالي من أجل تنفيذ عمليات المشاريع الأثرية. كما وضحت الاتفاقية الأوضاع التي يجب إن تكون عليها بخصوص إعادة الممتلكات الثقافية وأول هذه الخطوات تكون من خلال البعثات الدبلوماسية مع تقديم كل الإثباتات والأدلة لتحقيق العدالة من أجل إعادة الممتلكات الأثرية إلى أصحابها<sup>(٣)</sup>.

وقد تطرق الماده (٤) من الاتفاقية الأمريكية – المكسيكية، والتي وضحت انه على الدولتين إن يتحملان مسؤولية إعادة الممتلكات الثقافية التي سرقت ونقلت إليها أي على الدولة التي بحوزتها هذه الممتلكات الثقافية إن تعيدها ، ولكنها شرعت بعدم الزامية التعويض عن الاضرار التي لحقت بها. وبناءً على ذلك قامت أمريكا في إعادة 1218 قطعة أثرية إلى دولة المكسيك في عام 1986.

ومما لا شك فيه إن لاتفاقية أهمية بالغة وقد أرسست قيود على منع الإتجار غير المشروع بالأثار ودافع لكلا الدولتين.

<sup>١</sup> من أهم الاتفاقيات الثنائية المعقدة لغرض حماية الممتلكات الثقافية، الاتفاقية المعقدة بين المملكة المتحدة وإسبانيا عام ١٩٦٠ والاتفاقية المعقدة بين إسبانيا والبرازيل عام ١٩٦٨ والاتفاقية المعقدة بين البرازيل وكوستاريكا عام ١٩٦٨ . انظر

Kifle jote : International legal protection of cultural heritage, chapter seven, 1994.

<sup>٢</sup> المادة الثانية من الاتفاقية الأمريكية المكسيكية ١٩٧٠ والمتعلقة في إعادة الممتلكات الثقافية المسروقة والمقدرة بطرق غير مشروعة.

<sup>٣</sup> المادة الثانية من الاتفاقية أغلاه.

وسائل الإعلام ومناهج التربية<sup>(١)</sup>. فضلاً عن كل ما سبق فإن التوصيات التي تصدرها منظمة اليونسكو في إطار حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي<sup>(٢)</sup> وإن لم يكن لها طبيعة الإلزام كعمل دولي إلا أنها تتمتع بقيمة أدبية واسعة الانتشار بين الدول الأعضاء، بل يمكن القول إن توصيات اليونسكو أصبحت من دون شك تمثل قواعد قانونية دولية عرفية في مجال حفظ وصيانة التراث العالمي الثقافي والطبيعي، وتساعد الدول الأطراف على كيفية تطبيق أحكام الاتفاقيات الموقعة بهذا الشأن.

واليونسكو بوصفها منظمة دولية منوط بها مسؤولية المحافظة على التراث الإنساني ساهمت في إرساء الاتفاقيات في الأعوام ١٩٧٢ ، ١٩٩٥ ، ٢٠٠١ ، ٢٠٠٣<sup>(٣)</sup> فكان لها بالفعل الأثر في تحقيق تلك الحماية .

إلا إن اتفاقية اليونسكو لعام ١٩٧٠ (بشأن التدابير الواجب اتخاذها لحظر ومنع استيراد وتصدير ونقل ملكية الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة) لم تتحقق كل الأهداف المرجوة ، وقد ارجع السبب إلى

التركيز على حد الدول القيام بإجراءات تشريعية لحماية التراث الثقافي من دون التركيز بالقوة ذاتها على ضرورة التعاون الدولي كحل أول لتحقيق أهداف هذه الاتفاقية<sup>(٤)</sup>، لذا أقر المؤتمر العام الدبلوماسي لمنظمة اليونسكو في عام ١٩٩٥ اتفاقية جديدة.

ثالثاً: اتفاقية اليونسكو لاسترداد واستعادة الأموال الثقافية المسروقة والمقدرة بطرق غير مشروعة لعام ١٩٩٥<sup>(٥)</sup>. فجاءت هذه الاتفاقية لتعريف الأموال الثقافية<sup>(٦)</sup>، بأنها (الأموال الدينية أو الدينوية والتي لها أهمية خاصة وقيمة تاريخية عالمية مثل الآثار، سواء أكانت قبل التاريخ أو كانت تارikhية ، والأداب والفنون) .

والاتفاقية لم تخرج عن التعريفات التي جاءت في اتفاقية اليونسكو ١٩٧٢. وعلى كل دولة تحديد الأعيان والأموال الثقافية التي تملكها وتسجيلها لدى سكرتارية اليونسكو.

وقد نصت الاتفاقية على عدم سرقة نصوصها<sup>(٧)</sup> باشر رجعي، وإنما تحكم فقط الواقع التالية لدخولها حيز التنفيذ. وأوضحت الاتفاقية أيضاً ضرورة استرداد واسترجاع التراث المسروق مع تعويض الحائز لهذه المسروقات إذا كان حسن النية وبذل عناء في المحافظة على التراث. وحددت الاتفاقية مدة للمطالبة بالاسترداد وهي مدة نسبية تبلغ ثلاث سنوات من تاريخ معرفة مكان المسروقات ومدة زمنية مطلقة تبلغ خمسين سنة منذ سرقة التراث الثقافي<sup>(٨)</sup>.

إلا أنه ما يلاحظ بالرغم من كل الاتفاقيات الدولية التي أبرمت لحماية التراث الثقافي العالمي سواء في زمن الحرب أو السلم أنها تحقق الأهداف المرجوة منها حيث أن أغلب الآثار المادية في العالم لا تكاد تظهر على سطح الأرض، إلا بعد البحث والتنقيب نتيجة الإهمال أو تعرضها للتدمير أو السرقة أثناء الحروب والنزاعات المسلحة خاصة في أعقاب عام ٢٠٠٣، حيث سجلت أكبر سرقة في تاريخ المتحف في العراق، حيث نهبت نحو ١٥٠ ألف قطعة أثرية من متاحف بغداد، وكانت تلك بداية خسارة البلد آثاراً تعود إلى آلاف السنين، ليقف العالم مصدوماً مرة أخرى أمام ما قام به تنظيم

<sup>١</sup> مادة ٢٧ من اتفاقية حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي لسنة ١٩٧٢ .

<sup>٢</sup> صالح محمد بدر الدين: المراجع السابق ، ص ٨٧ .

<sup>٣</sup> اتفاقية اليونسكو لحماية التراث الثقافي الشهي والمعتمدة من قبل المؤتمر العام لمنظمة اليونسكو في ١٧/٣/٢٠٠٣ ، والتي جاءت مكملة لجهود اليونسكو في اتفاقية حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي ، تهدف هذه الاتفاقية الجديدة إلى حماية التقاليد والترااث الشهي والفنون المسرحية والعادات الاجتماعية والشعائر والمناسبات الاحتفالية والمهن الحرفية التقليدية والمعارف والمهارات ذات الصلة بالطبيعة والكون .

<sup>٤</sup> UNESCO, safeguarding of intangible cultural heritage

<http://portal.unesco.org/culture/en/er.php?URL-ID=1551&URL-DO=DO-TOPIC&URL>

أن المدير العام لمنظمة اليونسكو وخلال جلسات اجتماع الخبراء الحكوميين لإعداد مسودة اتفاقية حماية التراث الثقافي المغمور بالمياه ، يؤكّد أهمية اتفاقيات اليونسكو السابقة ١٩٧٢ ، ١٩٩٥ بعدّها جهود دولية مخصصة لحماية التراث الثقافي .

انظر Draft Convention On Underwater Cultural Heritage 10July /2001

<http://www.unesco.org/bpi/eng/unescopress/2001/0.18le.shtml>

<sup>٥</sup> د. صالح محمد محمود بدر الدين: المصدر السابق ، ص ٩٨ .

<sup>٦</sup> Convention on stolen or illegally exported cultural objects. (UNIDROIT 1995)

<sup>٧</sup> المادة الثانية من اتفاقية اليونسكو لاسترداد واستعادة الأموال الثقافية المسروقة والمقدرة بطرق غير مشروعة لعام ١٩٩٥ .

<sup>٨</sup> المادة عشرة من اتفاقية اليونسكو لاسترداد واستعادة الأموال الثقافية المسروقة والمقدرة بطرق غير مشروعة لعام ١٩٩٥ .

<sup>٩</sup> kifle jote, international legal protection of cultural heritage, Stockholm 1994, ISBN. 91-7598-644-2,p.249.

ولأهمية اتفاقية فاليتا سنتناولها بالتفصيل ، ونورد بقية الاتفاques في مباحث لاحقة.

إن هدف اتفاقية فاليتا هو حماية التراث الأثري بعده مصدرأً للذاكرة الأوروبية وأداة للدراسة التاريخية والعلمية<sup>(١)</sup>. وتأتي أهمية هذه الاتفاقية للتطور السريع في سياسات التخطيط والأعمار .

تم الاتفاق على صيغة نهائية لاتفاقية بعد عدة اجتماعات وزارية واعتمدت في ١٩٩٢/١/٦، و جاء في مقدمتها:-

- اعتراف الدول الأعضاء بالتهديدات الطبيعية والبشرية التي تتعرض لها الآثار الأوروبية.

- تأكيد الدول ضرورة تبني توصيات واتفاques منظمة اليونسكو ومواثيق منظمة ايكوموس اذا ما تم اعداد اية اتفاقية أوروبية حول التراث الثقافي.

وأوردت الاتفاقية محتويات التراث الأثري ، التي تشمل (المباني والتراتيب والموقع الأثري والأنصبة التذكارية المنشورة منها وغير المنشورة ، سواء أكانت على اليابسة أو في الماء)<sup>(٢)</sup>، وقد جاء مفهوم التراث الأثري واسعاً و جامعاً وجدياً على المستوى الأوروبي.

أما أحكام هذه الاتفاقية<sup>(٣)</sup>:

- توفير الإجراءات والتدابير الخاصة بالحماية القانونية والمتمثلة بصيانة وإدارة التراث الأثري .

- مراقبة وأشراف الجهات المختصة على التنقيبات الأثرية لإعطاء التراخيص قبل مباشرة هذه الأنشطة.

- توفير المصادر المالية لتغطية نفقات المشاريع الخاصة بالبحث الأثري والإنقاذ.

- توفير كافة المسوح والجداول والخرائط الخاصة بالموقع الأثري لتسهيل الاستكشافات الأثرية.

- تسهيل تبادل الخبرات الوطنية والإقليمية والدولية والمشاركة في البرامج البحثية الدولية.

- نشر التعليم العام فيما يخص قيمة التراث الأثري والتهديدات التي يتعرض لها التراث مع تطوير وسائل وصول العامة للموقع الأثري ، وتشجيع العرض العام .

- منع التداول غير المشروع للتراث الثقافي بين الدول الأعضاء.

### المطلب الثالث

#### الاتفاques الإقليمية لحماية التراث الثقافي

تعتبر ثقافة الشعوب من الأعمدة المهمة في العالم باسره و تعد الركيزة المهمة في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان على اعتبار الثقافة جزء مهم لا يتجزأ من السلام العالمي على مر التاريخ. و تظهر جلياً العلاقة الوطيدة بين حقوق الشعوب الأصلية الثقافية و حقها في تقرير المصير من خلال نص المادة ٣ من الإعلان، الذي ينص على أن لهذه الشعوب أن تتمي تراثها الثقافي بحرية، بموجب حقها في تقرير المصير. و يتطرق الإعلان إلى التراث المادي للشعوب الأصلية و عاداتها وتقاليدها (المادة ١١)؛ وإلى العادات والتقاليد والطقوس الدينية والروحية لشعوب الأصلية (المادة ١٢)؛ وإلى تراثها غير المادي (المادة ١٣)؛ وإلى حقها في التمسك بجلال وتنوع ثقافتها ولغاتها، فيما يتصل بالتعليم والإعلام (المادتان ٤ و ٥). و فيما يخص التراث الثقافي تحديداً، ينص الإعلان على ما يلي:

(الشعوب الأصلية الحق في الحفاظ والسيطرة على تراثها الثقافي و معارفها التقليدية و تعبيراتها الثقافية التقليدية وحمايتها، وكذلك الأمر بالنسبة لمظاهر علومها وتقنياتها، بما في ذلك الموارد البشرية والجينية والبذور والأدوية و معرفة خصائص الحيوانات والنباتات والتقاليد الشفوية والأداب والرسوم الرياضة بأنواعها والألعاب التقليدية وفنون البصرية وفنون العرض المسرحي. ولها الحق أيضاً في الحفاظ والسيطرة على ملكيتها الفكرية لهذا التراث الثقافي و المعارف التقليدية و التعبيرات التقليدية وحمايتها وتطويرها) (المادة ٣١).

واكد الإعلان العالمي لحقوق الإنسان على حق الشعوب كافة في تنمية الثقافة و العادات و التقاليد، وفي استخدام الأشياء الخاصة بطقوها.

وعلى الصعيد الإقليمي فإن الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان يكفل حق الفرد في المشاركة بحرية في الحياة الثقافية لمجتمعه (المادة ١٧) ويؤيد حق الشعوب كافة في تنمية تراثها الثقافي و التمتع بالتراث المشترك للبشرية على قدم المساواة (المادة ٢٢). أما الإعلان الأمريكي لحقوق الإنسان وواجباته فيعلن أن لكل شخص الحق في المشاركة في الحياة الثقافية للمجتمع (المادة ١٣).

إن رغبة الدول الأوروبية في حماية تراثها الثقافي المشترك من خلال تعاون إقليمي تحت مظلة الاتحاد الأوروبي كان لها اثر كبير ليس فقط على صعيد الدول الأوروبية وإنما على صعيد المجتمع الدولي .

إن المجلس الأوروبي المؤسس في ١٩٤٩/٥/٥ سهل التعاون بين الدول الأعضاء في عقد عدة اتفاques إقليمية بمختلف المجالات الاقتصادية والاجتماعية والبيئية والقانونية والعلمية والثقافية وحتى في مجال الدفاع والتعاون العسكري . ففي المجال الثقافي وضع المجلس الأوروبي العديد من الاتفاques الإقليمية الثقافية غرضها تسهيل وتحسين السياسات المتعلقة بحماية وصيانة وإدارة وابقاء التراث الثقافي الأوروبي ، وإعطاء اطار قانوني للتعاون الدولي.

وابرز الاتفاques الثقافية:-

الاتفاقة الثقافية الأوروبية ١٩٥٤.

الاتفاقة الأوروبية لحماية التراث المعماري (غرناطة) ١٩٨٥.

الاتفاقة الأوروبية لمنع الاعتداءات على الممتلكات الثقافية ١٩٨٥.

الاتفاقة الأوروبية لحماية التراث الأثري (فاليتا) ١٩٩٢.

١ المادة الأولى من الاتفاقة الأوروبية لحماية التراث الأثري (اتفاقية فاليتا) ١٩٩٢ .  
٢ المادة الأولى فقرة (٣) من الاتفاقة الأوروبية لحماية التراث الأثري (اتفاقية فاليتا) ١٩٩٢ .

٣ أحكام اتفاقية اليونسكو ٢٠٠١ تقترب من أحكام اتفاقية فاليتا، وهذا واضح من رغبة الخبراء الحكوميين في اجتماعهم الأول عام ١٩٩٨ من توفير نسخة اتفاقية فاليتا، خاصة الأحكام المتعلقة بتبادل الخبرات والكافاءات الوطنية والإقليمية والدولية ، ونشر التعليم بين عامة الناس للاطلاع ، وضرورة تعاون الدول الأعضاء لمنع تداولها بطريقة غير قانونية . انظر

قيام عمليات عسكرية.

ينبغي أن تكفل الشعوب الأصلية نقل تراثها الثقافي عبر الأجيال داخل مجتمعاتها.

إرسال ممثلي عن جمهورية العراق على قدر كبير من الخبرة العلمية لمنظمة اليونسكو وايكوموس لتمثيلها خير تمثيل.

فيما ينادي الاتحاد الأوروبي بدعم كافة المشاريع الثقافية من أجل تطوير بلدان العالم الثالث بما يتعلق بصيانة وحماية التراث الثقافي من خلال المؤتمرات والندوات وورش العمل.

أن تقوم المتاحف والأماكن الأخرى التي تحفظ بالتراث الثقافي للشعوب الأصلية باطلاع الشعوب الأصلية المعنية على حيازتها لهذا التراث وبوضع آليات تسمح لهذه الشعوب باستعادة تراثها الثقافي متى رغبت في ذلك.

حضور كل المجتمعات المنظمات الدولية والإقليمية المعنية بحماية التراث الحكومية منها وغير الحكومية.

مطالبة منظمة اليونسكو بفتح مقر لها في العراق وطلب العون منها لتجاوز هذه المحن الثقافية.

الإسراع في مطالبة إعادة بعض المواقع الأثرية العراقية إلى قائمة التراث العالمي بعد أن تم شطبها، والبحث والتقصي عن مواقع وأثار جديدة لضمها لقائمة التراث العالمي.

لذا فإن جميع الآمال تتجه لاتفاقية اليونسكو (حماية التراث الثقافي) لتكون أداة قانونية دولية تعمل على حماية وصيانته هذا التراث من خلال تعاون دولي فيه تبادل الخبرات والإمكانات العلمية ، وأداة لتقديم العون المالي لضمان هذه الحماية ، فكلما أسرعت الدول في التصديق عليها، أصبحت قانوناً ملزماً واجب التطبيق.

إن هدف المجلس الأوروبي من اتفاقية فاليتا هو الوصول إلى توحيد الجهود الإقليمية لضمان أفضل حماية للتراث الأوروبي المشترك وصيانته مع الأخذ بنظر الاعتبار الوثائق الآتية:

• الاتفاقية الثقافية الأوروبية الموقع عليها في باريس ١٩٥٤/١٢/١٩.

• الاتفاقية الأوروبية لحماية التراث المعماري (اتفاقية غرناطة) في ١٩٨٥/١٠/٣.

• الاتفاقية الأوروبية حول منع الاعتداءات على الممتلكات الثقافية الموقع عليها في ١٩٨٥/٦/٢٣.

ومما يلاحظ إن جهود الاتحاد الأوروبي من أجل المحافظة على التراث الثقافي قد كالت بالنجاح المستمر دائماً وذلك نتيجة لاعتزازهم بالتراث الثقافي والعمل بكل جدية على حماية الممتلكات الثقافية.

#### الخاتمة

من الصعب جداً إن يكون التصور ببقاء التراث الثقافي وديموته إلا من خلال وسائل الحماية القانونية له واستمراره بالوجود على اعتبار إن التراث الثقافي يعتبر ارث إنساني مشترك لجميع البشرية. ونحن نرى ونتابع إن هناك جهود دولية على المستوى العالمي تقوم بدور الحماية لهذا التراث في جميع الأزمنة، لكن هناك حالة على النقيض وهي الإهمال المستمر والسرقة والنهب والتدمير المتعمد نتيجة لقيام الحروب والهجمات الإرهابية من قبل التنظيمات الإرهابية بشكل متكرر وخصوصاً ما حصل أخيراً في مدن تاريخية مثل العراق واليمن وسوريا مما يجعلنا أمام واقع حي وهو عدم وجود نظام قانوني مفعّل لحماية التراث الثقافي الموجود وأثبت فشله في عدم إمكانية الحماية للتراث الثقافي العالمي وهذه نتائج تم تثبيتها من خلال الدراسة أعلاه.

وبناءً على ما تقدم نضع التوصيات التي يمكن إن تضع الحماية للتراث الثقافي وهي:

العمل بجهود استثنائية ومستمرة على المحافظة على التراث الثقافي بكافة الوسائل القانونية.

تسخير كافة الإمكانيات القانونية على خلق قواعد قانونية جدية تعنى بحماية التراث الثقافي.

وجود آلية تعاون دولي جديدة تختلف عن السابق من حيث الاهتمام بصيانة التراث الثقافي وحمايته بطرق حديثة تختلف عن الطرق الكلاسيكية القديمة.

إعداد اتفاقيات دولية تحمل طابع الإلزام القانوني لحماية التراث الثقافي واعتباره جزء لا يتجزأ من التراث الإنساني المشترك.

العمل على نشر الوعي الثقافي بضرورة حماية الإرث الثقافي المادي وغير المادي من خلال تعزيز مناهج التربية والإعلام وإشراك وسائل الإعلام في هذه المهمة.

العمل على تطوير القواعد القانونية التي تتعلق باتفاقية حماية التراث الثقافي، لا سيما ما يتعلق بالالتزامات الدول الأطراف وفرض الجزاء على مخالفتها وتشديد العقوبات على ذلك.

إيجاد آلية قانونية يتم من خلالها تعديل الاتفاقيات التي تعطي الأذن بقصف التراث الثقافي في حالة استخدام هذه الأماكن التي توجد فيها الموروثات.

إيجاد آلية جديدة بما يتعلق بالظروف العسكرية والعمل على إيجاد قواعد قانونية تعالج ذلك خصوصاً في ظل

- الاتفاقية البرازيلية وكوستريكا عام ١٩٦٨

- الاتفاقية الأمريكية المكسيكية ١٩٧٠ وال المتعلقة في إعادة الممتلكات الثقافية المسروقة والمصدرة بطرق غير مشروعة.

- اتفاقية حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي لسنة ١٩٧٢.

- د. حامد سلطان: القانون الدولي العام في وقت السلم، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٦٢.

- د. صالح محمد بدر الدين: حماية التراث الثقافي والطبيعي في المعاهدات الدولية ، دار النهضة العربية، القاهرة ١٩٩٥ .

- اتفاقية اليونسكو ٢٠٠١.

#### المراجع الأجنبية:

Kifle jote: International legal protection of cultural heritage, chapter seven, 1994.

UNESCO, the conservation of cultural property . Paris, 1979.

#### المراجع

#### المراجع العربية

- إسراء فاضل حبيب خليل: حماية التراث الطبيعي في القانون الدولي أهوار جنوب العراق أنموذجا، رسالة ماجستير كلية القانون، جامعة كربلاء، ٢٠١٨.

- د. صالح محمد بدر الدين: حماية التراث الثقافي والطبيعي في المعاهدات الدولية ، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٦٢.

- د. صالح محمد بدر الدين: حماية التراث الثقافي والطبيعي في المعاهدات الدولية ، دار النهضة العربية، القاهرة ١٩٩٥ .

- هايك سبيكر: حماية الأعيان الثقافية وفقاً لقانون المعاهدات الدولية، بحث منشور في كتاب دراسات في القانون الدولي الإنساني، دار المستقبل العربي، الطبعة الأولى، ٢٠٠٠.

#### المجلات والصحف

- د. ياسر هاشم عماد الهياجي: دور المنظمات الدولية والإقليمية في حماية التراث الثقافي وإدارته وتعزيزه، مجلة الدوماتو، العدد الرابع والثلاثون، يونيو ٢٠١٦.

#### الموقع الإلكترونية

- <http://www.heritagouncil-ie/publications/cashel/ch1-html>

- <http://www.unesco.org/bpi/eng/unescopress/2001/0.18le.shtml>

- <http://portal.unesco.org/culture/en/er.php?URL-ID=1551&URL-DO=DO-TOPIC&URL>

- <http://www.un.org/arabic/ar/radio/news/2004/no403220.htm>

- <https://whc.unesco.org/ar/list/?iso=iq&search>

- قانون الآثار والترااث العراقي رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠١.

- قانون الآثار والكنوز الفنية الهندية لعام ١٩٧٢.

- قانون مملكة البحرين رقم ١١ لسنة ١٩٩٥ .

- قانون حماية الآثار المصري / رقم ١١٧ لسنة ١٩٨٣ .

- قانون حماية الممتلكات الثقافية المنغولي/ رقم ١٦٧ لسنة ١٩٧٠ .

- نظام الآثار السعودي لعام ١٩٧١ .

- قانون الآثار السوري لسنة ١٩٦٣ ،

#### الاتفاقيات الدولية:

- برتوكول سنة ١٩٩٩ المكمل لاتفاقية لاهاي لسنة ١٩٥٤ .

- الاتفاقية بين المملكة المتحدة وإسبانيا عام ١٩٦٠

- الاتفاقية الإسبانية البرازيل عام ١٩٦٨



## أ.د. حيدر أدهم الطائي

متخصص في القانون الدولي

تدريسي في كلية الحقوق / جامعة النهرين

كتب العديد من الكتب في مجال حقوق الإنسان

ان سطور هذا البحث تمثل قراءة في النصوص القانونية الواردة في الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الارهاب وصلتها بنوع خاص من الممتلكات هي الممتلكات الثقافية، ومدى امكانية اعمال نصوصها او انطباقها على الاموال المستحصلة من الاتجار بها او سرقتها او تخريبها مع محاولة تحديد وجود بعض التغرات التي تتطلب تقديم توصيات ب شأنها على المستويين الداخلي والدولي رغم صعوبة معالجة بعض الحالات على نطاق واسع الا ان "رحلة الالف ميل تبدأ بخطوة واحدة" كما يقال وفقا للمثل الصيني المعروف، لذلك فقد قسمنا هذا البحث الى مباحثين انصب الاول على التعريف بمصطلح "الممتلكات الثقافية" مع توضيح صلة هذا النوع من الاموال بموضوع انتطاق الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الارهاب لعام ١٩٩٩ عليهما في حين انصب البحث الثاني على دراسة الادوات او الاليات التي اعتمدتتها الاتفاقية لتحقيق الغرض الذي وجدت من اجله مع تقييم لفعاليته هذه الادوات او الاليات ومدى نجاعتها.

**"اليات انفاذ الالتزامات الدولية الخاصة بمكافحة تمويل الارهاب"**  
**قراءات قانونية في الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الارهاب ١٩٩٩ وصلتها**  
**بحماية الممتلكات الثقافية**

يواجه المجتمع الدولي منذ فترة ليست بالقصيرة ظاهرة الارهاب الدولي التي تشكل نوعاً متميزاً من التحديات الملحة التي تتطلب مواجهتها الامر الذي دفع دول العالم الى ابرام اتفاقيات دولية لمكافحة الارهاب بمظاهره المتعددة وشكاله المختلف ابتداء من اتفاقية جنيف الخاصة بمكافحة الارهاب المبرمة عام ١٩٣٧ والتي لم يقدر لها ان تدخل دور النفيذ لعدم تصديق عدد كافي من الدول عليها. ومع تزايد اللجوء الى صور متعددة من العنف ترتكز على بث الخوف واسعه الرابع ونشر الترهيب في نفوس الاطراف المستهدفة فقد ابرمت المزيد من الاتفاقيات لمواجهة انتشار الارهاب وتطور اشكاله، ومن هذه الاتفاقيات الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الارهاب المبرمة عام ١٩٩٩ وهي اتفاقية انضمت اليها جمهورية العراق بموجب القانون رقم (٣) لسنة ٢٠١٢ والمنشور بصحيفة الوقائع العراقية بالعدد ٤٢٤ بتاريخ ٢٠١٢/٧/٢ مستهدفة قمع ومحاربة الانشطة الاجرامية الارهابية على المستويين الوطني والدولي باعتبارها اداة اساسية لتحقيق الهدف المذكور، ولما تتمتع به ادوات التمويل للأنشطة الارهابية من اهمية في ديمومة هذه الظاهرة بالنسبة للجوانب كافة الفكرية والاقتصادية والسياسية والامنية الامر الذي يتطلب تجفيف مصادر التمويل.

لقد اعتمدت الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الارهاب لعام ١٩٩٩ مجموعة من التدابير التشريعية تتعلق بالجرائم والعقاب، والتدابير القضائية الخاصة بتقرير الاختصاص للجهات القضائية، وتدابير تنفيذية تتعلق بالاموال المستحصلة التي يمكن ان تستخدم لتمويل العمليات الارهابية، وهذه تدابير يجب على الدول القيام بها لأن عدد العمليات الارهابية في دول العالم كافة وخطورتها مسألتان تعتمدان على التمويل الذي يتتوفر للارهابيين، ولكن مشكلة الاتجار غير المشروع بالممتلكات الثقافية وسرقتها وتخريبها من المسائل التي تشكل تحدياً قائماً يتعارض وجوده مع اتفاقيات متعددة كرست الحماية القانونية للممتلكات الثقافية في كافة دول العالم حيث ترتبط الحماية المذكورة بمبررات معنوية وآخرى مادية ينتهكها الارهابيون عن طريق قيامهم بعمليات اتجار غير مشروع بالممتلكات الثقافية وسرقتها وتخريبها ممولين بذلك انشطتهم الخطرة، كما تبنت الاتفاقية ايضاً اشارات تفصيلية الى ضرورات اعمال مبدأ تسليم المجرمين فضلاً عن اعمال مبدأ التعاون لتحقيق الاغراض التي وجدت الاتفاقية من اجلها.

## الآليات إنفاذ الالتزامات الدولية المتعلقة بمكافحة تمويل الإرهاب ، الأستاذ الدكتور حيدر أدهم الطائي

للأطّي:

١. ما هي الآليات الخاصة بإنفاذ الالتزامات التي جاءت بها الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الإرهاب والمبرمة عام ١٩٩٩؟

٢. هل يمكن تفعيل الآليات الخاصة بإنفاذ الالتزامات الواردة في الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الإرهاب على الأموال المتحققة من سرقة الممتلكات الثقافية والاتجار بها طالما أنها مستخدمة في تمويل الإرهاب؟ ونحن نفترض في سياق هذا البحث امكانية ذلك.

٣. ما مدى نجاعة الآليات التي اعتمدتتها الاتفاقية في حماية الممتلكات الثقافية ومكافحة الإرهاب؟

٤. بما موقف جمهورية العراق من الاتفاقية المذكورة؟ وهل يمكن اللجوء إلى الآليات الخاصة بإنفاذ الالتزامات الواردة فيها في ميدان حماية الممتلكات الثقافية العراقية؟

### ثالثاً: منهجية البحث

سنلجم في معالجة مشكلة بحثنا الموسوم "الآليات إنفاذ الالتزامات الدولية الخاصة بمكافحة تمويل الإرهاب، قراءات قانونية في الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الإرهاب ١٩٩٩ وصلتها بضرورات حماية الممتلكات الثقافية" إلى المنهج التحليلي لمعرفة مدى امكانية الاستفادة من الآليات الإنفاذ الواردة في الاتفاقية المذكورة بقدر تعلق الامر بالممتلكات الثقافية باعتبارها من الممتلكات التي يؤدي الاتجار غير المشروع بها إلى تمويل الإرهاب.

### رابعاً: خطة البحث

تتضمن الخطة المعتمدة في معالجة المشكلة المطروحة مبحثين يتطرق المبحث الأول إلى تحديد المقصود بالممكلات الثقافية مع بيان مدى انطباق الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الإرهاب المبرمة عام ١٩٩٩ على الأموال الناجمة من الاتجار بهذا النوع من المال. أما المبحث الثاني فستنطرب فيه إلى الآليات إنفاذ الالتزامات الواردة بموجب الاتفاقية من خلال بيان مجموعة التدابير التشريعية والقضائية والتنفيذية التي تعد التزاماً يجب على الدول الاطراف اتخاذ اجراءات بخصوصها فضلاً عن بعض جوانب اعمال مبدأ تسليم المجرمين ومبادئ التعاون ووضعهم موضع التطبيق وفقاً للاتي:

المبحث الاول: تعريف الممتلكات الثقافية ومدى انطباق الاتفاقية على الأموال الناجمة من الاتجار بها

المبحث الثاني: أدوات إنفاذ الالتزامات الواردة بموجب الاتفاقية

## الآليات إنفاذ الالتزامات الدولية الخاصة بمكافحة تمويل الإرهاب

قراءات قانونية في الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الإرهاب ١٩٩٩ وصلتها بحماية الممتلكات الثقافية

الأستاذ الدكتور حيدر أدهم الطائي  
كلية الحقوق / جامعة النهرين

المقدمة:

تلعب المحافظة على الممتلكات الثقافية للشعوب دوراً أساسياً في تكريس الهوية كونها ضرورة حتمية لقيام الدولة الوطنية التي يستظل المواطن بظلها ويستشعر قيمة الانتماء اللازم لاستمرار ديمومة الحياة الكريمة للإنسان مراعياً الاعتدال في قناعاته الفكرية وتوجهاته المعبر عنها من خلال السلوك الذي يتبعه في علاقاته مع الآخرين. وقد تبنّت دول العالم مجموعة من القواعد القانونية على المستويين الوطني والدولي مستهدفة ضمان تحقيق نوع من الحماية للممتلكات الثقافية إلا أن واقع الحال يشير إلى وجود انتهاكات كبيرة لأحكام هذه القواعد فعمليات السرقة المنظمة والتغريب المتعمد أمر قائم لم يتوقف لغاية الان، ولعل ما اصاب الممتلكات الثقافية العراقية نتيجة غزو القوات الأمريكية وعصابات الدول المتحالفه معها للعراق في العام ٢٠٠٣ خير مثال يعكس حجم الكارثة التي بدأت تظهر بصور متعددة الامر الذي يقتضي التصدي لهذا الموضوع ومحاولة تأسيس قناعات متوازنة تستند على قبول الآخر لأن جانباً جوهرياً من الحقيقة الموضوعية للكثير من القناعات ما زالت مدفونة تحت تراب بلاد ما بين النهرين وبكل ما يرتبط بجوانب حياة الإنسان الدينية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية...الخ.

أولاً: أهمية البحث:

تبُرَز أهمية البحث في موضوع الآليات إنفاذ الالتزامات الدولية الخاصة بمكافحة الإرهاب على ضوء الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الإرهاب المبرمة عام ١٩٩٩ وصلتها بحماية الممتلكات الثقافية من خلال عاملين: الأول عامل مادي يتعلق بكون عمليات سرقة الممتلكات الثقافية والاتجار غير المشروع بها توفر دخلاً مادياً يساعد في ديمومة الأعمال الإرهابية. أما العامل الثاني فهو عامل ثقافي يتمثل في كون ممارسات تحرير أو تدمير أو الاتجار بالممتلكات الثقافية بعيداً عن النظم القانونية الحديثة الضابطة لهذا الجانب يقود بشكل أو باخر إلى تدمير جانب من المنظومة الثقافية للشعوب وطمس مظاهر من الحقائق الموضوعية التي تعتمد عليها حياة الإنسان الذي يساعد في نهاية المطاف على تبني توجهات فكرية مبررة للعمليات الإرهابية، وقد يجد العامل المبني على الاعتبارات الثقافية أكثر أهمية من العامل المادي طبقاً لوجهة نظرى.

ثانياً: مشكلة البحث:

تتمثل مشكلة البحث بحقيقة وجود عمليات سرقة منظمة وأخرى عشوائية للممتلكات الثقافية استخدمت في تمويل العمليات الإرهابية وما زالت هذه المشكلة قائمةً رغم توافر مجموعة من الإطار القانونية التي تستهدف مكافحة تمويل الإرهاب على المستوىين العالمي والأقليمي. فهل تعد هذه النصوص بما تتضمنه من الآليات فعالة في تحقيق الغاية التي وجدت من أجلها بقدر ارتباط الامر بالممتلكات الثقافية وضرورات حمايتها على ضوء ما أشرنا اليه في أهمية البحث؟ وهل يمكن الربط بين السياسات التشريعية والقضائية المعتمدة في العراق وبين التزامات العراق الدولية بموجب الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الإرهاب ١٩٩٩ وبين حماية الممتلكات الثقافية؟

ان المشكلة التي قمنا بصياغتها وفقاً لما تقدم تتطلب عند التعامل معها الاجابة عن بعض الاسئلة وفقاً

الأوّلية القانونية لحماية الموروث الثقافي العراقي ، ٢٨ شباط - ١ آذار / ٢٠٢٢

**آليات إنفاذ الالتزامات الدولية المتعلقة بمكافحة تمويل الإرهاب ، الأستاذ الدكتور حيدر أدهم الطائي**

لتراث الشعوب الثقافية كالمباني المعمارية او الفنية منها او التاريخية، الديني منها او الدنيوي، والاماكن الاثرية، ومجموعات المباني التي تكتسب بتجمعها قيمة تاريخية او فنية، والتحف الفنية والمخطوطات والكتب والاشياء الاخرى ذات القيمة الفنية التاريخية والاثرية، وكذلك المجموعات العلمية ومجموعات الكتب الهامة والمحفوظات ومسنويات الممتلكات السابق ذكرها. بــالمباني المخصصة بصفة رئيسية وفعالية لحماية وعرض الممتلكات الثقافية المنقوله المبينة في الفقرة "أ" كالمتحاف ودور الكتب الكبرى ومخازن المحفوظات وكذلك المخابئ المعدة لوقاية الممتلكات الثقافية المنقوله المبينة في الفقرة "أ" في حالة نزاع مسلح. جــالمرانز التي تحتوي مجموعة كبيرة من الممتلكات الثقافية المبينة في الفقرة "أ" و "ب" والتي يطلق عليها اسم مراكز الابنية التذكارية).

والتعريف المتقدم جرى تأكيده في المادة (١) من البروتوكول الثاني الملحق باتفاقية لاهاي لعام ١٩٥٤ وال الصادر عام ١٩٩١ بنصها على (يقصد بالممتلكات الثقافية، الممتلكات الثقافية كما عرفت في المادة الاولى من الاتفاقية).

تعريف اخر للممتلكات الثقافية نجده في المادة (١) من اتفاقية اليونسكو المبرمة عام ١٩٧٠ الخاصة بحظر ومنع استيراد وتصدير ونقل ملكية الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة<sup>٢</sup> التي تبنيت تعريفاً تفصيلياً لما يمكن عده من الممتلكات الثقافية فهي (الممتلكات التي تقرر كل دولة، لاعتبارات دينية او علمانية، اهميتها لعلم الاثار، او ما قبل التاريخ، او الادب او الفن، او العلم، التي تدخل في احدى الفئات الاتية: أ-المجموعات والنمذج النادرة من مملكتي الحيوان والنبات، ومن المعادن او علم التشريح والقطع المهمة لصلتها بعلم الحفريات "البالينتوロجيا". ب-الممتلكات المتعلقة بالتاريخ، بما فيه تاريخ العلوم والتكنولوجيا، والتاريخ العربي والتاريخ الاجتماعي، وحياة الزعماء والمفكرين والعلماء والفنانيين والوطنيين، والاحداث الهامة التي مرت بها البلاد. ج-نتائج الحفائر الاثرية، القانونية وغير القانونية، والاكتشافات الاثرية. د-القطع التي كانت تشكل جزءاً من اثار فنية او تاريخية مبتورة او من مواقع اثرية. ه-الاثار التي مضى عليها اكثر من مائة عام، كالنقوش والعملات والاختمان المحفورة. و-الأشياء ذات الاممية الأنثropolوجية. ز-الممتلكات ذات الاممية الفنية، ومنها:

١. الصور واللوحات والرسوم المصنوعة باليد كليا، أيًا كانت المواد التي رسمت عليها أو استخدمت في رسماها باستثناء الرسوم الصناعية والمصنوعات المزخرفة باليد.
  ٢. التماثيل والمنحوتات الأصلية، أيًا كانت المواد التي استخدمت في صنعها.
  ٣. الصور الأصلية المنقوشة أو المرسومة أو المطبوعة على الحجر.

ح- المخطوطات النادرة والكتب المطبوعة في عهد الطباعة الاول، والكتب والوثائق والمطبوعات القديمة ذات الاهمية الخاصة، من الناحية التاريخية او الفنية او العلمية او الادبية ...الخ سواء كانت منفردة او في مجموعات. ط- طوابع البريد والطوابع المالية وما يماثلها، منفردة او في مجموعات. ي- المحفوظات، بما فيها المحفوظات الصوتية والفوتوغرافية والسينمائية. ك- قطع الاثاث التي يزيد عمرها عن مائة عام، والآلات الموسيقية القديمة).

١ انضمت جمهورية العراق للبروتوكول الثاني الملحق باتفاقية لاهاي لعام ١٩٥٤ بموجب القانون رقم ٢١ لسنة ٢٠٢٠ والمنشور بصحيفة الواقع العراقية بالعدد ٤٦١٩ الصادر بتاريخ ٢٠٢١/٣/١.

٢ تعد اتفاقية اليونسكو الخاصة بحضر ومنع استيراد وتصدير ونقل الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعه والمعتمدة في باريس أثناء المؤتمر العام السادس عشر لليونسكو في ١٤ نوفمبر ١٩٧٠ أول اتفاقية تعمل على مكافحة الاتجار غير المشروع بالممتلكات الثقافية دخلت حيز النفاذ في ٢٤ نيسان ١٩٧٢ ، وبلغ عدد الدول الاطراف فيها لغاية حزيران ٢٠١٤ (١٢٧) دولة. ولم يصدق العراق على هذه الاتفاقية او ينضم اليها لأسباب منها تبني الاتفاقية لفكرة سقوط الحق بالاسترداد او المطالبة بالتقادم فضلا عن تكريسها لفكرة ان الاسترداد يكون بم مقابل نقدي.

**المبحث الاول:** تعريف الممتلكات الثقافية ومدى انطباق الاتفاقية على الاموال الناجمة من الاتجار بـ

يشغل مصطلح "الممتلكات الثقافية" قائمة واسعة من الاموال المنقوله وغير المنقوله التي تتمتع بأهمية استثنائية طبيعتها الخاصة الامر الذي يتطلب تحديد المقصود بهذا المصطلح القانوني في المطلب الاول، بالاعتماد على التعاريف الواردة في الاتفاقيات الدولية ذات الصلة، ومنها اتفاقية لاهاي الخاصة بحماية الممتلكات الثقافية في حالة النزاع المسلح المبرمة عام ١٩٥٤ واتفاقية اليونسكو المبرمة عام ١٩٧٠ بخصوص التدابير الواجب اتخاذها لحظر استيراد وتصدير ونقل الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة. في حين ستنطرب في المطلب الثاني الى دراسة مدى انطباق الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الارهاب المبرمة عام ١٩٩٩ على الاموال الناجمة من الاتجار في الممتلكات الثقافية ووفقا للاتي:

## المطلب الاول: تعريف الاتفاقيات الدولية للممتلكات الثقافية

**المطلب الثاني:** مدى انطباق الاتفاقية على الاموال الناجمة من الاتجار غير المشروع بالممتلكات الثقافية

## **المطلب الاول: تعريف الاتفاقيات الدولية للممتلكات الثقافية**

اهتمت مجموعة من الاتفاقيات الدولية بموضوع حماية الممتلكات الثقافية بشكل عرضي كما في اتفاقيات لاهاي المبرمة في الاوسم ١٨٩٩ و ١٩٠٧ ، واتفاقية سان جرمان المبرمة عام ١٩١٩، ومعاهدة باريس المبرمة عام ١٩٢٨ المعروفة تحت تسمية "معاهدة نبذ الحرب" ووجدت اتفاقيات دولية اخرى انصبت بشكل حصري على خلق اطار قانوني دولي يعمل على تحقيق حماية للممتلكات الثقافية سواء تعلق الامر بوقت النزاعات المسلحة بوقت السلم كما في اتفاقية لاهاي الخاصة بحماية الممتلكات الثقافية في حالة النزاعسلح المبرمة عام ١٩٥٤ واتفاقية اليونسكو المبرمة عام ١٩٧٠ الخاصة بحظر ومنع استيراد وتصدير ونقل ملكية الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة<sup>١</sup>. وتتضمن الاتفاقيتين الاخيرتين تعريفاً للمقصود بالممتلكات الثقافية اذ نصت المادة (١) من اتفاقية لاهاي الخاصة بحماية الممتلكات الثقافية في حالة النزاعسلح المبرمة عام ١٩٥٤ على (يقصد بالممتلكات الثقافية بموجب هذه الاتفاقية، مهما كان اصلها او مالكها ما يأتى:ـ الممتلكات المنقوله او الثابتة ذات الاهمية الكبـرـىـ)

١ ترجع الجذور التاريخية لعناية الاتفاقيات الدولية بحماية الممتلكات الثقافية في العصر الحديث إلى الاتفاقية العامة لحماية البعثات العلمية لعام ١٨٨٥، واتفاقية برن لحماية المصنفات الأدبية والفنية لعام ١٨٨٦. ويتضمن البروتوكولان الإضافيان المؤرخان في ٨ حزيران ١٩٧٧ الملحقين باتفاقيات جنيف لعام ١٩٤٩ احكاما توفر نوعا من الحماية للممتلكات الثقافية (المواد ٣٨، ٥٣، ٨٥) مما ينبع من البروتوكول الإضافي الأول. والمادة (١٦) من البروتوكول الإضافي الثاني، كما ان الممتلكات الثقافية مشمولة بالحماية باعتباره اعيانا مدنية طبقا (المادة ٢٠٥٢) من البروتوكول الإضافي الثاني. من جانب اخر نشير الى اهتمام التشريعات الوطنية باعتماد تعريفات "الآثار" او "الممتلكات الثقافية" انظر بهذا الخصوص امين احمد الحزيفي، الحماية الجنائية للآثار، دار النهضة العربية القاهرة ٢٠٠٧. ص ٩٤ - ١٠٧.

والحقيقة ان الاهتمام بالآثار من الامور الضارة في تاريخ البشر اذا نظرنا الى دوافع الاهتمام المذكور من الجانب المادي، فهاداة تعبر عن التفاخر والمباهة، وكان الملك البابلي "نبوخذنصر" (٥٦٢ - ٦٠٤) ق.م اول من قام بتكوين مجموعة اثرية استعملت على التمايل والتحف ووضعها معلقة في احد القصور التي شيدتها اواخر سنوات حكمه حتى ان الباحث الالماني "ونكر" اطلع على هذا القصر تسمية "القصر المتحف" المصدر نفسه، ص ٣٦ - ٣٧. كما اهتم فقهاء المذاهب الاسلامية بالآثار وعدوها من "الكنوز" وهو ما قام الناس بدعنه من الاموال في باطن الارض في جاهليتهم واسلامهم، وقد اطلق اتباع المدرسة الحنفية عليها تسمية "الركاز" في حين اطلق المالكي والشافعى على دفين الجاهلية تسمية "الركاز" وعلى دفين الاسلام تسمية "قطة" المصدر نفسه، ص ٥٩. اما الدستور العراقي لعام ٢٠٠٥ فقد نصت المادة (٣٥) منه على (ترعى الدولة النشاطات والمؤسسات الثقافية بما يتناسب مع تاريخ العراق الحضاري والتلفي، وتحرص على اعتماد توجهات ثقافية عراقية اصيلة) ويمكن ملاحظة وجود نصوص اخرى ذات صلة بموضوع "الثقافة السائدة" بالنسبة للشعب العراقي وردت في الباب الاول من الدستور كتلك المتعلقة باللغة والدين....الخ كما في المواد (٢/٢) و (٣) و (٤) و (١٠). بينما كرست المادة (١٣) النص الاتي:( تعد الاثار والموقع الاثري والبني التراثية والمخطوطات والمسكوكات من الثروات الوطنية التي هي من اختصاص السلطات الاتحادية، وتدار بالتعاون من الاقاليم والمحافظات، وينظم ذلك بقانون).

## آليات إنفاذ الإلتزامات الدولية المتعلقة بمكافحة تمويل الإرهاب ، الأستاذ الدكتور حيدر أدهم الطائي

## آليات إنفاذ الإلتزامات الدولية المتعلقة بمكافحة تمويل الإرهاب ، الأستاذ الدكتور حيدر أدهم الطائي

### المطلب الثاني: مدى انطباق الاتفاقية على الأموال الناجمة من الاتجار غير المشروع بالمتلكات الثقافية

يرتبط موضوع البت بمعنى انطباق الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الإرهاب لعام ١٩٩٩<sup>١</sup> على الأموال التي يمكن ان تشكل دخالاً مادياً ناجماً من خلال عمليات اتجار غير مشروعه بالمتلكات الثقافية المستخدمة لتمويل الإرهاب بتحديد صفة المال. فهل هناك قيود تتعلق بصفة المال جرى النص عليها في الاتفاقية المذكورة؟ بمعنى اخر هل تؤثر صفة المال "مال ثقافي او غيره...." على نطاق تطبيق الاتفاقية؟ ام ان المسالة لا علاقة لها بهذا الجانب وانما يرتبط نطاق السريان بمعايير نوعية الاستخدام للأموال المتحققة؟

الحقيقة ان المادة (١) من الاتفاقية حددت صراحة المقصود بمصطلحات ثلاثة ذات صلة بالاتفاقية وهي "مصطلاح الأموال" ومصطلح "المرفق الحكومي او العام" ومصطلح "العائدات" ، في الفقرة (١) من المادة (١) جرى النص على الاتي (لأغراض هذه الاتفاقية) يقصد بـ"الأموال" اي نوع من الأموال المادية او غير المادية، المنقولة او غير المنقولة التي يحصل عليها باي وسيلة كانت، والوثائق او الصكوك القانونية أي كان شكلها، بما في ذلك الشكل الإلكتروني او الرقمي، والتي تدل على ملكية تلك الأموال او مصلحة فيها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الأئتمانات المصرفية، وشيكان السفر، والشيكات المصرفية، والحوالات والأسهم والأوراق المالية والسنادات والكمبيالات وخطابات الاعتماد). حيث يبدو طابع الاطلاق الواسع المعتمد في تحديد نوعية المال التي يمكن ان تتطبق عليه نصوص الاتفاقية، وهو تحديد واسع النطاق اذ تتطبق الاتفاقية على مختلف الأموال بصرف النظر عن كونها مادية او غير مادية، وسواء كانت منقوله او غير منقوله، وبصرف النظر عن وسيلة الحصول عليها، كما ينصرف مصطلح "الأموال" الى الوثائق والصكوك القانونية دون النظر الى شكلها تقليدية كانت او رقمية مما يعني امكانية تطبيق الاتفاقية على الأموال الناجمة من الاتجار غير المشروع بالمتلكات الثقافية طالما كانت هذه الأموال مستخدمة وفقاً لما نصت عليه المادة (٢) من الاتفاقية التي حددت مجالات او نطاق تطبيقها بنصها على الاتي (١) - يرتكب جريمة بمفهوم هذه الاتفاقية كل شخص يقوم بأية وسيلة كانت مباشرة او غير مباشرة وبشكل غير مشروع وبإرادته بتقديم او جمع اموال بنية استخدامها او هو يعلم انها مستخدمة كلياً او جزئياً ("أ" بعمل يشكل جريمة في نطاق احدى المعاهدات الواردة في المرفق وبالتعريف المحدد في هذه المعاهدات. "ب" باي عمل اخر يهدف الى التسبب في موت شخص مدني او اي شخص اخر او اصابته بجروح بدنية جسيمة عندما يكون هذا الشخص غير مشترك في اعمال عدائية في حالة نشوب نزاع مسلح عندهما يكون غرض هذا العمل، بحكم طبيعته او في سياقه، موجهاً

١ انضمت جمهورية العراق الى الاتفاقية الدولية لمنع تمويل الإرهاب لعام ١٩٩٩ بموجب المادة (١) من القانون رقم (٣) لسنة ١٩٥٤ مشار الى ذلك في فيتوريو مينتي، افاق جديدة لحماية المتلكات الثقافية في حالة نزاع مسلح، دخول البروتوكول الثاني الملحق بالاتفاقية لاهي ١٩٥٤ حيز التنفيذ، ص ٦. بحث متاح على موقع اللجنة الدولية للصلب الاحمر. ومشار اليه في حيدر ادهم عبد الهادي، سرقة المتلكات الثقافية العراقية في ضوء قواعد القانون الدولي، مجلة الحقوق، كلية القانون، الجامعة المستنصرية، السنة السادسة، المجلد الرابع، العددان ١٦ - ١٧، ص ٤٩. من المفيد الاشارة الى وجود بروتوكولين ملحقين باتفاقية لاهي المبرمة عام ١٩٥٤ البروتوكول الاول اعتمد عام ١٩٥٤ يتعلق بحماية المتلكات الثقافية اثناء الاحتلال بينما اعتمد البروتوكول الثاني في ٢٦ اذار عام ١٩٩٩ وقد انضم العراق الى الاتفاقية المذكورة والبروتوكول الاول الملحق بها بموجب القانون رقم ١٤٥ ونشر قانون الانضمام في صحيفة الواقع العراقي بالعدد (١٤٨٩) الصادر بتاريخ ١٩٦٧/١٠/٢٢ مع العلم ان الاتفاقية المشار اليها دخلت دور النفاذ في ١٩٥٦/٨/١٧.

٢ ان النتيجة المذكورة في اعلاه تجدها تطبيقاً وبشكل اوضح وفقاً لوجهة نظرنا حتى بموجب الاتفاقية العربية لمكافحة غسل الاموال وتمويل الإرهاب الموقعة في القاهرة بتاريخ ٢٠١٢/٢١/٢١ الصادر بتاريخ ٢٠١٠/١٢/٢١ المصادق عليها من جانب جمهورية العراق بموجب القانون رقم (٦٢) لسنة ٢٠١٢ والمشور بصحيفة الواقع العراقية بالعدد (٤٢٧٠) الصادر بتاريخ ٢٠١٣/٣/٤ وهي اتفاقية عرفت باسم اتفاقية تمويل الإرهاب في المادة (١) منها بقولها (في هذه الاتفاقية تكون لكل من الكلمات والعبارات التالية المعنى المبين ازاء كل منها:..... تمويل الإرهاب: جمع او تقديم او نقل الاموال بوسيلة مباشرة او غير مباشرة لاستخدامها كلياً او جزئياً لتمويل الإرهاب وفقاً لتعريف الإرهاب الوارد بالاتفاقية العربية لمكافحة الإرهاب مع العلم بذلك). كما ان قانون مكافحة غسل الاموال وتمويل الإرهاب رقم (٣٩) لسنة ٢٠١٥ النافذ في العراق يتبنى النتيجة ذاتها فالمادة (١/١٤٩١) تعرف تمويل الإرهاب بأنه (كل فعل يرتكبه اي شخص يقوم بأية وسيلة كانت، مع علمه بأن تلك الأموال ستستخدم، كلياً او جزئياً في تنفيذ عمل ارهابي، او من ارهابي او منظمة ارهابية، سواء وقعت الجريمة ام لم تقع وبصرف النظر عن الدولة التي يقع فيها هذا الفعل، او يتواجد فيها الإرهابي او المنظمة الارهابية)، والنص المذكور يشمل طائفة واسعة من الافعال التي يمكن ان تتضمن تحثه.

وبخصوص التعريف المتبني في اتفاقية لاهي الخاصة بحماية المتلكات الثقافية في حالة النزاع المسلح لعام ١٩٥٤ يلاحظ ادخالها لمصطلح "الممتلكات الثقافية" غير مسبوق الاستخدام في المجال القانوني<sup>٢</sup>، وهو يعطي اشكال متنوعة من الاشياء والممتلكات المختلفة ذات المضامين المشتركة بحيث يمكن القول ان هذا التعريف عبر عن طبيعة شاملة وجامعة، كما ان المادة (١) من الاتفاقية لجأت الى عدة معايير او اسس لتحديد الممتلكات المحمية المهمة للشعوب، والتي تشكل جزءاً من الذاكرة الحية للشعوب والانسانية جماء. ويقع تحديد "الممتلكات الثقافية" الواقعية داخل اقليم الدولة التي تستحق الحماية لأهميتها ضمن مدى السلطان الداخلي لكل دولة على حدة. وقد طرح راي مفاده ان التحديد المذكور لم يعد ملائماً لعدم دقه الا ان هذا الانتقاد لم يعتمد اذ لم يعدل التعريف المتبني في اتفاقية لاهي المبرمة عام ١٩٥٤<sup>٣</sup>. في حين يذكر احد الباحثين ان مصطلح "الممتلكات الثقافية" يدخل ضمن مفهوم او مصطلح "التراث الثقافي" مع مصطلحين اخرين هما "الاثار" و"التراث" فمصطلاح "الاثار" يستخدم في الغالب بقصد الاشارة الى الاشياء المادية التي تعود لفترات زمنية قديمة مرتبطة بنشاط الانسان. اما مصطلح "التراث" فهو صياغة لغوية تعبر عن مفهوم اوسع من مفهومي "الممتلكات الثقافية" و"الاثار" على اساس انه يشتمل على العناصر الثقافية والطبيعية زائدا العناصر الملموسة وغير الملموسة<sup>٤</sup>. اما قانون الاثار والترااث رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٢ النافذ في العراق فقد اعتمد ثلاث مصطلحات هي "الاثار والموارد التراثية والواقع التاريخية" حيث عرف مصطلح "الاثار" في المادة (٤/سابعاً) باعتبارها (الأموال المنقولة) اما مصطلح "التراث" فقد اعتمدها في المادة (٤/ثامناً) باعتبارها (الأموال المنقولة والاموال غير المنقولة التي يقل عمرها عن ٢٠٠ سنة ولها قيمة تاريخية او وطنية او قومية او دينية او فنية، يعلن عنها بقرار من الوزير) في حين عرف "الموقع التاريخي" في المادة (٤/تاسعاً) باعتباره (الموقع الذي كان مسرحاً لحدث تاريخي مهم او له اهمية تاريخية بغض النظر عن عمره).

<sup>١</sup> استخدم مصطلح "الممتلكات الثقافية" ايضاً في اتفاقية اليونسكو المبرمة عام ١٩٧٠ الخاصة بحظر ومنع استيراد وتصدير ونقل الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة فضلاً عن استخدامه من جانب البروتوكول الثاني لعام ١٩٩٩ الملحق باتفاقية لاهي لعام

<sup>٢</sup> مشار الى ذلك في فيتوريو مينتي، افاق جديدة لحماية المتلكات الثقافية في حالة نزاع مسلح، دخول البروتوكول الثاني الملحق بالاتفاقية لاهي ١٩٥٤ حيز التنفيذ، ص ٦. بحث متاح على موقع اللجنة الدولية للصلب الاحمر. ومشار اليه في حيدر ادهم عبد الهادي، سرقة المتلكات الثقافية العراقية في ضوء قواعد القانون الدولي، مجلة الحقوق، كلية القانون، الجامعة المستنصرية، السنة السادسة، المجلد الرابع، العددان ١٦ - ١٧، ص ٤٩. من المفيد الاشارة الى وجود بروتوكولين ملحقين باتفاقية لاهي المبرمة عام ١٩٥٤ البروتوكول الاول اعتمد عام ١٩٥٤ يتعلق بحماية المتلكات الثقافية اثناء الاحتلال بينما اعتمد البروتوكول الثاني في ٢٦ اذار عام ١٩٩٩ وقد انضم العراق الى الاتفاقية المذكورة والبروتوكول الاول الملحق بها بموجب القانون رقم ١٤٥ ونشر قانون الانضمام في صحيفة الواقع العراقي بالعدد (١٤٨٩) الصادر بتاريخ ١٩٦٧/١٠/٢٢ مع العلم ان الاتفاقية المشار اليها دخلت دور النفاذ في ١٩٥٦/٨/١٧.

<sup>٣</sup> انظر في الاشارة الى هذه المصطلحات وتحديد المقصود بها حسام عبد الامير، النظام القانوني للتراث الثقافي في العراق، مكتبة السيسبيان، بغداد، ٢٠١٤، ص ٥٥ - ٧٠. الذي يضيف مصطلحاً اخر لا يتمتع بدعم صريح في القانون، وهو مصطلح "العرائيب" الذي يظهر من خلال الممارسة العملية مستخدماً (الدالة على نوع خاص من الاموال الاثرية الغير منقولة حسراً والتي لا تدرج ضمن الفئات المذكورة اعلاه، وتعرف بانها عبارة عن اكتاف انهر قديمة يتراوح عمرها من ١٠٠ - ١٤٠٠ سنة ميلادية، اي انها تعود الى العصور الاسلامية تحديداً. وتعتبر هذه الاكتاف من الاماكن او المستوطنات الاثرية المهمة التي يتوجب الحفاظ عليها لاحتمال وجود مستوطنات اثرية ضمن محيط هذه الانهر، وهي تخضع، فيما يتعلق بحمايتها، الى قانون الاثار والترااث الحالي رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢. تقسم هذه الاموال الاثرية الى نوعين اساسيين. النوع الاول يشمل عرائيب رئيسية او كبيرة التي يبلغ حجمها تقرباً من ٣ - ٢٠ كيلو متر وهي تحمل مسميات خاصة بها. اما النوع الآخر يتضمن عرائيب صغيرة، او ثانية تقدر مساحتها بالامتار فقط وهي لا تحمل تسميات خاصة بها.....الخ). المصدر نفسه، ص ٦٩ - ٧٠. ان السؤال المطروح بخصوص مصطلح "العرائيب" سينصب الى ضرورة مراعاة وجود مثل هذه المفاهيم ذات الدلالات الخاصة عند اجراء اية مراجعة لقانون الاثار والتراث النافذ رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٢ طالما ان العناية التي تشير اليها ستتصب باتجاه توفير حماية اكبر ووضوحاً واقوى نجاعة للممتلكات الثقافية.

والقرار (٢٣٤٧) الصادر عام ٢٠١٧١ الذي تضمن اعتماد المجلس عشرة اجراءات عدّها أدوات جديدة تنضم بصورة افضل مع الانتهاكات المضرة بالمتّلكات الثقافية على اختلاف صورها. وأيضاً القرار (٢٤٦٢) الصادر عام ٢٠١٩٢ الذي تضمن ثالث اشارات الى مكافحة الاتجار غير المشروع بالمتّلكات الثقافية من أجل مكافحة الإرهاب والذي اشار فيه المجلس الى التوصيات المعتمدة بخصوص مكافحة تمويل الإرهاب من جانب مبادئ مدريد التوجيهية المتعلّقة بالمقاتلين الإرهابيين الآجانب<sup>٣</sup>. كما يتوافق التوجّه المذكور مع مجموعة من القرارات الصادرة عن الجمعية العامة وال المتعلّقة بمكافحة الإرهاب وتمويله<sup>٤</sup>.

### المبحث الثاني: أدوات إنفاذ الإلتزامات الواردة بموجب الاتفاقية

تتضمن الاتفاقيات الدوليّة مجموعة من الأدوات القانونية التي تتراوح في مدى تفصيلها تستهدف الدول الاطراف من خلالها وضع نصوص الاتفاقية موضع التطبيق العملي الفعال والذي يبدو على الآليات المعتمدة في الاتفاقية الدوليّة لقمع تمويل الإرهاب لعام ١٩٩٩ انها كرست أدوات انفاذ او التزام بالتطبيق لتحقيق اغراض الاتفاقية ذات طابع عام فهي لا تتضمن وسائل الزام ذات طبيعة رقابية بين الدول الاعضاء، ولدراسة هذه الأدوات فستعرض في المطلب الاول الى أدوات انفاذ الإلتزامات المعتمدة بنصوص الاتفاقية ذات الطبيعة الذاتية، بمعنى التي يتوجب على الدول الاطراف اتخاذها من تقاء نفسها اعمالاً للإلتزامات التي نصت عليها الاتفاقية في حين سنعرض في المطلب الثاني الى وسيلة اللجوء الى التحكيم عند نشوب خلاف يتعلق بتطبيق او تفسير الاتفاقية وفقاً للاتي:

المطلب الاول: أدوات انفاذ الإلتزامات بإعمال مبادئ قانونية أساسية "الالتزام الذاتي"

المطلب الثاني: اللجوء للتحكيم في حالة الخلاف على تطبيق او تفسير الاتفاقية

#### المطلب الاول: أدوات انفاذ الإلتزامات بإعمال مبادئ قانونية أساسية "الالتزام الذاتي"

كرست الاتفاقية الدوليّة لقمع تمويل الإرهاب المبرمة عام ١٩٩٩ مجموعة من الإلتزامات على الدول الاطراف والتي يمكن النظر اليها كونها تشكّل أدوات لوضع الاتفاقية موضع التطبيق الفعال من الناحية القانونية اعمالاً لمبدأ "ان العقد شريعة المتعاقدين" نشير الى اهمها وفقاً للاتي:

اولاً: تطلب الاتفاقية في المادة (١/٤) منها الدول الاطراف باتخاذ تدابير تشريعية<sup>٥</sup> تستهدف اعتبار الجرائم المنصوص

مشروعية من العراق ابتداء من تاريخ ٦ اب ١٩٩٠ ومن سوريا منذ ١٥ آذار ٢٠١١ بطرق منها حظر التجارة عبر الحدود في هذه الاصناف، كما دعا القرار "الفقرة ١٦" الى تقديم المساعدة من جانب المنظمات الدوليّة، ومنها على وجه الخصوص منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة والمنظمة الدوليّة للشرطة الجنائية ("٢٠١٥" S/RES/2199) في ١٢ شباط ٢٠١٥.

١ صدر القرار (٢٣٤٧) من مجلس الامن بجلسه المنعقدة في ٢٤ آذار ٢٠١٧ وهو قرار جرى تقديمها من الجانب الفرنسي وال päitali ويعيد اول قرار كرس بالكامل لحماية المتّلكات الثقافية، ويشير فيه المجلس طبقاً للفقرة (٢٣) منه الى ابقاء المسالة قيد نظره الفعلي ("٢٠١٧" S/RES/2347) في ٢٤ آذار ٢٠١٧.

٢ صدر القرار (٢٤٦٢) من مجلس الامن بجلسه المنعقدة في ٢٨ آذار ٢٠١٩ وهو قرار صدر طبقاً للفصل السابع من الميثاق.

انظر نص القرار ("٢٠١٩" S/RES/2462) في ٢٨ آذار ٢٠١٩.

٣ انتظر نصوص مبادئ مدريد التوجيهية المعتمدة بتاريخ ٢٠١٨/١٢/٢٧ من جانب لجنة مكافحة الإرهاب التابعة لمجلس الامن المشكلة بموجب قرار المجلس بالرقم ١٣٧٣ لعام ٢٠٠١ في الوثيقة (S/2015/939).

٤ اتخذت الجمعية العامة على سبيل المثال قراراً بتاريخ ١٩ كانون الاول ٢٠١٧ يخص تقديم المساعدة التقنية من أجل تنفيذ

الاتفاقيات والبروتوكولات الدوليّة المتعلّقة بمكافحة الإرهاب. انظر نص القرار في الامم المتحدة، الجمعية العامة، الدورة الثانية والسبعين، البند ١٧٢ من جدول الاعمال (R/E/Res/72/194) في 23 كانون الاول 2018. كما اتخذت قراراً بتاريخ ٧ كانون الاول ٢٠١٧ يتعلّق بمنح المجموعة الأوروبيّة الآسيوية المعنية بمكافحة غسل الاموال وتمويل الإرهاب مركز المراقب لدى الجمعية العامة، وهي مجموعة معنية بمكافحة غسل الاموال وتمويل الإرهاب حيث تمت دعوة المجموعة للمشاركة في دورات الجمعية العامة واعمالها بصفة مرافق.

انظر قرار الجمعية العامة في الامم المتحدة، الجمعية العامة، الدورة الثانية والسبعين، البند ١٧٢ من جدول الاعمال (A/RES/72/172) من قراره المرقم ١٤٨٣ المتّخذ عام ٢٠٠٣ من ضرورة اتخاذ الدول الاعضاء التدابير المناسبة لمنع الاتجار بالمتّلكات الثقافية والسوبرية والاصناف الأخرى ذات الأهمية الاثرية والتاريخية والثقافية والعلمية النادرة والدينية التي جرى نقلها بطرق غير

لترويع السكان او لارغام حكومة او منظمة دولية على القيام باى عمل او الامتناع عن القيام به. ٢- "أ" لدى ايداع صك التصديق او القبول او الموافقة او الانضمام يجوز لدولة طرف ليست طرفاً في معايدة من المعاهدات المدرجة في المرفق ان تعلن عند تطبيق هذه الاتفاقية على الدولة الطرف ان تلك المعايدة تعتبر غير مدرجة في المرفق المشار اليه في الفقرة الفرعية "أ" من الفقرة "١" وسيتوقف سريان الاعلان حالما تدخل المعايدة حيز التنفيذ بالنسبة للدولة الطرف التي ستقوم بإعلام الجهة المودعة بهذا الامر. "ب" اذا لم تعد الدولة ببيان تلك المعايدة. ٣- لكي يشكل عمل ما جريمة من الجرائم المحددة تصدر اعلاناً كما هو منصوص عليه في هذه المادة بشأن تلك المعايدة. في الفقرة "١" ، ليس من الضوري ان تستعمل الاموال فعلياً لتنفيذ جريمة من الجرائم المحددة في الفقرة "١" من الفرعية "أ" او "ب". ٤- يرتكب جريمة ايضاً كل شخص يحاول ارتكاب جريمة من الجرائم المحددة في الفقرة "١" من هذه المادة. ٥- يرتكب جريمة كل شخص: "أ" يساهم كشريك في جريمة منصوص عليها في الفقرة "١" او "٤" من هذه المادة. "ب" ينظم ارتكاب جريمة في مفهوم الفقرة "١" او "٤" من هذه المادة او يأمر اشخاصاً اخرين بارتكابها. "ج" يشارك في قيام مجموعة من الاشخاص بقصد مشترك بارتكاب جريمة واحدة او اكثر من الجرائم المشار إليها في الفقرة "١" او "٤" من هذه المادة. وتكون هذه المشاركة عمدية وتتفق: "١" اما بهدف توسيع النشاط الجنائي او الغرض الجنائي للمجموعة عندما ينطوي ذلك النشاط او الغرض على ارتكاب جريمة من الجرائم المشار إليها في الفقرة "١" من هذه المادة او "٢" بمعرفة نية المجموعة ارتكاب جريمة من الجرائم المشار إليها في الفقرة "١" من هذه المادة).

ان التسلیم بالنتیجة المقدمة، بمعنى امكانیة اللجوء الى الآليات او أدوات الإنفاذ الخاصة التي تسمح بها الاتفاقية الدوليّة لقمع تمويل الإرهاب اذا كانت الاموال المستخدمة لتمويل الإرهاب متحققة من فئة المتّلكات الثقافية لا يجب ان يفسر بأية صورة من الصور على انه يمكن ان يضر بأية حقوق والتزامات ومسؤوليات اخرى للدول والافراد طبقاً للقانون الدولي، وعلى وجه الخصوص اغراض ميثاق الأمم المتحدة، والقانون الإنساني الدولي، والاتفاقيات الأخرى ذات العلاقة، وهو ما أكدته المادة (٢١) من الاتفاقية<sup>٦</sup>. ويمكن الاضافة الى ما تقدم بحيث يشمل الحكم المذكور على وجه التحديد الحقوق والالتزامات الثابتة طبقاً لاتفاقية اليونسكو المبرمة عام ١٩٧٠ الخاصة بحظر ومنع استيراد وتصدير ونقل ملكية المتّلكات الثقافية بطرق غير مشروعه بالنسبة للدول الاطراف فيها حيث يبقى المجال متاحاً لـ اعمال كل الاتفاقيتين مع بقاء وحدة الموضوع المتمثل بحماية المتّلكات الثقافية وان تتحقق هذا الهدف كونه غرض مباشر لاتفاقية اليونسكو لعام ١٩٧٠، وغرض غير مباشر وفقاً لاتفاقية الدوليّة لقمع تمويل الإرهاب لعام ١٩٩٩. فضلاً عن ان امكانية اعمال نصوص الاتفاقية الدوليّة الخاصة بقمع تمويل الإرهاب ١٩٩٩ وفقاً لما ذكرنا في مجال حماية المتّلكات الثقافية توجه ينسجم مع اتجاه قرارات صادرة من مجلس الامن اشارت صراحة الى ان الاتجار غير المشروع بهذا النوع من المتّلكات شكل مصدراً لتمويل الارهابين وخاصة عمليات تجنيد الافراد وتعزيز قدرة الجماعات الارهابية كما في القرار (٢١٩٩) الصادر عام ٢٠١٥<sup>٧</sup>.

١ جاءت المادة (٣) لتخريج من نطاق تطبيق الاتفاقية الجنائية التي يجري ارتكابها داخل دولة واحدة اذا كان من قام بارتكابها من رعايا تلك الدولة و موجوداً في اقليمها في الوقت الذي لا توجد اية دولة اخرى يثبت لها الاختصاص لممارسة ولايتها القضائية طبقاً للفقرتين "١" و "٢" من المادة "٧" مع ملاحظة ان ذلك لا يخل بتطبيق المواد من "١٢ - ١٨" وحسب الاقتضاء. ٢ كرست المادة (١) من الميثاق اغراض الأمم المتحدة ونصها (١) حفظ السلام والأمن الدولي، وتحقيقاً لهذه الغاية تتخذ الهيئة التدابير المشتركة لمنع الاسباب التي تهدد السلام وإلازالتها، وتقطع اعمال العدوان وغيرها من وجوه الإخلال بالسلام، وتتذرع بالوسائل السلمية، وفقاً لمبادئ العدل والقانون الدولي، لحل المنازعات الدولية التي قد تؤدي إلى الإخلال بالسلام أو لتسويتها ٢. انتهاء العلاقات الودية بين الأمم على أساس احترام المبدأ الذي يقضي بالتسوية في الحقوق بين الشعوب وبان يكون لكل منها تقرير مصيرها، وكذلك اتخاذ التدابير الأخرى الملائمة لتعزيز السلام العام ٣. تحقيق التعاون الدولي على حل المسائل الدولية ذات الصبغة الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والانسانية وعلى تعزيز احترام حقوق الانسان والحربيات الأساسية للناس جميعاً والتشجيع على ذلك اطلاقاً بلا تمييز بسبب الجنس او اللغة او الدين ولا تفريق بين الرجال والنساء ٤. جعل هذه الهيئة مرجعاً لتنسيق اعمال الأمم وتجهيزها نحو ادراك هذه الغايات المشتركة) ٣ انظر المادة (٢١) من الاتفاقية الدوليّة لقمع تمويل الإرهاب.

٤ صدر القرار (٢١٩٩) من مجلس الامن بجلسه المنعقدة في ١٢ شباط ٢٠١٥ بموجب الفصل السابع من الميثاق اذ اشار في الفقرات "١٦, ١٥" منه الى التراث الثقافي وابدى طبقاً للفقرة "١٦" قلقه من الابيرادات المتحققة للجماعات الارهابية نتيجة نهب وتخريب التراث الثقافي في العراق وسوريا في حين اكد المجلس طبقاً للفقرة "١٧" من القرار ما سبق وان اتخذه المجلس في الفقرة "٧" من قراره المرقم ١٤٨٣ المتّخذ عام ٢٠٠٣ من ضرورة اتخاذ الدول الاعضاء التدابير المناسبة لمنع الاتجار بالمتّلكات الثقافية والسوبرية والاصناف الأخرى ذات الأهمية الاثرية والتاريخية والثقافية والعلمية النادرة والدينية التي جرى نقلها بطرق غير

على مستوى القانون الدولي ارتبط في بدايات تجربته بمحاولات اغتيال لشخصيات سياسية او دبلوماسية ابتداء من معايدة جنيف الخاصة بمنع ومكافحة الإرهاب المبرمة في ظل عصبة الامم عام ١٩٣٧<sup>١</sup>، واستمرت عملية السير بمقتضى المفهوم المتقدم في مجموعة من الاتفاقيات الدوليّة التي تعد من الاتفاقيات الخاصة بمكافحة بعض صور الإرهاب، ومنها على سبيل المثال اتفاقية منع الجرائم المرتكبة ضد الاشخاص المتعدين بحماية دولية، ومن فيهم الموظفون الدبلوماسيون والمعاقبة عليها المبرمة عام ١٩٧٣<sup>٢</sup>. كما ان تحديد معاني المفاهيم المتشابهة او التي تثير نوعا من الخلط مسألة ذات اهمية كبيرة من الناحية القانونية خاصة وان الاتفاقية الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب لا تتبنى الآليات انفاذ قانونية ورقابية شبيهة على سبيل المثال بتلك الآليات او الوسائل المعتمدة في اتفاقية الحقوق المدنيّة والسياسيّة المبرمة عام ١٩٦٦ مما يضع تطبيق الاتفاقية تحت رحمة التوجهات والمصالح السياسيّة نظرا لطابع الالتزام الذاتي الذي اعتمدته، وهي توجهات غالبا ما تقوم على الانقائية الامر الذي يعني ضعف الآليات الانفاذ القانونية المعتمدة في الاتفاقية الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب لعام ١٩٩٩ نظرا لضعف ادوات الرقابة المتبادلّة وغياب اية آلية مؤسسيّة تضمن كفالة وضع نصوصها موضع التطبيق.

ثالثا: الزمت الاتفاقية طبقاً للمادة (٧) منها الدول الاطراف بتقرير ولايتها القضائية بخصوص الجرائم المشار إليها في المادة (٢) منها اذا كانت الجريمة قد ارتكبت في اقليم دولة طرف في الاتفاقية<sup>٣</sup> او على متن سفينة تحمل علم تلك الدولة او على متن طائرة مسجلة طبقاً لقوانين تلك الدولة وقت ارتكاب الجريمة؛ او على يد شخص يحمل جنسية تلك الدولة. كما اجازت المادة (٤/أ, ب, ج, د, ه) من الاتفاقية للدول الاطراف ان تقرر ولايتها القضائية في حالات اخرى، والزمت المادة (٣/٢) ايّة دولة تصبح طرفاً في الاتفاقية اخطار الامين العام للأمم المتحدة بالولاية القضائية التي قررتها وفقاً للفقرة (٢) من المادة (٧) كما تلزم الدولة الطرف بالإخطار الفوري عند حصول اي تغيير تقوم به يتعلق بتقرير الولاية القضائية. وأشارت المادة (٤/٧) الى وجوب اتخاذ الدولة الطرف اجراءات لتقرير ولايتها القضائية على الجرائم المنصوص عليها في المادة (٢) من الاتفاقية اذا كان المتهم بارتكاب جريمة وفقاً للاتفاقية موجوداً في اقليمها، وفي حالات عدم قيامها بتسليمها الى اي دولة طرف قررت ولايتها القضائية طبقاً للمادة (٢-١/٧) من الاتفاقية. بينما الزمت المادة (٥/٧) الدول الاطراف بتنسيق اجراءاتها بصورة ملائمة، وبشكل خاص فيما يتعلق بشروط المحاكمة وطرائق تبادل المساعدة القانونية عندما تتواجد ولاية قضائية لأكثر من دولة طرف<sup>٤</sup>.

وما يلاحظ على المادة (٧) انها جاءت بحالات اساسية وجوبية لتقرير الولاية القضائية لكل دولة طرف في الاتفاقية كرستها الفقرة (١) والفقرة (٤) منها في حين ثبتت المادة ذاتها في الفقرة (٢) منها حالات غير وجوبية لتقرير الولاية القضائية، كما ان المادة (٦/٧) تتبّنى منهجاً مرحناً يفتح المجال واسعاً امام الدول الاطراف في تقرير ولايتها القضائية طبقاً لقوانينها الداخلية ومن دون الأخلاقي بالقواعد العامة للقانون الدولي.

الملاحظة الثانية تتعلق بالمادة (٣/٧) من الاتفاقية التي اشارت لمبدأ "الاخطر" الذي يوجه للأمين العام للأمم المتحدة حيث لا شيء غير الاخطر. بمعنى ضعف المنظومة المؤسساتية للاتفاقية بخصوص هذا الجانب والمتعلقة بمتابعة موضوع تقرير الولاية القضائية عندما تصبح دولة ما طرفاً فيها، فضلاً عن ترك الاتفاقية موضوع المسؤولية الدوليّة الناجمة عن ١. يبدو من خلال قراءة نص المادة (٢) من الاتفاقية جنيف الخاصة بمنع ومكافحة الإرهاب لعام ١٩٣٧ انها تبنت نهجاً قائماً على اعتماد قائمة لما يعد عملاً ارهابياً، وبشكل خاص القرارات (١,٢, ج) منها كما انها تربط بين وصف فعل معين بعده ارهابياً من جهة والاماكن الوظيفية التي يشغلها ضحايا هذه الافعال او المستهدفين بموجبها مما ينبعها نوعاً من الوصف او التحديد الضيق، وهو اتجاه يرتبط ايضاً الى حد ما بالمفاهيم التقليدية او منطق النظريات القيمية لأساس الحصانات والامتيازات الدبلوماسية مما لا يمكن عده مقبولاً ضمن المفاهيم القانونية الحديثة والتي تستجيب لاعتبارات الموضوعية وتعكس احترام مستوى الوعي الذي وصلت له الشعوب.

٢. اعتمدت اتفاقية منع الجرائم المرتكبة ضد الاشخاص المتعدين بحماية دولية، ومن فيهم الموظفون الدبلوماسيون، والمعاقبة عليها، من جانب الجمعية العامة في ١٤ كانون الاول ١٩٧٣، وهي اتفاقية مشار إليها في مرفق الاتفاقية الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب لعام ١٩٩٩.

<sup>٣</sup> انظر نص المادة (١/١٧) من الاتفاقية.

<sup>٤</sup> انظر نص المادة (١/٧) من الاتفاقية.

<sup>٥</sup> انظر نص المادة (١/٧) من الاتفاقية.

<sup>٦</sup> انظر المادة (٥/٧) من الاتفاقية.

عليها في المادة (٢) من الاتفاقية جرائم جنائية بموجب التشريعات الوطنية للدول الاطراف، والحقيقة ان نص الفقرة المذكورة (المادة ١/٤) توجب على المخاطبين بأحكامها مراجعة هذه التشريعات ذات الصلة بالجرائم المنصوص عليها في المادة (٢) ان كانت هناك نصوص تعالج هذه الافعال المجرمة فان لم توجد مثل هذه النصوص في التشريعات الداخلية للدولة الطرف فعليها ان تتخذ اجراءات تشرعية تقود الى تجريم الافعال المنصوص عليها في المادة (٢) من الاتفاقية.

من جانب اخر الزمت المادة (٢/٤) من الاتفاقية ذاتها الدول الاطراف باتخاذ تدابير من اجل المعاقبة على الجرائم المنصوص عليها في المادة (٢) من الاتفاقية بحيث تراعي عند اعتماد عقوبات معينة خطورة الافعال المجرمة، والذي يbedo من صياغة نص المادة (٢/٤) انها تمثل الى حد المشرع الوطني في الدول الاطراف لاعتماد عقوبات رادعة في مواجهة مرتكبي الافعال المنصوص عليها في المادة (٢).

وتشمل مسألة وجوب تحميم المسؤولية من جانب الدولة الطرف ووفقاً للمبادئ القانونية الداخلية لمن يرتكب أيّاً من الافعال المنصوص عليها في المادة (٢) اي شخص سواء كان شخصاً طبيعياً ام معنوياً طالما كان الشخص المعنوي موجوداً على اقليمها او منظم طبقاً لقوانينها الداخلية، وقام شخص مسؤولاً عن ادارة الشخص المعنوي او تسخير اعماله بصفته هذه بارتكاب احدى الجرائم المنصوص عليها في المادة (٢)، ومن دون ان يؤدي هذا الامر الى المساس بالمسؤولية الجنائية للأفراد الذين قاموا بارتكاب هذه الجرائم. فضلاً عن ضمان اخضاع الاشخاص المعنويّة المسوّلة وفقاً للمادة (١/٥) لعقوبات جنائية او مدنية او ادارية "فعالة ومناسبة ورادعة" بحيث يمكن ان تشتمل هذه العقوبات على عقوبات نقية.<sup>٧</sup> ويمكن القول على ضوء ما تقدم ان اعمال الالتزامات المنصوص عليها في المادتين (٤ - ٥) من الاتفاقية يتطلب تطوير الآليات ادماج فعالة للالتزامات الدوليّة الثابتة بموجب الاتفاقيات الدوليّة على وجه الخصوص التي تكون الدولة طرفاً فيها حيث تتباين مواقف دول العالم من هذا الموضوع الامر الذي يقتضي ابتداء تكريس علوية القانون الدولي بصيغة من الصيغ على التشريعات الوطنية حتى لو كان هذا التكريس محدوداً في نطاق مكافحة الإرهاب.<sup>٨</sup>

ثانياً: تلزم المادة (٦) من الاتفاقية الدول الاطراف باتخاذ تدابير قد تكون من ضمنها تدابير ذات طابع تشريعي طالما اقتضى الامر ذلك تستهدف ضمان عدم خلق مسوغات تبرر الاعمال الاجرامية المنصوص عليها في الاتفاقية باي حال من الاحوال قائمة على اعتبارات سياسية او فلسفية او ايديولوجية او عرقية او اثنية او دينية او اي طابع اخر مماثل، وفي الوقت الذي يتضح اعتماد الاتفاقية لصياغة مرنّة للغاية بخصوص تحديد الاعتبارات المبررة للأعمال الاجرامية المنصوص عليها في الاتفاقية ووجوب تجريمها فان المادة (٦) تشير ضرورات تعين حدود قانونية فاصلة وبشكل واضح بين مفهوم "الإرهاب" الذي يجب عدم استخدامه لأغراض سياسية من جهة ومفهوم "المقاومة" من جهة اخرى<sup>٩</sup> ذلك ان تحديد مفهوم الإرهاب

الدول الاعضاء على اتخاذ تدابير شريعية وتفيدية ذات طبيعة وطنية عند الحاجة، وبشكل ينسجم مع الاتفاقيات الدوليّة والتشريعات الوطنيّة بهدف منع ومكافحة الاتجار بالمتلكات الثقافية وما يتصل بها من جرائم بحيث يشمل ذلك النظر في اعتبار الانشطة التي يمكن لجماعات الجريمة المنظمة والارهابيون او الجماعات الارهابية الاستفادة منها جريمة خطيرة وفقاً للمادة (٢/ب) من اتفاقية الامم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية. وفي السياق اعلاه من المفید الاشارة الى ان جمهورية العراق انضمت الى اتفاقية الامم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولين الملحقين بها المعتمدة من الجمعية العامة للأمم المتحدة في قراريها المرفقين (٢٥٥/٥٥) في ١٥ تشرين الثاني ٢٠٠٠ و(٢٥٥/٥٥) في ٣١ ايار ٢٠٠١ والتي دخلت حيز التنفيذ في ٢٩ ايلول ٢٠٠٣ والبروتوكول الاول في ٢٥ كانون الاول ٢٠٠٣ والبروتوكول الثاني في ٢٨ كانون الثاني ٢٠٠٤ بموجب القانون رقم (٢٠) لسنة ٢٠٠٧ والمنشور بصحيفة الواقع العراقي بالعدد ٤٠٤١ في ٢٠٠٧/٦/١٧.

<sup>١</sup> انظر نص المادة (١/٥) من الاتفاقية.

<sup>٢</sup> انظر نص المادة (٢/٥) من الاتفاقية.

<sup>٣</sup> انظر نص المادة (٣/٥) من الاتفاقية.

٤ انظر بخصوص علوية القانون الدولي على القانون الدولي بما في ذلك موقف دساتير دول العالم من هذا الجانب استاذنا الدكتور عصام العطيّة، القانون الدولي العام، الطبعة السادسة، شركة العاتق للطباعة والنشر والتوزيع، المكتبة القانونية، القاهرة، بغداد، ٢٠٠٦، ص ٧١ - ٨٧.

٥ انظر نص المادة (٦) من الاتفاقية.

٦ انظر بخصوص التمييز بين مصطلح "الارهاب" من جهة ومصطلحات "العنف السياسي" "والعدوان" "والحرب" وحرب العصابات" "والجريمة المنظمة" "وحرّكات التحرّر" وفقاً لوجهة نظر احد الكتاب يوسف حسن يوسف، الجريمة المنظمة الدوليّة والارهاب الدولي، الطبعة الاولى، المركز القومي للإصدارات القانونية، القاهرة، ٢٠١٠، ص ٤٦ - ٥٠.

## آليات إنفاذ الإلتزامات الدوليّة المتعلّقة بمكافحة تمويل الإرهاب ، الأستاذ الدكتور حيدر أدهم الطائي

## آليات إنفاذ الإلتزامات الدوليّة المتعلّقة بمكافحة تمويل الإرهاب ، الأستاذ الدكتور حيدر أدهم الطائي

المحدّدات أو القيود التي تساهم في ضعف درجة الامتثال لهذه الاتفاقيّة؟  
ان الإجابة عن هذا السؤال يتطلّب أولاً التسلّيم بــ(١٥) من الاتفاقيّة التي كرست المحدّدات المذكورة تتبّنى  
فيما على التزامات أساسية كرسّتها نصوص الاتفاقيّة ويعود أمر تحديد وجود مثل هذه المحدّدات للسلطة التقديرية للدولة  
المطلوب منها تقديم المساعدة القانونيّة أو القيام بعملية التسلّيم على ضوء وجود "أسباب وجيهة" تدعّوها للقول بــوجود  
مبررات لعدم تقديم المساعدة أو أعمال مبدأ التسلّيم الامر الذي يتطلّب البت في مثل هذه المسائل من قبل جهات تتمتع  
بالكفاءة والتزاهة والمهنية.

سادساً: الزمت الاتفاقيّة كافة الدول الاطراف بإعمال مبدأ التعاون في المجالات كافة ذات الصلة بتحقيق أغراض الاتفاقيّة  
بما في ذلك استخدام أكثر التدابير كفاءة في مجال المعاملات المالية للتحقيق في هويات عملائها المعتدين والعبّارين،  
وايلاء الاهتمام الخاص بالمعاملات غير العاديّة أو المشبوهة والتبلّغ عن المعاملات التي يشكّ في كونها ذات صلة بــأنشطة  
اجراميّة، وطبقاً للمادة (١٨) من الاتفاقيّة فإن على الدول الاطراف أن تنتظّر من أجل تحقيق ما تقدّم بــاتخاذ مجموعة  
إجراءات محدّدة مثل وضع أنظمة تمنع فتح حسابات يكون أصحابها أو المستفيدون منها مجهولي الهوية أو لا يمكن التحقّق  
من هويتهم، كما ان على الدول الاطراف التعاون في مجال التأكّد من هوية الاشخاص الاعتباريّة، كالتأكّد من وجود تسجيل  
للشركة، وان توافر المعلومات المتعلّقة باسم العميل وشكله القانوني وعنوانه وأسماء مدیريه، فضلاً عن الاحكام ذات الصلة  
بسّلطة الزام الكيان الاعتباري. ايضاً هناك التزام بــوضع انظمة تلزم المؤسسات الماليّة بــإبلاغ السلطات المختصّة فوراً  
بــالمعاملات الكبيرة المعقّدة غير العاديّة والانماط غير العاديّة للمعاملات التي لا تتمّ بــغرض اقتصادي او قانوني واضح،  
ولا تتحمّل المؤسسات الماليّة في هذه الحالة ايّة مسؤوليّة مدنية او جنائيّة طالما انها بلّغت عن شكوكها بنية حسنة. والزام  
المؤسسات الماليّة بــان تحفظ لمدّة خمس سنوات على الاقــل بالسجلات المتعلّقة بــالمعاملات المحليّة والدوليّة.<sup>١</sup>

كرست المادة (٢/١٨) ايضاً التزامات أخرى على الدول الاطراف لمنع ارتكاب الجرائم المحدّدة في المادة (٢) عن  
طريق اعمال مبدأ التعاون بإمكانية تبني تدابير للإشراف على وكالات تحويل الأموال كافة، ويتضمن ذلك على سبيل  
المثال الترخيص لها. فضلاً عن إمكانية تطبيق تدابير تسمح بكشف او رصد النقل المادي للأموال عبر الحدود نقديّة كانت  
او في صيغة سكوك قابلة للتداول لحامليها، مع اعتماد تدابير مشدّدة لضمان الاستخدام المناسب للمعلومات، ومن دون  
المساس بــحرية حركة رؤوس الأموال<sup>٢</sup>. وتعمل الدول ايضاً بــخصوص تبادل المعلومات الدقيقة والتحقق من صحتها  
طبقاً لــتشريعاتها الداخلية وتعمل على تنسيق تدابيرها الاداريّة ذات الصلة بما تقدّم وبشكل خاص بــإنشاء قنوات اتصال بين  
أجهزتها ودوائرها المعنية وادامتها بــقصد تيسير التبادل الامن والسريع للمعلومات المتعلّقة بالجرائم المنصوص عليها في  
المادة (٢) من الاتفاقيّة فضلاً عن التعاون فيما بينها لإجراء التحريرات بالجرائم المذكورة بــخصوص الكشف عن هوية  
الأشخاص المشتبه بهم واماكن تواجدهم وانشطتهم، وحركة الأموال المتصلة بهذه الجرائم، كما يجوز للدول الاطراف ان  
تبادل المعلومات من خلال المنظمة الدوليّة للشرطة الجنائيّة "الانتربول"<sup>٣</sup>.

سابعاً: تلتزم الدول الاطراف في الاتفاقيّة طبقاً للمادة (١٩) بــإبلاغ نتيجة الإجراءات النهائيّة التي قامّت بها وال المتعلّقة  
بــالملاحقة الجنائيّة التي تمت وفقاً لــتشريعاتها الداخلية او اجراءاتها الواجبة التطبيق الى الأمين العام للأمم المتحدة، والذي  
ينكّل بدوره بــتحويل هذه المعلومات للدول الاطراف.

عدم الامتثال كلياً او جزئياً من جانب دولة طرف لأحكامها لقواعد العامة الناجمة عن انتهاك التزام دولي. الا اننا نشير  
إلى قرار مجلس الأمن المرقم (٢٤٦٢) لعام ٢٠١٩ الذي دعا فيه الدول الأعضاء في الأمم المتحدة إلى زيادة فعالية  
التحقيق والملاحقة القضائية في المسائل المتعلقة بــتمويل الإرهاب وتطبيق عقوبات جنائية "فعالة ومتاسبة ورادعة، حسب  
الاقتضاء"، تطال الأفراد والكيانات الذين تمت ادائتهم بالضلوع بــأنشطة تمويل الإرهاب<sup>٤</sup>.

رابعاً: كرست المادة (٨) من الاتفاقيّة التزاماً على الدول الاطراف في الاتفاقيّة مضمونه اتخاذ تدابير تنسمج مع المبادئ  
القانونية المعمول بها في هذه الدول لــتحديد او كشف وتجميد او حجز ايّة اموال مستخدمة او مخصصة بــقصد ارتكاب  
الجرائم المنصوص عليها في المادة (٢) من الاتفاقيّة فضلاً عن العائدات الناجمة من هذه الجرائم بهدف مصدرها عند  
الاقتضاء<sup>٥</sup>. في حين اشارت الفقرة (٢) من المادة ذاتها الى وجوب اتخاذ الدول الاطراف بما ينسجم مع المبادئ القانونية  
الداخلية المعمول بها تدابير مناسبة لمصادرة الأموال المستخدمة او المخصصة لارتكاب الجرائم المبينة في المادة (٢)  
اضافة الى العائدات المتأتية من هذه الجرائم. واجازة المادة (٣/٨) من الاتفاقيّة لكل دولة طرف ابرام اتفاقيات لاقتسام  
الأموال المتأتية جراء عمليات المصادر مع الدول الأخرى في جميع الاحوال او على اساس كل حالة بمفردها<sup>٦</sup>. وتتّظر  
كل دولة طرف في الاتفاقيّة بــمسألة انشاء اليات لــتخصيص المبالغ التي تتأتى من حالات المصادر لــتعويض ضحايا الجرائم  
المنصوص عليها في المادة (١/١٢، ب) او لــتعويض اسرهم<sup>٧</sup>. وفي سياق تطبيق المادة (٨) من الضروري الاشارة الى ان  
اعمال هذه المادة ذاتها ومضمونها ان تطبيق احكام هذه المادة يجب ان لا يمس حقوق اطراف ثالثة حسنة النية<sup>٨</sup>. ولا يجوز تمسك الدول الاطراف في هذه الاتفاقيّة بــسرية المعلومات المصرفية  
بهدف رفض طلب التبادل الخاص بتقديم المساعدة القانونية<sup>٩</sup>.

خامساً: الزمت الاتفاقيّة الدول الاطراف تقديم المساعدة القانونية الى اقصى حد ممكن بــخصوصية اجراءات  
جنائيّة او ايّة اجراءات اخرى تتعلق بــتسليم المجرمين ذات صلة بالجرائم المنصوص عليها في المادة (٢) بما في ذلك  
المساعدة الخاصة بالحصول على ادلة موجودة لديها لازمة لــهذه الاجراءات<sup>١٠</sup>. كما اكّدت الاتفاقيّة على الالتزام بإعمال  
مبدأ تسلّيم المجرمين بالنسبة للجرائم المنصوص عليها في المادة (٢)<sup>١١</sup> حيث لا يجوز لأغراض تسلّيم المجرمين او تقديم  
المساعدة القانونية التذرّع بالطابع المالي او الطابع السياسي او عد جريمة باعتبارها متصلة بــجريمة سياسية او جريمة  
ارتكبّت بــدّوافع سياسية للجرائم المنصوص عليها في المادة (٢) من الاتفاقيّة لــرفض تقديم المساعدة القانونية او تسلّيم  
المجرمين لمجرد وجود مثل هذه الذرائع<sup>١٢</sup>. الا ان الملاحظ وجود قيود كرستها الاتفاقيّة تحدّ من المساعدة القانونية المطلوب  
تقديمها او اعمال مبدأ التسلّيم اذا توافرت لدى الدولة الطرف المطلوب منها تقديم المساعدة القانونية او القيام بالتسليم اسباب  
وجيئه تعتقد نتيجة لها ان طلب تقديم المساعدة القانونية او التسلّيم لــأشخاص بــحجّة ارتكابهم جرائم منصوص عليها في  
المادة (٢) كان بهدف ملاحقة او معاقبة شخص بسبب العرق او الدين او الجنسية او الاصل الاثني او الآراء السياسية او  
الاعتقاد بــان تلبية هذه الطلبات سيؤدي الى المساس بــوضع الشخص المذكور للأسباب المذكورة افــا<sup>١٣</sup>. فــهل يمكن لمثل هذه  
١ رحب مجلس الامن في القرار ذاته (٢٤٦٢) باعتماد لجنة مكافحة الإرهاب التابعة له فضلاً عن مبادئ مدريد التوجيهية المتعلّقة  
بــمعاملة المقاتلين الارهابيين الاجانب، والتي اشتملت ضمن مجموعة من المعايير توصيات محدّدة تتعلّق بمكافحة تمويل الإرهاب  
اذ اكّد المجلس أهميّة تنفيذ هذه المبادئ بشكل كامل وفعال.

<sup>١٠</sup> انظر المادة (١/٨) من الاتفاقيّة.

<sup>١١</sup> انظر المادة (٣/٨) من الاتفاقيّة.

<sup>١٢</sup> انظر المادة (٤/٨) من الاتفاقيّة.

<sup>١٣</sup> تنص المادة (٥/٨) من الاتفاقيّة على (تطبيــق اــحكــام هذه المــادة دون المــساس بــحقــوق اــطراف ثــالــثــة حــســنة النــيــة)

<sup>١٤</sup> انظر المادة (٢/١٢) من الاتفاقيّة.

<sup>١٥</sup> انظر المادة (١/١٢) من الاتفاقيّة.

<sup>١٦</sup> انظر المادة (١١) من الاتفاقيّة.

١٧ انظر المادة (١٣) والمادة (١٤) من الاتفاقيّة. من الضروري ملاحظة عدم جواز التسلّيم او تقديم مساعدة قانونية اذا كان الدافع  
لذلك بهدف ملاحقة او معاقبة شخص ما بسبب العرق او الدين او الجنسية او الاصل الاثني او الآراء السياسية او الاعتقاد طالما  
توافرت لدى الدولة الطرف المطلوب منها التسلّيم او تقييم المساعدة القانونية اسباب وجيهة تدعّوها لــل اعتقاد بما تقدّم او انها تعتقد  
بان استجابتها سيؤدي الى المساس بــوضع الشخص المذكور لأي من الاسباب المذكورة.

<sup>١٨</sup> انظر المادة (١٥) من الاتفاقيّة.

<sup>١</sup> انظر نص المادة (١/١٨) من الاتفاقيّة.

<sup>٢</sup> انظر نص المادة (٢/١٨) من الاتفاقيّة.

<sup>٣</sup> انظر المادة (٤-٣/١٨) من الاتفاقيّة.

## آليات إنفاذ الإلتزامات الدوليّة المتعلّقة بمكافحة تمويل الإرهاب ، الأستاذ الدكتور حيدر أدهم الطائي

مؤسسة، هو ميثاق يسوغ العنف او استراتيجية تعطي الأفضلية لتلك الاعمال) وهو يستند الى فكر الفيلسوف الفرنسي "جان بول سارتر" الذي يعتقد ان الإرهاب يمثل القوة الدافعة للتنظيم الاجتماعي، وانه اداة الحرية في تحقيق اهدافها، وهو ممارسة سامية من ممارسات الانسان بحيث يشكل احد شروط الحرية!!!!. والمسائل المتقدمة تطرح عقبات امام الامتنال لأحكام الاتفاقية الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب تباين معاني المفاهيم القانونية بين الدول الاطراف مما يحتم اللجوء الى وسائل التسوية التي تسمح بها الاتفاقية ذاتها بهدف انهاء النزاع الخاصل بوجود او انتفاء وجود انتهاك لأحكام الاتفاقية، ومن الأمثلة الحديثة التي كرست اللجوء الى محكمة العدل الدوليّة حول انتهاك الاتفاقية الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب ٢٤) نشير الى ايداع اوكرانيا شكوى ضد الاتحاد الروسي امام محكمة العدل الدوليّة بتاريخ ٦ كانون الثاني ١٩٩٩ تتعلق بانتهاكات مزعومة لاتفاقية وعلى وجه التحديد للمواد (٨، ٩، ١٠، ١١، ١٢، ١٨) منها فضلا عن انتهاك الاتفاقية الدوليّة بناء على طلب احدى الدول، وفي حالة عدم تمكن الدول الاطراف في النزاع من التوصل الى اتفاق على تنظيم التحكيم خلال فترة ستة اشهر من تاريخ تقديم طلب التحكيم، جاز لأي منها رفع الخلاف موضوع النزاع الى محكمة العدل الدوليّة عن طريق تقديم طلب بهذا الخصوص وفقا لما يقضي به النظام الأساسي لمحكمة العدل الدوليّة.<sup>٣</sup>

والحقيقة ان أهمية هذه المادة التي تتيح فرصة اللجوء الى التسوية للنزاع عن طريق التحكيم او القضاء الدولي ممثلاً بمحكمة العدل الدوليّة تتأتى لوجود عدم تحديد لمسافة الفاصلة بين ما تراه بعض الدول ارهابا وبين دول اخرى تعتقد ان بعض الممارسات او التصرفات تدخل ضمن مفهوم المقاومة المشروعة، والدفاع الشرعي عن النفس، وربما ايضا الحق في تقرير المصير. فعلى سبيل المثال وفي اطار الفقه العربي المهم بدراسة القانون الدولي يقدم "عبد العزيز محمد سرحان" مفهومه للإرهاب الدولي باعتباره كل اعتداء يصيب الارواح والاموال والممتلكات العامة او الخاصة بالضد من احكام القانون الدولي العام بمصادره المتعددة بما في ذلك المبادئ الأساسية لمحكمة العدل الدوليّة، وهو يعتقد بعد امكانية فعل ما ارهابيا او وصفه بالوصف المتقى اذا كان الباعث الذي ادى الى ارتکابه الدفاع عن حقوق الافراد والشعوب، وحق تقرير المصير، والحق في تحرير الاراضي المحتلة، ومقاومة الاحتلال، فهذه الاعمال تقابل حقوقا يقررها القانون الدولي، ويعرف بها للأفراد والدول، فالإرهاب متعلق في هذه الحالة باستعمال مشروع القوة تسمح به قواعد النظام القانوني الدولي الاتفاقية منها والعرفية؛ والذي يتضح من رأي الفقيه المذكور انه لا يغير اهمية للوسيلة المستخدمة ولا يهتم ايضا بالآثار التي تترتب على استخدام اساليب معينة طالما كان الباعث الذي قاد الى ارتکاب العنف مرتبها بالدافع عن حقوق الافراد والشعوب، والحق في تقرير المصير، والحق في تحرير الاراضي المحتلة، ومقاومة الاحتلال، الامر الذي لا نجد له مبرراً بهذا الاطلاق الواسع الذي ذهب اليه طالما سلمنا ان الحرب تجري بين مجموعتين لا بين مجموعتين من القتلة.

فضلاً عما تقدم فاداً كنا نسلم برأي الدكتور "مجيد خدورى" في ان زمل "الفارابي" قد يكون بداية الطروحات الاسلامية في تبرير شن الحرب بالاستناد على فكرة العدل دون فكرة الجهاد فان "الفارابي" اول فيلسوف مسلم قسم الحروب الى حروب عادلة واخر ظالمة فالحروب التي تقود الى قتل الابرياء بسبب ميل الحكم لذلك او استمتعاه بالقتل تعد نموذجاً للحرب الظالمة، ويمكن القول ان الممارسات الارهابية تتطبق عليها الاوصاف المذكورة فحروبهم لا تتمتع بوصف العدالة الامر الذي تعكسه ممارسات الارهابيين في العراق على وجه الخصوص. بينما يتبنى كاتب اخر وجهة نظر تجعل للارهاب والنضال الثوري مضمون واحد فيقول:(ان الإرهاب او بالأحرى النضال الثوري هو ايديولوجية، هو مبدأ، هو فكر، هو

١ احمد ابو الوفا، كتاب الاعلام بقواعد القانون الدولي وال العلاقات الدوليّة في شريعة الإسلام، حل المنازعات الدوليّة بالطرق السلمية في الشريعة الإسلامية، الطبعة الثانية، الجزء التاسع، دار النهضة العربية، القاهرة، ٢٠٠٧، ص ٦٨.

٢ المصدر نفسه، ص ٦٧.

٣ انظر المادة (١/٢٤) من الاتفاقية. من الضروري الانتباه في سياق الفهم السليم لقراءة المادة (١/٢٤) ملاحظة الفقرتين (٢ - ٣) من المادة ذاتها، فمقتضى الفقرة (٢) يسمح لأية دولة عند التوقيع على الاتفاقية او التصديق عليها او قبولها او الموافقة عليها او الانضمام اليها ان تعلن، لا تعتبر نفسها ملزمة بأحكام الفقرة "١". ولا تكون الدول الأخرى ملزمة بهذه الأحكام في مواجهة اي دولة طرف ابتدأ تحفظاً من هذا القبيل. وبموجب الفقرة "٣" فإنه لأية دولة ابتدأ تحفظاً وفقاً لأحكام الفقرة "٢" ان تسحب تحفظها متى شاءت عن طريق توجيه اخطار الى الامين العام للأمم المتحدة.

٤ عبد العزيز محمد سرحان، حول تعريف الإرهاب الدولي وتحديد مضمونه من واقع قواعد القانون الدولي وقرارات المنظمات الدولية، المجلة المصرية لقانون الدولي، المجلد ٢٩، السنة ١٩٧٣، ص ١٧٣ - ١٧٤. من الواضح ان الرأي الذي عبر عنه "الدكتور عبد العزيز محمد سرحان" يعود الى فترة زمنية سابقة ارتبط رأيه فيها بمظاهر محدودة من العنف.

٥ انظر في نماذج الحروب العادلة والحروب الظالمة طبقاً لوجهة نظر الفارابي، مجید خدوری، مفهوم العدل في الاسلام، ترجمة: ادیب يوسف شیش، الطبعه الأولى، دار التکوین للتألیف والترجمة والنشر، دمشق، ٢٠١١، ص ٢٠٠ - ٢٠١.

## المطلب الثاني: الجوء للتحكيم والقضاء الدوليّين في حالة الخلاف على تطبيق او تفسير الاتفاقية

يعرف التحكيم باعتباره (وسيلة لحل المنازعات التي قد تثور بين اشخاص القانون الدولي، بواسطة قضاة يتم اختيارهم واستناداً الى قواعد قانونية يجب احترامها وتطبيقاتها)<sup>١</sup> ويتسم التحكيم الدولي في الوقت الراهن بأنه تحكيم خاص، وهو يتميز عن القضاء طبقاً لما ذهبت إليه قناعة الرومان فيما "فالقضاء شيء والتحكيم شيء آخر" على حد قولهم<sup>٢</sup>. وقد جاءت المادة (٢٤) من الاتفاقية الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب لتصح على امكانية اللجوء الى هذه الوسيلة من وسائل تسوية المنازعات الدوليّة اذا ما نشأ خلاف بين دولتين طرف في الاتفاقية او اكثر يتعلق بتفسيرها او تطبيقها ولم تتمكن الاطراف المعنية من تسويتها عن طريق التفاوض خلال مدة معقولة، ويجري اللجوء الى هذه الوسيلة القضائية من وسائل تسوية المنازعات الدوليّة بناء على طلب احدى الدول، وفي حالة عدم تمكن الدول الاطراف في النزاع من التوصل الى اتفاق على تنظيم التحكيم خلال فترة ستة اشهر من تاريخ تقديم طلب التحكيم، جاز لأي منها رفع الخلاف موضوع النزاع الى محكمة العدل الدوليّة عن طريق تقديم طلب بهذا الخصوص وفقاً لما يقضي به النظام الأساسي لمحكمة العدل الدوليّة.<sup>٣</sup>

بعض الممارسات او التصرفات تدخل ضمن مفهوم المقاومة المشروعة، والدفاع الشرعي عن النفس، وربما ايضا الحق في تقرير المصير. فعلى سبيل المثال وفي اطار الفقه العربي المهم بدراسة القانون الدولي يقدم "عبد العزيز محمد سرحان" مفهومه للإرهاب الدولي باعتباره كل اعتداء يصيب الارواح والاموال والممتلكات العامة او الخاصة بالضد من احكام القانون الدولي العام بمصادره المتعددة بما في ذلك المبادئ الأساسية لمحكمة العدل الدوليّة، وهو يعتقد بعد امكانية فعل ما ارهابيا او وصفه بالوصف المتقى اذا كان الباعث الذي ادى الى ارتکابه الدفاع عن حقوق الافراد والشعوب، وحق تقرير المصير، والحق في تحرير الاراضي المحتلة، ومقاومة الاحتلال، فهذه الاعمال تقابل حقوقا يقررها القانون الدولي، ويعرف بها للأفراد والدول، فالإرهاب متعلق في هذه الحالة باستعمال مشروع القوة تسمح به قواعد النظام القانوني الدولي الاتفاقية منها والعرفية؛ والذي يتضح من رأي الفقيه المذكور انه لا يغير اهمية للوسيلة المستخدمة ولا يهتم ايضا بالآثار التي تترتب على استخدام اساليب معينة طالما كان الباعث الذي قاد الى ارتکاب العنف مرتبها بالدافع عن حقوق الافراد والشعوب، والحق في تقرير المصير، والحق في تحرير الاراضي المحتلة، ومقاومة الاحتلال، الامر الذي لا نجد له مبرراً بهذا الاطلاق الواسع الذي ذهب اليه طالما سلمنا ان الحرب تجري بين مجموعتين لا بين مجموعتين من القتلة. فضلاً عما تقدم فاداً كنا نسلم برأي الدكتور "مجيد خدورى" في ان زمل "الفارابي" قد يكون بداية الطروحات الاسلامية في تبرير شن الحرب بالاستناد على فكرة العدل دون فكرة الجهاد فان "الفارابي" اول فيلسوف مسلم قسم الحروب الى حروب عادلة واخر ظالمة فالحروب التي تقود الى قتل الابرياء بسبب ميل الحكم لذلك او استمتعاه بالقتل تعد نموذجاً للحرب الظالمة، ويمكن القول ان الممارسات الارهابية تتطبق عليها الاوصاف المذكورة فحروبهم لا تتمتع بوصف العدالة الامر الذي تعكسه ممارسات الارهابيين في العراق على وجه الخصوص. بينما يتبنى كاتب اخر وجهة نظر تجعل للارهاب والنضال الثوري مضمون واحد فيقول:(ان الإرهاب او بالأحرى النضال الثوري هو ايديولوجية، هو مبدأ، هو فكر، هو

١ احمد ابو الوفا، كتاب الاعلام بقواعد القانون الدولي وال العلاقات الدوليّة في شريعة الإسلام، حل المنازعات الدوليّة بالطرق السلمية في الشريعة الإسلامية، الطبعة الثانية، الجزء التاسع، دار النهضة العربية، القاهرة، ٢٠٠٧، ص ٦٨.

٢ المصدر نفسه، ص ٦٧.

٣ انظر المادة (١/٢٤) من الاتفاقية. من الضروري الانتباه في سياق الفهم السليم لقراءة المادة (١/٢٤) ملاحظة الفقرتين (٢ - ٣) من المادة ذاتها، فمقتضى الفقرة (٢) يسمح لأية دولة عند التوقيع على الاتفاقية او التصديق عليها او قبولها او الموافقة عليها او الانضمام اليها ان تعلن، لا تعتبر نفسها ملزمة بأحكام الفقرة "١". ولا تكون الدول الأخرى ملزمة بهذه الأحكام في مواجهة اي دولة طرف ابتدأ تحفظاً من هذا القبيل. وبموجب الفقرة "٣" فإنه لأية دولة ابتدأ تحفظاً وفقاً لأحكام الفقرة "٢" ان تسحب تحفظها متى شاءت عن طريق توجيه اخطار الى الامين العام للأمم المتحدة.

٤ عبد العزيز محمد سرحان، حول تعريف الإرهاب الدولي وتحديد مضمونه من واقع قواعد القانون الدولي وقرارات المنظمات الدولية، المجلة المصرية لقانون الدولي، المجلد ٢٩، السنة ١٩٧٣، ص ١٧٣ - ١٧٤. من الواضح ان الرأي الذي عبر عنه "الدكتور عبد العزيز محمد سرحان" يعود الى فترة زمنية سابقة ارتبط رأيه فيها بمظاهر محدودة من العنف.

٥ انظر في نماذج الحروب العادلة والحروب الظالمة طبقاً لوجهة نظر الفارابي، مجید خدوری، مفهوم العدل في الاسلام، ترجمة: ادیب يوسف شیش، الطبعه الأولى، دار التکوین للتألیف والترجمة والنشر، دمشق، ٢٠١١، ص ٢٠٠ - ٢٠١.

١ مشار الى ذلك في احمد محمد رفعت، صالح بكر الطيار، الإرهاب الدولي، الطبعة الاولى، مركز الدراسات العربي الاربى، ١٩٩٨، ص ٢٢٤.

٢ انظر تقرير محكمة العدل الدوليّة ١ اب - ٣١ تموز ٢٠١٦ ، الجمعية العامة، الوثائق الرسمية، الدورة الثانية والسبعين، الملحق رقم "٤" ، الأمم المتحدة، نيويورك، ٢٠١٧، ص ٥٤ - ٥٩.

٣ انظر تقرير محكمة العدل الدوليّة ١ اب - ٣١ تموز ٢٠٢١ ، الجمعية العامة، الوثائق الرسمية، الدورة السادسة والسبعين، الملحق رقم "٤" ، الأمم المتحدة، نيويورك، ٢٠٢١، ص ٣٢ - ٣٤.

٤ احمد ابو الوفا، كتاب الاعلام بقواعد القانون الدولي وال العلاقات الدوليّة في شريعة الإسلام، الجزء الحادي عشر، الطبعة الثانية، دار النهضة العربية، القاهرة، ٢٠٠٧، ص ٤٢ - ٤٣.

الممتلكات الثقافية سيساعد في توفير ردع فعال ومناسب للأطراف التي تمارس عمليات اتجار غير مشروعه بهذا النوع من الممتلكات الامر الذي يعكس ضرورات تبني وجود مثل هذه العلاقة في نطاق التكيفات التي قد يجري اعتمادها من جانب المؤسسات القضائية الوطنية على وجه الخصوص، وسيمثل هذا التوجه حالاً لمشكلة عدم توافر عقوبات رادعة للاتجار غير المشروع بالمتلكات الثقافية على ان لا يخل التوجه المذكور باعتبارات حماية حقوق الإنسان.

#### ثانياً: التوصيات

١. من الضروري توسيع نطاق تطبيق الاتفاقية الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب لتشمل اتفاقيات أخرى تضاف إلى الاتفاقيات المذكورة في المرفق الخاص بالاتفاقية، ووفقاً لما قبضت به المادة (٢٣) منها الخاصة بتعديل المرفق أو إية اتفاقيات أخرى ذات صلة بحماية الممتلكات الثقافية كما في اتفاقية لاهاي المبرمة عام ١٩٥٤ واتفاقية اليونسكو لعام ١٩٧٠ طالما ان الاتجار غير المشروع بالمتلكات الثقافية يجري بانتهاك نصوص هذه الاتفاقيات مع استخدام الاموال المتحققة في ارتكاب الجرائم المنصوص عليها في المادة (٢) من الاتفاقية الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب.

٢. العمل على إزام الدول التي تعد سوقاً رائجة للاتجار غير المشروع بالمتلكات الثقافية منها على وجه التحديد الانضمام إلى الاتفاقية الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب نظراً لحجم التخريب والنهب المنظم الذي تعرضت له الممتلكات الثقافية حيث يمكن تصور دور لمجلس الأمن يتعلق بالموضوع المتقدم طالما اننا شهدنا نشاطاً لافتاً له في المجالات المتعددة الخاصة بمكافحة الإرهاب اذ صدرت عنه قرارات ذات أهمية وصف البعض منها بكونها تمثل اتفاقية دولية قائمة في حد ذاتها بتأثير الارادة السياسية القوية للولايات المتحدة الأمريكية بعد احداث الحادي عشر من ايلول/سبتمبر من العام ٢٠٠١ كما في القرار رقم ١٣٦٨ لعام ٢٠٠١ المتخذ في جلسة المجلس المرقمة ٤٣٧٠ والقرار ١٣٧٣ لعام ٢٠٠١ المتخذ بجلسة المجلس المرقمة ٤٣٨٥ ايضاً بل ان البعض قد الدور الذي قام به الجهاز المذكور من خلال التفاصيل التي تضمنتها هذه القرارات باعتبارها اتجاه من جانب المجلس يسعى إلى فرض تشريع يتسم بالطابع الدولي ملزم لكافة دول العالم.

٣. من المهم الاهتمام على المستوى القانوني بتطوير الآليات ادماج فعالة للالتزامات المنصوص عليها في المادتين (٤ - ٥) من الاتفاقية الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب حيث تتباين مواقف دول العالم من هذا الموضوع الامر الذي يقتضي ابتداء تكريس نوع من العلوية للقانون الدولي بصيغة من الصيغ على التشريعات الوطنية حتى لو كان هذا التكريس محدوداً في نطاق مكافحة الإرهاب، واعتماد مثل هذا التوجه سيقود إلى البحث في تبني معانٍ محددة لمصطلحات مثل "الإرهاب والمقاومة والحق في تقرير المصير....الخ" تشكل أدوات لتجاذبات سياسية على المستوى الدولي دفع ثمنها الإنسان المواطن في كل البلدان.

٤. ضرورة الربط بين الاتجار غير المشروع بالمتلكات الثقافية وصور الجرائم الإرهابية على مستوى تعامل الجهات القضائية مع الداعوى المتروحة امامها، وهي علاقة قائمة بالفعل اذ يوفر الاتجار المذكور دخلاً لا يأس به للارهابيين والعمليات الإرهابية منذ سنوات، وعملية الربط المذكورة يمكن ان تجد اساساً دستورياً لها في المادة (٧/ثانية) من دستور العراق النافذ ونصها (.....ثانية: تلتزم الدولة بمحاربة الإرهاب بجميع اشكاله، وتعمل على حماية اراضيها من ان تكون مقراً او ممراً او ساحة لنشاطاته) على ان يسبق هذا الاجراء تبني خطوات توعية واسعة النطاق على المستوى الشعبي تفييد ان التعامل على مستوى التكيفات القانونية لجرائم الاتجار غير المشروع بالمتلكات الثقافية سيتم وفقاً للتوجيهات او السياسات القضائية المذكورة فضلاً عن مراعاة اشراك المجتمعات المحلية في المناطق التي توجد فيها موقع اثري، وخاصة في الاماكن النائية، بتوفير الحماية لها وفقاً لقواعد منضبطة تعلم على اساس مبدأ الثواب والعقاب. مع العناية بموضوع اهتمام المخاطبين بأحكام هذه القواعد بأهمية المحافظة على الممتلكات الثقافية كونها لهم كافة العراقيين بمختلف قناعاتهم الدينية وأصولهم القومية....الخ وتكريس دور تميز للأقليات العراقية في مجالات الحماية المذكورة ونعتقد أن اشاعة روح التسامح ذو أهمية في هذا المجال فضلاً عن مكافحة الفساد لأن من شأن هذا الأمر ان يؤدي الى تصفيه أسباب ارتكاب الجرائم الماسة بالمتلكات الثقافية.

١. مسار الى هذه الآراء بخصوص قرارات مجلس الامن في اعلاه في باسم شيش عباس، اختصاص مجلس الامن في مكافحة الإرهاب، رسالة ماجستير مقدمة الى معهد العلوم للدراسات العليا، النجف الاشرف، ٢٠٢١، ص ٧٧ - ٧٨.

#### الختمة

تواجه دول العالم بمستويات مختلفة من الشدة تحدياً حقيقياً متمثلاً بالعمليات الإرهابية التي لا يتبنى القائمون بها اية خطوات للتمييز بين مفردة "القاتل" ومفردة "المقاتل" حيث اتسعت امكانيات تنفيذ عمليات ارهابية متعددة تبعاً للإمكانيات المتاحة في الوصول الى التكنولوجيا الحديثة والامر الذي يساعد على ذلك يرتبط بتوافر عمليات تمويل للإرهاب تتأتى من مصادر متعددة يكون مصدرها الاتجار بمواد مختلفة كالمخدرات والممتلكات الثقافية الامر الذي يقتضي العمل على تجفيف الموارد المتاحة للارهابيين، فحيازة المال مظهر من مظاهر القوة وفي التراث العربي يقال "من اشتدت وطأته وجبت طاعته" الامر الذي يتطلب عدم السماح بتمتع الارهابيين بالميزة المذكورة، وهو اتجاه تعمل الاتفاقيات الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب لعام ١٩٩٩ على تحقيقه الامر الذي حاولنا القيام باستجلاء بعض جوانبه من خلال البحث في الآليات إنفاذ الالتزامات الخاصة بتمويل الإرهاب التي تنتتها الاتفاقية المذكورة مستهدفين ايضاً تقييم هذه الآليات لصلتها بحماية الممتلكات الثقافية كون الاتجار غير المشروع بها يوفر دخلاً مادياً للارهابيين يساعدهم في تحقيق غايتهم غير المشروع، فمن يملك المال سيستحوذ على مظهر مهم من مظاهر القوة، وقد توصلنا الى مجموعة من الاستنتاجات والتوصيات هي:

#### اولاً: الاستنتاجات

١. جاءت الاتفاقية الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب لعام ١٩٩٩ بمجموعة من الأدوات القانونية الملزمة لتحقيق اهدافها حيث يمكن اعمال هذه الآليات بالنسبة للأموال المتحققة من عمليات سرقة الممتلكات الثقافية والاتجار بها بطريقه غير مشروعه طالما ان هذه الاموال مستستخدم في مجالات ارتكاب الجرائم المنصوص عليها في المادة (٢) من الاتفاقية الامر الذي يعني ان الاتفاقية المذكورة يمكن لها ان توفر نوعاً من الحماية للممتلكات الثقافية، وان كان ذلك بطريقه غير مباشرة على اساس ان الهدف المباشر لهذه الاتفاقية يتمثل بمنع تمويل الإرهاب وليس حماية الممتلكات الثقافية كهدف مباشر، كما ان الالتزام بالاتفاقية الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب واعمال الآليات انفاذها لا يؤدي الى الاضرار بأية حقوق والالتزامات ومسؤوليات اخرى للدول والأفراد طبقاً للقانون الدولي، وعلى وجه الخصوص اغراض ميثاق الامم المتحدة، والقانون الانساني الدولي، والاتفاقيات الأخرى ذات العلاقة، وهو ما اكنته المادة (٢١) من الاتفاقية الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب فضلاً عن اية حقوق او التزامات او مسؤوليات ناشئة عن اتفاقية اليونسكو المبرمة عام ١٩٧٠ الخاصة بحظر ومنع استيراد وتصدير ونقل ملكية الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة.

٢. تفتقر الاتفاقية الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب لآلية انفاذ ذات طبيعة مؤسسية مما يعني ان ادوات الإنفاذ التي كرست الاتفاقية وجودها جاءت ضمن المستوى التقليدي لآلية الإنفاذ المنصوص عليها في اغلب الاتفاقيات الخاصة بمكافحة الإرهاب والتي تمثل بالنص على اتخاذ مجموعة من التدابير التشريعية والقضائية والتنفيذية اضافة الى اعمال مبدأ تسلیم المجرمين وبدأ التعاون لتحقيق هدف الاتفاقية المتمثل بمنع تمويل الإرهاب. بمعنى ان مستوى نجاعة الاتفاقية في تحقيق الاهداف التي وجدت من اجلها سيرتبط بمستوى او درجة تعاون الدول الاطراف حصراً كل منها طبقاً لإرادتها الحرة من دون التفكير في امكانية اللجوء الى الآليات ذات طبيعة مؤسسية دائمة تعكس وجود مستوى أعلى من التعاون لافتقار الاتفاقية لهذه الادوات حيث لا نجد اية تشكيلات مؤسسية خلقتها نصوصها تتبع خطوات الالتزام بمضمونها وتعمل من خلال دور رقابي منظم ممكن من خلاله تحقيق مستوى أعلى من التعاون والامتثال في حين يشكل مجلس الامن لجنة تابعة له تتولى جوانب من غaiات مكافحة الإرهاب فهل يمكن تصور قيام منظمة دولية متخصصة تتولى متابعة كافة الجوانب ذات الصلة بمكافحة الإرهاب والتطرف العنفي تعمل وفقاً لصيغ قانونية تبني على اعتبارات موضوعية بعيدة عن الصراعات السياسية؟

٣. يعد العراق طرفاً في عدد من الاتفاقيات الدوليّة ذات الصلة بمكافحة الإرهاب، ومنها الاتفاقية الدوليّة لمنع تمويل الإرهاب لعام ١٩٩٩ ويمكن لهذه الاتفاقية ان تساعد في توفير نوع من الحماية القانونية من الاتجار غير المشروع بالمتلكات الثقافية اذا اخذنا بنظر الاعتبار صدور عدد من القرارات ذات الصلة بهذا الجانب عن مجلس الامن طقماً للفصل السابع من الميثاق تربط بين مكافحة الإرهاب وتمويله من جهة وبين ضرورات حماية الممتلكات الثقافية من جهة أخرى كونها تمثل مصدراً من مصادر التمويل لجأ اليها الإرهابيون والجماعات الإرهابية، فالربط بين هذه الاتفاقية وحماية

### قائمة المصادر

#### اولاً: الكتب

١. احمد ابو الوفا، كتاب الاعلام بقواعد القانون الدولي وال العلاقات الدولية في شريعة الاسلام، الجزء الحادي عشر، الطبعة الثانية، دار النهضة العربية، القاهرة، ٢٠٠٧.
٢. احمد ابو الوفا، كتاب الاعلام بقواعد القانون الدولي وال العلاقات الدولية في شريعة الاسلام، حل المنازعات الدوليّة بالطرق السلمية في الشريعة الاسلامية، الجزء التاسع، الطبعة الثانية، دار النهضة العربية، القاهرة، ٢٠٠٧.
٣. احمد امين الحذيفي، الحماية الجنائية للآثار، دار النهضة العربية، القاهرة، ٢٠٠٧.
٤. احمد محمد رفعت، صالح بكر الطيار، الإرهاب الدولي، الطبعة الاولى، مركز الدراسات العربي الاوربي، ١٩٨٨.
٥. حسام عبد الامير، النظام القانوني للتراث الثقافي في العراق، مكتبة السيسisan، بغداد، ٢٠١٤.
٦. عصام العطية، القانون الدولي العام، الطبعة السادسة، شركة العاتك للطباعة والنشر والتوزيع، المكتبة القانونية، القاهرة، بغداد، ٢٠٠٦.
٧. مجید خدوری، مفهوم العدل في الاسلام، ترجمة: ادیب يوسف شیش، الطبعة الاولى، دار التکوین للتألیف والترجمة والنشر، دمشق، ٢٠١١.
٨. يوسف حسن يوسف، الجريمة المنظمة الدولية والارهاب الدولي، الطبعة الاولى، المركز القومي للإصدارات القانونية، القاهرة، ٢٠٠٦.

#### ثانياً: البحوث والموقع الالكتروني

١. حيدر أدهم عبد الهادي، سرقة الممتلكات الثقافية العراقية في ضوء قواعد القانون الدولي، مجلة الحقوق، كلية القانون في الجامعة المستنصرية، السنة السادسة، المجلد الرابع، العددان ١٦ - ١٧، ٢٠١١.
٢. عبد العزيز محمد سرحان، اصول تعريف الإرهاب الدولي وتحديد مضمونه من واقع قواعد القانون الدولي وقرارات المنظمات الدوليّة، المجلة المصرية للقانون الدولي، المجلد ٢٩، السنة ١٩٧٣.

٣. فيتوريو مينيتي، افاق جديدة لحماية الممتلكات الثقافية في حالة نزاع مسلح، دخول البروتوكول الثاني الملحق باتفاقية لاهاي ١٩٥٤ حيز التنفيذ. الموقع الرسمي للجنة الدولية للصلب الاحمر.

#### ثالثاً: الرسائل الجامعية

١. باسم شيش عباس، اختصاص مجلس الامن في مكافحة الإرهاب، رسالة ماجستير مقدمة الى معهد العلوم للدراسات العليا، النجف الاشرف، ٢٠٢١.

#### رابعاً: قرارات ووثائق مجلس الامن والجمعية العامة والتفاقيات

##### أ. قرارات ووثائق مجلس الامن

١. (S/RES/2199) في ١٢ شباط ٢٠١٥.
٢. (S/RES/2347) في ٢٤ آذار ٢٠١٧.
٣. (S/RES/2354) في ٢٤ أيار ٢٠١٧.
٤. (S/RES/2379) في ٢١ ايلول ٢٠١٧.

٥. من المهم ان تتجه السياسات التشريعية والقضائية في الدول التي تعد اسواقاً رائجة للاتجار بالمتلكات الثقافية العراقية..... الخ الى ما يؤدي الى التعامل مع حالات الاتجار المذكورة باعتبارها ذات صلة بتمويل الارهابيين والنشاطات الارهابية وبأية صورة من الصور حيث لا يمكن القبول باقتصار توجيه مثل هذه التهم لمواطنى دول مثل العراق وسوريا ولبيبا واليمن... الخ بينما يفلت الآخرون من جرائمهم رغم العلاقة الواضحة الموجودة بين عمليات الاتجار بهذه الممتلكات العائدة لحضارات قدمت في دول منها العراق تعاني من نشاطات الارهابيين من جهة وبين تمويل الإرهاب من جهة اخرى، وفي حالة عدم استجابة الدول التي تزدهر فيها تجارة الممتلكات الثقافية فإن امام جمهورية العراق فرصة اللجوء الى محكمة العدل الدولية ورفع شكوى امامها فاختصاص المحكمة قائم في هذه الحالة وفقاً للمادة (٢٤) من الاتفاقية الدوليّة لقمع تمويل الإرهاب ١٩٩٩ كما توجد سابقة تمثل بالشكوى المرفوعة من جانب اوكرانيا ضد الاتحاد الروسي عام ٢٠١٧ قبلت فيها المحكمة الاختصاص استناداً للمادة المذكورة يمكن ان تشمل الدول التي لا تتعاون مع جمهورية العراق في مجالات استرداد الممتلكات الثقافية العراقية، كما يمكن تصور مساهمة اخرى لمحكمة العدل الدوليّة في الميدان المذكور عن طريق تحريك اختصاصها الاستشاري في مواجهة المنظمات الدوليّة التي لا تتعاون بالشكل المطلوب ب مجالات احترام اوّلية الحماية الدوليّة للممتلكات الثقافية العراقية المسروقة.

٦. على مستوى الملاحظات التي يمكن تقديمها بخصوص مراجعة قانون الآثار والتراث النافذ في العراق من المهم الانتباه الى مجموعة من الاعتبارات التي تعد ذات اهمية في تحقيق قدر اكبر من الحماية الفعالة للممتلكات الثقافية العراقية وفقاً للاتي:

أ. تشريع مادة قانونية تضاف الى نصوص قانون الآثار والتراث النافذ تمنع شمول مرتكبي الجرائم ذات الصلة بالممتلكات الثقافية والمنصوص عليها في التشريعات العراقية كافة بأية قرارات عفو قد تصدر من الجهات ذات الاختصاص على ان يراعي هذا التوجه النصوص الواردة في دستور العراق النافذ لضمان عدم التعارض مع الدستور المذكور.

ب. تبني بعض الاعتبارات وعدها ظروف مشددة للعقوبة بالنسبة للجرائم ذات الصلة بالممتلكات الثقافية ومنها على سبيل المثال لا الحصر، اذا مورست الجريمة بطريقة منظمة لا بطريقة فردية او غير منظمة، او اذا جرى استخدام مواد متفجرة في تخريب الممتلكات الثقافية، او اذا جرى ارتكاب الجرائم ذات الصلة بالممتلكات الثقافية سواء بصفة فاعل اصلی او بصفة شريك من جانب موظف عام او مكلف بخدمة عامة او من جانب اي شخص مسؤول عن توفير حماية لهذه الممتلكات قد لا تنطبق عليه صفة الموظف العام أو المكلف بخدمة عامة، او اذا تم ارتكاب هذه الجرائم أثناء حالات النزاع المسلح دولياً كان أم غير دولي أو أثناء حالات الطوارئ "الظروف الاستثنائية".

ج. اعتبار الجرائم من فئة الجنايات ذات الصلة بحماية الممتلكات الثقافية من الجرائم الماسة بالشرف.

د. من المهم تفصيل صور الجرائم ذات الصلة بحماية الممتلكات الثقافية واعتماد سياسة تشريعية تمنح القاضي المختص عند فرضه للعقوبة صلاحيات في التشديد والتخفيض منها تبعاً لظروف كل جريمة على حدة الامر الذي يقتضي اعتماد صياغات تشريعية مرتنة اضافة الى مراعاة ان تستوعب النصوص التشريعية العقابية التي سيتم صياغتها التطورات الحديثة في مجالات العالم الافتراضي "الرقمي" والتي تسمح بارتكاب صور متعددة من الجرائم باستخدام وسائل العالم الافتراضي "الرقمي" حيث تعرض قطع اثرية تمت حيازتها بطرق غير قانونية للبيع عن طريق عرضها في الانترنت.

## أ.م.د. أحمد شاكر سلمان الجراح



### دور المحاكم الجنائية الدولية في حماية التراث الثقافي

يعد الموروث الثقافي للشعوب من أكثر المتأثرين بالنزاعات المسلحة .لاسيما الجيد الجديد من هذه النزاعات والتي تكون ذات صبغة غير دولية او مختلطة بين الدولي والداخلي والتي يطلق عليها بالمدولة . حيث اثبت الواقع العملي لهذه النزاعات ان اطرافها نادرا ما يتقيدون بقواعد القانون الدولي الانساني التي تكفل حماية لالأشخاص والاعيان ذات الطابع المدني . لذا فان الانتهاكات التي تقع على قواعد حماية الموروث الثقافي . كثيرة ومتعددة فمنها ما يكون في صورة الاتلاف المتعمد كالانتهاكات التي ترتكبها الجماعات المسلحة ولاسيما المتطرفة منها بحق الموروث الثقافي . ومنها ما يكون في صورة النهب لغرض المتاجرة او في صورة استخدام موقع تواجد مفردات الموروث كالموقع الاثري كموقع عسكري او اهداف عسكرية لذا كان لابد من البحث عن تكييف هذه الانتهاكات من قبل المحاكم الجنائية الدولية . ودور هذا التكييف في اضفاء الحماية على الموروث الثقافي للشعوب . لاسيما وان اغلب المحاكم الدوليّة قد كيّفت هذه الانتهاكات بانها جرائم حرب . وان كان البعض يراها قد تدرج ايضا ضمن الجرائم ضد الإنسانية . وهذا ماتناولناه في بحثنا هذا .

٥. (S/RES/2462) في ٢٨ آذار ٢٠١٩

ب. قرارات الجمعية العامة

٦. (R/E/Res/72/194) في ٢٣ كانون الاول ٢٠١٨

٧. (A/Res/72/172) في ٧ كانون الاول ٢٠١٧

ج. التقارير

١. تقرير محكمة العدل الدولية ١ آب - ٣١ تموز ٢٠١٧ ، الجمعية العامة، الوثائق الرسمية، الدورة الثانية والسبعين، الملحق رقم «٤»، الأمم المتحدة، نيويورك، ٢٠١٧

٢. انظر تقرير محكمة العدل الدولية ١ آب - ٣١ تموز ٢٠٢١ ، الجمعية العامة، الوثائق الرسمية، الدورة السادسة والسبعين، الملحق رقم «٤»، الأمم المتحدة، نيويورك، ٢٠٢١

المطلب الأول  
محكمة نورمبرج

بعد مضي فترة وجيزة على اندحار المانيا وانهيارها اجتمع في لندن مندوبون عن فرنسا وإنكلترا والولايات المتحدة والاتحاد السوفيتي للتشاور بشأن الاجراءات الواجب اتخاذها حيال مجرمي الحرب تتفيدا لالتزامات الحلفاء الدولية التي ارتبطوا بها خلال الحرب خلال الحرب حيال شعوب العالم وبالأخص تصريح موسكو عام ١٩٤٣ وقد انتهت هذه المشاورات إلى عقد اتفاقية لندن في ١٩٤٥ والتي نصت في مادتها الأولى على ان « تنشأ محكمة عسكرية دولية بعد التشاور مع مجلس الرقابة في المانيا لمحاكمة مجرمي الحرب الذين ليس لجرائمهم محل جغرافي معين سواء أكانوا متهمين بصورة فردية أو بصفتهم أعضاء في منظمات أو جماعات أو بهاتين الصفتين » ومن أجل بيان دور هذه المحكمة في حماية التراث الثقافي سيتم تقسيم هذا المطلب إلى فرعين الأول مراحل إنشاء المحكمة والثاني دورها في الحماية الخاصة للممتلكات الثقافية طبقاً لاتفاقية لاهاي لعام ١٩٠٧ م التي استندت إليها المحكمة في محاكمة ومعاقبة مرتكبي الجرائم الدولية أثناء الحرب العالمية الثانية لعام ١٩٤٥ م .

الفرع الأول  
إنشاء محكمة نورمبرج

أنشئت المحكمة العسكرية الدولية في نورمبرج ، بموجب اتفاق لندن المؤرخ في ١٩٤٥/٨/٨ لمحاكمة مجرمي الحرب العالمية الثانية الذين ليس لجرائمهم موقع جغرافي معين ، سواء بصفتهم الشخصية أو بكونهم أعضاء في منظمات إجرامية أو بالصفتين معاً ، وقد تم إرفاق النظام الأساسي لتلك المحكمة بالاتفاق واعتبر جزءاً لا يتجزأ منه ، ونص هذا النظام على تشكيل المحكمة واحتياطاتها وسلطاتها والقانون واجب التطبيق والإجراءات الواجب اتباعها أمام المحكمة ، وكافة ما يلزم لتسهيل عمل المحكمة واداء دورها في محاكمة مجرمي الحرب من دول المحور دون دول الحلفاء ، رغم أن دول الحلفاء ارتكبوا جرائم أشد خطورة وأكثرها إجراماً من دول المحور لكنها محاكمة المنتصر للمهزوم<sup>(١)</sup> .

نصت المادة الثانية من النظام الأساسي للمحكمة على تشكيل المحكمة من اربعة قضاة تعين كل دولة طرف في اتفاق لندن قاضي اصلي وآخر احتياطي للحضور حال غياب القاضي الأصلي لأي سبب من الأسباب ، حصر التشكيل في الدول الأربع المنتصرة في الحرب وهم دول الحلفاء وقد أصبحوا الصفة العسكرية على تلك المحكمة ، لسرعة الفصل في القضايا المعروضة عليها وهروباً من مبدأ الإقليمية<sup>(٢)</sup> ، وتتصدر الأحكام بأغلبية الأصوات وحال تساوي الأصوات يرجح جانب الرئيس .

وقد أشتمل قرار الاتهام الذي أصدره المدعي العام للمحكمة ثلاثة وعشرين عضواً من أعضاء الحزب النازي وهم من كبار قادة الحرب العالمية الثانية ، وقد تمت محاكمة واحد وعشرين متهمًا فقط لانتهار أحد المتهمين وهروب الآخر ، وقد بدأت المحكمة عملها في ١٩٤٥/١١/٢٠ م بعد حوالي ستة أشهر من استلام المانيا ، وقد أصدرت المحكمة الحكم بالإعدام على اثنى عشر متهمًا وأحكاماً بالسجن مدد تتراوح بين سبع سنوات ومدى الحياة على سبع متهمين وبرأت ثلاثة متهمين ،

١. علي عبد القادر القهوجي، القانون الدولي الجنائي، منشورات الحلب الحقوقية، بيروت، ٢٠٠١، ص ٢٤٦.

٢. محفوظ سيد عبد الحميد محمد، دور المحكمة الجنائية الدولية ليوغسلافيا السابقة في تطوير القانون الدولي الإنساني، دراسة تطبيقية تأصيلية للأحكام، دار النهضة العربية، القاهرة، ٢٠٠٩، ص ١٢.

الأستاذ المساعد الدكتور أحمد شاكر سلمان الجراح  
م. حازم فارس حبيب  
كلية القانون / جامعة كربلاء

## المقدمة

يشكل التراث الثقافي رمزاً وهويتاً وتاريخاً لشعوب العالم كافة، ويحتل مكانة مهمة ليس فقط في الوعي إنما أيضاً في اللاوعي عند كل شعب من شعوب العالم، لذلك فإن أي اعتداء على التراث الثقافي يعتبر اعتداء على كرامة الشعوب كافة وتاريخها. لذا نجد أنه يتمتع بحماية خاصة في القانون الدولي الإنساني أقرتها العديد من المعاهدات، لتضاف إلى الحماية الممنوعة لها باعتبارها أعياناً مدنية (المادة ٥٢ من البروتوكول الأول لاتفاقية جنيف). ومن المعاهدات التي حمت هذه التراث الثقافي اتفاقية لاهاي لعام ١٩٢٣ ، واتفاقية لاهاي لعام ١٩٠٧ حول الحرب الجوية، وميثاق روريخ وشنطن ١٩٣٥ ، وميثاق اليونسكو ، واتفاقية لاهاي لعام ١٩٥٤ وبروتوكولها الأول، ومعاهدتها اليونسكو لعامي ١٩٧٠ و ١٩٧٢ ، والبروتوكولان الإضافيان لاتفاقيات جنيف الأربع ١٩٧٧ ، والنظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، والبروتوكول الثاني لاتفاقية لاهاي، والإعلان العالمي لحماية التراث الثقافي من التدمير المعمد ٢٠٠٣ .

وقد مرت المسؤولية الدولية الجنائية عن انتهاك أحكام حماية التراث الثقافي أثناء النزاع المسلح تطوراً ملحوظاً رغم كونها تخضع لموازين القوى في المجتمع الدولي، وكانت البداية محاولة محاكمة مجرمي الحرب العالمية الأولى، ثم مجرمي الحرب العالمية الثانية بمحاكم نورمبرغ، التي وصفت بعدها المنتصر لأنها طبقة على الألمان فقط دون غيرهم بالرغم من ارتكاب دول الحلفاء جرائم فاقت جرائم دول المحور. ويقوم الأساس القانوني للمسؤولية الدولية الجنائية عن انتهاك أحكام حماية التراث الثقافي أثناء النزاع المسلح في ضوء قواعد القانون الدولي الإنساني على نظرية الخطأ أو الفعل غير المشروع ونظرية التعسف في استعمال الحق

نتيجة لما أنتجته الحروب المتكررة من دمار واسع شمل كل شيء بما فيها التراث الثقافي، فكان لابد من رادع لعدم تكرار هذه النتائج، عن طريق إيجاد نوع من المواثيق الدولية، يحاكم بموجبها مجرمو الحرب، بحيث لا يمكن لهؤلاء التذرع بعدم وجود قانون دولي جنائي للتهرب من مسؤوليتهم، وترتباً على ذلك عرف النظام الدولي والمجتمع الدولي المحاكم الجنائية الدولية منها المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة ورواندا ثم كان إنشاء المحكمة الجنائية الدولية روما ٢٠٠٢ م .

وسوف نتناول في هذا البحث محاكم ثلات قامت بمحاكمة مرتكبي جرائم دولية خاصة بانتهاك الحماية الدولية للتراث الثقافي التي تهم الإنسانية وتعتبر بحق تاريخ ناطق للحضارة الإنسانية، وفي المطلب الأول نتناول اختصاص محكمة نورمبرج في فرعين الفرع الأول إنشاء المحكمة والثاني مدى اختصاص المحكمة بمحاكمة منتهكي الحماية الدولية الجنائية للتراث الثقافي ، وفي المطلب الثاني نتناول المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة لعام ١٩٩٣ في فرعين أيضاً الأول إنشاء المحكمة وفي الثاني اختصاصها بمحاكمة مرتكبي الجرائم مناط البحث وفي المطلب الثالث نتناول اختصاص المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة مرتكبي الجرائم الدولية ضد التراث الثقافي في فرعين الأول إنشاء المحكمة والثاني بيان اختصاص المحكمة في الجرائم التي ترتكب ضد التراث الثقافي .

التحالف وبالرغم من قول البعض أن هذه المحاكمات تشكل محاكمة المنتصر للمهزوم وهي بعيدة عن الحياد والعدالة فلأول مرة في التاريخ الحديث يحاكم مجرمو حرب ارتكبوا جرائم تدمير التراث الثقافي ولكن يبقى أن نشير إلى أن هذه المحكمة هي مؤقتة وليس دائمة إذ انتهت مهمتها يوم أصدرت حكمها في ١٠/١/١٩٤٦.

## المطلب الثاني

### المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة

يختص هذا المطلب بمناقشة دور المحكمة الجنائية الدولية ليوغسلافيا السابقة لعام ١٩٩٣ في حماية التراث الثقافي، حيث وردت تلك الحماية بالنظام الأساسي لتلك المحكمة، ويكون هذا المبحث من مطلوبين بمراحل إنشاء المحكمة، والثاني لبيان نطاق الحماية التي قررتها تلك المحكمة للتراث الثقافي.

## الفرع الأول إنشاء المحكمة

أنشئت هذه المحكمة ( المحكمة الجنائية الدولية الخاصة بيوغسلافيا السابقة ) بموجب قرار مجلس الأمن رقم ( ٨٠٨ لسنة ١٩٩٣ م ) طبقاً للفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة وتحدد الاختصاص المكاني للمحكمة على كل إقليم يوغسلافيا الاشتراكية السابقة ، ومن قبل أصدر مجلس الأمن القرار رقم ٧٨٠ في ٦/١٠/١٩٩٢ وانشئ بمقتضاه لجنة الخبراء بالتحقيق وجمع المعلومات والادلة المتعلقة بالمخالفات الجسمية لاتفاقيات جنيف الأربع لعام ١٩٤٩ م والانتهاكات الجسيمة الأخرى للقانون الدولي الإنساني في أراضي يوغسلافيا السابقة ، وهذا يعني أن هذا الاختصاص المكاني يغطي كل الجرائم التي ورد ذكرها في نظام المحكمة ، والتي تكون قد ارتكبت في إقليم جمهوريات يوغسلافيا السابقة<sup>(١)</sup> .

وإلى جانب الاختصاص المكاني، تختص هذه المحكمة بالجرائم التي تقع خلال فترة زمنية محددة، والتي حددتها النظام الأساسي في مادته الثامنة للمحكمة بالفترة التي تبدأ من الأول من يناير ١٩٩١م، ولكنه لم يحدد نهاية هذه الفترة وترك هذا الأمر لمجلس الأمن في قرار لاحق، والمحكمة مؤقتة وليس دائمة لها مهمة خاصة تتمثل في محاكمة الأشخاص المرتكبين لجرائم دولية خطيرة في يوم غسلافيها السابقة فقط.

وقد تكونت المحكمة من ثلاثة أجهزة هي :

- الدوائر وهم دائرة للدرجة الأولى تتكون كل دائرة من ثلاثة قضاة ودائرة الاستئناف العامة تتكون من خمسة قضاة وتختص بالنظر في الأحكام الصادرة من دوائر الدرجة الأولى ، وقد بلغ عدد القضاة أحد عشر قاضياً ، وقرر مجلـي الأمـن في ١٣/٥/١٩٩٨م زـيادة عـدـدـ القـضـاءـ إـلـىـ أـرـبـعـةـ عـشـرـ قـاضـيـاـ بـطـرـيـقـةـ تـسـمـعـ بـإـنـشـاءـ ثـلـاثـ دـوـائـرـ لـلـمـحـكـمـةـ .

- جهاز الادعاء العام : يختص بالتحقيق واقامة الدعوى ويكون من المدعي العام وموظفي المكتب ، وتم تعين

<sup>١</sup> د. محفوظ سيد عبد الحميد محمد ، دور المحكمة الجنائية الدولية ليوغسلافيا السابقة في تطوير القانون الدولي الإنساني ، دراسة تأصيلية للأحكام ، مصدر سابق ، ص112 .

<sup>٢</sup> د. محمد حسني علي شعبان، القضاء الدولي الجنائي مع دراسة تطبيقية ومعاصرة للمحكمة الجنائية الدولية (التطور التاريخي - النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية

ودورها في ظل التحديات المعاصرة)، دار النهضة العربية، عام ٢٠١٠، القاهرة، ص ٨٩.

$$V^\mu$$

وقد اختصت تلك المحكمة بمحاكمة المتهمين الذين لعبوا دوراً جوهرياً في الحرب ، وشكلت محاكم أخرى لباقي المتهمين ، حيث تم تصنيف المتهمين لثلاث طوائف الاولى كبار المجرمين واختصت بمحاكمتهم محكمة نورمبرج ، والثانية مجرمي الحرب الذين لا يوجد مكان جغرافي لجرائمهم ، والثالثة الأقل مرتبة<sup>(١)</sup> .

أما الاختصاص الموضوعي للمحكمة جاء بالمادة السادسة من النظام الأساسي للمحكمة فقد نصت على الجرائم ضد السلام أو العدوان والجرائم ضد الإنسانية وجرائم الحرب وجريمة الاشتراك في تكوين أو تنفيذ خطة عامة أو مؤامرة لارتكاب أي من هذه الجرائم أما بالنسبة لإجراءات أمام المحكمة فقد نصت عليها المادة (١٣) من نظام المحكمة ، ونص على تشكيل لجنة تحقيق وملاحقة من أربعة أعضاء واحد عن كل دولة عضواً باتفاق لندن ، تختص هذه اللجنة بتوزيع العمل بين ممثلي الادعاء وتحديد كبار المجرمين واعداد قرار الاتهام وإحالته للمحكمة ، فضلاً عن وضع مشروع بقواعد الإجراءات الواجب اتباعها أمام المحكمة ورد بالمادة (١٤) من نظام المحكمة الأساسي واعتمدت المحكمة المبادئ العامة في قوانين الإجراءات الجنائية عامة مثل مبدأ المحاكمة العادلة وضمانات الدفاع والسلطة التقديرية للمحكمة في تقدير الأدلة (٢).

**الخطاب الثاني**  
اختصاص المحكمة بالجرائم المرتكبة ضد التراث الثقافي

حددت المادة (٦) من لائحة محكمة نورمبرج اختصاصها الموضوعي بنظر عدد من الجنايات من بين هذه الجنايات : جنايات الحرب تتضمن نهب الاموال العامة أو الخاصة وحرق المدن والقرى بدون سبب ، أو اجتياحها دون أن تقتضي الضرورات العسكرية ذلك ، وقد استندت المحكمة في توجيه الاتهام لأنتهاك قوانين الحرب بواسطة دول المحور إلى القواعد المقررة بموجب اتفاقيات لاهاي لعام ١٩٠٧ ، وعليه فقد تقرر اختصاص محكمة نورمبرج بمحاكمة المسؤولين عن تدمير ومصادر الممتلكات الثقافية خلال الحرب .

تم توجيه الاتهام لعدد من افراد قوات دول المحور بمسؤوليتهم عن تدمير وسلب ونهب الممتلكات الثقافية، وقد تم تأسيس الاتهام على أساس تدمير الممتلكات العامة والخاصة استناداً إلى المادة (56) والتي نصت على انه يجب معاملة ممتلكات البلديات وممتلكات المؤسسات المخصصة للعبادة والأعمال الخيرية والتربوية، والمؤسسات الفنية والعلمية، كممتلكات خاصة، حتى عندما تكون ملكاً للدولة. كما نصت على حظر كل حجز أو تدمير أو إتلاف عمدي لمثل هذه المؤسسات، والآثار التاريخية والفنية والعلمية وتنفذ الإجراءات القضائية ضد مرتكبي هذه الأفعال.

من اتفاقية لاهاي الرابعة لعام ١٩٠٧ وقد أصدرت المحكمة حكمها بالإعدام على المتهمين ، وقد اعتبرت المحكمة اعمال التدمير والنهب التي ارتكبت ضد التراث الثقافي جرائم حرب ، طبقاً للمادة السادسة والخمسين من اتفاقية لاهاي الرابعة لعام ١٩٠٧<sup>(٤)</sup> . بالرغم من الانتقادات التي وجهت إلى محاكمات نورمبرغ لجهة عدم حياد القضاة كون جنسيتهم من دول

<sup>١</sup> د. أحمد محمد المهدى بالله ، النظيرة العامة للقضاء الدولى الجنائى ، دار النهضة العربية ، ٢٠١٠ ، القاهرة ، ص ٧١ - ٧٣ .

<sup>٢</sup> د. أمجد هيكل، المسئولية الجنائية الفردية أمام القضاء الجنائي الدولي ، دراسة في إطار القانون الدولي الإنساني ، دار النهضة العربية ، الطبعة الثانية ، ٢٠٠٩ ، القاهرة ، ص ٣٢

. ۳۳ -

٣ نصت المادة (٢٣) على انه: "علاوة على المحظورات المنصوص عليها في اتفاقيات خاصة، يمنع بالخصوص:...- تدمير ممتلكات العدو أو حجزها، إلا إذا كانت ضرورات الحرب تقتضي، حتماً هذا التدمير أو الحجز ...".

٤. د. سيد رمضان عبد الباقي إسماعيل، حماية الممتلكات الثقافية أثناء النزاع المسلح، أطروحة دكتوراه، كلية الحقوق، جامعة القاهرة، ٢٠١٤، ص ٤٢٠.

ضد الإنسانية ، وهمما اضطهاد ضد المدنيين المسلمين في البوسنة ، من بينها الهجمات على البلدات والقرى وتدمير ونهب الممتلكات وبخاصة المؤسسات الدينية والثقافية ، لم يتضمن نظام المحكمة أية اشارة للتعويضات التي يجب دفعها عوضاً عن الممتلكات التي لا يمكن ردها، واكتفى برد الأموال والممتلكات التي تم الاستيلاء عليها<sup>(١)</sup> .

وقد اعتبرت المحكمة الاعتداء على التراث الثقافي جريمة حرب طبقاً لقانون جنيف وخاصة اتفاقيات جنيف الرابع لعام ١٩٤٩ م ، والبروتوكولين الإضافيين لعام ١٩٧٧ م خاصة الاتفاقية الرابعة الخاصة بحماية المدنيين أثناء النزاع المسلح الدولي ثم البروتوكول الإضافي الأول لعام ١٩٧٧ م في الفصل الثالث منه المادة (٥٣) بشأن الحماية العامة للأعيان الثقافية وأماكن العبادة والتي نصت على ( تحظر الأعمال التالية ، وذلك دون إخلال بأحكام اتفاقية لاهاي بحماية الأعيان الثقافية في حالة النزاع المسلح المعقودة بتاريخ ١٤ أيار / مايو ١٩٥٤ م وأحكام المواثيق الدولية الأخرى الخاصة بالموضوع : أ- ارتكاب أي من الاعمال العدائية الموجهة ضد الآثار التاريخية أو الاعمال الفنية أو أماكن العبادة التي تشكل التراث الثقافي أو الروحي للشعوب ، ب- استخدام مثل هذه الأعيان في دعم المجهود الحربي ، ج- اتخاذ مثل هذه الأعيان محلأً لهجمات الردع )<sup>(٢)</sup> .

بالرغم من أن هذه المحكمة تشكل سابقة مهمة في سبيل تعزيز الحماية للمقرر للتراث الثقافي من خلال اعدها جرائم الاعتداء على هذا التراث جرائم حرب ، لكن العقوبات التي أصدرتها بحق المجرمين لم تكن من الشدة بحيث تعكس أهمية هذا التراث الثقافي .

### المطلب الثالث المحكمة الجنائية الدولية

تناول بهذا المطلب دور المحكمة الجنائية الدولية في حماية التراث الثقافي من خلال تقسيم هذا المطلب إلى فرعين نتناول في الفرع الأول نشأة المحكمة في مراحلها المتعددة ، حتى تم إنشاء المحكمة ، وفي الفرع الثاني نتناول الحماية القانونية التي فرضتها المحكمة بتجريم الاعتداء على التراث الثقافي باعتباره جريمة من جرائم الحرب طبقاً للمادة (٨) من نظامها الأساسي.

### الفرع الأول إنشاء المحكمة

من الخبرات السابقة في لجان تحقيق ومحاكم دولية مؤقتة تبين مدى حاجة المجتمع الدولي الماسة والضرورية لنظام وآلية دائمة لتحقيق العدالة الجنائية الدولية ، لأن المحاكم السابقة كانت تقام لمحاكمة متهمين محددين في نزاعات معينة ، فاعتبرها البعض عبارة عن محاكمة المنتصرين للمنهزمين في الحرب أو في (انتقام المنتصرين) عملاً بالقاعدة الرومانية التي تقول ( ما هو شرعي للمنتصرين ليس شرعياً للمنهزمين ) وهناك أيضاً عدة أسباب عملية للمطالبة بضرورة وجود نظام دائم

١. سيد رمضان عبد الباقى إسماعيل ، حماية الممتلكات الثقافية أثناء النزاع المسلح ، مصدر سابق ، ص ٤٢٢ وما بعدها .

٢. السيد مصطفى احمد أبو الخير، مستقبل الحرب ، دراسات ووثائق : اتفاقيات جنيف الأربع ١٩٤٩ والبروتوكولين الإضافيين ١٩٧٧ ، دار مصر العربية للنشر والتوزيع ، القاهرة ، ٢٠٠٩ .

المدعى العام من قبل مجلس الأمن بناء على اقتراح الأمين العام للأمم المتحدة ، ومدته أربع سنوات قابلة التجديد مرة واحدة فقط ، ويباشر الادعاء العام اختصاصه من تقاء نفسه أو بناء على معلومات مقدمة إليه .

- قلم المحكمة : يتكون من المسجل وعدد من الموظفين ، يختار بعد التشاور مع المسجل المادة (١٧) من نظام المحكمة .

### الفرع الثاني اختصاص المحكمة بالجرائم التي ترتكب ضد التراث الثقافي

نصت المادة (١) من النظام الأساسي لمحكمة يوغوسلافيا السابقة لعام ١٩٩٣ م على أن هذه المحكمة تختص بمحاكمة المتهمين بارتكاب خطيرة للقانون الدولي الإنساني بيوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١ م ، وستطبق المحكمة قانون جنيف وقانون لاهاي ولائحة محكمة نورمبرج لعام ١٩٤٥ في ممارستها لهذه الاختصاصات إضافة لاتفاقية منع إبادة الجنس البشري لعام ١٩٤٨ ، وقد جاءت المادة (٣) من النظام الأساسي لمحكمة الجنائية ليوغوسلافيا السابقة باركان جرائم الحرب مستوحاة من المادة (٦) من لائحة محكمة نورمبرج ، ومن اتفاقيات جنيف لعام ١٩٤٩ واتفاقيات لاهاي المتعلقة بقوانين وأعراف الحرب ، وقد تضمنت الفقرة (د) منها النص على اختصاص المحكمة بالنظر في الاتهامات الموجهة للأفراد بارتكاب أعمال الحجز أو التدمير أو الأضرار العمدي الموجهة إلى المؤسسات المخصصة للأغراض الدينية والخيرية والعلمية والفنية والأثار التاريخية والاعمال الفنية والعلمية لكنها لم تشر صراحة لمصطلح التراث الثقافي ، لكنها أشارت إلى الممتلكات التي تدخل تحت مفهوم التراث الثقافي ، كما أنه لم يشر إلى تطبيق أحكام اتفاقية لاهاي لعام ١٩٥٤ م ، بل استند إلى النصوص الواردة باتفاقيات لاهاي لعام ١٩٠٧ م والأحكام الواردة في المادة (٣/د) شملت النزاعات المسلحة الدولية وغير الدولية ، كما اتسع تفسيرها للقصد الجنائي في الجرائم الموجهة ضد التراث الثقافي ، كما أنها أشارت صراحة للتراث الثقافي .

وفي نص النظام الأساسي لتلك المحكمة على ثلاثة أنواع من التدابير لحماية التراث الثقافي تمثل في الحماية المباشرة وقد وردت في المادة (٣/د) من هذا النظام ، الحماية غير المباشرة ، تتمثل في قوانين وأعراف الحرب والتي توفر الحماية للأعيان المدنية بصفة عامة والتي تشمل من بينها الممتلكات الثقافية الواردة في الاتفاقيات الدولية السابقة منها اتفاقيات قانون لاهاي أو قانون جنيف وغيرها من الاتفاقيات ، وأخيراً الحماية اللاحقة نصت عليها الفقرة الثالثة من المادة الرابعة والعشرين من النظام الأساسي لمحكمة ممثلة في وجوب رد الممتلكات الثقافية التي شملتها أعمال السرقة أو التصدير غير المشروع .

وقد تعرضت هذه إلى انتهاك أحكام حماية التراث الثقافي أثناء النزاع المسلح بالنهب أو التدمير ، ومنها نظر الاتهامات الخاصة بتوجيه الاتهام بالاعتداءات ضد الممتلكات الثقافية في قضية تاديتش استناداً لنص المادة الثالثة من نظامها الأساسي ، اعتبرتها المحكمة انتهاكات جسيمة لقواعد القانون الدولي الإنساني مما يستأهل العقاب على مرتكبيها ، كما أكدت المحكمة في حكمها في قضية بلاشكينش ارتكابه عمداً ضد المؤسسات المخصصة للأغراض الدينية أو التعليمية ، يشكل جريمة تستوجب العقاب ورغم أن لائحة الاتهام الموجهة إلى بلاشكينش تناولت أساساً المؤسسات الدينية ، فإن الفقرة (د) من المادة (٣) من النظام الأساسي لمحكمة تُعتبر في محلها وبنفس المنطق يمكن تطبيقه على المؤسسات المخصصة للأعمال الخيرية ، والفن ، والعلوم ، والآثار التاريخية ، والأعمال الفنية والعلمية وقد صدر الحكم ضد بلاشكينش بارتكابه جريمة

إجراءات السير في الدعوى أمامها .

وفي عام ١٩٩٠ م أصدرت الجمعية العامة قرارها رقم ٤١/٤٥ في ١١/٢٨/١٩٩٠ م والقرار رقم (٤٦ / ٥٤) في ٩/١٢/١٩٩٠ م ودعت فيما لها لجنة القانون الدولي الاستمرار بمناقشة مسألة إنشاء محكمة جنائية دولية دائمة ، ثم أصدرت القرار رقم (٤٧ / ٣٣) بتاريخ ١٢/٩/١٩٩٢ م والقرار رقم (٣١ / ٨٢) في ١٢/٩/١٩٩٣ م تحت فيما لها لجنة القانون الدولي على ضرورة ابقاء موضوع إنشاء محكمة جنائية دولية دائمة في صدر المسائل التي تبحثها اللجنة ، وفي عام ١٩٩٤ م قدمت اللجنة للجمعية العامة مشروع النظام الأساسي للمحكمة الجنائية بعد تعديله رداً على التساؤلات التي أثارتها بعض القوى العظمى .

وفي التاسع من ديسمبر ١٩٩٤ م انشأت الجمعية العامة لجنة متخصصة تضطلع بمناقشة المسائل الإدارية والفنية الرئيسية وببحث الترتيبات الازمة لعقد اتفاقية دولية حول إنشاء المحكمة الجنائية الدولية وقد اجتمعت اللجنة المعنية في الفترة من (٣ - ١٣ / ٢٥) ابريل والمدة من (١٤ - ٢٥) اغسطس ١٩٩٥ م لمناقشة ما سبق <sup>(١)</sup> . وفي الحادي عشر من ديسمبر ١٩٩٩ م ، انشأت الجمعية العامة بموجب قرارها رقم (٤٩ / ٥٠) لجنة تحضيرية لإجراء المزيد من المناقشات بشأن القضايا الفنية والإدارية المتعلقة بمشروع النظام الأساسي الذي أعدته لجنة القانون الدولي والقيام بصياغة نصوص الاتفاقية في ضوء مختلف الآراء المطروحة حول النظام <sup>(٢)</sup> .

وفي عام ١٩٩٦ م في الفترة من ١٢ إلى ٢٠ اغسطس اجتمعت اللجنة التحضيرية لدراسة مشروع إنشاء المحكمة الجنائية الدولية ، وناقشت كافة المسائل المتعلقة بالنص الموحد للنظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية وفي السابع عشر من عام ١٩٩٦ م أصدرت الجمعية العامة قرارها رقم (٢٠٧ / ٥١) بعقد مؤتمر دبلوماسي للمفوضين عام ١٩٩٨ م لاعتماد اتفاقية إنشاء المحكمة الجنائية الدولية ، على أن يسبق ذلك اجتماع اللجنة التحضيرية خلال عامي ١٩٩٧ م و ١٩٩٨ م وقد عقدت اللجنة عدة اجتماعات في العامين الماضيين كان آخرها في الفترة من ١٦ مارس إلى ١٣ ابريل ١٩٩٨ م بعرض صياغة المشروع النهائي للنظام الأساسي وتقديمه للمؤتمر <sup>(٣)</sup> .

وفي الأول من ديسمبر عام ١٩٩٧ أصدرت الجمعية العامة للأمم المتحدة قرارها رقم (١٦٢/٥٢) بانعقاد المؤتمر الدولي للمفوضين بمقر منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو) في روما بإيطاليا ، وفي عام ١٩٩٨ م في الفترة من ١٥ يونيو على ١٧ يونيو انعقد المؤتمر الدولي للمفوضين ، وقد شارك في المؤتمر وفود (١٦٠) دولة إضافة إلى (٣١) منظمة دولية حكومية و (١٤) وكالة دولية متخصصة و (٢٣٨) منظمة اهلية غير حكومية ، كما حضر المؤتمر ممثلي القطاعات الحكومية والإقليمية ذات العلاقة بما فيها المحكمتان الدوليتان ليوغوسلافيا السابقة ورواندا <sup>(٤)</sup> . وقد وافقت على النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية (١٢٠) دولة بينما اعترضت عليه سبع دول (الولايات المتحدة - اسرائيل - الصين - الهند - العراق - ليبا وقطر) وامتنعت (٢١) دولة عن التصويت وفي ١٨ يوليو ١٩٩٨ م فتح باب التوقيع على المعاهدة

١. إبراهيم محمد العتاي ، النظام الدولي الأمني ، القاهرة ، ١٩٩٧ ، ص ٢٨٧ .

٢. علي يوسف الشكري ، القانون الجنائي الدولي في عالم متغير ، دار إيتاك للطباعة والنشر والتوزيع ، القاهرة ، ٢٠٠٥ ، ص ٧ .

٣. أبو الخير احمد عطية ، المحكمة الجنائية الدولية ، دراسة لنظام الأساسي للمحكمة والجرائم التي تختص المحكمة بالنظر فيها ، دار النهضة العربية ، القاهرة ، ١٩٩٩ م ، ص ١٥ .

٤. علي يوسف الشكري ، مصدر سابق ، ص ٨٤ .

للعدالة الجنائية الدولية ، فمثل هذا النظام الدائم سوف يعني عن إنشاء محاكم خاصة كلما اقتضت الحاجة إلى ذلك <sup>(١)</sup> . لذلك كانت مسألة إنشاء محكمة جنائية دولية أهم المسائل التي كانت بأجندة الأمم المتحدة في أول جلساتها عقب إنشائها، بناء على الاهتمام المتزايد من قبل كافة الدول الأعضاء في الأمم المتحدة بما فيهم الدول الخمس دائمة العضوية في مجلس الأمن.

تقدمت فرنسا لجنة القانون الدولي التابعة للجمعية العامة بمشروع إنشاء محكمة جنائية دولية لها صلاحية البت في الجرائم الدولية ، وقد نال المشروع الفرنسي تأييد أغلبية أعضاء اللجنة السابقة والخاصة بتطوير القانون الدولي وتقديره فصدر قرار الجمعية العامة في ٩ ديسمبر ١٩٤٨ م رقم (٠٢٦٠ / ٣ / ب) وقد تضمن هذا القرار دعوة لجنة القانون الدولي لدراسة إمكانية تأسيس محكمة جنائية دولية دائمة ومستقلة وتحويلها الصلاحيات اللازمة لمحاكمة المتهمين بارتكاب جرائم الحرب والابادة الجماعية أو أيّة جريمة دولية أخرى ، أو إمكانية تأسيس محكمة جنائية دولية ضمن إطار محكمة العدل الدولية .

وفي عام ١٩٥٠ م أنجزت اللجنة المذكورة ما كلفت به ، وقد جاء بتقريرها للجمعية العامة (أن تأسيس محكمة جنائية دولية لمحاكمة المتهمين بارتكاب جرائم الابادة الجماعية أو الجرائم الدولية الأخرى هو أمر مرغوب فيه وممكن التنفيذ ، أما بشأن تأسيس محكمة جنائية دولية إطار محكمة العدل الدولية هو أمر ممكن بعد تعديل النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية ، إلا أن اللجنة لا توصي ولا تحبذ هذا المشروع ) .

وفي عام ١٩٥١ م احالت لجنة القانون الدولي ، مهمة وضع مشروع النظام الأساسي للمحكمة المقترحة إلى لجنة خاصة وفي نفس العام انتهت هذه اللجنة من وضع المشروع الأساسي للنظام الأساسي للمحكمة وقدمته للجمعية العامة وناقشه الجمعية العامة في الدورة السابقة ، حيث قدمت بعض الدول ملاحظاتها ومقترحاتها بشأن ذلك .

وفي الخامس من ديسمبر عام ١٩٥٢ م أصدرت الجمعية العامة القرار رقم (٦٨٧) والذي شكلت بموجبه لجنة جديدة باشرت أعمالها في عام ١٩٥٣ م مهمتها دراسة النتائج المترتبة على تأسيس محكمة جنائية دولية والبحث عن الطرق الأخرى ، والتي يمكن بموجبها تأسيس هذه المحكمة ، ودراسة طبيعة العلاقة بين الأمم المتحدة والمحكمة المقترحة إنشاؤها فضلاً عن إعادة النظر في مشروع النظام الأساسي للمحكمة المقترحة من خلال إضافة وحذف كل ما من شأنه التطوير ،

وفي عام ١٩٥٣ م قدمت اللجنة التحضيرية للجمعية العامة مشروع نظام اساسي جديد للمحكمة لعرضه على النقاش وابداء الملاحظات عليه . وقد لاقى هذا المشروع تأييد معظم أعضاء الجمعية العامة ، ولكن البعض طالب بتعريف العدوان قبل إقرار النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية الدائمة المقترحة إنشاؤها . وفي الدورة الثانية عشر للجمعية العامة تم تأجيل النظر في تعريف العدوان لعام ١٩٥٧ م وترتب عليه تأجيل البت في النظام الأساسي ولم يبحث الموضوع فقد تقرر تأجيل النظر فيه لأجل غير مسمى .

وفي عام ١٩٨٢ م تقدم مقرر لجنة القانون الدولي بتقريره الأول عن مشروع التقنيين الخاص بالجرائم ضد السلام وأمن البشرية ، وتم صياغة المشروع نهائياً في ١٩٩١ م وقد ظل المشروع موضوع دراسة وبحث من قبل الفقهاء والحكومات إلى أن تم إقراره في عام ١٩٩٦ م ، وظل موضوع إنشاء المحكمة الجنائية الدولية الدائمة على صدر الموضوعات المطلوب بحثها من قبل لجنة القانون الدولي في دورتها الثامنة والثلاثون (١٩٨٦ م) والتاسعة والثلاثون (١٩٨٧ م) والأربعون (١٩٨٨ م) والحادية والأربعون (١٩٨٩ م) ثم ناقشت لجنة القانون الدولي طبيعة المحكمة الجنائية الدولية واحتصاصاتها

١. أحمد الرشيدى ، النظام الجنائي الدولي من لجان التحقيق المؤقتة إلى المحكمة الجنائية الدولية ، مجلة السياسة الدولية ، القاهرة ، العدد (١٥٠) ، ٢٠٠٢ ، ص ٨ .

دور المحكمة الجنائية الدولية في حماية الموروث الثقافي  
الاستاذ المساعد الدكتور أحمد شاكر سلمان ، السيد حازم فارس حبيب

والجرحى ، شريطة إلا تكون أهداف عسكرية ) ، ويشمل اختصاص المحكمة الجنائية الدولية الجرائم ضد الممتلكات الثقافية ، سواء ارتكبت في نزاع مسلح دولي أو ذي طابع غير دولي ، وقد ورد بالمادة (٨/هـ) اختصاص المحكمة بالانتهاكات الخطيرة الأخرى للقوانين والاعراف السارية على المنازعات المسلحة ذات الطابع غير الدولي ، في النطاق الثابت للقانون الدولي ، أيًّا من الأفعال التالية : (٤) – تعمد توجيه هجمات ضد المبني المخصصة للأغراض الدينية أو التعليمية أو الفنية أو العلمية أو ..... الخيرية، والآثار التاريخية والمستشفيات وأماكن تجمع المرضى والجرحى شريطة إلا تكون أهدافاً عسكرية. (٥) – نهب اي بلدة أو مكان حتى وان تم الاستيلاء عليه عنوة. (٦) – تدمير ممتلكات العدو أو الاستيلاء عليها ما لم يكن هذا التدمير أو الاستيلاء ما تحدّمه ضرورات الحرب).

خلاصة ما سبق أن النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية اعتبرت الأفعال التي تنتهك الحماية الجنائية الدولية للتراث الثقافي جرائم حرب طبقاً للمادة الثامنة من هذا النظام.

الخاتمة

تناولنا في هذا البحث دور المحاكم الدولية الجنائية في حماية التراث الثقافي في حالة أنواع المسلح سواء الدولي أو غير الدولي، وتم اختيار المحاكم الدولية الجنائية التي تعرضت لها الموضوع وأصدرت فيه أحكام وبناء عليه توصلنا إلى ما يأتي:

١. محكمة نورمبرج التي تشكلت بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية عام ١٩٤٥ م التي جرمت الاعتداء على التراث الثقافي طبقاً لاتفاقية لاهاي لعام ١٩٠٧ م أي طبقة المحكمة قانون لاهاي واعتبرت انتهاك الحماية الدولية للتراث والتاريخ الذي عبرت عنهما بالممتلكات الثقافية جرائم حرب لأنها وقعت أثناء الحرب سواء دولية أو غير دولية .

٢. المحكمة الدولية الجنائية ليوغسلافيا السابقة التي شكلها مجلس الأمن بالقرار رقم (٨٠٨) لسنة ١٩٩٣ م ) وقد اعتبرت المحكمة الاعتداء على التراث الثقافي جريمة حرب طبقاً لقانون جنيف وخاصة اتفاقيات جنيف الأربع لعام ١٩٤٩ م والبرتوكولين الإضافيين لعام ١٩٧٧ خاصة الاتفاقية الرابعة الخاصة بحماية المدنيين أثناء النزاع المسلح الدولي ثم البروتوكول الإضافي الأول لعام ١٩٧٧ م في الفصل الثالث منه المادة (٥٣) بشأن الحماية العامة للأعيان الثقافية وأماكن العبادة .

٣. المحكمة الجنائية الدولية نصت على حماية التراث الثقافي واعتبرتها المحكمة جريمة حرب طبقاً للمادة الثامنة من النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية وبهذا تكون المحكمة قد كرست مبدأ حماية التراث الثقافي لما تحظى بهذه الممتلكات من أهمية كبيرة قد يصل بعضها إلى كونه تراث مشترك للإنسانية جماعة.

ننتهي هنا إلى أن المحاكم الدولية المؤقتة وال دائمة فرضت حماية جنائية دولية على التراث والتاريخ ضمن الممتلكات الثقافية المفروض لها الحماية فقد اعتبرتها كافة المحاكم التي تعرضت للاعتداءات على التراث الثقافي جرائم حرب وقد اصدرت تلك المحاكم أحكام منها الإعدام مثل محكمة نورمبرج وأحكام بالسجن مثل محكمة يوغسلافيا السابقة لعام ١٩٩٣ م ، أما المحكمة الجنائية الدولية فقد اعتبرت الاعتداء على تلك الممتلكات بما فيها ما يتعلق بالتراث الثقافي جريمة حرب طبقاً للمادة الثامنة من نظامها الأساسي .

دور المحكمة الجنائية الدولية في حماية الموروث الثقافي  
الاستاذ المساعد الدكتور أحمد شاكر سلمان ، السيد حازم فارس حبيب

(بألف كامبيدو جليو) بروما وخلال ساعتين وقعت ستة وعشرون دولة وحكومة على الاتفاقية، وبقيت الاتفاقية متاحة للتوقيع بوزارة الخارجية الإيطالية.

وفي الأول من أبريل ٢٠٠٢ م بلغت الدول المصادقة على النظام الأساسي للمحكمة (٦٦) دولة وهو العدد المطلوب لدخول الاتفاقية حيز النفاذ ، وبذلك دخلت حيز النفاذ في الأول من يوليو ٢٠٠٢ م ، وانعقدت جمعية الدول الاطراف في مطلع سبتمبر عام ٢٠٠٢ م وقد بلغ عدد الدول المصادقة على النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية ١٢٣ دولة حتى ٦ يناير ٢٠١٥ م (١) ولم يصدق من الدول العربية سوى الأردن وجيبوتي فقط .

وقد تكون النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية من ديباجة و (١٢٨) مادة فضلاً عن مشروع النص النهائي للقواعد الإجرائية وقواعد الأثبات الذي يتقدمه مذكرة تفسيرية وبلغ عدد هذه القواعد (٢٢٥) قاعدة إضافة إلى الصيغة النهائية لمشروع نص أركانجرائم التي تختص بها المحكمة في المواد (٦ و ٧ و ٨ و مكرر) من النظام الأساسي ويكون هذا المشروع من مقدمة عامة وبيان تفصيلي بأركان تلك الجرائم السالفة .

المطلب الثاني  
الجرائم الدولية ضد التراث الثقافي بالنظام الأساسي للمحكمة

فيما يتعلق باختصاص المحكمة الجنائية التي ترتكب ضد التراث الثقافي أثناء النزاع المسلح ، فقد تناولتها المادة (٨) من النظام الأساسي الخاصة بجرائم الحرب ، فقد اعتبرتها المحكمة جرائم الحرب ، ولا سيما عندما ترتكب في إطار خطأ أو سياسة عامة أو في إطار عملية ارتكاب واسعة النطاق لهذه الجرائم ، وقد عرفت المادة (٨ / أ) من النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية جرائم الحرب بأنها (انتهاكات جسيمة لاتفاقيات جنيف المؤرخة في ١٢ أغسطس ١٩٤٩ م ، وكذلك الانتهاكات الجسيمة الأخرى للقوانين والاعراف السارية والمطبقة على المنازعات المسلحة في النطاق الثابت للقانون الدولي ) (٢) .

ورد اختصاص المحكمة بالجرائم التي ترتكب ضد الممتلكات الثقافية في أكثر من فقرة من فقرات المادة (٨) فقد اختصت المحكمة بالجرائم المتعلقة بالحق تدمير واسع النطاق بالممتلكات والاستيلاء عليها دون أن تكون هناك ضرورة عسكرية تبرر ذلك بالمخالفة للقانون وبطريقة عابثة، وتعمد توجيه هجمات ضد موقع مدني ، أي الموقع التي لا تشكل أهدافاً عسكرية ، ومهاجمة أو قصف المدن أو القرى أو المساكن أو المباني العزباء التي لا تكون أهدافاً عسكرية بأية وسيلة كانت ، وتدمير ممتلكات العدو أو الاستيلاء عليها ما لم يكن هذا التدمير أو الاستيلاء مما تحدّمه ضرورات الحرب ، ومع أن الممتلكات الثقافية لم تذكر بشكل صريح في هذه الفقرات، إلا أنها تدخل ضمن الممتلكات والاعيان المدنية التي لا تشكل أهدافاً عسكرية .

وقد تم النص صراحة على الممتلكات الثقافية بالمادة (٩/٨) ونصت على ( توجيه هجمات ضد المبني المخصصة للأغراض الدينية أو التعليمية أو الفنية أو العلمية أو الخيرية ، والآثار التاريخية ، والمستشفيات وأماكن تجمع المرضى

١ موسوعة المحكمة الجنائية الدولية ، المواجهات الدستورية والتشريعية ، مشروع قانون نموذجي ، إصدارات اللجنة الدولية للصلب الأحمر ، فرع القاهرة ، اعداد المستشار / شريف عثمان ، القاهرة ، ٢٠٠٤ م ، ص 295 .

٢. السيد مصطفى احمد أبو الخير، النظام الأساسي للمحكمة الجنائية وقواعد الأثبات وأركان الجرائم الدولية ، دار ايتاك للطباعة والنشر والتوزيع ، القاهرة ، ٢٠٠٥ .

- أ.م.د. صباح سامي داؤد
- متخصصة في القانون الجنائي
  - تدريسيّة في العديد من المعاهد الأكاديمية بما في ذلك كلية القانون - جامعة بغداد، والمعهد العالي بوزارة الداخلية، والمعهد القضائي العراقي.
  - أنتجت أنواعاً عديدة من الأبحاث حول الإجراءات الجنائية والعنف القائم على النوع الاجتماعي.



### الحماية الجنائية للموروث الثقافي العراقي

يمثل التراث الثقافي لاي دولة او شعب ثروة كبيرة لما يمثله من قيم وأفكار ومعتقدات وعادات وتقاليد تلك الدولة او الشعب ، فالتراث مجموع من قيم ومعتقدات وآداب وفنون ومعارف وجميع أنشطة الإنسان المادية والمعنوية ، وهو نتاج تراكم خبرات ثقافية في جزئياته وتفاصيله فهو فعل الإنسان في بيته ، كما تكمن قيمة التراث الثقافي وأهميته في أنه يمثل عقيرية إنسانية ويشكل حلقة من حلقات التطور التراثي والفكري والحضاري للإنسان ، وما يؤكد هذه الأهمية أن ضياع أي إرث أو فقدانه يشكل خسارة كبرى لا تعوض ليس فقط بالنسبة للدولة بل للإنسانية جموعاً، لأن تراث أي دولة في حقيقة الأمر هو حلقة متصلة في سلسلة متصلة من الحالات من قصة الإنسان منذ ظهر على سطح الأرض حتى الآن . فالتراث الثقافي والبيئة وجهاً لعملة واحدة لأنهما مرتبطان بالإنسان ونشاطه وحركته على كوكب الأرض، فالبيئة هي الإطار الشامل لحياة الإنسان في الكون في صورته الطبيعية والاصطناعية ، أما التراث الثقافي فهو نتاج لحركة الإنسان ونشاطاته الفكرية والروحية والعلمية في نواحي حياته مختلفة ، والعلاقة بين الإنسان والبيئة والإنسان علاقة حتمية ومتبادلة ، وتعود سلباً وإيجاباً على الإنسان ومحطيه تبعاً في كيفية تعامل الإنسان معها خيراً وشراً، والإنسان هو المستفيد الأول من بقائها واستمراريتها و المتضرر الأكبر من تدهورها وفاتها.

وقد تعرض التراث الثقافي على مستويات مختلفة وفي جميع بقاع العالم إلى الدمار والخراب لأسباب كثيرة، أهمها التلوث الناتج عن التصنيع وتأثيره السلبي في نشر السموم الكيميائية المدمرة ، وحركة التعمير والزحف الاسمنتى من العوامل الأخرى المؤثرة بقوة في التراث الثقافي وكذلك مخلفات الإنسان المادية وتأثيرها على المعالم التاريخية والمواقع الأثرية بصورة عامة ، الا ان التراث العراقي قد تعرض فضلاً عن ذلك الى اوجه من الدمار الأخرى التي تمثلت بالاعتداءات والهجمات التي تعرضت لها هذه المواقع من قبل الجماعات الإرهابية التي سببت الدمار والتدمير لهذه المواقع وبصورة عشوائية مرة وبصورة منظمة مرة أخرى

### المصادر

- د.ابراهيم محمد العاني ، النظام الدولي الأمني ، القاهرة ، ١٩٩٧.
- د.ابو الخير احمد عطية ، المحكمة الجنائية الدولية ، دراسة لنظام الأساسي للمحكمة والجرائم التي تختص المحكمة بالنظر فيها ، دار النهضة العربية ، القاهرة ، ١٩٩٩ م.
- د.أحمد الرشيدى ، النظام الجنائي الدولي من لجان التحقيق المؤقتة إلى المحكمة الجنائية الدولية ، مجلة السياسة الدولية ، القاهرة ، العدد ( ١٥٠ ) أكتوبر ٢٠٠٢ .
- د.أحمد محمد المهدى بالله ، النظيرة العامة لقضاء الدولي الجنائي ، دار النهضة العربية ، ٢٠١٠ ، القاهرة .
- د.أمجاد هيكل ، المسؤولية الجنائية الفردية أمام القضاء الجنائي الدولي ، دراسة في إطار القانون الدولي الإنساني ، دار النهضة العربية ، الطبعة الثانية ، ٢٠٠٩ ، القاهرة ، ص ٣٢ - ٣٣ .
- د.سيد رمضان عبد الباقى إسماعيل ، حماية الممتلكات الثقافية أثناء النزاعسلح ، أطروحة دكتوراه ، كلية الحقوق ، جامعة القاهرة ، ٢٠١٤ ، ص ٤٢٠ .
- د.علي يوسف الشكري ، القانون الجنائي الدولي في عالم متغير ، دار ايتراك للطباعة والنشر والتوزيع ، القاهرة ، ٢٠٠٥ .
- د.محفوظ سيد عبد الحميد محمد ، دور المحكمة الجنائية الدولية ليوغسلافيا السابقة في تطوير القانون الدولي الإنساني ، دراسة تطبيقية تأصيلية للأحكام ، دار النهضة العربية ، القاهرة ، ٢٠٠٩ ، ص ١٢ .
- د.محمد حسني علي شعبان ، القضاء الدولي الجنائي مع دراسة تطبيقية ومعاصرة للمحكمة الجنائية الدولية (التطور التاريخي - النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية ودورها في ظل التحديات المعاصرة) ، دار النهضة العربية ، عام ٢٠١٠ ، القاهرة ، ص ٨٩ .
- د. السيد مصطفى احمد أبو الخير، النظام الأساسي للمحكمة الجنائية والقواعد الإجرائية وقواعد الأثبات وأركان الجرائم الدولية، دار ايتراك للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، ٢٠٠٥ .
- د. السيد مصطفى احمد أبو الخير، مستقبل الحروب ووثائق، دار مصر العربية للنشر والتوزيع، القاهرة، ٢٠٠٩ م .
- موسوعة المحكمة الجنائية الدولية ، المواثيمات الدستورية والتشريعية ، مشروع قانون نموذجي ، إصدارات اللجنة الدولية للصليب الأحمر ، فرع القاهرة ، اعداد المستشار / شريف عتل ، القاهرة ، ٢٠٠٤ م.

## الحماية الجنائية للتراث الثقافي العراقي

الأستاذ المساعد الدكتور صباح سامي داود  
كلية القانون / جامعة بغداد

### المقدمة

يمثل التراث الثقافي لاي دولة او شعب ثروة كبيرة لما يمثله من قيم وأفكار ومعتقدات وعادات وتقاليد تلك الدولة او الشعب ، فالتراث مجموع من قيم ومعتقدات وآداب وفنون و المعارف وجميع أنشطة الإنسان المادية والمعنوية ، وهو نتاج تراكم خبرات ثقافية في جزيئاته وتفاصيله فهو فعل الإنسان في بيئته ، كما تكمن قيمة التراث الثقافي وأهميته في أنه يمثل عبقرية إنسانية ويشكل حلقة من حلقات التطور الثقافي والفكري والحضاري للإنسان ، وما يؤكد هذه الأهمية أن ضياع أي إرث أو فقدم يشكل خسارة كبيرة لا تعوض ليس فقط بالنسبة للدولة بل للإنسانية جموعاً ، لأن تراث أي دولة في حقيقة الأمر هو حلقة متصلة في سلسلة متصلة من الحلقات من قصة الإنسان منذ ظهر على سطح الأرض حتى الآن . فالتراث الثقافي والبيئة وجهان لعملة واحدة لأنهما مرتبان بالإنسان ونشاطه وحركتيه على كوكب الأرض ، فالبيئة هي الإطار الشامل لحياة الإنسان في الكون في صورته الطبيعية والاصطناعية ، أما التراث الثقافي فهو نتاج لحركة الإنسان ونشاطاته الفكرية والروحية والعلمية في نواحي حياتية مختلفة ، والعلاقة بين الإنسان والبيئة والإنسان علاقة حتمية ومتبادلة ، وتعود سلباً وإيجاباً على الإنسان ومحبطة تبعاً في كيفية تعامل الإنسان معها خيراً وشراً ، والإنسان هو المستفيد الأول من بقائها واستمراريتها و المتضرر الأكبر من تدهورها وفائدتها.

ولذلك فإن الانتهاكات التي تقع على معالمنا الاثرية والتراثية من تهريب أو سرقة أو تدمير أو إتلاف لها ، يؤدي إلى انقطاع جزء من تاريخنا ، ومحو شيء من ذاكرتنا لن نعوضه أبداً ، فقيمة الآثار والتراث لا تقف عند متعة مشاهدة المكان فحسب ولكنها تعني استعادة التاريخ ، فإذا سقط المكان أو توارى سقطت معه رموز التاريخ وضاعت ذاكرة الأمة ، وتراثها.

وقد حظيت الأعيان الثقافية بحماية القانون والاتفاقيات الدولية نظراً لما تتمتع به باعتبارها تراثاً إنسانياً مشتركة للبشرية جماعة غيران هذه الحماية قد تصبح محل تهديد ولاسيما وقت النزاعات المسلحة اذ يصبح من الصعب الحد من هذه الانتهاكات التي قد تتعرض لها ، وخصوصاً ان تدخلت جماعات ارهابية مسلحة ، وهو ما حصل في العراق اذ قام تنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام الارهابي المعروف بتنظيم داعش بالتعدي على الآثار والأعيان الثقافية والتاريخية بالتحطيم والاتلاف والنهب العلني والتعدي على هذه المعالم وبصورة منهجية.

**أهمية الموضوع** تعد بلاد الرافدين من بين أكثر المناطق في الوطن العربي احتواءً على هذه الكنوز الثقافية المتنوعة من معابد وأثار لحضارات متابعة وقبور للأنبياء ومتاحف طبيعية متمثلة في مدن بأكملها ، ناهيك عن القطع الأثرية الصغيرة والتي تتمتع أغلبها بالحماية وفقاً للقانون الدولي . إلا أن التنظيم داعش ، وبحكم موقعه وسيطرته على جزء كبير من الأراضي العراقية فقد قام بالاعتداء على هذه الأعيان ودمر جزءاً كبيراً منها من تماثيل ومنحوتات من الحضارات الآشورية والهلنستية القيمة والبارثية ، ومدن ومتاحف ، وتماثيل ضخمة فيما وصف بأن ضرر لا يمكن حصره بجزء من التراث الإنساني . وجاء تدمير الآثار بعد نحو أسبوعين من تبني مجلس الأمن الدولي قراراً يهدف إلى تجفيف مصادر تمويل تنظيم الدولة الإسلامية ، يشمل الحد من تهريب الآثار ، وهو القرار ٢١٩٩ وهو ما يدفع للشك في الحجة التي برر بها التنظيم افعاله تجاهها والمتمثلة في كونها أصناماً كانت تعبد من دون الله ، وأنه ينبغي تحطيمها، رغم أن ان الاسلام عندما دخل الى هذه البلدان كانت هذه الآثار موجودة ولم يأمر الصحابة الكرام الذين كانوا أقرب عهداً لرسول الله بهدمها .

**اشكالية البحث** ان ما قام به تنظيم داعش والجماعات المرتبطة بسواء اكانوا افراداً او جماعات من تخريب وتهديم لهذه الاموال الثقافية تثور بشأنها المسؤولية الجزائية الداخلية والدولية وهو ما استدعانا لبحث صور الحماية الجزائية لهذه الأعيان الثقافية سواء على صعيد القانون الداخلي ام على صعيد القانون الدولي باعتبارها

ان أهمية التراث الثقافي ودوره في ديناميكية الشعوب من جانبها الروحي هو مدافع الدول في العصر الحديث الى ان تولي عنايتها بالمتاحف الثقافية وتنس القوانين والأنظمة لحمايتها ، ولم تكن هذه العناية مقصورة على المستوى الوطني فحسب بل إمتدت إلى المستوى الدولي ، باعتبار أن المتاحف الثقافية هي تراث مشترك للإنسانية جموعاً . وفي إطار بحثنا عن الحماية الجنائية للتراث الثقافي كان لابد لنا من التعريف أولاً إلى مفهوم التراث الثقافي ، ومن ثم التعرض إلى أحكام الحماية القانونية للتراث الثقافي على مستوى التشريع الدولي ثانياً ، أما الحماية على المستوى الداخلي والقوانين الوطنية التي تناولت أوجه هذه الحماية من خلال النصوص الجنائية سواء في قانون العقوبات العام أم ضمن نطاق القوانين العقابية الخاصة فسيتم بحثها في الجزء الثالث من دراستنا ، ولاسيما فيما يتعلق بقانون الآثار والتراث رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ ، مع بيان خصوصية الحالة في العراق نظراً لما تعرضت له هذه المتاحف والاعيان من تدمير يكاد يكون في اغلب الاحيان منهجاً في إطار ما شهد من حروب وهجمات القت بآثارها الخطيرة على جميع مفاصل الحياة الإنسانية والبيئية وال عمرانية ومن ضمنها المتاحف الثقافية

يشكل التراث منظومة ثراء متميزة تحدد أسس التجذر التاريخي الراسخ لهوية الشعوب وهو أداة استنطاق راهنة ل מהية الانجاز للماضي الذي دأبت عليه الشعوب من خلال سلوكياتها المادية والمعنوية معلنة عن صورتها وطريقة تعاليها مع الركام من التجارب للحياة وصياغة من خلال التأثير والتأثير بالعلاقة نتيجة التعايش الإنساني.

كذلك عرف التراث هو كل ما يتركه السلف للخلف كالأب للأبناء و يعني الأصل وهو الشيء القديم ويعني توريث النار على جذوة اشتعالها وهو المعنى الأقرب كونه يربط بين إذكاء النار والانبعاث الحضاري والثقافي.

## الفرع الثاني - تعريف التراث اصطلاحا:

عرف أيضاً مفهوم التراث اصطلاحاً بمدلوله الواسع فهو ميراث الماضي الذي تتفاعل معه وتنحنه إلى الأجيال القادمة.

اما على صعيد الفقه فأنا مصطلح التراث ذو مدلول واسع فهو يعطي بعده للنتاج الإنساني ذا قيمة والطابع الفني أو الأدبي أو العلمي أو التأريخي أو الديني في الماضي والحاضر فهو لا يخضع لفترة زمنية محددة وإنما هو تعبير عن كل ما هو ذي قيمة من القيم الفنية أو الأدبية أو العلمية أو التأريخية ، فالتراث إذن يعبر عن العادات والتقاليد والممارسات والأعمال التي تسود في كل بلد من بلدان العالم والتي تميز هذا البلد أو ذلك عن غيره من البلدان.

وعرف أيضاً بأنه الحضارة المتوارثة بإقامتها وبمادياتها المادية والثقافية كافة، فضلاً عن نتاجات الحاضر وهو كذلك يعني الثقافة المتغيرة. هذا ولا يختلف المفهوم المعاصر للتراث كثيراً عن المفهوم قديماً ، إذ يتفق المهتمون على ان التراث هو مما خلفه السلف في الخلف ، فهو عبارة عن خلاصة المعارف والمشاعر والتجارب التي يقدم كل جيل إلى الجيل الذي يعقبه<sup>(١)</sup> بينما ذهب البعض الآخر إلى تعريف التراث على انه ذلك الجزء الفاعل فقط مما خلفه السلف في الخلف ، وهو ذلك الجزء الصالح منه فقط والمطلوب التمسك به<sup>(٢)</sup> كما ذهب آخرون إلى القول بأن مفهوم التراث إلى انه ليس القواعد القانونية والأخلاقية المنظمة لسلوك الناس ، والتي تختلف من بيئة إلى أخرى ، بل هو الثابت من القيم التي انبعثت منها هذه القواعد والتي استعصى على الزمن وتتطور الظروف تغييرها.<sup>(٣)</sup>

اما على صعيد التشريع فإن الاهتمام بالتراث ضئيل جداً بالمقارنة مع الآثار ، فإذا كانت معظم الدول لديها قوانينها الخاصة بالآثار فإنه وفي مقابل ذلك فإن الاهتمام بالتراث لا يصل إلى حد سن التشريعات خاصة لحمايته بين الأجيال التي تمثل المعيار الحقيقي للتمييز عن حضارات الأمم وتقدمها.<sup>(٤)</sup>

وكان العراق حتى ما قبل صدور قانون الآثار والتراث الحالي من بين الدول التي لم تنس تشريعات خاصة بالتراث. ولكن بصدور هذا القانون أقر المشرع بنصوص صريحة الحماية الجنائية المطلوبة للتراث فهو ان لم يفوق الآثار بالأهمية فهو لا يقل شأنها عنها ومن حيث وجوب توفير الحماية اللازمة له من خلال ورود تشريعات قانونية تكفل ذلك.

ولقد عرفت المادة (٤) الفقرة (٨) من القانون الحالي التراث أو المواد التراثية بأنها الأموال المنقوله وغير المنقوله التي يقل عمرها عن (٢٠٠) سنة ولها قيمة تاريخية أو وطنية أو قومية أو دينية أو فنية يعلن عنها بقرار من الوزير.

ويبدو ان المشرع ومن خلال هذا النص قد استخدم مصطلح التراث للتعبير عن الأشياء ذات الطابع الفني أو العلمي أو

١. احمد الجبلی ، العولمة والهوية في اليمن ، بحث مقدم في ندوة الابحاث لوحدة العولمة ، مركز الدراسات والبحوث اليمن صنعاء ٢٠٠٢ ، ص ٢٧.

٢. اليونسكو ، بحوث ومناقشات ندوة تكنولوجيا تنمية المجتمع العربي في ضوء الهوية والتراث ، المركز الاقليمي العربي للبحوث والتوثيق في العلوم الاجتماعية – القاهرة ، دار نافع للطباعة والنشر ، ١٩٨٥ ، ص ٢٩-٤٦.

٣. دون الشريف قاسم ، معركة التراث ، دار القلم ، بيروت ، ١٩٨٠ ، ص ٦٧.

٤. بهنام ابو الصوف ، ظلال الوادي العربي ، الموسوعة الصغيرة ، دار الشؤون الثقافية ، بغداد ، ١٩٩٢ ، ص ١٢-٧.

جريمة دولية تستوجب قيام مسؤوليته ولها الغرض سنتناول بالبحث الحماية الداخلية للتراث الثقافي من افعال التدمير ة التهديد في القانون الداخلي في ضوء قانون حماية الآثار والتراث العراقي رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ كما سنتناول هذه الحماية في ضوء الاتفاقيات الدولية وأساساً نظام روما الأساس وقرارات مجلس الأمن الدولي بشان هذا التنظيم الإرهابي .

**تقسيم البحث** في ضوء الاشكالية السابقة سنقوم بتقسيم البحث على مباحثين سنخصص المبحث الأول الى التعريف بالتراث الثقافي وتميزه عن غيره من المفاهيم التي تختلف به ، وكذلك الى اهم الاتفاقيات الدولية التي تتناول حماية هذا التراث . اما المبحث الثاني فسنتناول فيه جريمة الاعتداء على التراث الثقافي من حيث بيان اركان هذه الجريمة وصور ارتكاب السلوك الجرمي فيها من تهديد واتلاف وتدمير كما سنتناول كذلك الى مسؤولية مرتكب الجريمة باعتبارها جريمة نص عليها القانون الوطني وكذلك باعتبارها جريمة دولية في ضوء قانون روما الأساس وقرارات مجلس الأمن الدولي .

## المبحث الأول التعريف بالتراث الثقافي

ان أهمية التراث الثقافي ودوره في ديناميكية الشعوب من جانبها الروحي هو مدافع الدول في العصر الحديث الى ان تولي عنايتها بالممتلكات الثقافية وتتسن القوانين والأنظمة لحمايتها ، ولم تكن هذه العناية مقصورة على المستوى الوطني فحسب بل إمتدت إلى المستوى الدولي ، باعتبار أن الممتلكات الثقافية هي تراث مشترك للإنسانية جماء . وفي إطار بحثنا عن الحماية الجنائية للتراث الثقافي من خلال اختيارنا لجريمة تدمير التراث الجنائي انموذجاً كان لابد لنا من التعرض اولاً الى مفهوم التراث الثقافي ، في المطلب الاول من خلال تعريفه وكذلك بيان ذاتيته في هذا المطلب ، اما المطلب الثاني فسوف نتناول فيه جريمة التدمير التي تقع على المعلم التراثية وصور ارتكاب السلوك الجرمي فيها وكذلك موقف القانون الدولي من الجرائم التي ارتكبت ضد المعلم الثقافي العراقي من قبل تنظيم داعش الإرهابي .

## المطلب الأول : تعريف التراث

تعتبر الممتلكات الثقافية في اي بلد من الشواهد على قيام الحضارة والعمaran و هي اداة يستلهم منها تراث الاجداد و تتعرف على جهودهم و اسهامهم الايجابي في دعم الحضارة الانسانية و تكمن اهمية التاريخ الثقافي في حياة المجتمع في انه يقيس قدرة المجتمع على العيش ودعم الثقافات و لذلك وجدت التشريعات ان من الضروري وضع اليات قانونية للحفاظ على الممتلكات الثقافية و هي اعمال الانسان المنسوبة الى نشاطاته الابداعية في الحاضر و الماضي علمياً و فنياً و تربوياً و التي لها اهمية من اجل تفسير ثقافة الماضي و من اجل تطويرها حاضراً و مستقبلاً ولها علاقة بالتراث الانساني و يرجع عهدها الى اكثر من مائة عام و تحظى الممتلكات الثقافية باهتمام كبير و سعي جدي لحمايتها لذا تحرص المجتمعات كافة على حماية وصيانة التراث من الناحية القانونية و منها المشرع العراقي فهي جزء لا يتجزأ من الاموال العامة وفقاً لاحكام القانون المدني العراقي رقم (٤٠) لسنة ١٩٥١ و لا يجوز اجراء اي تصرف في التراث الثقافي يؤدي الى انتقال ملكيته للأفراد وعليه سنتناول في هذا المطلب تعريف التراث من خلال الفقرتين التاليتين:

### الفرع الاول - تعريف التراث لغة:

التراث مصدر لـ ورث وأصلها ورث يرث ورثاً وتراثاً فلاناً : انتقل مال فلان بعد وفاته ويقال : توارث القوم : ورث بعضهم بعضاً ، وتوارث القوم المال والمجد: وراثة بعضهم عن بعض ( كابرًا عن كابر ) قدمًا.<sup>(١)</sup>

والتراث لغة أيضاً أصل الناء فيه واو ، والتراث والميراث ماورث والتراث ما يخلفه الرجل لورثته والناء فيه بدل الواو<sup>(٢)</sup>

١. المنجد في اللغة ، مرجع سابق ، ص ٨٩٥.

٢. محمد بن مكرم منظور الأفريقي المصري ، لسان العرب ، ج ٢، ط ١، دار صادر بيروت ، لبنان ، ص ٢٠٠-٢٠١.

### المطلب الثاني : أوجه الشبه والاختلاف بين الآثار والتراث

تشترك الآثار والتراث في صياغة هوية الجماعة ، إذ تتناسب مكانة كل منها في تشكيل تلك هوية الجماعة طرداً مع تقدير الجماعة<sup>(١)</sup> ، لذلك وجدنا أن قسم من التشريعات المختصة بالآثار سواء الوطنية منها أو الدولية ، استخدمت مصطلح التراث للدلالة على الآثار ، كمصطلح رديف للآثار<sup>(٢)</sup> ، أو شاملاً لها باعتبار ان الآثار تدخل ضمناً في نطاق التراث. بينما هناك من فرق في الاحكام بينها.<sup>(٣)</sup>

وعليه كان لابد لنا ولغرض بيان اوجه الشبه والاختلاف بين كلام المصطلحين بيان المقصود بالآثار قبل بيان ذاتية التراث الثقافي .

#### الفرع الاول :- تعريف الآثار

في هذا الفرع سوف نتناول تعريف الآثار لغة واصطلاحاً، وذلك للوقوف على المعنى الحقيقي له.

أولاً : تعريف الآثار : تعرف الآثار في اللغة جمع كلمة أثر وهو ما خلفه السابقون ، والأثر من الأشياء القديمة المتأثرة ، والمتأثر هو ما ورث الخلف عن السلف.<sup>(٤)</sup> وعرف أيضاً بأنه العلامة وتقى أيضاً على معانى السيف أما على صعيد الفقه فأن مصطلح آثار يطلق على كل ما خلفه الإنسان من مواد ملموسة من صنع يده في الماضي منذ أن خلق الله أدم عليه السلام وهذه الآثار قد تكون ثابتة مثل المساكن والحقون والمعابد والسود وقد تكون متحركة أو منقوله مثل الأواني الفخارية والحجرية والزجاجية.<sup>(٥)</sup> كما يمكن القول أيضاً بصفة عامة إن اصطلاح الآثر ينطبق على كل عمل فني ، يمثل قيمة تاريخية ، أي كانت أهميتها ، وسواء تعلق الأمر بعقار أو بمنقول.<sup>(٦)</sup> ويمكن ان نستتبع تعريفاً للآثار من خلال الإشارات والمفاهيم التي وردت في كتب المعاجم اللغوية والتي تؤدي إلى مصطلح علم الآثار ، إذ عرفه مجمع اللغة العربية بأنه (( علم الوثائق والمخلفات القديمة<sup>(٧)</sup> )) بينما عرفه آخرون بأنه معرفة بقایا القوم من أبنية وتماثيل ومحنطات ونقوش وما شاكل ذلك<sup>(٨)</sup>

ثانياً: أما تعريف الآثار اصطلاحاً فقد ورد في بعض القوانين ان الآثار أو الآثر هو كل ما أنشأه الإنسان مما هو ثابت بطبيعته وكل ما أنتجه بيده أو فكره وبقايا التي خلفها ولها علاقة بالتراث الإنساني ويرجع عهدها إلى أكثر من مئة عام إضافة إلى بقایا السلالات البشرية والحيوانية والنباتية والآثار العقارية والفنون الإبداعية والمقتنيات الشعبية.

ومن التعريفات الاصطلاحية للآثار لدى علماء الآثار فهي تعني (المنشأ الذي له قيمة معمارية وتاريخية وعمره أكثر من مائة عام ، ومعنى ذلك إنه بمرور الزمن تدخل المبني ضمن دائرة الآثار أو المبني الأثري).<sup>(٩)</sup> . وعرفه البعض الآخر بأنه

١. د. أمين احمد الحذيفي ، الحماية الجنائية للآثار مرجع سابق ، ص ١٥١.

٢. مثل ذلك المشروع العماني الذي أطلق على القانون الخاص بحماية الآثار قانون حماية التراث رقم ٨٠ / ٦ الصادر سنة ١٩٨٠ والاتفاقية الدولية لحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي لسنة ١٩٧٢.

٣. هناك تشريعات أثرية جعلت القانون الخاص بحماية الآثار جزئين مثال الكندي ذلك المشرع الكندي ، الذي أطلق على القانون الخاص بحماية الآثار ، قانون الآثار والكنوز الفنية لسنة ١٩٧٢م، مفرقاً في الاحكام بينهما حيث جعل الجزء الثاني الكنوز القديمة والتي لا تعد أثراً إلا إذا صدر قرار بذلك ونشر في الجريدة الرسمية.

٤. د. إبراهيم أنيس وأخرون ، المعجم الوسيط المجلد الأول ، ط ٢، دار المعارف بمصر ، ١٩٧٣ ، ص ٥.

٥. د. شوقي شعث ، المعلم التاريخية في الوطن العربي ، وسائل حمايتها وصيانتها وترميمها.

٦. Rapport dem. Reinach du 14 juin 1912, Doc. Parl. Ch.Dep., Cite par olphe calliard, les interventions administratives relatives a l'entretien et a la protection des immeubles urbains , these dactyl 1. , bardea ux , 1969, p131, note.

٧. مجمع اللغة العربية ، مجمع اللغة العربية " معجم الوسيط " ، حصر جزء الأول ، دار المعرف ، ١٩٧٢ ، ص ٥.

٨. المنجد مرجع سابق ، ص ٣.

٩. اللواء أحمد حلمي أمين ، حماية الآثار والاعمال الفنية ، دار النشر والتربية الامين ، الرياض ، المملكة العربية السعودية ، ص ١٢٦.

التاريخي أو القومي ، ولكن افترض المفترضات نفسها في موضوع الآثار من حيث المحددات الزمنية والموضوعية حين اخضع التراث للفترة الزمنية التي يحددها القانون ، وان كانت تختلف عن الفترة التي حددها المشرع للآثار ، فهذه الفترة اقل من (٢٠٠) سنة ولكن في رأينا فان هذا المحدد ليس له ما يبرره خصوصاً وان موضوع التراث يختلف عن الآثار من حيث القيمة المعنوية وما تتركه الآثار من قيمة معنوية لدى الأفراد وانه يدل على كل شيء ذي قيمة فنية أو أدبية أو علمية أو تاريخية وبغض النظر عن الفترة الزمنية التي مررت على ذلك الشيء.

أما مفهوم التراث على المستوى الدولي أو العالمي فهو كل شيء ملك الإنسانية ويحمل قيمة استثنائية وللهذا السبب نجد ان منظمة اليونسكو عام ١٩٧٢ ذهبت في كثير من الاتفاقيات إلى الحماية التراث وبخاصة الاتفاقية الخاصة بحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي والمحافظة على التنوع الثقافي للأثنيات والأقليات التي تملك ثقافة وتراث خاص بها ومجموع هذا التنوع والثقافات المتراكمة عبر مسيرة تعايش تاريخية تشكل القيمة التراثية التي تسعى المنظمة لحفظها كونها جزء من التراث العالمي.

#### الفرع الثالث : أنواع التراث

يمكن تقسيم التراث بشكل عام إلى تراث ثقافي وتراث طبيعي ، ويعني التراث الثقافي التعبير الخالق الناتج عن وجود وحياة الشعب في الماضي القريب والحاضر ، ومن الممكن التمييز بين النوعين: الأول يتعلق بالتراث الثقافي المادي أو الملموس والثاني بالتراث الثقافي غير الملموس أو الحي ويشمل التراث الثقافي المادي المعالم والمباني والأعمال الفنية والقطع الأثرية والفنية والرسوم وهذا التراث الثقافي المادي يحتوي على تراث ثقافي مادي منقول مثل القطع الأثرية وغيرها وتراث ثقافي مادي غير منقول مثل المباني الأثرية والذكارية وغيرها.

كما يتشكل هذا التراث عبر الجانب المادي المحسوس والمواقع التراثية والطراز المعماري والأثر المادي الملموس الخارج من التصنيف الأثاري والذي لم تمضي عليه الفترة الزمنية التي تم اعتمادها كمعيار عمرى للكيان المادي بحيث يدخل في نطاق التراث وليس في نطاق الآثار وحدد العمر الزمني للتراث بأقل من (٢٠٠) سنة كما ان القيم الفنية والأدبية والدينية والتاريخية التي أنتجتها الإنسانية واحدة من أهم روافد التراث المادي .

أما التراث الثقافي غير الملموس أو غير المادي فيشمل مثلاً على الموسيقى والرقص الشعبي والأدب وأعمال المسرح واللغات والعلوم والفلكلور الشعبي.<sup>(١)</sup>

وعرفه أيضاً أنه الناتج ذو القيمة الفنية والأدبية والعلمية والتاريخية والدينية وقد عرفته اتفاقية ( صون التراث الثقافي غير المادي ) بأنه مجمل الإبداعات الثقافية التقليدية والشعبية المنشقة عن جماعة ما والمنقولة عبر التقاليد ومنها مثلاً اللغات والقصص والحكايات والموسيقى وفنون الرياضة القتالية والمهجنات والطبع والشعوب تحاول دائماً إظهار مورثتها التراثية جنباً إلى جنب مع الجانب الأثري.

وهناك مصطلح آخر بات يستعمل على الصعيد الدولي ويعني به التراث ذو القيمة العالمية الاستثنائية من التراث الثقافي أو الطبيعي والمدرج ضمن قائمة اليونسكو للتراث العالمي وعلى جميع دول العالم ان تشتراك في حفظه والعناية به .<sup>(٢)</sup>

والتراث<sup>(١)</sup>. علماً أن وزارة الثقافة الآن لم تعد مسؤولة عن هذا الموضوع بعد ان تولت وزارة السياحة والآثار هذه المسؤولية في الوقت الحاضر.

وقد ورد أيضاً تعريف الآثار بالمعنى الاصطلاحي في بعض القوانين وهو « كل ما أنشأه الإنسان مما هو ثابت بطبيعته وكل ما أنتجه بيده أو فكره والبقايا التي خلفها ولها علاقة بالتراث الإنساني ويرجع عهدها إلى أكثر من مائة عام إضافة إلى بقايا السلالات البشرية والحيوانية والنباتية والأثار العقارية والفنون الإبداعية والمقتنيات الشعبية»<sup>(٢)</sup>

أما الضابط الثاني فهو ، كل شيء عقاراً أو منقولاً له قيمة تاريخية أو دينية أو أدبية أو فنية أو ثقافية تستوجب المحافظة عليه وتستريعي الانتباه إليه ، فإذا وجد أحد هذين الضابطين حق على الشيء الذي وجد به ان يطلق عليه أثراً وبالتالي يصبح بالحماية المقررة للآثار.

هذا وإن تعريف الممتلكات الثقافية<sup>(٣)</sup> أو الآثار قد ورد أيضاً في اتفاقية لاهاي التي حددتها بأنها تشمل الممتلكات المنقولة والثابتة ذات الأهمية الكبرى لتراث الشعوب الثقافية والمباني والأماكن الأثرية والمخطوطات والكتب وكل الأشياء ذات القيمة التاريخية والأثرية وكذلك المباني المخصصة لحماية الممتلكات الثقافية نفسها كالمتحف ودور الكتب ومخازن المحفوظات وغيرها ذات العلاقة التي تتطلب بموجب الاتفاقيات الوقاية والاحترام والحماية المتواصلة وقت السلم وقت الحرب وعدم تعريضها للتلف والتدمير وتحريم سرقتها ونهبها أو تبديدها.<sup>(٤)</sup>

#### الفرع الثاني - التمييز بين الآثار والتراث

بعد ان بیننا المقصود بالتراث والآثار يتبيّن لنا أن مصطلح التراث يحمل مدلولاً واسعاً بوصفها معبراً عن مجموعة القيم والعادات والتقاليد والممارسات والأعمال التي تسود في بلد ما من بلدان العالم فمثلاً التراث العربي يعني به كل العادات والتقاليد والمهن والتي هي المميز الذي يميز الدول العربية عن بقية دول العالم ، ومصطلح التراث يستخدم في الواقع ليعبر عن الأشياء ذات الطابع الفني أو العلمي أو الفكري<sup>(٥)</sup> لذلك فإن المعيارين المادي والزمني هما أساس التمييز بينهما. هذا ويشتراك التراث مع الآثار في صياغة هوية الجماعة ، فكلاهما يعطي بعداً للنتاج الإنساني ذي القيمة والطابع الفني أو الأدبي أو العلمي أو التاريخي كما انهما يشتراكان في صفة أساسية وهي انهما لا يطلقان الأعلى القديم الذي ورثه كل جيل إلى الجيل الذي يعقبه ، كذلك يشتراكان من حيث الطبيعة فكلاهما يشمل العقار والمنقول إذا كانت للدولة مصلحة وطنية في حفظه وصيانته.

ولكن وعلى الرغم من هذه المشتركات بينهما لكن هناك أوجه اختلاف واضحة إذ أن الآثر يكون شيئاً معنوياً وليس له كيان مادي مثل النتاج الفكري أو العادات والتقاليد التي تعد تراثاً لمجتمع ما. كما إن التراث لا يخضع لفترة زمنية محددة فهو يشمل كل ماله قيمة من القيم الفنية أو الأدبية أو العلمية أو التاريخية ، والتي يمكن ان يرثها الجيل الجديد من الجيل القديم بينما الآثار مقيدة بفترة زمنية محددة لذلك نجد إن المشرع العراقي استخدم هذا المعيار نفسه وهو المعيار الزمني للتمييز بين الآثار والتراث فإذا كانت الفترة الزمنية التي مضت على الشيء<sup>(٦)</sup> (سنة ٢٠٠٠) فأكثر فإن ذلك الشيء يدخل في نطاق الآثار

١. ينظر الفقرة الثانية من المادة الأولى من قانون الآثار العراقي رقم ٥٩ لسنة ١٩٣٦ الملحق.

٢. نقلًا عن د. أمين احمد الحذيفي ، الحماية الجنائية للآثار ، دراسة مقارنة ، دار النهضة ، ٢٠٠٧ ، ص. ٩٨.

٣. هناك من التشريعات استخدم مصطلح الممتلكات الثقافية التعبر عن الآثار المادية القيمة التي تعد أثراً ومن تلك التشريعات تشريع الكونغرس الديمقراطي ( زائر سابق ) ( قانون حماية الممتلكات الثقافية لسنة ١٩٧١ ) والتشريع الكندي ( قانون السيطرة والضبط على الممتلكات الثقافية لسنة ١٩٩٢ )، ينظر.

Unesco, the protection of movable cultural property , paris , 1984, p.219

٤. اتفاقية حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي اقرها المؤتمر اليونسكو المنعقد في باريس في ١٧ أكتوبر الى ٢١ نوفمبر ١٩٧٢ في دورته السابعة عشر المنعقدة في باريس اعتمدها في ١٦ نوفمبر ١٩٧٢ ، منظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (يونسكو) باريس ١٩٧٢ ، ص ٨٢ مجلة التراث الثقافي للإنسانية العدد ١٨ لسنة ١٩٨٢ الملحق (١) الاتفاقية الخاصة بحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي صادرة عن اليونسكو باريس ١٩٨٢ ص ٣٠، وكذلك د. رشاد عارف السيد دراسة لاتفاقية لاهاي لسنة ١٩٥٤ ، المجلة المصرية لقانون الدولي ، المجلد الأربعون القاهرة ، ١٩٨٤ ، ص ٦٣.

٥. فراس يازوز عبد القادر أوجي ، الحماية الجنائية للآثار ، المراجع السابق ، ص ١٩.

(ليس قطعة حجر أو تحفة فنية أو نقشاً ملوّناً لكنه راوٍ للتاريخ باعتباره مظهراً من مظاهر الحضارات المختلفة التي قامت على أرض الوطن أو كانت لها صلة تاريخية به<sup>(١)</sup>). وهناك أيضاً معنى آخر وهو (كل ما تركه الإنسان القديم من أدوات خلفها أو كهوف أو قصور عاش فيها أو معابد نشأ عليها ، أو حلي أو قلائد تزين أو نذور تقرب بها أو كتابات أو أسلحة استخدمها أو رسوم أو فنون خلقها).<sup>(٢)</sup>

ومن بين التعريفات الاصطلاحية للآثار ما قدمه مشرعونا العراقي فقد عرف الآثر وذلك من خلال المادة (٤ / سابعاً) من قانون الآثار والتراث النافذ رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ بأنه (( الآثار هي الأموال المنقولة وغير المنقولة التي بناها أو صنعتها أو كتبها أو رسمها أو صورها الإنسان ولا يقل عمرها عن (٢٠٠) مائة عام وكذلك التي شيدها أو صنعتها الإنسان وكذلك المنجزات أي بقايا السلالات البشرية والحيوانية)).

وبهذا فإن المشرع العراقي في قانون الآثار الحالي قد تبنى أتجاه الذي تبنّى قوانين الآثار العربية منها والغربية ، إذ ان الاتجاه السائد في اغلب التشريعات لا يقتصر نطاق الآثار المادي على النتاج الإنساني بل يجعل هذا النطاق يشمل بالإضافة إلى الأشياء التي صنعتها أو أنتجها الإنسان بقايا السلالات البشرية والحيوانية والنباتية، في حين نلاحظ أن المشرع ومن خلال قانون الآثار الملغى رقم ٥٩ لسنة ١٩٣٦ قد نص في الفقرة (٥) من المادة (١) على ان المقصود بالآثار هي (( الأموال المنقولة وغير المنقولة التي بناها أو صنعتها أو كتبها أو رسمها أو صورها الإنسان إذا كان عمرها مائة سنة أو تزيد)).

ومدلول الآثار حسب التعريف أعلاه يتطلب توافر ضابط زمني لتحقيق صفو الآثر ، ولا بد من الإشارة إلى ان التشريعات الإثارية في معالجتها لهذا الموضوع والتي انقسمت إلى قسمين أو اتجاهين : الأول يتمتع عن تحديد فترة زمنية تمضي على الشيء المادي لكي يمكن عدّه أثراً حيث يقوم المشرع بتحديد الأشياء التي تعدّ أثراً على أساس إدراجها في قوائم خاصة تعدد لهذا الغرض. وبذلك فإن العقارات التي بنيت قبل مائة سنة وكذلك المنقولات التي مازالت موجودة منذ تلك المدة تعدّ وفقاً لهذا الضابط اثر من الآثار ، ولكن هذا الضابط لا يصلح لأن يكون متفرداً وإن كان كذلك حيث وجدت العديد من الانتقادات وجهت لهذا التعريف .

اما الاتجاه الثاني فيحدد فترة زمنية يجب ان تمضي على الشيء لعدّه أثراً، فليس كل نتاج إنساني أو بقايا بشرية أو حيوانية أو نباتية تعدّ أثراً بل لابد من مرور الفترة التي حددتها القانون لعدّها آثارا<sup>(٣)</sup>.

وبالعودة إلى قانون الآثار والتراث الحالي نجد ان مشرعونا العراقي قد تبني أتجاه الثاني إذ حدد في الفقرة (٧) من المادة (٤) من هذا القانون الفترة الزمنية اللازمة لمرورها على الشيء لأمكان وصفه بالأثر وحدد هذه الفترة بـ (٢٠٠) سنة فأكثر فإذا كان عمر الشيء أقل من ٢٠٠ سنة فلا يمكن عدّه أثراً بل يدخل في نطاق التراث<sup>(٤)</sup>. وما يمكن استخلاصه هنا هو ان المشرع العراقي كان موقفاً في تحديد الآثار ، إذ كما قلنا سابقاً فإنه لم يقتصر هذا النطاق على النتاج الإنساني بل جعله يمتد ليشمل بقايا الإنسان والحيوان والنبات.

ولابد من الإشارة هنا إلى ان قانون الآثار العراقي رقم ٥٩ لسنة ١٩٣٦ الملغى وإن كان قد أوجب مرور مائة سنة على الأشياء المادية التي تعدّ أثراً<sup>(٥)</sup> إلا انه قد جاء باستثناء حيث أجاز لدائرة الآثار والتراث ان تعد الأموال المنقولة وغير المنقولة والتي يقل عمرها عن مائة سنة أثراً إذا وجدت ان المصلحة العامة للدولة تقتضي المحافظة عليها سواء لقيمتها التاريجية أم الفنية شريطة ان يكون ذلك بقرار من وزير الثقافة بعد طرح الموضوع عليه من قبل دائرة الآثار

١. اللواء أحمد حلمي أمين ، المرجع السابق ، ص ١٣٨.

٢. الاستاذ محمد أحمد قاسم ، الاعلام الاثري ، بحث مقدم للندوة العلمية للآثار اليمنية ، صنعاء ، ١٩٩٦ ، ص ١.

٣. فراس يازوز عبد القادر ، أوجي ، الحماية الجنائية للآثار ، رسالة ماجستير مقدمة إلى مجلس كلية القانون ، جامعة بغداد ، ١٩٩٨ ،

٤. تنظر الفقرتين سابعاً وثامناً ، من المادة (٤) من قانون الآثار والتراث العراقي رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢.

٥. ينظر نص المادة الأولى/١١ من قانون الآثار العراقي رقم ٥٩ لسنة ١٩٣٦ الملغى.

خربات ، و التخرب : التهدم وقد خربه المخرب تخربياً والخربة(العيوب والفساد في الدين)¹.

٢-تعريف التدمير لغويًا :-ويراد بدمر : الدمار استئصال ، الهالك ، دمرَ القوم يدمرون دماراً : هلكوا ، ودمروا -: مقتهم ، كما في قوله تعالى ﴿ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرَيْن﴾ ، ودمر عليه بمعنى بمعنى دفن المكان ، والمراد به دروس الموضع وذهاب اثره ².

٣-تعريف الاضرار لغويًا :-ضرر في اسماء الله تعالى ، النافع الضار ، والضرة ضد النفع ، والمضررة خلاف المنفعة ، والضراء نقىض السراء والضرر : النقصان يدخل في الشيء فيقال دخل عليه ضرر في ماله ³.

٤- تعريف التعيب لغويًا :-عيوب : العاب والعيب والعيبة : الوصمة ، والجمع اعيوب ، وعاب الشيء عيبا : صار ذا عيب وعيابه للمبالغة (كثير العيب للناس) ⁴.

٥- تعريف الهدم لغويًا :-هدم الهدم نقىض البناء ، هدمه يهدمه هدماً ، وهدموا بيوتهم شدد للكثرة : الهدم قلع المدر ، يعني البيوت ، والهدم - بالتحرىك : البناء المهدوم ، والهدم بالكسر : الثوب الخلق المرقع ⁵.

٦- تعريف الاتلاف لغويًا :-التلف الهالك والعطب في كل شيء ، تلف يتلف تالفا ، فهو تلف اي هلاك ، ورجل متلف ومختلف ، يتلف ماله ، وقيل كثير الاتلاف والمختلف الفقر ، ذو تلف ذو هلاك والمتألف ضد المعروف ⁶.

### الفرع الثاني مدلول التخريب اصطلاحاً

سوف نبحث في هذا الفرع مدلول التخريب فقهًا وقانونًا ، ثم نبحث في مدلول المصطلحات المرادفة لمصطلح التخريب فقهًا:

أولاً: مدلول التخريب فقهًا وقانونًا :

١- مدلول التخريب فقهًا :- أورد العديد من فقهاء القانون الجنائي تعريف لمصطلح التخريب ، إذ عرفه بعضهم أنه : (إفقاء مادة الشيء ، أو على الأقل إدخال تغييرات شاملة عليه، إذ تصير غير صالحة إطلاقاً للاستعمال في الغرض الذي من شأنه أن يستعمل فيه الشيء فتضيع تبعاً لذلك قيمته ، ويسمى هذا النوع من التخريب (بالاتلاف) .

و قد يكون إفقاء مادة الشيء جزئياً أو إدخال تغييرات محدودة عليها ، مما يعني تنقص كفاءة الشيء للاستعمال في الغرض المعد له وتقل تبعاً لذلك قيمته أيضاً، ويسمى هذا النوع من التخريب (بالتعيب) ، ويعني أيضاً بأنه (الدمار الكلي أو الجزئي ، اي الدمار الذي يصيب المادة كلياً أو جزئياً، كما عرفه جانب من الفقه بأنه (إفساد المادة أو الشيء كلياً أو جزئياً ، بحيث يؤثر في فعاليته لتحقيق الغرض منه) .

٢-تعريف التخريب قانونا :- وردت جريمة التخريب قانون الآثار والتراث العراقي رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٢ ، في نصوص المواد ٢٢ و ٣٥ و ٣٩ و ٤٣ ، لم يورد تعريفاً صريحاً لجريمة التخريب ، و إنما أكدتى بإيراد صور لهذه الجريمة فقط.

### المطلب الثاني -أركان جريمة تخريب التراث في قانون حماية الآثار والتراث رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢

١. الزبيدي محمد مرتضى الحسيني تاج العروس من جواهر القاموس ، ج ٢، تحقيق: علي هلال ، مطبعة حكومة الكويت ، ٢٠٠٤ .  
٢. الانصاري جمال الدين أبي الفضل محمد بن مكرم بن منظور ، لسان العرب ، ج ١ ودار صادر ، بيروت ، ١٩٥٥ ، ص ٣٤٧ .

٣. الزبيدي محمد مرتضى الحسيني تاج العروس من جواهر القاموس ، ج ١٢، تحقيق: مصطفى حجازي ، مطبعة حكومة الكويت ، ١٩٧٣ .  
٤. الانصاري جمال الدين أبي الفضل محمد بن مكرم بن منظور ، لسان العرب ، ج ٣، تحقيق: عبد الكريم الغرباوي ، مطبعة حكومة الكويت ، ١٩٧٢ .  
٥. الانصاري إسماعيل بن حماد ، المصدر السابق ، المجلد (٤) ، ص ١٣٣ .

٦. الجوهري إسماعيل بن حماد ، المصدر السابق ، المجلد (٤) ، ص ١٣٣ .

أما إذا كانت تلك الفترة الزمنية أقل من (٢٠٠) سنة فان ذلك الشيء يدخل في نطاق التراث .<sup>(١)</sup>

إضافة إلى ذلك فان مصطلح التراث يحوي من السعة والمرونة إذ يشمل مصطلح الآثار وغيرها من المعارف والأدب والفنون والعادات والتقاليد ، وهذا ما يجعل الآثار جزء من التراث ، فهو نتاج الإنسان المعبّر عن رقيه وحضارته في مختلف العصور وبذلك فهو لا يتقيّد بفترة زمنية محددة كما هو الحال في الآثار ، لذلك فان الاهتمام بالتراث وعلى صعيد التشريع نجده ضئيلاً جداً بالمقارنة مع الآثار ، فإذا كانت معظم الدول لديها قوانينها الخاصة بالآثار فانه في مقابل ذلك فان الاهتمام بالتراث لا يصل إلى حد سن التشريعات خاصة لحمايته ، ويقتصر الاهتمام بتشكيل جهات إدارية تعنى بالتراث ، دون وضع قانون خاص به ، مما يعني بشكل عام عدم وجود حماية جنائية كافية للتراث كما هو موجود بالنسبة للآثار.

ولقد كان العراق حتى قبل صدور قانون الآثار والتراث الحالي من بين الدول التي لم تسن تشريعات خاصة بالتراث ، ولكن بعد صدور هذا القانون وفر المشرع العراقي بهذه النصوص الحماية اللازمة للتراث ، فهو لا يقل شيئاً وأهمية عن الآثار من حيث وجوب توفير الحماية اللازمة لها. هذا ومن الجدير بالذكر فان كل تراث من الممكن ان يتحول إلى آثار وذلك بعد توفر العنصر الزمني وهو مضي الفترة الزمنية اللازمة لذلك.

### المبحث الثاني الحماية القانونية تجاه جريمة المساس بسلامة التراث الثقافي

بعد التراث الثقافي عنصراً مهماً للهوية الثقافية للأفراد والمجتمعات ، ويترتب على تدميره المتعمد نتائج ضارة ، لذا ينبغي على الدول عندما تشنّب في نزاع مسلح سواء كان ذو طابع دولي أم غير دولي بما في ذلك حالة الاحتلال الكلي أو الجزئي إن تتخذ جميع التدابير الملائمة من أجل القيام بأشدتها على نحو يكفل حماية الممتلكات الثقافية وفقاً لمبادئ والاتفاقيات الدولية والقانون الدولي العربي ، وكما هو معلوم كانت الحروب إلى وقت ليس بعيد حقاً مشروعاً للدول متى تشاء دون قيد أو شرط ، لكن المعاهدات الدولية التي أبرمت أوائل القرن الماضي جاءت بقواعد دولية للحد من الانتهاكات للممتلكات الثقافية للدول مثل ضرب وهدم الآثار التاريخية ، حيث تعد هذه الحماية من المبادئ التطبيقية للتمييز بين الأعيان المدنية والأهداف العسكرية.

يقصد بجريمة المساس بسلامة التراث الثقافي هي جرائم التخريب التي تطال هذه المعلم والذى قد تتمثل بعدة صور والتي منها التدمير ، الاضرار ، التعيب ، الهدم ، الا تلاف وهو ماستناوله في بيان المقصود بالصور السلوك السابقة اولاً ومن ثم تنتعرض الى اركان هذه الجريمة في مطلب ثان ، اما المطلب الثالث فسنخصصه لبيان المسؤولية الجزائية المترتبة على اعضاء تنظيم داعش عن هذه الجريمة وفقاً للقانون الجنائي الدولي .

### المطلب الاول صور المساس بسلامة التراث الثقافي

جريمة المساس بسلامة التراث الثقافي تمثل بجريمة اتلاف التراث وكذلك في أي فعل يدخل في إطاره جميع صور الاعتداء التي من شأنها الإضرار بالمعلم التراثي وجعله غير صالح، وعليه يمكننا القول ان جرائم المساس بسلامة التراث الثقافي تكون على عدة صور والتي منها التخريب والتدمير ، الاضرار ، التعيب ، الهدم ، الا تلاف فكل من هذه الصور تشكل نمطاً من انماط السلوك الجرمي في جريمة الاعتداء على سلامه التراث الثقافي للدولة ولغرض بيان المقصود بكل صورة من صور السلوك هذه لأبد لنا من التعريف بهذه المصطلحات من الناحية اللغوية والاصطلاحية في الفروع الآتية:-

### الفرع الاول المعنى اللغوي

يشير التعريف اللغوي لكل من المصطلحات السابقة إلى الآتي :

١-تعريف التخريب لغويًا :- مشتق من خرب الخراب ضد العمران ، والجمع آخرية ، والخربة : موضع الخراب والجماع

١. الفقرة ٧، ٨ من المادة (٤) من قانون الآثار والتراث العراقي ، رقم ٥٥ ، لسنة ٢٠٠٢ .

لا يؤدي حتماً إلى تحقق النتيجة<sup>١</sup>) . ففي جريمة تخريب التراث تكون النتيجة الضارة هي اتلاف وتشويه المادة التراثية ، وهذا هو المدلول المادي للنتيجة ، أما المدلول القانوني للنتيجة يتمثل بالعدوان على أموال الدولة التراثية بوصفها لها قيمة مادية ومعنوية كونها تمثل قيمة تاريخية وحضاروية واجتماعية . و تعد النتيجة الجرمية الضارة هي العلة في تجريم السلوك الإجرامي بشكل عام<sup>٢</sup> ، و باعتبار النتيجة الجرمية هي عنصر من عناصر الركن المادي ، فإن تحقق هذه النتيجة عنصر لابد من تتحققه لوقوع جريمة تخريب التراث .

**ثالثا - العلاقة السببية** بشكل عام هي إسناد امر من أمور الحياة إلى مصدره ، والاسناد في قانون العقوبات توين : مادي و معنوي ، فأما الاسناد المادي فإنه يقتضي نسبة الجريمة إلى فاعل معين كما يقتضي نسبة النتيجة الجرمية إلى فعل ما ، وهذا هو الاسناد المزدوج و هو لا يخرج في الحالين عن نطاق الاسناد المادي ، لأنه يتطلب في الحالين معا توافر علاقة السببية أو العلة بالمعلول بين سلوك اجرامي معين وما أسفر عنه من نتائج يراد العقاب عليهما) . أما الاسناد المعنوي فهو نسبة الجريمة إلى شخص يتمتع بالأهلية المطلوبة لتحمل المسؤولية الجزائية ، أي أنه متمنع بتوافر الادراك ولديه حرية الاختيار<sup>٣</sup> .

أما عن علاقة السببية في جريمة تخريب التراث ، فيقصد بها التثبت من وجود العلة أو الرابطة التي تربط بين الفعل الجرمي أيها كانت صورته سواء الهمد أو الاتلاف أو الكسر أو التخريب وبين النتيجة الجرمية المتمثلة باتلاف و تخريب المادة التراثية ، سواء كان إتلافاً كلياً أو جزئياً .

#### **الفرع الثاني الركن المعنوي .**

بعد الفراغ من دراسة الركن المادي لجريمة تخريب التراث في الفقرة السابقة سنقوم بدراسة الركن المعنوي لجريمة ، و يتمثل الركن المعنوي بالخطأ بمعنىه العام وهو أساس المسؤولية الجزائية<sup>٤</sup> . إذ لا يكفي لتقرير المسؤولية الجزائية للجاني أن يصدر عنه سلوك اجرامي ذو مظاهر مادي ، بل لا بد من توفر ركن معنوي أو ادبي أو نفسي ، اي لا بد ان يصدر هذا السلوك الإجرامي المادي عن إرادة ، فجريمة تخريب التراث ليست مجرد كيان مادي قوامها السلوك وأثاره ، وأنما هي في الوقت نفسه كيان شخصي ( النفسي ) أيضاً ، قوامها العناصر النفسية المكونة لها و سوف نتناول في هذا الفرع دراسة صور الركن المعنوي لجريمة تخريب التراث في فقرتين نخصص الفقرة الأولى لبحث الصورة الأولى للركن المعنوي والمتمثلة ( بالقصد الجرمي ) ، و أما الفقرة الثانية من هذا الفرع فسوف نخصصه للصورة الثانية لهذا الركن و هي صورة ( الخطأ ) . وذلك على النحو الآتي :

**اولا - القصد الجرمي** تعتبر جريمة تخريب التراث وتهديمه بصورةها المختلفة المحددة آنفاً من الجرائم العمدية التي يتطلب تتحققها توافر القصد الجرمي لدى الفاعل، فيلزم انصراف إرادة الجاني إلى الهمد أو إتلاف أو كسر أو تشويه مع العلم بتوافر الصفة التراثية في الشيء موضوع الهمد أو الإتلاف أو الكسر لأن القصد الجنائي هونية اتخاذ السلوك الموصوف في نموذج الجريمة مع وعي بالملابسات التي يتطلبتها هذا النموذج إحاطتها بذلك السلوك<sup>٥</sup> ، كي تتوافق به الجريمة .

**ثانيا - الخطأ غير العمدي** بعد الفراغ من بيان صورة اتلاف المادة التراثية بصورة عمدية قد تقع هذه الجريمة بصورة غير عمدية اي بصورة الخطأ و يقصد بالخطأ ( كل فعل أو سلوك إرادى تترتب عليه نتائج لم يردها الفاعل مباشرة ولا بطريق غير مباشر ولكنه كان في وسعه تجنبها<sup>٦</sup>) . فيما يخص جريمة تخريب التراث بصورة غير عمدية فإن الهمال وعدم الانتبا

لكل جريمة بشكل عام ركنين ، الركن المادي ، وهو ماديات الجريمة أو المتطلبات الموضوعية ، ويتمثل هذا الركن بالسلوك الإجرامي والنتيجة المترتبة عليه وتوافر علاقة أو رابطة السببية بينهما ، والركن الآخر هو الركن المعنوي أو الركن النفسي أو المتطلبات المعنوية ، ويتمثل الركن المعنوي بالقصد الجرمي (القصد الجنائي) في الجرائم العمدية ، وبالخطأ في الجرائم غير العمدية ، وعليه سنقوم بدراسة هذين الركنين في ضوء ماجاء في نص المادة ٤٢ من قانون حماية الآثار والتراث المرقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ .

#### **الفرع الاول - الركن المادي .**

تتمثل عناصر الركن المادي لجريمة تخريب التراث كأية جريمة جنائية أخرى ، بالسلوك الجرمي ( الفعل ) الذي قد يكون إيجابياً ويسري ( ارتکاب ) او سلبياً فيسمى ( امتناع )، بالإضافة إلى النتيجة الجرمية المترتبة على هذا السلوك ، و أما العنصر الثالث والأخير فيكون بتوافر علاقة أو رابطة السببية التي تربط بين العنصرين الأول والثاني<sup>٧</sup> . لذا سوف نبحث هذه العناصر في ثلاثة فقرات، نخصص الفقرة الأولى منها لبحث السلوك الجرمي في جريمة تخريب التراث ، والثانية نخصصه لبحث النتيجة المترتبة على هذا السلوك ، والفقرة الثالثة والأخيرة نخصصها لبحث علاقة السببية بين السلوك والنتيجة الجرمية .

**اولا - السلوك الجرمي** :- بشكل عام يمكن تعريف السلوك الجرمي في جريمة تخريب التراث في ضوء المادة ٣٩ من قانون حماية الآثار والتراث العراقي . بأنه كل سلوك جرمي القانون سواء كان إيجابياً أم سلبياً من شأنه المساس سلباً بالتراث<sup>٨</sup> . ويتحقق السلوك الجرمي في هذه الجريمة بعدة صور منها ، التخريب أو الاتلاف ، أو وضع النار ، أو التشويه أو التعبيب أو التغيير في معلم الشيء التراثي سواء المنقول أو غير المنقول، هذا و تمثل التشريعات إلى التوسيع في استعمال هذه الألفاظ والإحاطة بها جمعياً ضمن صور النشاط الجرمي . فقد نصت المادة ( ٣٩ ) من قانون الآثار و التراث على انه : ( يعاقب بالسجن مدة لا تزيد على عشر سنوات و بتعويض مقداره ضعف القيمة المقدرة للآثار كل حائز لمخطوطة او مسكونة او مادة تراثية مسجلة تسبب في ضياعها او تلفها كلا او جزء بسوء نية او اهمال منه ) فصور النشاط الإجرامي في جريمة حسو الآثار المادة التراثية عند إبرادها الألفاظ الإتلاف، التخريب، التشويه، الكسر وتغيير في معلم المعلم التراثي سواء المنقول أو الثابت، وذلك بهدف زواله من الوجود أو خطر زواله مستقبلاً بمرور الزمن . وتهدف التشريعات التي تحمي الآثار والتراث من التوسيع في استعمال هذه الألفاظ والإحاطة بها جمعياً ضمن صور النشاط الإجرامي إلى أن تثال بالعقاب كل أفعال المحو الكلي، وكما يتضح أن النشاط المجرم في هذه الجريمة يمكن أن يكون ناشطاً إيجابياً كالقيام بالكسر أو الاتلاف أو التشويه، أو نشاطاً سلبياً كالامتناع عن إجراء عمليات الصيانة للشيء التراثي، الأمر الذي يؤدي إلى إتلافها. و تمثل النتيجة في بعض صور جريمة حسو المعلم التراثية من جرائم الضرر بالإتلاف والهمد والكسر في حين تمثل صور التشويه أو الكتابة أو النقش أو وضع ملصقات أو الغمر بالمياه من جرائم الخطأ التي يكون الخطأ فيها يمثل عنصر النتيجة فيها<sup>٩</sup> ، فلا يشترط فيها تحق ضرر فعله فوري ومبادر يترتب عليه حسو هذا التراث وزواله مادياً من الوجود على حاليه التي كان عليها قبل فعل الإتلاف أو الكسر أو الهمد، وإنما بمجرد فعل التشويه بالكتابة أو النقش أو وضع الملصقات على هذا المعلم التراثي أو حسو المنطقة التراثية بالمياه تتحقق الجريمة باكتمال ركتها المادي ولو لم يتحقق ضرر المحو الكلي أو الجرئي، وتكون النتيجة هي خطأ تعريض هذه الآثار لاحتمال وقوع المحو لهذه المعلم التراثية .

**ثانيا - النتيجة الجرمية** النتيجة الجرمية هي العنصر الثاني للركن المادي لجريمة ، و يصطلاح عليها أيضاً الضرر الجنائي أو النتيجة الضارة و تعرف أيضاً بأنها (الأثر الذي يترتب على الفعل الإجرامي ولكنها تتفصل عنه باعتبار ان اتمام النشاط

١. د. جمال ابراهيم الحيدري، احكام المسؤولية الجزائية ، الطبعة الاولى ، منشورات زين الحقوقية ، ٢٠١٠ ، ص. ٦٤ .  
٢. د.أحمد فتحي السرور ، الوسيط في قانون العقوبات ، الجزء الاول ، القسم العام ، دار النهضة العربية ، بيروت ، ١٩٨١ ، ص. ٤٣٤ .  
٣. د. رؤوف عبيد ، السببية في القانون الجنائي ( دراسة تحليلية مقارنة ) ، مطبعة النهضة مصر، القاهرة ، ١٩٥٩ ، ص. ٤٥٣ .  
٤. د. محمود سليمان موسى ، المسؤولية الجنائية في التشريعات العربية والقانونين الفرنسي والإيطالي ( دراسة مقارنة ) ، منشأة المعارف ، الاسكندرية ، ٢٠١١ ، ص. ٣١٧ .  
٥. د. رمسيس بهنام ، فكرة القصد وفكرة الغرض والغاية في النظرية العامة للجريمة والعقارب، بحث منشور في مجلة الحقوق للبحوث القانونية والاقتصادية ، جامعة الإسكندرية . العددان ١-٢ ، سنة ١٩٥٤-١٩٥٣ ، ص. ٧١ .  
٦. د. محمد جواد البهادلي ، الهمال واثاره الشرعية ( دراسة مقارنة بين القانون والشريعة ) ، بحث منشور في مجلة الكوفة للعلوم القانونية والسياسية ، العدد ٢٠٠٩ ، ص. ١٧٧ .  
٧. د. محمد ابراهيم الدسوقي ، علي ، الحماية القانونية للأموال ، دار النهضة العربية ، القاهرة ، ٢١١١ ، ص. ٨٦ .  
٨. د. محمد عوده ، الجرائم الواقعية على امن الدولة وجرائم الارهاب في القانون الاردني والقوانين العربية ، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، عمان ،الأردن ، ٢٠١٩ ، ص. ٤٤٧ .

تنظيم داعش الارهابي في العراق في محاولة من مجلس الامن لدعم وتعزيز الجهود المحلية لمحاكمة ومحاسبة التنظيم الارهابي على جرائمه المرتكبة في العراق ، والتي ترقى الى مستوى جرائم الابادة الجماعية والجرائم ضد الإنسانية وجرائم الحرب.

أحكام القرار المنكور.

٢-مساعدة مالية وبشرية : يطالب القرار بإنشاء صندوق لتلقى التبرعات لتمكينه من تنفيذ القرار بشكل أفضل على الصعيد الوطني ، كما ان الدول والمنظمات الإقليمية مدعوة إلى المساهمة بأي الطرق الأموال أو المعدات أو الخدمات قد تكون ضرورية للفريق بغية انجاز عمله ومنها توفير الموظفين ذوي الخبرة لدعم تنفيذ هذا القرار ، كما يتغير المجلس من المستشار الخاص أن ينجز التقرير الأول بشأن أنشطة الفريق في غضون (٩٠) يوماً من تاريخ شروع الفريق بنشاطه ، حسبما يبلغ به الأمين العام ، وأن ينجز التقارير اللاحقة كل (١٨٠) يوماً بعد ذلك ، ومتى ما توقفت التبرعات الدولية حتى قبل انتهاء عمرها يتوقف عمل هذه اللجنة وهذا الامر ايضاً مرتبط بمدى جدية ورغبة المجتمع الدولي في المضي قدمًا بعمل هذه اللجنة للوصول إلى تحقيق العدالة.

٣-محاكم دولية للمتورطين بالأعمال الارهابية : تعد فكرة الردع ومحاسبة الأفراد أو التجمعات التي ارتكبت سلوكاً جرمياً في سياق الحرب هي لإشاعة ثقافة أن ارتكاب مزيد من هذه الجرائم في المستقبل سيكون صعباً وشاقاً ، أو على الأقل لن يقابل بالسکوت والموافقة والتساهل ، وما يسمى بالإفلات من العقاب ، والذي هو اصطلاح عميق يقوم على أن التساهل مع من ارتكبوا جرائم سيؤدي حتماً إلى فتح الباب أمام ارتكاب مزيد من الجرائم ، وهكذا ارسلت الحكومة العراقية رسالة في ٩ آب ٢٠١٧ ، موجهة إلى الأمين العام لمنظمة الأمم المتحدة ومجلس الأمن التابع لها التي طلبت فيها مساعدة المجتمع الدولي لكافلة مساعدة عناصر تنظيم داعش الارهابي عن جرائمهم المرتكبة في العراق ولا سيما الأشخاص الذين يتحملون أكبر قدر من المسؤولية ، بما في ذلك من حيث القيادة ، والتي يمكن أن تشمل القادة الإقليميين أو ذوي الرتب الوسطى ، والأمر بتتنفيذ الجرائم وارتكابها ، ستزيد من فضح العراقية بذلك أقصى الجهود للضغط على منظمة الأمم المتحدة لحثها على اصدار قرارات صريحة ، يترتب عليها إلزام دول العالم ، وبشكل خاص دول محيط العراق في متابعة وملحقة ومحاسبة كل من دعم أو مول أو سهل حركة عبور عناصر التنظيم الإرهابي إلى البلاد لأكثر من (١٠٠) جنسية دولة ، فضلاً عن الجمعيات التي تتبنى مهمة جمع التبرعات لتنظيم (داعش) الإرهابي ، وتوظيف الأموال في استثمارات خاصة ، لأجل ضمان سير أنشطته الإرهابية وإدامة سلسلة أفعاله الإجرامية مع دور بعض الدول في تعزيز التبادل التجاري كما هو الحال في تهريب النفط والآثار والسلاح بمختلف أنواعه ، فضلاً عن أهم شيء لا وهو الدعم الإعلامي الذي ساهمت في تقديمها دول وجهات عدة عبر ما روجت له بعض وسائل الإعلام العربية وغير العربية أصدر مجلس الأمن الدولي قرارات عدة بخصوص مكافحة الإرهاب في العراق منذ عام ٢٠١٤ ، وصعداً حتى وقتنا الحاضر ، كان ابرزها قرار مجلس الأمن رقم (٢٣٧٩) لعام ٢٠١٧ ، وهو من اهم القرارات الدولية التي صدرت من قبل المجلس تجاه العراق<sup>١</sup> ، فهو أول قرار أممي يتعلق بحفظ وхран وتنقيق جرائم

٤-تعاون دولي قضائي : جاء القرار ليؤكد على سيادة العراق الكامل الاحترام لسيادته وولايته القضائية على الجرائم المرتكبة في إقليميه ، وأن اختصاصات الفريق المنشأ بموجبه تنص على تعين قضاة تحقيق عراقيون وخبراء جنائيون واعضاء النيابة العامة من ذوي الخبرة آخرون ، ليعملوا على قدم المساواة جنباً إلى جنب مع الخبراء الدوليين مع ضرورة أن يكون الفريق محايدها ومستقلة وذات مصداقية ، ودعا قرار مجلس الأمن الدولى الأخرى إلى التعاون مع الفريق بما في ذلك من خلال الترتيبات المتباينة بشأن المساعدة القانونية ، على أن الأدلة التي يقوم الفريق بجمعها وتخزينها على الجرائم في العراق ينبغي أن تستخدم في نهاية المطاف في إطار إجراءات جنائية عادلة ومستقلة تجريها المحاكم المختصة على المستوى الوطني ، بما يتلاءم مع القانون الدولي النافذ ، وأن السلطات العراقية المعنية تمثل المنشآت الحكومية المقصود الأساسية لهذه الأدلة وفق النحو المحدد في الاختصاصات ، على أن تحدد أي استخدامات أخرى لها بالاتفاق مع حكومة العراق على أساس كل حالة بمفردها<sup>٢</sup> ، وفي نفس الوقت يطلب المجلس إلى الأمين العام

بعد أن يقر مجلس الأمن الاختصاصات التي تقبل بها حكومة العراق ، أن يباشر دون تأخير باتخاذ الخطوات والتدابير والترتيبات اللازمة للإسراع بإنشاء الفريق الاممي الخاص وشروطه في أداء مهماته بشكل كامل ، وفقاً للاختصاصات ، وأن يبلغه عندما يبدأ الفريق أعماله ، كما وشدد المجلس على أن الفريق ينبغي أن يكفل استفادة أعضاء العراقيين من الخبرات الدولية الموجودة فيه ، وأن يبذل قصارى الجهد لنقاسم المعرف مع حكومة العراق وتقديم المساعدة لها ، هذا ويشجع مجلس الأمن الدولى الأعضاء فيه والمنظمات الإقليمية والمنظمات الحكومية الدولية على تقديم المساعدة القانونية المناسبة إلى الحكومة العراقية ، وبناء قدراتها من أجل تعزيز محاكمها ونظمها القضائية ، ويدعو جميع الدول الأخرى إلى التعاون مع الفريق من خلال الترتيبات المتباينة بشأن المساعدة القانونية ، عند اللزوم وحسب الاقتضاء ، وعلى وجه الخصوص تزويده بأى معلومات ذات صلة بالموضوع قد تكون في حوزته بشأن الولاية المنوط بها بموجب هذا القرار ، كما يشدد المجلس على أنه بإمكان اي دولة أخرى من الدول الأعضاء في منظمة الأمم المتحدة ، كان قد ارتكب تنظيم داعش الارهابي في إقليمها أعمالاً قد ترقى إلى مستوى جرائم الحرب أو الجرائم ضد الإنسانية أو الإبادة الجماعية ، أن تطلب إلى فريق التحقيق جمع الأدلة على هذه الأعمال ، بشرط موافقة مجلس الأمن الذي قد يطلب إلى الأمين العام أن يقدم اختصاصات منفصلة فيما يتعلق بعمل الفريق في تلك الدولة ، وفي سياق متصل يطلب مجلس الامن إلى الفريق أن يتعاون ، حسب الاقتضاء ، وبما يتوافق مع مهامه التحقيقية المناطة به ، مع فريق الدعم التقليبي ورصد الجراءات المنشأ بموجب القرارات (١٥٢٦) لعام (٢٣٦٨) ، (٢٠٠٤) لعام (٢٠١٧) ، ومع غيره من هيئات الرصد ذات الصلة ، وأن يعمل مع سائر هيئات الأمم المتحدة ، كل في إطار ولايته<sup>٣</sup> ، كما يتغير مجلس الأمن من رئيس فريق التحقيق الاممي أن يقدم هذه التقارير إليه ، وأن المجلس يقرر استعراض ولاية المستشار الخاص والفريق بعد فترة سنتين ، على أن يتم البت في أي تمديد آخر بناء على طلب يقدم من الحكومة العراقية ، أو أي حكومة أخرى تكون قد طلبت إلى الفريق جمع الأدلة على أعمال قد ترقى إلى مستوى جرائم الحرب أو الجرائم ضد الإنسانية أو الإبادة الجماعية ارتكبها تنظيم داعش الارهابي في إقليمها ، ويقرر مجلس الامن أن يبقى المسألة قيد نظره الفعلى.

والرعونة وعدم الاخذ بواجبات الحيطة والحذر والتي تتحقق عندما يغفل الحائز أو القائم على حماية الاشياء التراثية أو المتولى عليها بما تفرضه عليه القوانين والتعليمات مما يؤدي إلى إتلاف المادة التراثية او تهديمها او تخريبها فهو في هذه الحالة ايضاً يقع طائلة المسؤلية عن هذه الجريمة .

اما العقوبة التي فرضها القانون على مرتكب جريمة اتلاف الاشياء التراثية فهي السجن مدة لا تزيد على عشر سنوات ويعویض مقداره ضعف القيمة المقدرة لهذه الاشياء وقد ساوي المشرع العراقي في هذه الحالة بين التعبد في ارتكاب جريمة الاتلاف والخطا غير العمدي الذي يؤدي الى الاتلاف او تخريب هذه الاشياء التراثية وهو بذلك يكون قد خرج على القواعد العامة في قانون العقوبات التي تضع للجرائم غير العمدية عقوبة اقل شدة من العقوبة للجرائم العمدية قاصد بذلك اضفاء حماية اكبر على هذه الاشياء كونها تمثل تاريخ الامة وشاهد على قيم الحضارة وال عمران .

### **المطلب الثالث - المسؤولية الدولية لتنظيم داعش عن انتهاء حماية التراث العالمي في العراق.**

تعرض العراق نتيجة اعمال تنظيم داعش الارهابية لجرائم وصلت الى مستوى جرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية والابادة الجماعية ، قدم بسبها تضحيات بشرية وخسائر مادية كبيرة ، فضلاً عما خلفه من أزمات شديدة الأثر حتى وقت اعداد هذه الدراسة مثل النزوح والتهجير وإهار كرامة الإنسان واطفال بلا عوائل ، الامر الذي فرض على الحكومة العراقية بذلك أقصى الجهود للضغط على منظمة الأمم المتحدة لحثها على اصدار قرارات صريحة ، يترتب عليها إلزام دول العالم ، وبشكل خاص دول محيط العراق في متابعة وملحقة ومحاسبة كل من دعم أو مول أو سهل حركة عبور عناصر التنظيم الإرهابي إلى البلاد لأكثر من (١٠٠) جنسية دولة ، فضلاً عن الجمعيات التي تتبنى مهمة جمع التبرعات لتنظيم (داعش) الإرهابي ، وتوظيف الأموال في استثمارات خاصة ، لأجل ضمان سير أنشطته الإرهابية وإدامة سلسلة أعماله الإجرامية مع دور بعض الدول في تعزيز التبادل التجاري كما هو الحال في تهريب النفط والآثار والسلاح بمختلف أنواعه ، فضلاً عن اهم شيء لا وهو الدعم الإعلامي الذي ساهمت في تقديمها دول وجهات عدة عبر ما روجت له بعض وسائل الإعلام العربية وغير العربية أصدر مجلس الأمن الدولي قرارات عدة بخصوص مكافحة الإرهاب في العراق منذ عام ٢٠١٤ ، وصعداً حتى وقتنا الحاضر ، كان ابرزها قرار مجلس الأمن رقم (٢٣٧٩) لعام ٢٠١٧ ، وهو من اهم القرارات الدولية التي صدرت من قبل المجلس تجاه العراق<sup>١</sup> ، فهو أول قرار أممي يتعلق بحفظ وхран وتنقيق جرائم

١- جبرضرر : ان تحقيق العدالة الانتقالية لما بعد النزاع المسلح تتطلب محاسبة منتهكي الجرائم الارهابية ضد الإنسانية في اطار المصلحة العامة لتحقيق هدفين الانصاف وجبرضرر وإعادة الاعتبار لممن تضرر وتتأذى وقضى بسبب ما تعرض له من جرائم ارهابية ارتكب ضد أفراد أو جماعات ، وهو هدف ضروري لأي مجموعة بشرية تزيد العيش في ظل نظام يقود على المسائلة والمعاقبة على السلوك الذي يعيادي القيم الإنسانية مع الجرائم النوعية والكمية التي شنتها تنظيم داعش الارهابي على المدنيين وكانت الانتهاكات مستمرة للقانون الإنساني الدولي وقانون حقوق الإنسان لاسيما وان القرار قد اعترف بأن الأفعال التي يرتكبها تنظيم داعش الارهابي تتعلق بما يجرأ على جرائم حرب أو جرائم ضد الإنسانية أو إبادة جماعية ، كما نص على قائمة واضحة بأفعال ذات الصلة ، وبذلك فإن القرار يطلب من المجتمع الدولي أن يتقدم إلى الأمان وأن يكفل مساعدة أفراد هذه الجماعات الإرهابية إلى مساعدة داعش ، فأفعالهم وعلى الأمين العام إنشاء فريق تحقيق مستقل يرأسه مستشار خاص ، بهدف دعم الجهود الوطنية الرامية إلى مساعدة داعش ، ووفقاً للقرار ، سيعمل هذا الفريق قانوني على جمع كل الأدلة القائمة على الأفعال التي ترتكبها الجماعات الإرهابية في العراق ، والتي يمكن بعد ذلك استخدامها أمام محكمة قانونية ، وستتعاون المحاكم الوطنية والسلطات العراقية مع المكافئين القائمين من بلدان ثالثة لجمع الأدلة الموجودة وحفظها وتخزينها ، ويمكن استخدام هذه الأدلة في أي دعوى قضائية ضد مقاتلي داعش حول العالم من أعمال القتل والاختطاف وأخذ الرهائن والتغييرات الانتحارية والاسترافق وبيع النساء أو إيجارهن على الزواج والاتجار بالبشر والاغتصاب والاسترافق الجنسي وتجنيد الأطفال واستغلالهم ، وتغيف الهجمات على البنى التحتية الحيوية ، وتمير المعالم الدينية والتاريخية والتراث الثقافي ، بما في ذلك الواقع الأثري ، والاتجار بالمتاحف الثقافية ، واحتالهم إلى محاكم وطنية أو دولية بدلاً من الإحالات إلى المحكمة الجنائية الدولية أو إنشاء محاكم دولية لينالوا جرائم العادل عمما ارتكبوه من الاعمال والافعال الاجرامية القمعية المشينة بحق المواطنين الابرياء ، وهو جبرضرر وانصاف للضحايا وذويهم في نفس الوقت لما تعرضوا له من جرائم وحشية وانتهاكات همجية على يد اعضاء التنظيم ، جرائم تشكل جزء من أيديولوجية تنظيم داعش الارهابي وأهدافه الاستراتيجية ، وأن التنظيم الارهابي يستخدم هذه الأعمال كأسلوب من أساليب الإرهاب ، لذا يؤكّد القرار على أن المستشار الخاص الذي يرأس فريق التحقيق بتعزيز المساعلة العالمية عن الأفعال الارهابية بالعمل مع الناجين من بطش الجرائم الارهابية للتقطيم ، على نحو يتسق مع القوانين الوطنية ذات الصلة ، لضمان الاعتراف الكامل بمصالحهم في تحقيق مساعلة اعضاء التنظيم ، مع تفادى ازدواجية الجهود مع هيئات الأمم المتحدة الأخرى ذات الصلة ، كما يطلب المجلس إلى الأمين العام للأمم المتحدة أن يقدم إلى مجلس الأمن اختصاصات قضائية وجنائية تكون مقبولة لدى حكومة العراق وذلك من أجل ضمان وفاء الفريق الاممي بولايته ، وبما يتسق مع

عناصر الركن المادي على أفعال التنظيم نجد أنه قد قام أشخاص تابعون له يرتدون زيه ويحملون شعاره بفعل إيجابي متمثل في تكسير يدوي وعن طريق المطارق والمثاقب والجرافات الآثار والمعابد والمعالم التراثية بأنفسهم علنا في شريط مصور وتماثيل ومدن تاريخية في العراق وسوريا نتيجة معتقدات شخصية، وتحقق نتيجة الفعل بالتحطيم الفعلي للآثار والمعالم التراثية الضخمة ونهب وسرقة ما يمكن حملها وبيعها ، وكان التحطيم والسرقة هما السببان المباشران في اتلاف تلك الأعيان .

اما الركن المعنوي: وهو القصد الجرمي المتمثل في اتجاه إرادة الفاعل لتحقيق النتيجة الجرمية عن علم وإدراك، ومن الواضح انهم كانوا على علم تام بالقيمة الأثرية والتاريخية والتراثية العظيمة التي تحملها تلك المعالم ، وهو ما يعني توافر الركن المعنوي ومدركون تماماً للغرض الذي يسعون اليه معلنين نيتهم صراحة في التسجيلات التي بثت وهم يقومون باتفاق وتحطيم تلك المعالم التراثية والاثارية .

واخيراً فان الركن الدولي لجريمة الحرب نراه جلياً واضحاً وهو وجود نزاع مسلح يهدد السلام والأمن الدوليين ، وهي الحالة التي تتطبق على العراق الذي لا زال يعاني آثار الحرب منذ عام ٢٠٠٣ والتواترات الداخلية التي تکاد تعصف به<sup>١</sup> ، فالانتهاكات التي وقعت على العراق من قبل تنظيم داعش الارهابي قد صنفت واستناداً الى قرار مجلس الامن ٢٣٧٩ في ٢٠١٧ السابق على انها جرائم حرب وجرائم ابادة جماعية وجرائم ضد الإنسانية ، وعليه تكون جريمة تخريب وتحطيم ودم هذه المعالم الاثارية والتراثية يمثل جريمة حرب تخضع للمبادئ التي تحكم هذه الجريمة، وبالتالي فهي جرائم لا تخضع للنظام بمرور الزمن، ويمكن مساءلة مرتكبيها جنائياً في أي وقت، سواء كانوا فاعلين أو شركاء ، كما يجب على الدول اتخاذ كل التدابير التشريعية الازمة لبسط ولایتها القضائية على المعتدين عليهما إذا ارتكبت الجريمة على أراضيها وفي هذا الاطار يمكن للعراق التدخل لمقاضاة عناصر التنظيم المسؤولين عن انتهاك حماية الأعيان الثقافية لديها، كما يمكن لأي دولة يحمل أحد المتهمين جنسيتها التدخل ومقاضاته أمام قضاءها الوطني .

ان الانتهاكات التي طالت الآثار والتراث العراقي من قبل تنظيمات داعش والعناصر الارهابية لا يمكن ان تشكل انتهاكاً للقوانين الوطنية فحسب وانما تمثل انتهاكاً لقواعد الحماية في القانون الدولي مما يتطلب عليه قيام مسؤولية القائم بالانتهاك بموجب هذه القوانين ايضاً ، وللبحث في مدى مسؤولية تنظيمات داعش الارهابية عن جرائمها في حق الأعيان الثقافية في العراق وسوريا لابد أولاً من تحديد التوصيف القانوني لهذا التنظيم ثم تكيف الأفعال التي قام بها هل تشكل جريمة بمفهوم القانون الدولي، وإن كانت كذلك فيجب تحديد طبيعتها. وهو ما سنبثه ضمن الفروع الآتية :-

#### الفرع الاول – التوصيف القانوني لتنظيم داعش .

يقصد بالطبيعة القانونية لتنظيم داعش مدى كونه دولة بمفهوم القانون الدولي أو حركة تحريرية أو منظمة دولية أو غيرها. وفي هذا الخصوص وبالبحث في الموضوع يمكن الجزم بأن الدولة باعتبارها أبرز أشخاص القانون الدولي العام لابد لها من أركان تقوم عليها وتختلف أي ركن يفقدها صفة الدولة، وهذه الأركان هي: الشعب، الإقليم، السلطة ذات السيادة، بالإضافة إلى ركن آخر موضع اختلاف بين الفقهاء وهو الاعتراف. إن تنظيم داعش يفتقر لهذه العناصر بالنسبة لركن الإقليم مثلاً رغم تعدد طرق اكتسابه غير أن بعضها لم يعد ممكناً بسبب ان الملاحظ في التنظيم الدولي الحديث لم تعد وسيلة الفتح أو الاستيلاء ممكنة بل أصبحت وسيلة غير مشروعة في القانون الدولي وفي ميثاق الأمم المتحدة : (يمتنع أعضاء الدولي الحديث الذي يمنع استعمال القوة في العلاقات الدولية وقد ورد النص صريحاً في علاقاتهم الدولية عن التهديد باستخدام القوى أو استخدامها ضد سلامة الأرضي أو الاستقلال السياسي لأية دولة على أي وجه لا يتفق ومقاصد الأمم المتحدة )<sup>٢</sup>. كما ان عناصر التنظيم من دول مختلفة ولا يمكن اعتبارها شعباً ولا أمة واحدة، ولا يتمتعون برابطة الجنسية، كما أن ركن السلطة غير متوفّر بصورة قانونية صحيحة، لأنهم يفتقرن إلى عنصر الاستقرار والإقامة المستمرة وهو ما لا يمكن للتنظيم القيام به. كذلك كما لا يمكن اعتبار التنظيم بمثابة حركة تحريرية لافتقاره لشروط الحركات التحريرية والتي ترتبط بالمقاومة الشعبية المسلحة ، وبالتالي لا يمكن اعتباره حركة تحريرية بأي حال من الاحوال<sup>٣</sup>، لذا يجب البحث في ثانياً القانون الدولي الجنائي عن توصيف قانوني لهم فمن وجهة نظر القانون الدولي يمكن تصنيف أفراد التنظيم في خانة المرتزقة .

#### الفرع الثاني – تكيف القانون الجنائي الدولي لجرائم داعش .

ان التكيف القانوني لا عدءات تنظيم داعش على الأعيان الثقافية في العراق والشام وما قام به هذا التنظيم ضد التراث الثقافي المحمي هو بدون شك جريمة حرب متكاملة الأركان، حيث إن تدرج تحت الفقرة ١ من المادة ٨ من نظام المحكمة الجنائية الدولية، حيث افتتحت المادة بمالي « يكون للمحكمة اختصاص فيما يتعلق بجرائم الحرب عندما ترتكب في إطار خطة أو سياسة عامة أو في إطار عملية ارتكاب واسعة النطاق لهذه الجرائم». ....

ثم قامت بتعذيب صور جرائم الحرب حيث نجد من بينها القسم -فقرة ٤ التي ورد فيها « تعمد توجيه هجمات ضد المباني المخصصة للأغراض الدينية أو التعليمية أو الفنية أو العلمية أو الخيرية ، والآثار التاريخية ..». ولنكون أمام تكيف صحيح لجرائم تنظيم داعش في حق الأعيان الثقافية العراقية لابد من التأكيد على مدى توافر أركان جريمة الحرب من عدمه واسقاطها إن وجدت على ما اقترفه هذا التنظيم فان نص المادة ٨ فـ ٤ بند ه كان واضحاً وصريحاً حيث جعل الهجوم على الأعيان الثقافية جريمة حرب.

فالركن المادي لهذه الجريمة والمتمثل بالسلوك الخارجي المادي الذي يعتبره القانون جريمة، والذي يمكن ادراكه باستعمال الحواس، والذي يتكون من عناصر ثلاثة وهي الفعل والنتيجة والعلاقة السببية، والذي قد يكون سلوكاً ايجابياً على غرار افعال الانتهاك أو سلبياً بعدم التدخل لمنع حصول الانتهاك وأن يكون الفعل غير مشروع، أما النتيجة فهي الآخر المترتب على الفعل الجرمي، وعنصر العلاقة السببية هي أن يكون الفعل هو سبب النتيجة المباشرة . وبالنسبة لجريمة الحرب في حد ذاتها يشترط في ركناها المادي توفر حالة الحرب، وإرتكاب أحد الأفعال التي تمنعها قوانين الحرب وأعرافها<sup>٤</sup>، وباسقاط

<sup>١</sup> الفقرة ٤ المادة ٢ من ميثاق الأمم المتحدة.

<sup>٢</sup> مصطفى السيد أبو الخير، الدولة في القانون الدولي العام، دار ايتراك للطباعة والنشر، القاهرة، مصر، ٢٠٠٩ ، ص ١٤-٨ .

<sup>٣</sup> براهيمي سفيان، دور المحكمة الجنائية الدولية في مكافحة الجرائم الدولية، مذكرة ماجستير، كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة تيزنيوزو، تاريخ المناقشة ٢٠١٠/٢٠١١ ، ص ٩٦ .

### المقتراحات .

- ١ - دعم الجمعيات الخاصة بحماية التراث الثقافي وتشجيع تشكيلها .
- ٢ - تصنيف أكبر عدد ممكّن من المدن والمواقع الأثرية دولياً ووطنياً، حتى يكون أكبر عدد من الممتلكات الثقافية الوطنية مشمول بالحماية ، من خلال وسائل الإعلام >
- ٣ - نشر المعلومات التي تتضمنها الاتفاقيات الدولية بشأن حماية الممتلكات الثقافية بين المواطنين وتنمية الوعي لديهم بضرورة حماية تلك الممتلكات والمحافظة عليها ، من خلال الوسائل المرئية والمسموعة والمقرئية والمسموعة، واضطلاع المؤسسات العلمية بدور أساسي وكبير في هذا الشأن .
- ٤ - تشديد العقوبة المنصوص عليها في المادة ٣٩ من قانون حماية الآثار والتراث رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ تضاف الفقرات الآتية إلى هذه المادة في حالة كون من قام بارتكاب الجريمة موظفاً أو مكلفاً بخدمة عامة أو ان الفعل اوقف أو خاب اثره بحيث تعدل على الوجه التالي (ثانياً- تكون العقوبة السجن مدة لا تزيد على خمسة عشرة سنة اذا كان مرتكب الجريمة من المكلفين با دارة او حفظ او حراسة الأثر او المادة التراثية ، وتكون العقوبة السجن المؤبد إذا حصل الانلاف باستخدام المواد المتفجرة . ثالثاً- بعد الشروع في ارتكاب الجريمة المنصوص عليها في الفقرة اولاً في حكم الفعل النام. رابعاً - يعتبر الشريك في ارتكاب الجريمة المنصوص عليها بحكم الفاعل ، ويعاقب الشريك ولو كان الفاعل غير معاقب بسبب عدم توافر القصد الجرمي او لاحوال اخرى خاصة به) .

تناولت هذه الدراسة المسؤولية الجزائية الوطنية عن انتهاك قواعد حماية التراث الثقافي، وقد خلصت هذه الدراسة لجملة من النتائج و هي كالتالي:

١- يعد التراث الثقافي المادي من مكونات البيئة البرية الاصطناعية للإنسان، حيث تبرز أهميته باعتباره عنصراً من عناصر الإقليم، يتميز عن باقي العمران الموجود عليه، نظراً لأهميته بشقيه المادي وغير المادي أحد عوامل تحقيق "المعنى" والمادية، حيث يعتبر التراث الثقافي أحد عوامل التنمية المستدامة، كما يتحمل الجيل الحالي مسؤولية صيانة التراث الثقافي للأجيال القادمة، وهذا ما قررته المواثيق الدولية كونه يعد ملكاً مشاعاً للإنسانية جماء ، ومن ثمة فإن وضع القواعد القانونية التي تケّل حمايته لا يعد أمراً داخلياً فحسب، وإنما أمر يعني الجماعة الدولية. فحماية التراث الثقافي الإنساني يشكل موضوعاً قدّيماً جديداً من موضوعات القانون الدولي العام .

٢- يعبر التراث الثقافي بنوعيه المادي وغير المادي جزء من البيئة الإنسانية، ويتميز عن البيئة بكونه من ابداع الإنسان، أمّا البيئة فتنقسم إلى بيئه طبيعية وبيئه اصطناعية ، والتراث الثقافي أحد عناصر البيئة لذلك فإن حمايته بمثابة حماية للبيئة في نفس الوقت .

٣- تمثل مسألة تأمين التراث الثقافي في القانون الدولي الإنساني أمراً ذو أهمية كبيرة ، لأنّه رغم التطورات التي شهدتها النظم القانوني لحماية التراث ، فلا يزال هذا النظام يحظى باهتمام المجامع العلمية المعنية بتنقين وتطوير القانون الدولي، لاسيما لجنة القانون الدولي التابعة للأمم المتحدة، وهذا ما يعني أن النظام القانوني ، يجد أساسه في الاتفاقيات الدولية والأعراف الدولية، أو بعبارة أخرى "حماية التراث الثقافي مصادر القانون الدولي التي أتفق عليها كتابة في شكل معاهدة، أو ممارسة كعرف دولي منذ فترة زمنية بعيدة، ثم تأتي القوانين الوطنية ل تستقي أحکامها من هذه المصادر الدولية. نظراً لأهمية الجرائم والانتهاكات والاعتداءات التي وقعت أو التي قد تقع عليه .

٤- تسعى المنظمات الدولية لتوفير مزيد من الحماية للتراث الثقافي ، كما أنّ بلورة النظام القانوني ما زالت تطاله، وهذا ما يجعل النظام القانوني لحماية التراث الثقافي في تطور دائم لحماية هذا التراث والعمل على إيجاد موازنة بين متطلبات السيادة الوطنية ، ومقتضيات المصلحة العامة للمجتمع الدولي، حيث أنّ مسألة سن التشريعات الوطنية لا تتحصر ضمن حدود اختصاص السلطات الوطنية للدولة ، بل لا بد أن تكون هذه التشريعات متوافقة مع ما قررته الجماعة الدولية في هذا الشأن.

### الخاتمة

## أ.د. علي حمزة عسل الخفاجي

- متخصص في القانون الجنائي
- تدريسي في كلية الحقوق - جامعة كربلاء وأهل البيت منذ ١٩٩٨
- ساهم في صياغة العديد من مشاريع القوانين في مجال القانون العام
- أنجز أنواعاً عديدة من الأبحاث حول المسؤلية الجنائية والعنف القائم على النوع الاجتماعي.



### ودقة الثقافات الماضية.

لذا ستركتز هذه الدراسة على بيان وتحديد السلطات التي يقع على عاتقها حماية التراث الوطني، ومدى فاعلية منح هذه الاختصاصات والصلاحيات، فضلاً عن ذلك ستركتز الدراسة على مستوى الحماية المقررة بالنصوص القانونية، من التشديد والتخفيف، ومدى جدو العقوبات المفروضة، لكون مسألة حماية التراث الوطني أصبحت من الأولويات التي تقع على عاتق الدولة توفيرها، نظراً لكونها مسألة ملحة في ضوء الهجوم الشرس الذي يتعرض له تراث الدولة وضياع معالمه الثقافية.

### اشكالية دراسة الموضوع:

ان الخوض في بحث ودراسة هذا الموضوع يتطلب ايجاد المشكلة من بحثه ، ووضع الحلول اللازمة التي يتطلبها موضوع الحماية الجنائية، ولا شك ان قيمة الدراسة لهذا الموضوع كفيلة بان تؤدي الى مجموعة نتائج ومقترنات ستتكلل بها الدراسة، من اجل تقديم خطة متكاملة حول موضوع (الحماية الجنائية للتراث الوطني اثناء النزاعات المسلحة).

ولا شك ان مشكلة البحث الاساسية تدور حول كثرة وتكرار الاعتداءات على التراث الوطني الطبيعي والثقافي على حد سواء، وعلى موقع هذا التراث، وكذلك تتحدد المشكلة في الية مكافحة هذه الاعتداءات، سواء على المستوى القانوني، او على مستوى الامني، او على المستوى المجتمعي، وتعزيز قدرة الثقافة العراقية في حماية مملكتها واثرها الثقافي، واضافة لذلك، لابد من تحديد مدى صلاحية الاجهزة الحالية في تحقيق الحماية، ومدى امكانية استحداث جهات جديدة لمسك الصلاحيات وتفعيل قدرتها على تحقيق الحماية بشكل اكثر حسم.

### منهجية بحث الموضوع:

سنعتمد في دراسة وبحث موضوع (الحماية الجنائية للتراث الوطني اثناء المسلح) على المنهج (التحليلي) من خلال دراسة وتحليل النصوص، وبيان مضامينها، واستعراض نية المشرع ومقاصده، وتفسير النصوص الغامضة، وتقويم النصوص المتعارضة، وتمكيل النصوص الناقصة.

وفضلاً عن المنهج التحليلي، سنتخذ سبيل المنهج المقارن، الذي يمكن من خلاله دراسة تجارب الدول القانونية المتقدمة في حماية تراثها، خصوصاً وان مسألة التراث الوطني لا تخلي دولة في العالم لم تنظم النصوص، وتتخذ الخطوات الصحيحة في حمايته، لذا لابد من الاستفادة من تجارب من الدول المقارنة، وتحديد مدى قدرة الاستفادة من تلك التجارب ووضعها موضع التنفيذ الفعلى والفعال في توفير الحماية لتراثنا الوطني.

## الحماية الجنائية للتراث الوطني اثناء النزاعات المسلحة

### التعريف بموضوع البحث:

تشكل الماكية الثقافية جزءاً لا يتجزأ من تراث البلدان وتاريخ الحضارة، غير أن ظاهرة تدمير التراث الثقافي في العالم اشتلت إلى حد بعيد أثناء العقد المنصرم نتيجة للصراعات المسلحة و تعرضت الممتلكات الثقافية للسلب المنظم و عمليات الاتجار بها وبيعها بشكل غير شرعي، ويمكن أن تدر هذه الممتلكات على الإرهابيين و عصابات الجريمة المنظمة إيرادات ذات شأن تساعدهم على تجنيد أعضاء جدد و تعزيز قدراتهم في الميدان، ويقال إن سلب التراث الثقافي، إلى جانب بيع النفط والاختطاف للحصول على فدية، يشكل أكثر مصادر الدخل شيوعاً وربحية للمجموعات الإرهابية.

ومنطقة الشرق الأوسط تشهد انتشاراً أكثر من غيرها من هذه الظاهرة مع أنها تشمل مناطق أخرى من بينها شمال وغرب أفريقيا وآسيا الوسطى فالصراعات الدائرة في العراق وسوريا تشكل تربة خصبة لتدمير الممتلكات الثقافية ونهبها والاتجار بها.

وهذا واضح على ما شهدته خلال الفترة الأخيرة في الساحة العربية عموماً وال伊拉克 بشكل محدد، من هجمات شرسة ومقصودة ضد التراث الثقافي، من قبل جماعات مسلحة غير قانونية، قامت بارتكاب أعمال تخريب وتدمير للبنية الثقافية التي تشكل تراث الدولة وتراثها الثقافي، وإن مثل هذه الهجمات تحتاج إلى توفير حماية جنائية خاصة للتراث الثقافي العراقي.

لذا عمدنا على توفير إطار عمل متكمال على ضمان إحترامها وحسن تنفيذها من خلال التشديد على تجاوز العقبات السياسية والإعتبارات المصلحية التي تعرقل التنفيذ الفعال للحماية الجنائية، ولا يتم هذا إلا بالعمل المتكامل بين الدولة وجماعاتها المحلية، التي تعتبر بمثابة صمام الأمان لسياسة الدولة في هذا المجال، وهو العنصر الأساسي لحماية والمحافظة عليه وتنميته بجميع الطرق القانونية والأدوات التي تستعملها، واستحداث خلية عمل على المستوى المحلي للتسيير بين كل الجهات التي تؤثر وتتأثر بالمتغيرات التي قد تؤدي إلى زواله وإندثاره وذلك بتكافل كل الجهود السابقة من أجل تحقيق الأهداف المسطرة فيما يخص الحماية على المستوى المحلي للتراث الثقافي.

### أهمية دراسة الموضوع:

تكمّن أهمية دراسة موضوع الحماية الجنائية للتراث الوطني اثناء النزاعات المسلحة، في ضوء الهجوم المنظم والمقصود من قبل هذه الجماعات، والاهداف التي ينجزون تحقيقها من وراء هذا الهجوم، سواء على المستوى المادي لما يشكله التراث من مصادر تمويل قوية لهم، او على المستوى المعنوي والقيمي للتراث واثرها في تحديد المعالم التاريخية للدولة، وارثها الحضاري، وما يعكسه التدمير والتخريب من آثار لا يمكن تلافي خطورتها ولا يمكن ترميم ما تم تدميره، بسبب الحالية الآتارية والمنظور الاصلي للتراث، فمهما كانت اعمال الصيانة والترميم دقيقة وفنية لا يمكن ان تعيد الى التراث المدمر رونقه الاصلي ومعالمه المنحوتة خلال التاريخ والذي يعبر عن حجم

## الحماية الجنائية للتراث الوطني أثناء النزاعات المسلحة ، الأستاذ الدكتور علي حمزة عسل الخفاجي

والحالية<sup>(١)</sup>.

التعرّيف الفقهي للتراث الثقافي الوطني، يُعرف التراث اصطلاحاً بمفهوم ذو مدلول واسع ومن اختلاف الفقه القانوني بمعناه ، فهو يعطي بعداً للنتاج الإنساني ذات القيمة العالية والطابع الفني أو الأدبي أو العلمي أو التأريخي أو الديني في الماضي والحاضر ، ولا يخضع لفترة زمنية محددة ، وإنما هو تعبير عن كل ما هو ذي قيمة من القيم الفنية أو الأدبية أو العلمية أو التاريخية، كما أنه يعبر عن العادات والتقاليد والممارسات التي تسود في كل بلد من بلدان العالم والتي تميز هذا البلد أو ذلك عن غيره من البلدان

ويعرف التراث الثقافي لدى البعض من الفقهاء بأنه : (ما تركه السلف من الأجداد والآباء للبناء والاحفاد في مختلف مناحي الحياة وفي شتى مجالاتها وميادينها كالثقافة والتاريخ والآداب والحضارة والفن والصناعة والزراعة وال عمران والتقاليد والأعراف<sup>(٢)</sup>) ، وُعرف أيضاً بأنه : ( مجموعة الآثار العقارية ، والحضاريات الأثرية والمدن والاحياء والمباني التاريخية والتحف الفنية والوثائق والمخطوطات وكل ما يعبر عن تاريخ الامم والشعوب ، ويؤهل تجاربها وخبراتها ، واطوار قدمها ، واسهامها الانساني المتراكم الناجم عن سلوكيات اجتماعية واقتصادية ومهنية وفكرية وثقافية على مدى قفترات زمنية سادت فيه تلك السلوكيات ، التي ورثتها الجيل الحالي عن الاسلاف ولها قيمة حضارية غير عادية ولا يمكن تعويضها ان فقدت او تلفت<sup>(٣)</sup>). ويلاحظ على هذا التعريف انه يشترط لكي يكون الشيء بمثابة تراث ثقافي ان يكون من مجموعة المباني والواقع او الاشياء ذات قيمة تاريخية وحضارية غير عادية ولا يمكن تعويضها ان فقدت او تلفت.

ويذكر البعض تعريف اوسع للتراث الثقافي يشمل صنفيه المادي وغير المادي فيعرفه بأنه : (كل ما يدركه المرء بحواسه من قصور ومعابد وقلاع ونقوش حجرية ومسلاط ومتاحف عسكرية التي مررت عليها فترة زمنية معينة وتنسب إلى عصور وحضارات عريقة موغلة في التاريخ والقدم ، ويشمل التراث غير الملموس كافة التقاليد واشكال التعبير الشفهي ، وانواع الفنون والممارسات الاجتماعية ، والطقس والاحتفالات ، والمهارات المرتبطة بالفنون الحرفية التقليدية<sup>(٤)</sup>) ، ونلاحظ ان هذا التعريف احتوى بالإضافة إلى التراث الثقافي المادي ، التراث الثقافي غير المادي او المعنوي الذي يشكل ملامح الثقافة العامة للمجتمع مثل اللغة والحكاية والادب الشعبي والامثال – الموسيقى والغناء والازياء والحرف التقليدية والخبرات المرتبطة بها والفنون الأخرى.

وجدير بالذكر الى أن البعض من الفقهاء القانونيين يستخدم مصطلح (الممتلكات الثقافية) للتعبير عن التراث الثقافي ، وهو مصطلح معروف دولياً حيث تم استخدامه لأول مرة في اتفاقية لاهاي عام ١٩٥٤م لحماية الممتلكات الثقافية في حالة نزاع مسلح<sup>(٥)</sup>، فيعرف الممتلكات الثقافية بأنها (الانتاجات المتأتية عن التغيير الذاتي الابداعية للإنسان سواء اكان ذلك في الماضي او الحاضر ، في المجالات الفنية او العلمية او الثقافية او التعليمية ، التي لها اهمية في تأكيد استمرارية المسيرة الثقافية وفي تأكيد معنى التواصل الثقافي ما بين الماضي والحاضر والمستقبل<sup>(٦)</sup>).

ويحاول البعض من الفقهاء القانوني الرابط بين معنى التراث الثقافي ومصطلح الثقافة نفسها ، فيعرف الثقافة بوسائل الاتصال بين الشعوب في المنطقة ، وهي التي تؤثر في تطور الشعوب من جيل إلى آخر ومن فترة زمنية إلى أخرى ، ويذهب بالقول إلى ان الحضارات القديمة تتأثر ببعضها البعض عن طريق انتقال الثقافة بين تلك الحضارات المختلفة ، كما انه يحاول الربط بين ما يعتبر تراثاً ثقافياً وبين القيمة الثقافية ، اي انه يتطرق إلى ضرورة أن يتوافر فيه قيمة ثقافية عالية ليعد تراثاً ثقافياً ومن ثم يمكن ان يحظى بعناية وحماية القانون والسلطة ، وان يكون فيه ابداعاً فانياً إنسانياً ، مثل الاماكن الأثرية وما تحتويه من نقوش وصور ومنحوتات وتماثيل وكتابات ، فضلاً عن مجموعة المباني ذات النسق المعماري العالي التي تكون مناظر طبيعية ذات قيمة استثنائية من وجهة نظر التاريخ او الفن او العلم<sup>(٧)</sup>.

## الحماية الجنائية للتراث الوطني أثناء النزاعات المسلحة

الأستاذ الدكتور علي حمزة عسل الخفاجي

أستاذ القانون الجنائي / جامعة كربلاء / الدراسات العليا / الدكتوراه

### المبحث الأول المفهوم القانوني للتراث الثقافي الوطني

تشكل الملكية الثقافية عاملأً مهما من عوامل نهضة الشعوب، اذ ان تراث البلدان وتاريخها الحضاري، يدخل في رسم ملامح الهوية الثقافية، التي تتحدد في ضوئها تقاليد المجتمع وافعاله ونوميسه ومقداسته، وفي الآونة الأخيرة بانت ظاهرة تدمير التراث الثقافي في العالم على اشد ركيزة من ركائز الاعتداء غير المبرر، وإلى حد بعيد أثبتاء تجلت اوضاع صورة لها في العقد المنصرم نتيجة الصراعات المسلحة ذات الطابع العنصري، وتعرضت الممتلكات الثقافية للسلب المنظم والاتجار، ولوحظ بيعها بشكل غير شرعي، نظراً لما يمكن أن تدره هذه الممتلكات على الإرهابيين وعصابات الجريمة المنظمة من إيرادات كبيرة، تساعدهم على تجنيد الأشخاص، أو لأجل تعزيز قدراتهم في الميدان خلال التسلیح، لذا قد يشكل الاتجار بالتراث الثقافي، إلى جانب بيع النفط والاختطاف للحصول على قيمة، والفساد، أكثر مصادر الدخل غير المشروع شيوعاً وربحية للمجموعات الإرهابية في الوقت الراهن.

لذا تكمن أهمية دراسة موضوع الحماية الجنائية للتراث الوطني أثناء النزاعات المسلحة، في ضوء الهجوم المنظم والمقصود من قبل هذه الجماعات، والاهداف التي ينونون تحقيقها من وراء هذا الهجوم، سواء على المستوى المادي لما يشكله التراث من مصادر تمويل قوية لهم، او على المستوى المعنوي والقيمي للتراث واثره في تحديد المعالم التاريخية للدولة، وارثها الحضاري، وما يعكسه التدمير والتخريب من آثار لا يمكن تلافي خطورتها، ولا يمكن ترميم ما تم تدميره، بسبب الحية الأثرية، والمنظر الأصلي للتراث، فمهما كانت اعمال الصيانة والترميم دقيقة وفنية لا يمكن ان تعيد الى التراث المدمر رونقه الاصلي ومعالمه المنحوتة خلال التاريخ الذي يعبر عن حجم ودقة الثقافات الماضية.

بناء على ما تقدم سنقسم في دراستنا على تقسيم هذا المبحث على مطلبين: وسنبحث في المطلب الاول: التعريف بالتراث الوطني وبيان مفهومه. أما في المطلب الثاني: فسنبحث ذاتية التراث الثقافي الوطني وتقسيمه.

### المطلب الأول تعريف بالتراث الوطني

احتل التراث الوطني الثقافي اهتمام كبير لدى فقهاء القانون، اذ ان اهمية تحديد مفهومه ومعناه تعود إلى ضرورة الوقوف على تقسيماته المشتملة بالحماية، ولذا سنقسم هذا المطلب على فرعين، الفرع الاول، سنبحث فيه تحديد المعنى اللغوي للتراث الوطني الثقافي، أما الفرع الثاني: فسنبحث فيه المعنى الفقهي والقانوني للتراث الوطني الثقافي.

### الفرع الأول معنى التراث الوطني لغة وفقها

التراث: الإراث. تراث تراثاً هائلاً: إرثاً. تراث الأمة: ماله قيمة باقية من عاداتٍ وآدابٍ وعلومٍ وفنونٍ وينتقلُ من جيل إلى جيل كالتراث الإنساني والتراث الإسلامي والتراث الأدبي<sup>(٨)</sup>

والتراث مصدر مشتق من كلمة (ورث)، والتراث والميراث يعبران عن ما ورث<sup>(٩)</sup>، وقد تشير مفردة التراث، إلى معنى التراث (المادي)، الذي يقصد به نقل الأصول بين اجيال مختلفة من العائلة، وكذلك التراث (غير المادي) غير الملموس الذي يعبر عن فكرة الخلافة وانتقال المعرفة والعلوم والعادات بين الاجيال السابقة

١. ان المُشرع العراقي في هذا النص استعمل مصطلح المواد التراثية للتعبير عن الاشياء ذات الطابع الفني او العلمي او التاريخي او القومي كما اخضعها لفترة زمنية وان كانت تختلف عن الفترة التي حددها المشرع للاثار والبعض يفضل عدم تقيد التراث بفترة زمنية محددة بوصفه يدل على كل شيء ذي قيمة فنية او ادبية او علمية او تاريخية بغض النظر عن الفترة الزمنية التي مررت على ذلك الشيء<sup>(١)</sup>، فالتراث مصطلح واسع يضم في نطاقه الحضارة المتوارثة ، فضلاً عن انتاجات الحاضر فهو لا يخضع لفترة زمنية معينة<sup>(٢)</sup>.

٢. ان المُشرع العراقي في هذا النص استعمل مصطلح (المواد التراثية) اي الاموال التراثية المنقولة وغير المنقولة ، وهو يقصد من ذلك التراث الثقافي ، لكن يلاحظ عليه انه لم يشير الى مفهوم التراث الطبيعي بالرغم من اهميته التي لا تقل عن اهمية التراث الثقافي ، كما انه في الفصل الرابع من هذا القانون والذي جاء بعنوان (الاموال التراثية غير المنقولة) استخدم في المادة (٢٣) منه مصطلح (المناطق التراثية) دون ان يبين مفهومها ويحدد معناها ، ونجد ان هذا المصطلح واسع يشمل المناطق الثقافية والطبيعية وفي ذلك يمكن القول ان المُشرع ترك مسألة تحديد مفهوم التراث الطبيعي الى القوانين والأنظمة الأخرى.

وعند تسلیط الضوء على النظام رقم (٢) لسنة ٢٠١٤م الخاص بالمحميّات الطبيعية<sup>(٣)</sup>، نلاحظ انه قد عرف التراث الطبيعي في المادة الاولى منه بأنه : (يقصد بالمصطلحات والتعابير التالية لاغراض هذا النظام المعاني المبينة ازواها : ... حادي عشر – التراث الطبيعي : المعالم الطبيعية المكونة من التشكيلات الفيزيائية او الباليوجية او الجيلوجية او المورفولوجية او من مجموعات هذه التشكيلات التي لها قيمة عالمية استثنائية من وجهة النظر الجمالية او العلمية والمناطق المحددة بدقة والتي تعد موطنًا للجنسات الحيوانية والنباتية المعروضة للخطر... )، ونفضل لو أن المُشرع العراقي قد تبنى هذا التعريف في قانون الآثار والتراث رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٢م .

وقد اشار المُشرع في قانون حماية وتحسين البيئة رقم (٢٧) لسنة ٢٠٠٩ ، الى مصطلح التراث الثقافي وال الطبيعي في المادة الاولى منه التي نصت : (يهدف القانون الى حماية وتحسين البيئة... والحفاظ على الصحة العامة والموارد الطبيعية والتنوع الاحياني والتراث الثقافي وال الطبيعي بالتعاون مع الجهات المختصة...) ، وذكر المُشرع في هذا القانون انه من بين المهام الملقاة على عاتق مجلس حماية وتحسين البيئة المشكل لتحقيق اهدافه ، اعداد قائمة بالموقع التراثية الطبيعية والثقافية التي ستترشح لقائمة التراث العالمي ، وذلك بالتنسيق والتعاون مع الوزارات والجهات المعنية<sup>(٤)</sup>، لكن يلاحظ على المُشرع في هذا القانون انه اكتفى بايراد مصطلح التراث الثقافي وال الطبيعي ضمن الموارد والاهداف التي يجب حمايتها والمحافظة عليها دون ان يعطي مفهوم واضح ومحدد لهذا المصطلح.

٣. تطلب المُشرع العراقي في قانون الآثار والتراث ، عند تعريفه للمواد التراثية ، بأنه يجب ان تكون هذه المواد ذات قيمة سواء كانت قيمة تاريخية او وطنية او قومية او فنية ، فضلاً عن ذلك يجب ان يعلن عن هذه المواد وعن قيمتها المادية او المعنوية بقرار اداري صادر من الوزير المختص وهو وزير الثقافة والسياحة والاثار ، حتى تكتسب قيمة المواد التراثية وتشمل بنطاق الحماية القانونية.

## الفرع الثاني التعريف القانوني للتراث الوطني الثقافي

لم تتبع التشريعات القانونية نهجاً موحداً عند بيانها لمفهومي التراث الثقافي والتراث الطبيعي ، انما اختلفت في هذا الامر اختلافاً واضحاً يليق في بعض الاحيان ويفترق في احياناً اخرى ، وعند تسلیط الضوء على نصوص هذه التشريعات نجد ان الاهتمام بالتراث ضئيل جداً بالمقارنة مع الاثار ، وخير دليل على ذلك نجد ان معظم الدول لديها قوانينها الخاصة بالاثار ، وفي مقابل ذلك فأن الاهتمام بالتراث لا يصل الى حد سن تشريعات خاصة لحمايةه والمحافظة عليه<sup>(٥)</sup>. فلو اطلعنا على القانون المدني الفرنسي نجد ان المُشرع قد عَرَفَ الاَثَرَ فِي بَأْنَهِ ( مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْأَمْوَالِ الثَّابِتَةِ وَالْمَنْقُولَةِ ذَاتِ الْقِيمَةِ التَّارِيخِيَّةِ لِلْأَفْرَادِ )<sup>(٦)</sup> ، وقد اتجه المُشرع الفرنسي الى تحديد مفهوم الاثار والمعالم التاريخية في القانون رقم (٣١) لسنة ١٩١٣م المتعلق بحماية الاثار والمعالم التاريخية بأنها أما ان تكون مسجلة او مصنفة او من قبيل الاثار والمعالم الطبيعية التي يتم العثور عليها في الارض او قاع البحر ، اما الاثار المصنفة فهي المباني التي تظل ملكاً لاصحابها وتعد من قبيل المباني التاريخية ويمكن ان تكون هذه المباني ملكاً للدولة او لشخص عام<sup>(٧)</sup> ، وعند إصدار قانون التراث الفرنسي رقم (١٧٨) بموجب المرسوم المؤرخ ٢٠٠٤ فبراير ٢٠٠٤ عَرَفَ التراث فِي المَادَةِ (L1) بَأْنَهِ ( جَمِيعُ الْمَمْتَكَلَاتِ ، سَوَاءً كَانَتْ مَنْقُولَةً أَوْ غَيْرَ مَنْقُولَةً ، مَمْلُوكَةً لِلْمَمْتَكَلَاتِ الْعَامَةِ أَوِ الْخَاصَةِ ، التِّي لَهَا أَهْمِيَّةٌ تَارِيْخِيَّةٌ أَوْ فَنِيَّةٌ أَوْ جَمَالِيَّةٌ أَوْ تَقْنِيَّةٌ ) ، وعرف التراث الاثري في المادة (L.510-1) بأنه جميع القطع الاثرية وغيرها من الاثار التي تمثل جزءاً من عناصر التراث الاثري لوجود الإنسانية والتي من خلالها يمكن تتبع تطور تاريخ البشرية وعلاقتها بالبيئة الطبيعية ، ويتم الحفاظ عليها ودراستها من خلال الحفريات أو الاكتشافات<sup>(٨)</sup>.

وفي مصر نجد أن المُشرع المصري في قانون حماية الاثار المصري رقم (١١٧) لسنة ١٩٨٣م المعدل<sup>(٩)</sup>، يركز اهتمامه فيه على الاثار فيعرفها في مادته الاولى بانها( بعد اثراً كل عقار او منقول متى توافت في الشروط الآتية: ١. ان يكون نتاجاً للحضارة المصرية او الحضارات المتعاقبة او نتاجاً للفنون او العلوم او الاداب او الاديان التي قامت على ارض مصر منذ عصور ما قبل التاريخ وحتى ما قبل مائة عام. ٢. ان يكون ذا قيمة اثرية او فنية او اهمية تاريخية باعتباره مظهراً من مظاهر الحضارة المصرية او غيرها من الحضارات الاخرى التي قامت على ارض مصر. ٣. ان يكون الاثر قد انتج او نشا على ارض مصر او له صلة تاريخية بها. وتعتبر رفاه السلالات البشرية والكائنات المعاصرة لها في حكم الاثر الذي يتم تسجيله وفقاً لاحكام هذا القانون). ونلاحظ هنا أن المُشرع المصري لم يميز بين الاثار والتراث ولم يذكر تعريفاً خاصاً بالتراث ، وانما اكتفى بأن يعرف الاثار فقط على الرغم من التعديلات الحديثة التي طرأت على هذا القانون ونرى ان التراث لا يقل اهمية عن الاثار من حيث وجوب تحقيق الحماية اللازمة له وذلك بسن تشريعات تكفل ذلك .

اما المُشرع الجزائري فإنه أمنَ حماية التراث الثقافي من خلال تنظيم القانون رقم (٤-٩٨) لسنة ١٩٩٨ المتعلق بحماية التراث الثقافي الجزائري<sup>(١٠)</sup>، وبين مفهوم التراث الثقافي بأنه : (يُعَدُّ تراثاً ثقافياً للأمة في مفهوم هذا القانون جميع الممتلكات الثقافية العقارية والعقارات بالخصيص ، والمنقوله الموجودة على ارض عقارات الاملاك الوطنية وفي داخلها المملوكة لأشخاص طبيعيين او معنوين تابعين للقانون الخاص والموجودة كذلك في الطبقات الجوفية للمياه الداخلية والإقليمية الوطنية الموروثة عن مختلف الحضارات الثقافيةمنذ عصر ما قبل التاريخ الى يومنا هذا. وتعد جزءاً من التراث الثقافي لامة ايضاً الممتلكات الثقافية غير المادية الناتجة عن تفاعلات اجتماعية وابداعات الافراد عبر العصر والتي لا تزال تعرّب عن نفسها منذ الازمنة العابرة الى يومنا هذا)<sup>(١١)</sup>، ويبدو من المُشرع الجزائري في هذا القانون انه وسع من نطاق مفهوم التراث الثقافي ليشمل التراث الثقافي غير المادي بالإضافة الى مفهوم التراث الثقافي المادي وهو توجه ايجابي يساير التطور الحاصل على المستوى الوطني والدولي ، والغرض منه اتساع نطاق الحماية القانونية للتراث الثقافي.

اما المُشرع العراقي فإنه كان حتى ما قبل صدور قانون الآثار والتراث الحالي من بين مشرعي الدول التي لم تنس تشريعات خاصة بالتراث ، ولكن بصدور هذا القانون نجد ان المُشرع قد اقرَ بنصوص صريحة توفر الحماية الادارية والجنائية اللازمة للتراث ، فهو ان لم يفوق الاثار من حيث الاهمية فلا يقل شأناً عنها من حيث وجوب توفير الحماية اللازمة والمحافظة عليه من خلال ايجاد تشريعات قانونية تكفل ذلك<sup>(١٢)</sup>. وقد عرف المُشرع العراقي في المادة (٤/ثامناً) من قانون الاثار والتراث رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٢ ، المواد التراثية بأنها : ( الاموال المنقولة والاموال غير المنقولة التي يقل عمرها عن (٢٠٠) مئتي سنة ولها قيمة تاريخية او وطنية او قومية او فنية ، يعلن عنها بقرار من الوزير ). ويلاحظ على هذا التعريف عدة امور منها :

والتأريخية<sup>(٤)</sup>، فهو قسم الاثار الى اموال منقوله وغير منقوله التي تتصل بعمل الانسان ولا يقل عمرها عن (٢٠٠) مئتي سنة ، وخصص الفصل الثاني من القانون للاثار غير المنقوله التي تشمل المواقع والمباني الاثرية والتراثية والمواقع التأريخية ، والمناطق الاثرية والتراثية والتلوّل التراثية بالإضافة الى جميع العقارات التي تحتوي وتضم اثاراً<sup>(٥)</sup>، اما الاثار المنقوله التي تناولها المشرع العراقي في الفصل الثالث من القانون فهو لم يحددها بشكل يفي بالغرض وانما اشار الى البعض منها كالمخروطات والمسكوكات الاثرية المسجلة لدى السلطة الاثرية والمرخص بحيازتها<sup>(٦)</sup>.

كما نلاحظ ان المشرع العراقي قسم المواد التراثية الى اموال منقوله وغير منقوله التي يقل عمرها عن (٢٠٠) مئتي سنة ولها قيمة تاريخية او وطنية او دينية او فنية<sup>(٧)</sup> . وحدد الفصل الرابع من القانون للاموال التراثية غير المنقوله والتي يقصد بها الابنية والمناطق التراثية والتاريخية والمناطق والاحياء السكنية ذات الطابع المعماري التراثي التي تمتلك اهمية تاريخية او تراثية او مميزات معمارية او تمتلك اهمية تراثية عربية او اسلامية ، ولاهمية هذا التراث وما يمثله من محتوى مادي ومعنوي وماليه من مضمون تاريخية وحضاروية ، نجد ان المشرع العراقي قد الزم السلطة الادارية الاثرية بضرورة الاستمرار في توثيق هذا التراث ومسك سجلات وخرائط خاصة به واتخاذ كافة الاجراءات والقرارات الادارية التي تكفل حمايته والمحافظة عليه<sup>(٨)</sup>.

## ٢. التراث الثقافي المنقول :

وهو التراث الذي يمكن نقله من مكان الى اخر ، ويتمثل بالاثار والمواد التراثية التي صنعت لتكون بطبيعتها منفصلة عن الارض او عن المباني التراثية والتاريخية ، ويمكن نقلها دون تلف كالقطع الاثرية واللوحات الفنية والمسكوكات والمخروطات والمنحوتات والنقوش والتماثيل والمنسوجات مهما كانت مادتها او الغرض من صنعها ووجوه استخدامها<sup>(٩)</sup>، وبعد التراث الوثائقي جزء من التراث الثقافي المنقول فهو يمثل نسبة كبيرة منه ، ويرسم صورة للتطور الفكري للمجتمع الانساني ، وهذا التراث يضم كافة الاعمال سواء المكتوبة او المطبوعة بمختلف اللغات كما هو الحال عليه في المخطوطات<sup>(١٠)</sup>. وتمثل الملتقطات السطحية جزءاً مهماً من التراث الثقافي المنقول فهي لقى اثرية متعددة يتم العثور عليها عن طريق عمليات المسح الاثري للموقع او عن طريق التنقيبات او عن طريق الصدفة<sup>(١١)</sup>. وتحذر الاشارة بأنه يمكن للجهة المختصة ان تعتبر التراث او الاثار المنقوله تراثاً او اثراً ثابتاً او غير منقول ، اذا كان جزءاً من تراث او اثر ثابت مكمل له او مقترون به او زخرفاً فيه كالكتابات والنقوش والعناصر المعمارية وشواهد القبور<sup>(١٢)</sup>.

### الفرع الثاني

## التراث الثقافي غير المادي والمغمور بالمياه

ويطلق عليه التراث غير الملموس ، وهذا النوع من التراث لا يقل اهمية عن التراث الثقافي المادي والتراث الطبيعي ، فالتراث لا يقتصر فقط على المواد الاثرية والتراثية المنقوله ، وانما يشمل جميع المواد التي تحمل مضمونها تقافية غير ملموسة<sup>(١٣)</sup> ، وهذا النوع من التراث يشمل التقاليد واشكال التعبير الشفهي ، وانواع الفنون والمارسات الاجتماعية والطقوس والاحتفالات ، والمهارات التي لها علاقة بالفنون الحرفية التقليدية ، ومنه اللغة الناقلة للتراث والتي تشكل ملامح الثقافة العامة للمجتمع ، ومنها الحكاية والادب الشعبي والامثال والموسيقى والغناء والفنون والحرف التقليدية والخبرات المرتبطة بها والعادات والتقاليد<sup>(١٤)</sup>.

ومن التراث الثقافي غير المادي (الفلكلور) او المؤثرات الشعبية التي يتم توارثها جيلاً بعد جيل ويتم ابداها من جديد وبصورة مستمرة من قبل الجماعات والمجموعات بما يتفق مع بيئتها وطبيعتها ، فهي تتنمي لغيرها الاحساس بهويتها والشعور بأستمراريتها وتعزز احترام التنوع الثقافي والقدرة الابداعية الشعبية<sup>(١٥)</sup>، والتراث الثقافي غير المادي يمثل في حد ذاته بأنه مفهوم جديد تم استعماله في اتفاقية اليونسكو لعام ٢٠٠٣ المتعلقة بتصون وحماية التراث الثقافي غير المادي التي عرفته بأنه : (الممارسات والتصورات واشكال التعبير والمعارف والمهارات وما يرتبط بها من الات وقطع وصنوعات

التراث المادي الى منقول وغير منقول هو التشريع الجزائري في قانون حماية التراث الثقافي رقم (٠٤-٩٨) لسنة ١٩٩٨م ، الذي حدد انواع التراث الثقافي وقسمه الى : الممتلكات الثقافية العقارية ، والممتلكات الثقافية المنقوله ، والممتلكات الثقافية غير المادية<sup>(١٦)</sup> ، وهو تحديد موفق واتجاه سليم من قبل المشرع الجزائري. اما المشرع العراقي قد تناول في قانون الاثار والتراث رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٢م التراث الثقافي المادي فقط دون التراث الثقافي غير المادي ، وهو لم يأتي بتصنيف واضح ومحدد للتراث المادي وانما عبر عنه بالاثار والمواد التراثية سواء كانت المنقوله وغير المنقوله ، والمواقع الاثرية والتراثية وصون اساساً الى الجوانب المادية الثقافية وبعد التوصيات التي قدمت لليونسكو سنة ١٩٨٩م حول حماية التراث التقليدية وصون

### المطلب الثاني تقسيم التراث الثقافي الوطني

#### الفرع الاول التراث الثقافي المادي

يمثل هذا النوع من التراث الجانب الثقافي المادي والذي يطلق على كل ما يدركه المرء بحواسه من النتاج المعماري والنتاج الفني والمشترك والذي مررت عليه مدة زمنية معينة تتنسب الى عصور وحضارات قديمة<sup>(١٧)</sup> ، بكل ما تمثله من قصور ومعابد وقلاع اثرية ومسلاط ونقوش حجرية ومنشآت عسكرية ، وقد تكون هذه المباني والمنشآت قائمة كلياً او جزئياً ، وتعنى انظمة الري والسوق من التراث المادي ، وكذلك المصنوعات والمصوغات الفضية والذهبية والمعدنية تدخل ضمن التراث الثقافي المادي<sup>(١٨)</sup>، ويجب ان يكون من اهم اختصاصات السلطة الادارية في الدولة هو القيام بتحديد هذا النوع من التراث وتوفير الحماية اللازمة له والمحافظة عليه عن طريق اتخاذ الاجراءات والقرارات الادارية التي تكفل ذلك.

والتراث الثقافي المادي بدوره يقسم الى قسمين فهو اما ان يكون تراث ثقافي ثابت او عقاري او غير منقول واما ان يكون تراث ثقافي منقول.

١. التراث الثقافي غير المنقول : يمثل هذا النوع من التراث ، تراثاً ثقافياً ثابتاً او غير منقولاً لا يمكن نقله من مكان الى مكان الا بحدوث اضرار بالغة فيه ، مثل الاثار الثابتة التي تعدّ جزءاً من التراث الثقافي والحضاري ، انتجه الحضارات القديمة او احدثته الفنون او العلوم او الاداب والاديان السابقة ، وبهذا المفهوم فإن الاثار الثابتة تعدّ جزءاً من عناصر النظام البيئي وتكمل الجانب الجمالي فيه<sup>(١٩)</sup>. كما يمثل التراث العمراني جزءاً من التراث الثقافي المادي متى ما كان محله بناء من المباني الاثرية ، وهو كل ما شيده الانسان من مدن وقرى واحياء ومباني وحدائق ذات قيمة اثرية ، او عماراتية او عمرانية او تاريخية او علمية او اقتصادية او ثقافية<sup>(٢٠)</sup>.

ويدخل ضمن التراث المادي الثابت المواقع الاثرية وهي مساحات من الاراضي الاثرية التي قد تكون مبنية او غير مبنية واتصلت بأعمال الانسان او بتفاعلها مع الطبيعة بما في ذلك باطن الاراضي المتصلة بها ، ولها قيمة عالية من الوجهة التاريخية او الاثرية او الدينية او الفنية او العلمية او الارثولوجية بالإضافة الى ذلك تعد المجموعات الحضرية او الريفية تراثاً ثقافياً غير منقول وهي تقام في شكل قطاعات او مجموعات عقارية حضرية او ريفية مثل القصبات والمدن والقصور والقرى والمجمعات السكانية التقليدية المتميزة بتجانسها ووحدتها المعمارية والجمالية وتمثل اهمية تاريخية او فنية او تقليدية تدفع السلطة الادارية الى ضرورة حمايتها والمحافظة عليها<sup>(٢١)</sup>.

وفي فرنسا نجد ان القانون رقم ٣١ ديسمبر لسنة ١٩١٣م الخاص بحماية الآثار والمعالم التاريخية التي تتوقف حمايتها القانونية والادارية على تصنيفها ، قد اعتبرت بتسجيل ما يعد من الاثار التاريخية بشرط خاصة وهو اسلوب لتوثيق التراث الثقافي<sup>(٢٢)</sup>، وبصدور قانون التراث الفرنسي رقم ١٧٨ لسنة ٢٠٠٤ تم تصنيف الاثار والمعالم التاريخية والمواقع الطبيعية إلى اشياء غير منقوله واشياء منقوله ، كالمعلم الصخري والمباني المصنفة كنصب تاريجي او كاثار تاريجية ، والمباني التابعة للدولة او لمؤسساتها العامة او التابعة إلى جماعة اقليمية او لأحدى مؤسساتها العامة التي تصنف بقرار من السلطة الإدارية على إنها اثار تاريجية<sup>(٢٣)</sup>. وبخصوص المشرع المصري فهو لم يشير الى التراث الثقافي المادي او غير المادي في قانون حماية الاثار رقم (١١٧) لسنة ١٩٨٣م المعدل ، انما تبني تقسيماً للتراث الثقافي يرتكز على طبيعة الاثر فهو فرق بين الاثار المنقوله والاثار غير المنقوله<sup>(٢٤)</sup>، وجعل جميع الاثار العقارية والمنقوله والارضية التي اعتبرت اثرياً من الاموال العامة التي يقع على عاتق السلطة الادارية حمايتها والمحافظة عليها<sup>(٢٥)</sup>.

ومن بين التشريعات التي قسمت التراث الثقافي الى تراث ثقافي مادي وتراث ثقافي غير مادي ، وقسمت ايضاً التراث المادي الى منقول وغير منقول هو التشريع الجزائري في قانون حماية التراث الثقافي رقم (٠٤-٩٨) لسنة ١٩٩٨م ، الذي حدد انواع التراث الثقافي وقسمه الى : الممتلكات الثقافية العقارية ، والممتلكات الثقافية المنقوله ، والممتلكات الثقافية غير المادية<sup>(٢٦)</sup> ، وهو تحديد موفق واتجاه سليم من قبل المشرع الجزائري. اما المشرع العراقي قد تناول في قانون الاثار والتراث رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٢م التراث الثقافي المادي فقط دون التراث الثقافي غير المادي ، وهو لم يأتي بتصنيف واضح ومحدد للتراث المادي وانما عبر عنه بالاثار والمواد التراثية سواء كانت المنقوله وغير المنقوله ، والمواقع الاثرية والتراثية وصون

## المبحث الثاني

### قواعد حماية التراث الوطني أثناء النزاعات المسلحة

كانت الحروب عبر العصور وسيلة من وسائل حل أو فض النزاعات بين الدول، وكانت الحرب شاملة لا تحدوها حدود ولا تقيدها قواعد تحكم سلوك المتحاربين أثناء القتال، ونظرًا لما تسبب، الحروب من كوارث تصيب الإنسانية، شرعت الأديان السماوية الكثيرة من القواعد الإنسانية التي تكفل لهؤلاء الضحايا الحماية والاحترام، للتخفيف من وحشية آلياتها واعتنتها فلا يلتجأ أحد إلى القتال إلا لضرورة دفع العداون بحيث لا ينبغي الاستمرار في النزاع إذا لاحت بوادر السلام عبر التدخل الإيجابي لأطراف هي ليست طرفًا في تلك الحروب اهتمت العديد من الاتفاقيات الدولية بالنزاعسلح مراعية في ذلك ما يمكن أن يخلفه من دمار على المستوى المادي وعلى المستوى الانساني، فنظمته اتفاقية لاهاي لحماية الممتلكات الثقافية أثناء النزاعات المسلحة لسنة ١٩٥٤، وكذلك البروتوكول الأول لسنة ١٩٧٧، الملحق في اتفاقية جنيف لسنة ١٩٤٧، وكذلك اتفاقية لاهاي لسنة ١٩٠٧.

وقد عرف النزاع بشكل عام بأنه: (الادعاءات المتناقضة بين شخصين قانونيين دوليين يتطلب تسويتها بموجب قواعد القانون الدولي). ومن ثم فإن شروطه أن يكون بين شخصين قانونيين دوليين وبينهما ادعاءات سياسية أو قانونية متناقضة ومستمرة ويكون صالحًا للتسوية طبقاً لقواعد القانون الدولي، فيما يوصف النزاع بأنه مسلح إن استخدمت القوة العسكرية فيه بشوب الحرب بين دولتين تحديداً الذي يسبغ صفة النزاعسلح الدولي على أي (نزاع مسلح) هو وجود أكثر من دولة طرف فيه، وبعبارة أخرى (النزاعسلح الدولي يتمثل بالحرب المعلنة أو غير المعلنة سواء حصل ذلك النزاع على اعتراف أطراف النزاع به أم لم تعرف به<sup>(١)</sup>).

بناء على ما تقدم سنقسم هذا المبحث على مطابقين: اذ سنبحث في المطلب الاول، الحماية الدولية للتراث الثقافي الوطني أثناء النزاعات المسلحة، اما في المطلب الثاني: فسنبحث الحماية الجنائية الوطنية للتراث الثقافي الوطني.

## المطلب الأول

### الحماية الدولية للتراث الثقافي الوطني أثناء النزاعسلح

سنبحث في هذا المطلب قواعد الحماية الدولية المقرر في اتفاقية لاهاي لحماية الممتلكات الثقافية أثناء النزاعات المسلحة لسنة ١٩٥٤، وسنلطاً ضوء على قواعد وتفاصيل تلك الحماية بما يضمن تحديد مدى الفاعلية في تكريس اسس تضمن احترام التراث الثقافي للدول.

وعلى ذلك سنقسم هذا المطلب على فرعين: اذ سنبحث في الفرع الاول: قواعد الحماية العامة، فيما سنبحث في الفرع الثاني: قواعد الحماية الخاصة والمعززة والاضافية.

## الفرع الاول

### قواعد الحماية الدولية العامة لتراث الوطني أثناء النزاعسلح

اولاً- الحماية أثناء احتفاظ الممتلكات بطبعتها التراثية المدنية:

ان الممتلكات الثقافية بما انها تعد إرث حضاري قديم يخص الإنسانية، ذلك يعني ان يحظى بالاهتمام من واصعي القانون الدولي الإنساني، الذين حاولوا سن احكام تحمي هذه الممتلكات زمن النزاعات المسلحة، وقد تجلى ذلك، من خلال اتفاقية لاهاي ١٩٥٤ وبروتوكولها الأول، ولكن نتيجة كثرة الانتهاكات التي تعرضت لها قواعد الحماية هذه، تم تداول وضع نصوص جديدة تعزز هذه الحماية، وبذلك تم اعتماد البروتوكول الثاني لعام ١٩٩٩، والذي جاء بنصوص تؤكد الحماية المقررة للممتلكات الثقافية أثناء النزاعات المسلحة.

الفولكلور الشعبي نتيجة لما يتعرض له هذا التراث من الاهمال والتجاهل ، وذلك من خلال التأكيد على قيمته المادية والمعنوية وكفالة احترامه من اجل استعادة ماضي الجماعات ونقله من جيل الى اخر<sup>(٢)</sup>.

ومما لا شك فيه يلاحظ ان هذا النمط من التراث الثقافي لم يحظ برعاية كافية وحماية قانونية من قبل المشرع العراقي اسوةً بالتراث المادي ، وغالباً ما يتعرض للتهديد بالانقراض والاهمال ، لذا لابد من توفير الحماية القانونية والإدارية اللازمة لحفظه عن طريق سن التشريع الذي يعرفه ويحدد اشكال التعبير والمظاهر التي يمكن عدّها تراثاً تراثياً غير مادي وتسجيلها في قوائم وسجلات توثيقها ، ثم وضع تدابير خاصة بحمايتها وصونها من الضياع والنسيان.

اما التراث الثقافي المعمور بالمياه: فهو التراث البحري كما يطلق عليه البعض<sup>(٣)</sup>، او الاثار الغارقة او البحرية ، وهو يشمل الواقع الارضية المعمورة بالمياه والممتلكات المنقوله الغارقة ، ولهذا التراث معنى اوسع يشمل الاثار الموجودة في قيعان البحار سواء كانت في البحر العام او الاقليمي او المنطقة المتاخمة ، كذلك الاثار القابعة في قيعان الانهار او الطافية على سطحها والجداول والممرات المائية والابار والبحيرات<sup>(٤)</sup>، ويتمثل التراث الثقافي المعمور بالمياه ايضاً بأي حطام قد تم غمومه بالمياه سواء كان هذا الحطام مدنًا او بنايات ، او كهوفاً منقوشة بأعمال فنية او بحيرات او قرى تعود للعصور التاريخية فهو جزء ناطق ونابض من تاريخ الانسان وعنصر مكمّل للتراث الانساني<sup>(٥)</sup>.

ويلاحظ ان المشرع الفرنسي هو اول من التفت الى ضرورة توفير الحماية القانونية اللازمة لهذا النوع من التراث ، وذلك بتنظيمه عبر مجموعة من القوانين ، وابتدأت بالقانون الصادر في ٢٤ نوفمبر ١٩٦١ المعدل بالقانون الصادر في ٢٣ نوفمبر ١٩٨٢ المتعلق بتنظيم عمل خفر السواحل ، والقانون الصادر في ٢٦ ديسمبر ١٩٦١ المخصص بالحطام البحري ، وانتهاءً بالقانون الحالي رقم ٨٩ - ٨٧٤ لسنة ١٩٨٩ المتعلق بالتراث الثقافي البحري<sup>(٦)</sup>، إذ عرفت المادة (١٥٣٢) من القانون الاخير التراث الثقافي البحري بأنه(الطبقات والحطام والاثار او اي شيء تكون له قيمة من الناحية التاريخية او الاثرية ، متى كان موجوداً في الدوimin العام البحري او في قاع البحر حتى نهاية الامتداد القاري) وهذه المادة نقلت الى قانون التراث الفرنسي رقم (١٧٨) لسنة ٢٠٠٤.

اما بخصوص المشرع العراقي فيلاحظ انه لم يأت بنصوص واضحة في قانون الاثار والتراث رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ ينظم فيها ما يسمى بالتراث الثقافي المعمور بالمياه ، وإنما جاء بنص عام مطلق وهو يتحدث عن الاثار والمواد التراثية ، فالاثار هي الاموال المنقوله وغير المنقوله التي تتعلق بعمل الانسان ولا يقل عمرها عن (٢٠٠) مئتي سنة وكذلك الهياكل البشرية والحيوانية والنباتية ، اما المواد التراثية فهي تمثل الاموال المنقوله وغير المنقوله التي يقل عمرها عن (٢٠٠) مئتي سنة<sup>(٧)</sup>.

وبالتالي يمكن القول بأن مصطلحات (الاثار) و (الموقع التراثية) و (المواد التراثية) الواردة في هذا القانون ، قد جاءت بشكل عام مطلق فهي تشمل الاثار والمواد التراثية والمواقع التراثية سواء اكانت بريئة على سطح الارض او كانت مغمورة بالمياه ، ويفضل لو ان المشرع العراقي يخصص ويحدد نصوص خاصة بحماية التراث الثقافي المعمور بالمياه لانه لا يقل شأناً عن الاثار ، ولا همة التراث الثقافي المعمور بالمياه الذي يمثل كل اثار الوجود الانساني القديمة ويزود البشرية والتاريخ بمعلومات قيمة عن عادات وتقاليد امم وشعوب ماضية ، لذا نجد ان الشعوب والدول تكاففت من اجل وضع اتفاقية دولية مهمة بشأن حماية التراث الثقافي المعمور بالمياه في عام ٢٠٠١<sup>(٨)</sup>، وعرفت هذه الاتفاقية في مادتها ( الاولى ) هذا التراث بأنه : ( جميع اثار الوجود الانساني التي تتسم بطبع ثقافي او تارخي او اثري والتي ظلت مغمورة بالمياه جزئياً او كلياً ، بصورة دورية او متواصلة لمدة مائة عام على الاقل ... )<sup>(٩)</sup>، كما يلاحظ ان الميثاق الدولي لإدارة التراث الاثري الصادر عن منظمة المجلس الدولي للمعلم التاريخي والموقع الاثرية (ICOMO) لسنة ١٩٩٠ ، قد اعتبرت بالتراث المعمور بالمياه وشمله بالحماية عند ما عرف التراث الاثري في مادته ( الاولى ) بأنه : ( هو جزء من التراث المادي وتطبق فيه المنهجية الاثرية ... وهو يشمل كل اثر للوجود الانساني ، ومختلف الاماكن التي تمت فيها الانشطة البشرية ، والمتمثلة في الهياكل واللقى والمقتنيات بكل انواعها الموجدة في اليابسة او غارقة تحت الماء و مختلف المعدات المرتبطة بها<sup>(١٠)</sup>).

والاستثنائية للتراث الوطني، وذلك بوضع شروط مجتمعة التحقق من أجل أن يكون الاعتداء مشروعًا، وهذه الحماية هي حماية عامة لجميع أنواع التراث الوطني وبغض النظر عن موقعه ومالكه، لذا فإن هذه الحماية هي بالحقيقة، حماية أثناء تحول طبيعة التراث الوطني إلى هدف عسكري في ظل الاستثناءات المقررة، مع ضرورة اتخاذ الاحتياطات اللازمة كما جاء في الاتفاقية، (تقوم أطراف النزاع إلى أقصى حد مستطاع بإبعاد الممتلكات الثقافية المنقولة عن جوار الأهداف العسكرية أو تجنب إقامة أهداف عسكرية على مقربة من ممتلكات ثقافية، وعلاوة على ذلك، يجب على أطراف النزاع بدل كل ما في وسعها لحماية الممتلكات الثقافية والامتناع عن شن هجوم قد يسبب لها أضراراً عرضية<sup>٥</sup>).

#### الفرع الثاني

##### قواعد الحماية الدولية الخاصة والمعززة لحماية التراث الثقافي الوطني أثناء النزاعسلح

أولاً- **الحماية الخاصة:** وفرت اتفاقية لاهاي نظام خاص لحماية الدولية الخاصة للتراث الوطني، بما يكفل تحقيق حصانة ضد أي عمل عدائي ومن استعمالها أو استعمال الأماكن المجاورة لها مباشرة من للأغراض الحربية، ولكن تتمتع الممتلكات الثقافية بحماية خاصة يجب أن لا تستخدم لأغراض عسكرية وأن تلتزم الدولة بوضع مسافة آمنة لابتعاد بها عن أي أهداف عسكرية.

ونصت الاتفاقية على وضع عدد محدود من المخابئ المخصصة لحماية الممتلكات الثقافية المنقولة ومراكز الأبنية التذكارية، وللممتلكات الثابتة الأخرى ذات الأهمية الكبرى تحت الحماية الخاصة، بشرطين: الشرط الأول: أن تكون على مسافة كافية من أي مركز صناعي كبير أو أي مرمى عسكري، أما الشرط الثاني: أن لا تستعمل هذه الممتلكات الثقافية لأغراض عسكرية<sup>٦</sup>.

وتجدر الإشارة إلى أن الحماية الخاصة لا تقر ب بصورة تلقائية، وب مجرد توافر الشروط التي قررتها المادة (٨) أعلاه، وإنما يتشرط في الحماية الخاصة وجوب قيد الممتلك الثقافي في السجل الدولي للممتلكات الثقافية، مما يعني ان الحماية الخاصة تتميز عن الحماية العامة من حيث شرط القيد في السجل الدولي بطلب من الدولة الراغبة بالحماية.

وان الحماية الخاصة ممكن ان تزول في حالتين: **الحالة الأولى:** استعمال الممتلكات الثقافية كهدف عسكري او لأغراض عسكرية، ولذلك اذا فان استخدام الدولة لهذه الممتلكات بهذه الطريقة يؤدي الى فقدان الحماية الخاصة<sup>٧</sup>. اما **الحالة الثانية:** الضرورات العسكرية القهيرية التي نصت عليها اتفاقية لاهاي، وشرط ان يكون هناك تقرير معد بوجود هذه الظروف والضرورات من جانب معد من قبل رئيس هيئة حربية أو قائد فرقه عسكرية<sup>٨</sup>.

**ثانياً- الحماية المعززة:** نظراً للصور الذي شاب نظام الحماية الخاصة، لكونه يحقق سوى نجاح محدود تم بواسطة البروتوكول الثاني ادخال نظاماً جديداً للحماية يطلق عليه «الحماية المعززة»؟

ويشترط لتحقيق هذا النوع من الحماية للتراث الوطني توافر ثلاثة شروط<sup>٩</sup>:

١- أن تكون تراثاً ثقافياً على جانب كبير من الأهمية بالنسبة للبشرية.

٢- أن تكون محمية بتدابير قانونية وادارية مناسبة على الصعيد الوطني ويعرف لها بقيمتها الثقافية والتاريخية الاستثنائية وتكتفى لها أعلى مستوى من الحماية.

٣- أن لا تستخدم لأغراض عسكرية أو كدرع لوقاية موقع عسكري، وأن يصدر الطرف الذي يتولى أمر مراقبتها يؤكد أنها لن تستخدم على هذا النحو.

٤- تقوم الدول الأطراف التي ترغب في إخضاع الممتلكات الثقافية لنظام الحماية المعززة بتقديم قائمة إلى اللجنة المنشأة بموجب البروتوكول الثاني، وتتخذ اللجنة قرارها بهذا الصدد، ويمكن في الحالات الطارئة تقديم طلب مستقل للحصول على نظام الحماية المعززة.

وقد جاءت نصوص الاتفاقية بتقسيم الحماية العامة على مرحلتين:  
**المرحلة الأولى - مرحلة الحماية الاعتبادية:**

اذ نصت اتفاقية لاهاي لسنة ١٩٥٤ على مجموعة احكام مهمة لتعزيزي الحماية منها:

١- (الامتناع عن استعمال الممتلكات الثقافية لأي غرض من شأنه أن يعرضها للتدمير أو التلف في حالة نزاع مسلح).

٢- (الامتناع عن توجيه أي عمل عدائي إزاء تلك الممتلكات الثقافية).

٣- (حظر ومنع أي شكل من أشكال السرقة أو النهب أو التبديد للممتلكات الثقافية، ووقف تلك الأعمال إذا وبالمثل، لزم الأمر حظر أي عمل تخريبي موجه ضد هذه الممتلكات).

٤- (عدم الاستيلاء على ممتلكات ثقافية منقولة كائنة في أراضي دولة طرف آخر).

بناء على ما نقدم يمكن ان نستنتج ان الحماية العامة في هذه الحالة هي حماية مقررة بصورة اعتيادية، أي بدون استثناءات، تخص حماية التراث الوطني للدولة أثناء النزاعسلح، وتمنح لجميع أنواع التراث بغض النظر عن طبيعته، او موقعه وبغض النظر عن المالك، (ويعد الهدف من هذه الحماية هو توفير الاحترام للتراث الوطني وانقاده من ويلات الحرب والنزاعات المسلحة<sup>١٠</sup>).

ولذلك تتكون الحماية العامة من ناحيتين، الاولى: ان تقوم الدولة المحتلة في حال نشوب نزاع مسلح على إقليمها باتخاذ القدر الممكن من الإجراءات، بعدم استخدام الممتلكات الثقافية لأي غرض عسكري، أو تجنب إقامة أهداف عسكرية بجوارها، ومن جهة أخرى تلتزم الدولة أو الدول الأخرى التي تكون طرف في النزاعسلح بالامتناع عن نهب وسلب أو تبديد الممتلكات الثقافية وكذلك أي عمل عدائي يكون الهدف منه تدمير الممتلكات<sup>١١</sup>.

المرحلة الثانية: **الحماية الاستثنائية:** يتقرر في هذه الحماية عدم فاعلية الحماية العامة في الحالات والشروط المقرر في الحاله الاعتباديه، وكذا بروتوكولها الثاني، اذ أشارت اتفاقية لاهاي لعام ١٩٥٤ لحماية الممتلكات الثقافية، للحماية العامة متى استوجب ذلك الضرورات القهيرية، وقد نصت على بعض المعايير والضوابط الازمة لتطبيق هذا الاستثناء حيث المادة السادسة من البروتوكول على التمييز بين توجيهه الأعمال العدائية للممتلكات الثقافية من جهة، واستخدام هذه الممتلكات كأهداف عسكرية قهيرية من جهة أخرى<sup>١٢</sup>، اذ نصت الاتفاقية على انه، (لا يجوز التخلی عن الالتزام باحترام جميع الممتلكات الثقافية المذكورة أعلاه إلا في الحالات التي تستلزمها الضرورات الحرية القهيرية، ولا يجوز التذرع بالضرورات العسكرية القهيرية للتخلی عن الالتزامات: ١- من أجل استخدام ممتلكات ثقافية لأغراض يرجح أن تعرضها للتدمير أو ضرر إلا إذا لم يوجد بديل عملي يمكن اتباعه لتحقيق ميزة عسكرية مماثلة. من أجل توجيه عمل عدائي ضد ممتلكات ثقافية تكون قد حولت، من حيث وظيفتها، إلى هدف عسكري ولم يوجد بديل عملي لتحقيق ميزة عسكرية مماثلة. وبينما يقتصر إعطاء إذار مسبق فعلي حيثما سمحت الظروف بذلك)

ولذلك يستوجب من أجل فقدان الالتزام بالحماية العامة تتحقق، شرطين مجتمعين:

١- أن تكون هذه الممتلكات الثقافية قد حولت من حيث وظيفتها إلى هدف عسكري.

٢- أن لا يوجد بديل عملي لتحقيق ميزة ععسكرية مماثلة للميزة التي يتيحها توجيه العمل العدائي .

بناء على ما نقدم نجد ان الحماية العامة للتراث الوطني تتقرر في حالة اعتيادية وحالة استثنائية، وإذا كانت الحالة الأولى الاعتباديه واضحة المعنى، فإن الحماية الاستثنائية تحتاج إلى توضيح، اذ ان المشرع الدولي وان سمح بتوسيعه الاعتداء على التراث الوطني في الحاله الاستثنائية مما يتبارى الى الذهن ان الحاله الاستثنائية ليست حماية وانما هي سماح او شرعة الاعتداء، وهذا المعنى يصح بالفهم السطحي، الا انه بالحقيقة ان المشرع الدولي وفر حماية حتى في الحالات الخاصة

البواخر او الطائرات او طرق المواصلات او وسائل النقل او انبيب النفط او منشآته او الاسلحة او العتاد او المؤمن او الادوية والمواد الحربية وغير ذلك مما اعد لاستعمال القوات المسلحة او الدفاع عن العراق او مما يستعمل في ذلك . ٢- كل من اخفي شيئاً من الاشياء المذكورة في الفقرة السابقة او اخترلسها او مكن من وقوعها في يد العدو او اساء عمداً صنعها او اصلاحها او اتي عملاً من شأنه أن يجعلها غير صالحة ولو مؤقتاً للانتفاع بها فيما اعدت له او ان ينشأ عنها ضرر . ٣- كل من عرض التدابير العسكرية او تدابير الدفاع عن البلاد للخطر . وتكون العقوبة الإعدام إذا وقعت الجريمة في زمن الحرب .

واستناداً للحكم الوارد في قانون العقوبات العراقي نجد ان، المشرع وفر الحماية للتراث المادي في حالة النزاع المسلح، اذ ان النص وارد على توفير الحماية للموقع العسكري، وما شاكلها التي من الممكن استعمالها للدفاع عن العراق، وان مورد شمول التراث المادي في هذه الحماية هو ان ذيل الفقرة الاولى من المادة (١٦٣) التي قد نصت على لفظ (وغير قيمة معنوية، الا انه بالوقت ذاته ممكن ان يكون التراث منقولاً، ومن ثم في حالة غياب النص الخاص في تنظيم سرقة او تهريب او اتلاف، التراث الوطني فيمكن ان تطبق احكام القواعد العامة على ذلك).

ثالثاً- الحماية للمصنفات الفكرية من القرصنة: تعد القرصنة احدى صور الاعتداء على الملكية الأدبية والفنية، ويمكن ان تدخل من ضمن ابواب الجنائية لحماية التراث الثقافي بصورة غير مباشرة، وكذلك هي من اهم صور الاعتداء التي تضمنها قانون حماية حقوق المؤلف على المصنفات المشمولة بالحماية، وتشمل القرصنة صوراً متعددة:

- ١- الاعتداء على حق من حقوق المؤلف الآتية .
- ٢- الاعتداء على حق المؤدى في التمتع بالحماية.
- ٣- الاعتداء على حق المؤلف في تقرير نشر مصنفه وفي تعين طريقة هذا النشر وحقه في الانتفاع بـان يطبعه او يذيعه او يخرجه وان يجيز ذلك للغير .
- ٤- الاعتداء على حق المؤلف في ترجمة مصنفه.
- ٥- الاعتداء على حق المؤلف في ان ينسب إليه مصنفه.

٦- بيع او عرض المصنف المقلد للبيع او إدخاله الى البلاد دون اذن المؤلف، او من يقوم مقامه  
٧- تقليد المصنفات المشمولة بالحماية ويكون ذلك من قلد في البلاد مصنفات منشورة في الخارج أو باع هذه المصنفات أو صورها او تولى شحنها الى الخارج .

من محمل ما تقدم نود ان نقول بان التراث الوطني يخضع لحماية العامة المقررة في ظل احكام قانون العقوبات العراقي رقم ١١١ لسنة ١٩٦٩ المعدل، وتكون هذه الحماية مقررة في حالة عدم وجود نص خاص يقرر او ينظم حماية التراث الوطني اثناء النزاعات المسلحة وغير والدولية، اما في حالة وجود نصوص خاصة تنظم الحماية فلا مجال لإعمال التفسيرات للنصوص العامة، وانما يتم الاكتفاء في ظل وجود نصوص الخاصة لحماية، ولكن ما نشهد في الوضع الراهن انعدام النصوص فضلاً عن قصور النصوص الموجودة في توفير حماية مشددة للتراث الوطني اثناء النزاعات المسلحة لا سيما وان النزاعات المسلحة واستغلال فترات الحرب او الفتن الاهلية والداخلية تعدد من اخط الظروف التي يتتحقق في الاعتداء المقصود لطمس هوية الدولة وارثها الحضاري، لذا لا بد ان ينال التشديد دوره في توفير الحماية وان يكون المشرع العراقي ملتفتاً الى خطورة النزاعات المسلحة لما تخلفه من دمار محقق للتراث الوطني، لذا فنوصي المشرع ان يعتني اقصى درجات الشدة في توفير الحماية والاحترام القانوني للتراث الوطني اثناء النزاعات المسلحة.

وتجرد الاشارة الى انه يوجد نظام اضافي للحماية المقررة للتراث الوطني الثقافي، يطلق عليه نظام الحماية التكميلي، تضمن هذا النظام إضافة صور لحماية المقررة للتراث الثقافي أو الممتلكات الثقافية، تتمثل في وسائل نقل هذه الممتلكات الثقافية، وحماية الموظفين المكلفين بحماية الممتلكات الثقافية، ووضع شعار مميز لهذه الممتلكات<sup>(١)</sup>.

## المطلب الثاني

### الحماية ضد الاشخاص للتراث الوطني اثناء النزاع المسلح

ان النصوص العامة في قانون العقوبات لم تحدد الاعيان بشكل مخصوص، وإنما حدّدت الاعيان بشكل عام، ومن ثم فإن ذلك يعني، بالإمكان انتطاب احكام الحماية في قانون العقوبات على التراث الوطني؛ لأن التراث فضلاً عن كونه يعني قيمة معنوية، إلا أنه بالوقت ذاته ممكن أن يكون التراث منقولاً، ومن ثم في حالة غياب النص الخاص في تنظيم سرقة او تهريب او اتلاف، التراث الوطني فيمكن ان تتطبق احكام القواعد العامة على ذلك.

## الفرع الأول

### الحماية غير المباشرة

اولاً- الحماية من خلال القواعد العامة في جريمة السرقة: تقوم جريمة السرقة على فعل الاختلاس: وهو نقل الشيء او نزعه من المجني عليه وادخاله الى حيازة الجاني بغير علم المجني عليه وبدون رضاه . - للاختلاس عنصران: عنصر مادي : وهو الفعل او الحركة التي تتم فيها نقل الشيء او نزعه . وعنصر معنوي : وهو عدم رضا المالك للشيء وعدم علمه ويتحقق فعل الاختلاس بحركة مادية ينقل بها الشيء من حيازته المجني على الى الجاني بأي وسيلة.

وقد نصت المادة (٤٣١) (السرقة اختلاس مال منقول مملوك لغير الجاني عمداً. ويعتبر مال منقول لتطبيق احكام السرقة النبات وكل ما هو متصل بالأرض او مغروس فيها بمجرد فصله عنها والثمار بمجرد قطفها والقوى الكهربائية والمائية وكل طاقة او قوة محربة اخرى).

وباستفاد من عمومية النص المذكور اعلاه ان المال المنقول، بالإمكان ان ينطبق على التراث المادي، فيكون خاضعاً بهذه الحالة، الى احكام نصوص جريمة السرقة، الا ان ما يلاحظ ان الظروف المشددة لجريمة السرقة لا تتطبق بعمومها وخصوصيتها على جريمة سرقة التراث المادي اثناء النزاع المسلح.

ونجد ان المادة (٤٤) التي نصت على انه (يعاقب بالسجن مدة لا تزيد على سبع سنوات او بالحبس على السرقة التي تقع في احد الظروف التالية:... سابعاً – اذا انتهت الفاعل لارتكاب السرقة فرصة قيام حالة هياج او فتنة او حريق او غرق سفينة او اية كارثة اخرى). ومنها نستفيد ان هذه الفقرة من اكثر الاحكام الجنائية ضمن جريمة السرقة تتطبق على سرقة التراث المادي اثناء النزاع المسلح، اذ انها جاءت عامة، تعبر حالة انتهاز الفاعل فرصة قيام حالة هياج او فتنة، ففي هذه المصطلحين نجد مساحة كافية للتقسيم المنطقي في امكانية انتطاب تجسيد الحماية الجنائية للتراث المادي ضمن احكام جريمة السرقة، فالفتنة او الهياج يمكن ان يدرج تحت مفهومها معنى النزاع المسلح، وفي هذه الحالة تكون سرقة التراث في ظل حال نشوب فتنة او هياج ومن ضمنها النزاع المسلح، ظرف مشدد للعقوبة على فاعل الجريمة.

ثانياً- الحماية الجنائية من خلال القواعد العامة الخاصة بامن الدولة: يحتل الحق في الامن مكانة هامة في تاريخ وحضارة وشخصية الإنسان، ومن الزاوية الأمنية، فالامن الداخلي والخارجي للدولة، هما عنصراً عمليات الأمان القومي، بمفهومه كأمن الوطن والمواطن، وكلاهما من الناحية الوظيفية شيء واحد سواء من حيث الهدف الاجتماعي لكل منهما، او في الاتحاد في نطاق كل منهما، او في التكامل الوظيفي بينها<sup>(٢)</sup>.

ويتجه بعض الفقه إلى القول بوحدة مفهوم أمن الدولة الداخلي والخارجي، ويدمج بينهم في مفهوم واحد، واستند المؤيدون لعدة مبررات منها؛ أنه لم يعد هناك مجال للتفرقة بين النوعين، وأن التفرقة كانت تاريخية وقد مضى وقت طويل عليها، وأن آثار الاعتداء واحد في الحالتين وخطورتهما معروفة ومتقاربة<sup>(٣)</sup>.

وقد نصت المادة (١٦٣) من قانون العقوبات العراقي رقم ١١١ لسنة ١٩٦٣ المعدل، على انه (يعاقب بالسجن المؤبد او المؤبد: ١- كل من خرب او اتلف او عيّب او عطّل عمداً أحد المواقع او القواعد والمنشآت العسكرية او المصالح او

وضف على ذلك، ان المشرع ساوى في اضاعة المادة التراثية واتلافها، سواء حدث ذلك بحسن نية او بإهمال، وساوى بين الاتلاف الكلي والجزئي، والحقيقة نود ان نقول ان متطلبات السياسة العقابية وسياسة التجريم، تأخذ بعين الاعتبار معيار الجسامنة والخطورة للشخص في ارتكاب الجريمة، الا انه في مجال التجريم بالنواحي التراثية والاثارية لاحظنا النظرة تقوم على اساس معيار القيمة المعنوية للمادة التراثية والاثارية، ومن هنا انطلق المشرع لتحديد العقاب، وهو معيار نويده ونساير عليه مشرعنا الليبي، الا اننا اذا ان هذه السياسة منتقدة، فالتناسب العمري بين العين التراثية والعين الاثارية، لا يعد مبررا كافيا للنزول بهذه الشدة في تحديد الجزاء الجنائي، هذا من جانب ومن جانب اخر، ندعو المشرع الى التخفيف من هذه العقوبة، اذ ان المادة الاثارية مهما غلت قيمتها فهي لا تعدل روح الانسان، فينبغي تعديلها واقرار عقوبة السجن المؤبد بدل عنها، خصوصا وان العراق قد فقد في الاونة الاخيرة الكثير من الارواح، والوضع الاقتصادي العراقي لا يسمح بمثل هذه العقوبات المبنية على اساس انتقامي يقوم على اسس مثالية بعيدة عن الواقع الاقتصادي والانساني، لذا نافت عنية المشرع العراقي الليبي لهذه المادة من اجل تعديلها، ورفع عقوبة الاعدام من النص المذكور.

**جريمة سرقة المادة التراثية:** نصت المادة (٤٠) من القانون المذكور على انه (أولاً- يعاقب بالسجن مدة لا تقل عن (٧) سبع سنوات ولا تزيد عن (١٥) خمس عشر سنة من سرق اثرا او مادة تراثية في حيازة السلطة الاثارية ويعاقب بتعويض مقداره (٦) ستة أضعاف القيمة المقدرة للأثر او المادة التراثية في حالة عدم استردادها ، وتكون العقوبة السجن المؤبد اذا كان مرتكب الجريمة من المكلفين بإداره او حفظ او حراسة الاثر او المادة التراثية المسروقة وتكون العقوبة الإعدام إذا حصلت السرقة بالتهديد او الإكراه او من شخصين فأكثر وكان احدهم يحمل سلاحا ظاهرا او مخبا. ثانياً – يعد الشريك في ارتكاب الجرائم المنصوص عليها في البند(أولاً) من هذه المادة في حكم الفاعل).

١- جريمة تخريب المواد التراثية، نصت المادة (٤٢) على انه (يعاقب بالسجن مدة لا تزيد على (١٠) عشر سنوات من حفر او شيد او غرس او سكن في موقع اثري معلن او حور او كسر او قلع او شوه او هدم اثرا او بناء اثريا او تراثيا او تصرف بمواده الإنسانية او استعمله استعمالا يخشى معه تلفه او تضرره او تغيير ميزته ويعاقب بتعويض مقداره ضعف القيمة المقدرة للضرر وإزالة التجاوز على نفقته. ثانياً- يعاقب بالعقوبة المنصوص عليها في البند (أولاً) من هذه المادة الموظف او مثل الشخص المعنوي الذي يحدث ضرراً متعمداً في الواقع الاثارية او الدور والإحياء التراثية).

ويلاحظ ان هذا النص قد وفر المواد التراثية الحماية القانونية من خلال منع تخربيها، واستخدام المشرع في صياغة هذه المادة صور متعددة للسلوك الإجرامي في جريمة التخريب، كالإلازالة او الكسر او الهدم او القلع او التشويه او استعمال المادة التراثية، استعمال يخشى معه تعرضها للتلف او الضرر بها هذا من جانب، ومن جانب اخر فقد عدتها ايضا من قبل الجنائيات، اذ فرض على مرتكبها عقوبة السجن، وكذلك نص على عقوبة الموظف او ممثل الشخص المعنوي الذي يرتكب الجريمة المنصوص عليها في هذه المادة متعمدا.

٢- جريمة التجاوز على الاحياء التراثية، نصت المادة (٤٦) على انه (يعاقب بالسجن مدة لا تزيد على (٧) سنوات من تجاوز على المبني او المحلات او الاحياء التراثية المعلن عنه في الجريدة الرسمية بالهدم او تغيير الاستعمال المخصص لها ويلتزم بإعادتها الى ما كانت عليه قبل التجاوز على نفقته الخاصة).

عالج نص المادة (٤٦) جريمة التجاوز على الاحياء التراثية، واشترط النص ان تكون هذه الاحياء معلنا عنها في الجريدة الرسمية، وبخلاف ذلك لا يشكل التجاوز جريمة وان النشر في مرحلة الاولى، اذ لا بد ان يكون النشر قد حقق الاعلان عن تلك الاحياء بصفتها التراثية، وكذلك ايضا حدد النص قيام الجريمة، على فعل التجاوز الذي حدده بالهدم، او تغيير الاستعمال المخصص لها، وقد احسن المشرع صنعا في تنظيم هذه الجريمة، من اجل الحفاظ على رونق الاحياء التراثية وجمالها الطبيعي، ونلحظ ان المشرع لم يحدد قيمة الغرامة المضافة الى عقوبة السجن، وانما تركها مفتوحة لتساوي كلفة التكالفة الكلية لصيانة الاحياء التراثية، وقد احسن صنعا في انه لم يجعل القائم بأعمال الصيانة هم ذات الشخص وانما قرر ان تساند من قبل الجهات المختصة ولكن على نفقته.

## الفرع الثاني الحماية المباشرة

نجد ان المشرع في قانون الاثار والتراث رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ قد وفر حمار متدرجة حسب جسامنة الفعل او الجريمة ومدى خطورتها، ويوضح ذلك بأنه استخدم ذلك بناء على سياسة عقابية شبيهة الى حد ما سياسة المشرع في قانون العقوبات، فقسم العقوبات الى عقوبة الحبس والسجن والاعدام، وسندين ذلك تواليا.

### اولا- الجرائم المقرر لها عقوبة الحبس:

عرفت عقوبة الحبس بانها (وضع المحكوم عليه في المؤسسة العقابية المدة المحكوم بها عليه وهي كعقوبة السجن ، الا انها تختلف عنها من حيث المدة ومن حيث معاملة المحكوم عليه معاملة اخف).<sup>(١)</sup>

وقد حدد المشرع العراقي عقوبة الحبس على (جريمة تهريب المواد التراثية)، اذ نصت المادة (٤١) من قانون التراث والاثار رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ على انه (أولاً- يعاقب بالإعدام من اخرج عمدا من العراق مادة اثرية او شرع في إخراجها ثانياً- يعاقب بالحبس مدة لا تزيد على (٣) ثلاث سنوات وبغرامة مقدارها (١٠٠٠٠) مئة ألف دينار من اخرج عمدا من العراق مادة تراثية).

ويلاحظ على نص هذه المادة انه قد حدد عقوبة الحبس لمدة لا تزيد على ثلاث سنوات وبغرامة مقدارها (١٠٠) مليون دينار عراقي، في حين المشرع نص على عقوبة الاعدام على ذات الجريمة فيما اذا كانت المادة المهرية خارج العراق هي مادة اثرية وليس تراثية، والحقيقة انه من الصحيح من حيث المبدأ ان يكون هناك فرق في سياسة المشرع العراقي، في تشديد العقاب وتخفيفه، على اساس نوع العين المهرية و محل الحماية، الا انه لا يمكن ان يكون الفارق هو النزول الشديد في العقوبة من الاعدام الى الحبس، اذ ان هذه السياسة منتقدة، فالتناسب العمري بين العين التراثية والعين الاثارية، لا يعد مبررا كافيا للنزول بهذه الشدة في تحديد الجزاء الجنائي، هذا من جانب اخر، ندعو المشرع الى التخفيف من هذه العقوبة، اذ ان المادة الاثارية مهما غلت قيمتها فهي لا تعدل روح الانسان، فينبغي تعديلها واقرار عقوبة السجن المؤبد بدل عنها، خصوصا وان العراق قد فقد في الاونة الاخيرة الكثير من الارواح، والوضع الاقتصادي والانساني، لذا نافت عنية المشرع العراقي الليبية لهذه المادة من اجل تعديلها، ورفع عقوبة الاعدام من النص المذكور.

### ثانياً- عقوبة السجن:

عرفت عقوبة السجن بانها (من العقوبات السالبة للحرية ، ويقصد بها سلب حرية المحكوم عليه ووضعه في المؤسسات العقابية المدة المقررة بالحكم).<sup>(٢)</sup>

١- جريمة حيازة او اتلاف او ضياع مخطوطه او مسروقة تراثية: اذ نصت المادة (٣٩) من قانون الاثار والتراث رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ ، على انه (يعاقب بالسجن مدة لا تزيد على (١٠) عشر سنوات ويعاقب بتعويض مقداره ضعف القيمة المقدرة للأثر كل حائز لمخطوطه او مسروقة او مادة تراثية مسجلة تسبب في ضياعها او تلفها كلا او جزءا بسوء نية او بإهمال منه).

نلاحظ من خلال استقراء هذا النص بأن المشرع العراقي عد جريمة اتلاف المادة التراثية من قبل حائزها جنائيا وفرض عليها عقوبة السجن، كما يلاحظ بأنه قد ساوي بالعقوبة على هذه الجريمة ، سواء ارتكبت بصورة عددية او غير عددية ، وهذا واضح من عبارة « بسوء نية او بإهمال منه»<sup>(٣)</sup>

نظم المشرع العراقي، في هذه المادة، جريمة اتلاف او حيازة او ضياع مخطوطه او مسروقة، والحقيقة ان المشرع احسن صنعا عند النص على هذه الجريمة، الا انه استخدم مصطلحات متعددة دون تحديد معناها في التعريفات، هذا من جانب اخر، هناك مؤشرات للمبالغة العقابية للمشرع، لا يسندها المتنطق القانوني السليم، اذ نجد ان المشرع، ساوى من حيث المبدأ بين الحيازة، بشكلها العام، ولم يحدد الحيازة بحسن نية او بسوء نية، اذ قد يكون الحائز للمادة التراثية لا يعلم بصفتها، وقد يكون حائزها من اجل صيانتها، فهو ضمن سياق النص العام، سيكون محل للعقاب، وكذلك ايضا ساوى بين الحيازة والاتلاف والاضاعة، ولا نجد في الوقت ذاته مبرر لهذه المساواة، فالذي يحوز المادة ليس كمن يتلفها، اذ الاتلاف يعني انعدام فرصة العثور على المادة التراثية مرة اخرى، وهو قريب من الاضاعة، اما مجرد الحيازة فهي فعل يكون اقل خطورة من الاتلاف والاضاعة.

## الخاتمة

النتائج:

١- ان التراث الثقافي يحظى بقيمة تاريخية استثنائية، على المستويين الوطني والدولي، فهو يعبر عن مكونات الذاكرة التراثية للبلد، ويعكس طبيعة العيش والتفكير ومستوى الثقافة والتطور، مما يشكل الهامة للأجيال اللاحقة، وداعماً معنوياً للتقدّم والرقي والتطوير.

٢- تشكّل حماية التراث الوطني الثقافي اثناء النزاع المسلح أهمية كبيرة، مما دعى الامر الى اتفاق الدول على ضرورة احترام تاريخ البلدان وثقافتهم، واحراج التراث من الاستهداف العسكري، وذلك لكونه لا يعید بمنفعة عسكرية على الدول المتنازعة، وإنما فقط يشكل خراب ودمار غير مبرر، الامر الذي اذعن له الدول بالقبول والانضمام الى عقد اتفاقيات دولية يتلزم بها الاطراف احترام التراث الوطني الثقافي اثناء النزاع المسلح.

٣- اختلاف فقهاء القانون في تحديد تعريف جامع مانع للتراث الثقافي، الامر الذي ناقشه الفقهاء بجدل واسع، نظراً لما يحتويه التراث الثقافي من مدلول ذو مساحة كبيرة، فهو لا يقف عند التراث المادي بل يمتد للتراث المعنوي، وكذلك المعمور بالمياه، والمعابد والاعمال الفنية والأشياء الشفينة، لذا وجدنا ان الفقه القانوني ذهب في اتجاهين: الاتجاه الاول: هو الاتجاه الموسع، والاتجاه الثاني: هو الاتجاه المضيق للمعنى وهو ما اخذ به المشرع العراقي، ونحن نميل مع الاتجاه الموسع لكونه اوسع بالشمول واقتصر على الحماية.

٤- وجدنا من خلال الدراسة ان مسألة حماية التراث الوطني اثناء النزاع المسلح، كانت محط اهتماماً دولياً كبيراً، وهذا ما ظهر من خلال المؤتمرات الدولية والاتفاقيات والبروتوكولات، الامر الذي انعكس على المستوى الوطني، فنجد معظم دساتير العام عدلت من دساتيرها، ونصت على حماية التراث الثقافي الوطني، وشرعت العديد من القوانين والأنظمة والتعليمات، في سبيل الحفاظ على تراثها الثقافي من الحرابة والتخريب والسرقة، وشرعت في ذلك العديد من العقوبات القاسية التي تصل لمرحلة الاعدام.

المقترحات:

١- نقترح على المشرع العراقي، تعديل البند ( ثامناً ) من المادة ( ٤ ) الخاص بتعريف ( المادّة التراثية ) ليصبح النص ونضع التعريف الآتي : (التراث الثقافي)، هو كل تراث انساني يقل عمره عن ٢٠٠ سنة وذات قيمة عالية فنية ادبية علمية تاريخية او دينية، منقولاً كان او غير منقول، يعلن عنه بقرار من الوزير، ويشمل العادات والتقاليد والفنون والممارسات الاجتماعية، وأشكال التعبير الشفهي).

٢- نقترح على المشرع تعديل الفقرة (٥) من المادة (٤) من المادة (٤) وذلك بإضافة جهات ادارية تهتم بحماية التراث، وعدم الاقتصار على وزارة الداخلية ووزارة الاوقاف والشؤون الدينية وامانة بغداد، هذا فضلاً عن الغاء وزارة الاوقاف والشؤون الدينية والتي لم يعد لها وجود الان.

٣- نقترح على المشرع نهج سياسة عقابية اكثر توازناً، في تحديد الجرائم الجنائية، لذا وجدنا من خلال البحث ان المشرع لم يراعي حالة التناقض بين محل الجريمة وجسامته، وهذه السياسة منتقدة، مثل ذلك؛ ان التناقض العمري بين العين التراثية والعين الاثارية، لا يعد مبرراً كافياً للنزول بشدة في تحديد الجزاء الجنائي، هذا من جانب اخر، ندعو المشرع الى التخفيف من عقوبة الاعدام، اذ ان المادة الاثارية مهمها غلت قيمتها فهي لا تعدل روح الانسان، فيبنيغي تعديلها واقرار عقوبة السجن المؤبد بدلاً عنها، خصوصاً وان العراق قد فقد في الآونة الاخيرة الكثير من الارواح، والوضع الاقتصادي العراقي لا يسمح بمثل هذه العقوبات المبنية على اساس انتقامي يقوم على اسس مثالية بعيدة عن الواقع الاقتصادي والانساني، لذا نلتف عنابة المشرع العراقي للبیب لهذه المادة من اجل تعديلها، ورفع عقوبة الاعدام من النص المذكور.

٤- نقترح على المشرع مراعاة ثوابت مبدأ حسن النية في القاعدة الجنائية، اذ نجد ان المشرع، لم يراعي هذا المبدأ فهو ساوي من حيث المبدأ بين الحيازة، بشكلها العام، ولم يحدد الحيازة بحسن نية او بسوء نية، اذ قد يكون الحائز للمادة التراثية لا يعلم بصفتها، وقد يكون حازها من اجل صيانتها، فهو ضمن سياق النص العام، سيكون محل للعقاب، وكذلك ايضاً ساوي بين الحيازة والاتلاف والاضاعة، ولا نجد في الوقت ذاته مبرر لهذه المساواة، فالذي يحوز المادة ليس كمن يتلفها، اذ الاتلاف يعني انعدام فرصة العثور على المادة التراثية مرة اخرى، وهو قريب من الاضاعة، اما مجرد الحيازة فهي فعل يكون اقل خطورة من الاتلاف والاضاعة.

## أ.د. هديل صالح الجنابي

- متخصص في القانون الدولي
- تدريسيّة في كلية الحقوق - الجامعة المستنصرية
- وكلية التراث.
- أشرف على العديد من رسائل الماجستير والدكتوراه.



## د. ريا عبدالستار عبدالوهاب

- متخصص في القانون الدولي
- تدريسيّة في كلية القانون- الجامعة المستنصرية
- في مختلف مجالات القانون العام.



## حماية الممتلكات الثقافية في عهد الاحتلال

يعد موضوع حماية الممتلكات الثقافية في ظل فترة الاحتلال من المواضيع المهمة التي احيطت بأهتمام وحماية القانون الدولي ، وتحديداً القانون الدولي الإنساني الذي يطبق وقت النزاعات المسلحة والتي تسودها الفوضى عادة ، لذلك جاء هذا القانون ليُسْطِح حمايته على

العديد من المصالح التي يرادها جديرة بالحماية ، بما في ذلك حماية الممتلكات الثقافية اثناء فترة الاحتلال من خلال تفعيل المسؤولية الدولية الناتجة عن انتهاك قواعد حمايتها ، واتخاذ التدابير اللازمة لحمايتها المتمثلة بوقف وقمع تلك الانتهاكات والتعويض عنها ، نظراً لكون الأضرار التي تلحق بالممتلكات الثقافية التي يملكونها أي شعب «تمس التراث الثقافي الذي تملكه الإنسانية جموعاً» وهو مبدأ منصوص عليه في اتفاقية لاهاي لعام ١٩٥٤ .

ذلك يتعلق موضوع ورقتنا البحثية هذه بمناقشة موضوع حماية الممتلكات الثقافية في ظل الاحتلال و المسؤولية الدولية المترتبة على انتهاك قواعد تلك الحماية ، حيث تدور الإشكالية في هذا البحث حول صور الحماية التي افردها القانون الدولي للممتلكات الثقافية و مدى مسؤولية الدولة المحتلة عن انتهاكيها ، مع الوقوف على الواقع العملي للانتهاكات التي طالت الممتلكات الثقافية العراقية ، فسوف نتناول في اطار هذا البحث الآثار القانونية المترتبة على ثبوت قيام المسؤولية القانونية الدولية لانتهاك قواعد حماية الممتلكات الثقافية من حيث الاسترداد والتعويض ، وبيان المسؤولية الدولية الملقاة على الدولة المحتلة عن الجرائم المرتكبة ضد الممتلكات الثقافية والدينية والأثرية ، وفي سبيل بيان هذه الجوانب سنتبع المنهجين الوصفي التحليلي وكذلك التطبيقي ، مقسمين هذه الورقة البحثية إلى ثلاثة

محاور يرتبط المحور الاول ببيان مفهوم الممتلكات الثقافية ، بينما يتصل المحور الثاني بصور الحماية الدولية لتلك الممتلكات اثناء فترة الاحتلال ، اما المحور الثالث والأخير فسيعني بالمسؤولية الدولية المترتبة على تلك الانتهاكات ، مع حرصنا في كل محور من محاور البحث على الوقوف على الواقع العملي للانتهاكات التي تعرضت لها الممتلكات الثقافية العراقية .

## حماية الممتلكات الثقافية في ظل فترة الاحتلال

الأستاذ الدكتورة هديل صالح الجنابي  
الدكتورة ريا عبدالستار عبد الوهاب  
كلية القانون / الجامعة المستنصرية

### المطلب الأول

#### التعريف بالاحتلال و اثره على سيادة الدولة

### Defining the occupation and its impact on the sovereignty of the state

كانت الحروب قديماً تعد وسيلة مشروعة لفض النزاعات الدوليّة بين الدول ، إضافةً لكونها وسيلةً مشروعة لاكتساب الأقاليم ، إلا أنه نتيجةً للحروب وما تخلفه من أضرار مادية وبشرية كبيرة ، أصبحت هناك قناعة لدى الجماعة الدوليّة بضرورة نبذ هذه الوسيلة واقرار عدم مشروعيتها ، لذلك أصبح هناك اقراراً دولياً بعدم مشروعية استخدام القوة في فض النزاعات الدوليّة وهذا ما أكد عليه ميثاق الأمم المتحدة وفقاً للمادة ٤-٢ . ومن هنا فكان الغزو المسلح يعد استخداماً مباشراً للقوة ، ومصدر تهديد للسلم والأمن الدوليين ، الامر الذي يوجب معه فرض التزامات كثيرة بموجب القوانين والاعراف الدوليّة على دولة الاحتلال ، وترتباً على ما سبق سنتمناول في هذا الجزء من البحث التعريف بالاحتلال وعناصر قيامه، ومن ثم الوقوف على اثر قيام حالة الاحتلال على سيادة الدولة المحتلة وذلك على فرعين مقسمين على النحو التالي :

- الفرع الأول : التعريف بالاحتلال و عناصر قيامه
- الفرع الثاني : اثر قيام الاحتلال على سيادة الدولة

### الفرع الأول

#### التعريف بالاحتلال و عناصر قيامه

### Defining the occupation and its elements

تشكل الاطماع الاقتصاديّة أحياناً والإبعاد السياسيّة أو الاجتماعيّة أحياناً أخرى دافعاً لاحتلال دول معينة لأراضي دول أخرى فنكون أمام حالة تسمى بالاحتلال ، وهذا يدفعنا للتساؤل عن المقصود بالاحتلال ، ومن ثم الوقوف على عناصر قيامه .

يعد موضوع حماية الممتلكات الثقافية في ظل فترة الاحتلال من المواضيع المهمة التي احيطت بأهتمام وحماية القانون الدولي ، وتحديداً القانون الدولي الإنساني الذي يطبق وقت النزاعات المسلحة والتي تسودها الفوضى عادة ، لذلك جاء هذا القانون ليبيّن حمايته على العديد من المصالح التي يرادها جديراً بالحماية ، بما في ذلك حماية الممتلكات الثقافية أثناء فترة الاحتلال من خلال تفعيل المسؤلية الدوليّة الناتجة عن انتهاك قواعد حمايتها ، واتخاذ التدابير الالزامية لحمايتها المتنتهّة بوقف وقوع تلك الانتهاكات والتغويض عنها ، نظراً لكون الأضرار التي تلحق بالممتلكات الثقافية التي يملّكها أي شعب "تمس التراث الثقافي الذي تملّكه الإنسانية جمّعاً" وهو مبدأ منصوص عليه في اتفاقية لاهاي لعام 1954 .

لذلك يتعلّق موضوع ورقتنا البحثية هذه بمناقشة موضوع حماية الممتلكات الثقافية في ظل الاحتلال و المسؤولية الدوليّة المترتبة على انتهاك قواعد تلك الحماية ، حيث تدور الإشكالية في هذا البحث حول صور الحماية التي افردها القانون الدولي للممتلكات الثقافية و مدى مسؤولية الدولة المحتلة عن انتهاكها ، مع الوقوف على الواقع العملي للانتهاكات التي طالت الممتلكات الثقافية العراقيّة ، فسوف نتناول في إطار هذا البحث الوقوف على ماهية الاحتلال وأثر قيامه على سيادة الدولة الواقع تحت الاحتلال ، ومن ثم الآثار القانونية المترتبة على ثبوت قيام المسؤولية القانونية الدوليّة لانتهاك قواعد حماية الممتلكات الثقافية من حيث الاسترداد والتغويض ، وبيان المسؤولية الدوليّة الملقاة على الدولة المحتلة عن الجرائم المُرتكبة ضد الممتلكات الثقافية والدينية والأثرية ، و في سبيل بيان هذه الجوانب سنتبع المنهجين الوصفي التحليلي وكذلك التطبيقي، مقسمين هذه الورقة البحثية إلى مطلبين مقسمين على النحو التالي :

- المطلب الأول : التعريف بالاحتلال و اثره على سيادة الدولة
- المطلب الثاني : مسؤولية المحتل

وإنما يعتبرها بدلاً من ذلك أراضي تتعرّض للغزو ، و بعبارة أخرى ، فإنها تعتبر ساحات معركة ، والقواعد التي تتطبّق عليها هي القواعد العامة للنزاع المسلح.

وهذا يعني ان حالة الاحتلال ترتبط بالوجود العسكري و السيطرة الفعلية من قبل العدو على اراض معينة على نحو يجعل من المنطقة المحتلة تحت القيادة الفعالة لجيش العدو ، ولا يهم ما إذا كان الاحتلال قد وقع على كامل الأرض أو جزء معين منها ، ولذلك في كلتا الحالتين، تم تأسيس حالة الاحتلال متى ما توفرت عناصر قيامها ، وفي حينها تدخل قواعد القانون الإنساني الدولي ذات الصلة حيز التنفيذ .

### ثانياً : عناصر قيام الاحتلال

للغرض توصيف حالة معينة بأنها حالة احتلال ، استقر الفقه الدولي على وجوب توفر عناصر عدة لقيام حالة الاحتلال وهي :

1. قيام حالة النزاع المسلح بين دولتين او اكثر على نحو تتمكن فيه احدها من السيطرة كلياً او جزئياً على اراضي دولة اخرى.<sup>6</sup>

2. قيام حالة احتلال فعلية مؤقتة تحت فيها قوات مسلحة اجنبية اراضي دولة اخرى وتضعها تحت سيطرتها بعد هزيمتها الدولة الاخرى<sup>7</sup> ، وهذا يعني ان علاقة الدولة المحتلة بالإقليم الواقع تحت الاحتلال تصنف على انها علاقة ادارة ذات طبيعة مؤقتة ، اذ يقع على عاتق الدولة المحتلة ادارة الإقليم المحتل على نحو مؤقت يمتد طوال فترة الاحتلال .

3. ان يكون الاحتلال مؤثراً ، فلا يمكن القول ببدء حالة الاحتلال الا اذا كانت القوات العسكرية قد استطاعت السيطرة على الاراضي التي غزتها ، ومن ثم اوقفت المقاومة المسلحة فيها ، وتمكن من اقامة ادارة عسكرية مستقرة<sup>8</sup> ، فإذا لم تتمكن الدولة الغازية من اقامة ادارة فعلية وواقعية فأنا نكون امام حالة غزو لا احتلال كما سبق واشرنا .

ومما سبق نجد ان توافر العناصر المذكورة يعني قيام حالة الاحتلال فعلياً وهو ما يرتب اثاراً عدّة على سيادة الدولة الواقعة تحت الاحتلال وهو ما سنقف عليه تفصيلاً في الفرع الثاني .

### اولاً : تعريف الاحتلال

يعد مفهوم الاحتلال من المفاهيم القديمة المنتشرة في العالم والتي تعد وسيلة للسيطرة

على اراضي الشعوب ومقدراتها وثرواتها ، وقد عرف الاحتلال على انه ( تمكّن قوات محاربة من دخول اقليم دولة اخرى والسيطرة عليه كلاً او جزءاً سيطرة فعلية )<sup>1</sup> ، ووفق هذا المفهوم فإن الاحتلال يشكل اداة لقهر الشعوب ، الامر الذي يجعل منه محل اهتمام الجماعة الدولية ، اذ اشارت الكثير من الاتفاقيات الدولية الى الاحتلال من خلال بيان كيفية وقوع هذه الحالة وتأكيداً على ذلك نصت اتفاقية لاهاي على "تعتبر ارض الدولة محتلة حين تكون تحت السلطة الفعلية لجيش العدو. ولا يشمل الاحتلال سوى الاراضي التي يمكن أن تمارس فيها هذه السلطة بعد قيامها"<sup>2</sup> ، اضافة الى نص المادة الثانية المشتركة من اتفاقيات جنيف الأربع لعام كما تسرى أيضاً في الحالات التي لا يواجه فيها احتلال ارض دولة ما أي مقاومة مسلحة )<sup>3</sup> .

وفي هذا الاطار من المهم ان نشير الى ان عصبة الامم المتحدة وكذلك ميثاق الامم المتحدة قد جاء خالياً من الاشارة الى مفهوم الاحتلال ، ويمكن القول ان ميثاق الامم المتحدة قد نظم مسألة التعامل مع حالة احتلال من خلال (قانون مسوغات الحرب Jus ad bellum ) ، فحين تكون امام امر واقع وسيطرة جيش على اراضي دولة اخرى تحت اي مسمى سواء اجتياح ، تحرير ، احتلال ، فالملهم هو الوجود الفعلي والسيطرة الفعلية وعندما يطبق قانون الاحتلال سواء كان هذا الاحتلال شرعاً ام لا ، ولا فرق في كون هذا الاحتلال قد وقع بموافقة مجلس الامن ام لا ، فالتساؤل عن قانونية او عدم قانونية الحالة لا يكون محل اهمية من حيث سريان قواع القانون الدولي الانساني وخصوصاً القواعد المتصلة بتنظيم حالة الاحتلال<sup>4</sup> .

وانطلاقاً من ذلك تصبح قواعد القانون الدولي الانساني ذات الصلة بحالة الاحتلال واجبة التطبيق عندما تقع ارض ما تحت السيطرة الفعلية لقوات مسلحة أجنبية معادية حتى لو لم يواجه الاحتلال اي مقاومة مسلحة ولم يكن هناك قتال ، الجدير بالذكر ان الاحتلال وفق ما سبق واشرنا يختلف عن حالة الغزو والتي يراد بها سيطرة القوات المحاربة على اقليم العدو بهدف بقصد احتلاله دون ان يكون قد وقعت السيطرة الفعلية بعد ومن ثم استتاب الامر لها<sup>5</sup> ، وهذا يعني ان فشل القوة العسكرية في ترسيخ او ممارسة سلطتها على ارض معينة ، كان يكون السبب وجود مقاومة عسكرية من الطرف الآخر على نحو يجعل من المناطق محل قتال على سبيل المثال ، في مثل هذه الحالات ، لا يعتبر القانون الإنساني هذه الاراضي اراضي محتلة

وتاكيداً على ذلك نصت اتفاقية لاهاي الخاصة باحترام قوانين وأعراف الحرب البرية لعام 1907 على (إذا انتقلت سلطة القوة الشرعية بصورة فعلية إلى يد قوة الاحتلال، يتعين على هذه الأخيرة، قدر الإمكان، تحقيق الأمن والنظام العام وضمانه، مع احترام القوانين السارية في البلاد...)<sup>11</sup> ، وعند تمحیص النظر في هذا النص نجد أن هناك اشارة ضمنية لعدم جواز ضم الأقاليم المحتلة ، اذ يوجب هذا النص احترام القوانين الوطنية السارية ، وهو ما لا يتصور معه اجازة ضم اقاليم هذه الدولة الى دولة اخرى .

ومما سبق نجد ان حالة الاحتلال تشكل وضع فعلي واقعي مؤقت ، وهذا يعني خضوع هذه الحالة الى مجموعة من القواعد القانونية الدولية المنظمة لها من حيث الزمان والمكان ، والتي ترتب على مخالفتها قيام المسؤولية وهذا يجعلنا امام التساؤل عن الاساس القانوني لقيام تلك المسؤولية؟ من ثم الوقوف على صور تلك المسؤولية؟ ، وهذا ما سيتم البحث في مضامينه في المhour التالي من البحث .

## المطلب الثاني

### مسؤولية المحتل

#### The responsibility of the occupier

تحمل دولة الاحتلال المسؤولية الكاملة في اطار اتخاذ الاجراءات الكفيلة لضمان الامتنان للقانون الدولي الإنساني والذي اورد صور عدة للالتزامات التي تتحملها هذه الدولة ازاء الدولة الواقعة تحت الاحتلال ، فالبحث في مسؤولية المحتل واساس هذه المسؤولية امراً غاية في الاهمية كونه يشكل ضماناً قانونياً لحقوق الاشخاص الذين امدهم القانون الدولي بالرعاية والحماية ، وترتباً على ما سبق سنتف على اساس هذه المسؤولية ومن ثم نقف على صورها وذلك على فرعین مقسمین على النحو التالي :

- الفرع الاول : الاساس القانوني لمسؤولية المحتل

- الفرع الثاني : صور مسؤولية المحتل

## الفرع الثاني

### اثر قيام الاحتلال على سيادة الدولة

#### The impact of the occupation on the sovereignty of the state

ترتبط مسألة تحديد الاثر المترتب على قيام حالة الاحتلال ارتباطاً وثيقاً بطبيعة وجود هذا الاحتلال على الاراضي المحتلة ، ولما كانت حالة الاحتلال عموماً تصنف على انها سيطرة فعلية مؤقتة ، لا وضع قانوني دائم ، ومن ثم لا يغير وجوده الفعلي من الوضع القانوني للأراضي المحتلة ، وهذا يعني عدم جواز النيل او المساس بسيادة الدولة الواقعة تحت الاحتلال ، ويتربّط على ذلك اثار عده ولعل اهمها عدم جواز نقل سيادة الدولة المحتلة الى دولة الاحتلال ، اضافة الى ان الاحتلال لا يجوز الضم .

#### اولاً : الاحتلال لا يجوز نقل سيادة الدولة المحتلة الى دولة الاحتلال

لا يعد الاحتلال سبباً في الغاء سيادة الدولة صاحبة الاراضي المحتلة ، ولا ينقلها الى دولة الاحتلال ، بل تظل الدولة الاولى محتفظة في سيادتها فوق الاراضي المحتلة ، وان تعطلت مؤقتاً مباشرة هذه السيادة بسبب قيام حالة الاحتلال .<sup>9</sup>

وهذا يعني ان حالة الاحتلال تؤدي الى تعطيل السيادة على نحو مؤقت وليس سلباً ، ولما كانت الدولة المحتلة هي المسيطرة فعلياً على الاراضي ، فإن سلطتها تكون اشبه بوضع اليد ، ومن ثم فهي سلطة فعلية لا تمتلك حقوقاً سيادية على اراضي الدولة المحتلة .

#### ثانياً : الاحتلال لا يجوز ضم الاراضي المحتلة

سبق وشرنا ان الاحتلال كان يعد وسيلة مشروعية لاكتساب الاراضي وضم الاقاليم ، فكانت الدولة المحتلة تمتلك التصرف المطلق في الاقاليم الواقعة تحت احتلالها ، الى ظهر مبدأ جديد في مطلع القرن 19 ، والذي قوامه ( ان الاحتلال لا يجوز ضم الاراضي المحتلة ) ، وجاء ذلك بعدما تم النظر الى ان الاحتلال هو وضع مؤقت كما سبق وبيننا ، وفي هذا السياق يرى الدكتور محمد حافظ غانم انه اذا كان وضع الاحتلال لا ينتج عنه نقل السيادة الى الدولة المحتلة ، الا انها سيادة معلقة طوال فترة الاحتلال ، وهذا يعني ان الدولة المحتلة لا تملك ان تحول هذا الوضع الفعلي الى وضع قانوني من خلال ضم الاقاليم المحتلة اليها .<sup>10</sup>

كما نصت اتفاقية لاهاي لسنة 1945 في المادة الخامسة منها على الزام دولة الاحتلال بدعم جهود السلطات الوطنية المختصة بالمناطق المحتلة بحماية الممتلكات الثقافية في تلك المناطق و المحافظة عليها ، وفي حالة عجز السلطات المحلية عن اتخاذ التدابير الفعالة على دولة الاحتلال اتخاذ مثل هذه التدابير ، كما الزمت الاتفاقية ذاتها دولة الاحتلال بمنع تصدير الممتلكات الثقافية الموجودة في الاراضي التي تحتلها .<sup>14</sup>

وجاء بروتوكول عام 1999 ليضيف التزاماً اخر الى التزامات دولة الاحتلال الا وهو تحريم النقل غير المشروع لذك الممتلكات بقصد اخفائها او تدميرها ، او اي عمليات تنقيب عن هذه الممتلكات .<sup>15</sup>

وكذلك اتفاقيات جنيف لعام 1949 تحمل الولايات المتحدة الامريكية المسؤلية طبقاً للمادة ( الاولى ) من الاتفاقية والتي تتضمن على ( تتعهد الاطراف السامية المتعاقدة بأن تحترم هذه الاتفاقية وتكتف احترامها في جميع الاحوال ) ، كما ان المادة ( 56 ) من اتفاقية لاهاي لعام 1907 تحمل الولايات المتحدة الامريكية المسؤلية عن كل ما لحق بالاعيان المدنية العراقية من ضرر .<sup>16</sup>

كما ان قرارات الامم المتحدة هي الاخرى توسم لمسؤولية الولايات المتحدة الامريكية لاسيما قراري مجلس الامن :

- 1483 سنة 2003

- 1546 سنة 2004

الذان ينصان على ضرورة حماية دولة الاحتلال للأعيان والممتلكات الثقافية العراقية وعدم اصابتها بأي نوع من انواع الضرر واعادة ما سرق منها الى العراق .

## الفرع الثاني

### صور مسؤولية المحتل

#### The ways responsibility of the occupier

بعد ان بینا في الفرع السابق اسا مسؤولية المحتل ، الان ننتقل الى الصور التي من الممكن ان يتتحمل بها المحتل المسؤولية وذلك على النحو الاتي :

## الفرع الاول

### الاساس القانوني لمسؤولية المحتل

#### The legal basis for the responsibility of the occupier

جميعنا يعلم ان فكرة المسؤولية الدولية اقدم المبادئ القانونية التي حكمت الجماعات الانسانية عبر العصور حتى تحول هذا المبدأ الى نظام قانوني متكامل ، وبالتأكيد نحن هنا نتحدث عن مسؤولية دولة الاحتلال لاسيما في مجال حماية الاعيان المدنية والممتلكات الثقافية ، ولكن لابد من العودة الى الاساس القانوني لهذه المسؤولية ضمن قواعد القانون الدولي الانساني ، فإذا ما علمنا ان القوات الامريكية قامت بالممارسات الاتية بعد احتلالها العراق :

- تركت 12 الف موقع اثري بلا حماية
- تركت المتاحف العراقية عرضة للسلب والنهب
- دمرت المكتبات الوطنية عبر احرارها ، وكذلك الجامعات العراقية تعرضت لذات المصير
- والاهم ان عند اخبار القيادات في هذه القوات بهذه الممارسات لم تتخذ اي اجراء رادع بهدف حماية هذه الممتلكات .<sup>12</sup>

وبذلك يتبيّن لنا بشكل جلي ان القوات المحتلة للعراق كانت مصرة على مخالفة قواعد مبادئ القانون الدولي وبشكل خاص :

- اتفاقية لاهاي لعام 1907
- البروتوكول الاول لعام 1945
- البروتوكول الثاني لعام 1999

حيث ان البروتوكول الثاني اشار بشكل واضح الى مسؤولية الدول عن حماية الممتلكات الثقافية في حالة النزاع المسلح حيث نصت على (حماية الممتلكات المنقولة وغير المنقولة ذات الأهمية الكبرى بالنسبة للتراث الثقافي للشعوب كالمباني المعمارية او الفنية او التاريخية او الدينية منها و الدينوية والموقع الاثرية ومجموعات المباني التي تكتسب قيمة تاريخية او فنية والتحف الفنية المخطوطات والكتب وغيرها ذلك من الاشياء ذات القيمة الفنية او التاريخية او الاثرية او المجموعات العلمية والمجموعات الهاامة من الكتب والمحفوظات الثقافية المنقولة المبينة في الفقرة الفرعية في حالة النزاع المسلح ) .<sup>13</sup>

حماية الممتلكات الثقافية في ظل فترة الاحتلال  
الأستاذ الدكتورة هديل صالح الجنابي ، الدكتورة ريا عبدالستار

امر حرم دولياً وبالتالي فإنه يستتبع قيام المسؤولية الدولية ، فضلاً عن المسؤولية الدولية الجنائية في حالة وقوع جرائم دولية ، هذا بالإضافة الى المسؤولية التي تتحملها قوات الاحتلال وفق القانون الوطني لتلك الدولة .

ثانياً : المسؤولية الجنائية الدولية

حين عدت المادة (15) من البروتوكول الثاني لعام 1999 الملحق باتفاقية لاهاي الافعال المرتكبة اثناء النزاعسلح ضد الاعيان والممتلكات الثقافية جريمة يجب معاقبها وهي جاءت لتؤكد ما ورد في اتفاقيات جنيف الرابعة لعام 1949 وبروتوكولها الاول لعام 1977 ، ويوضح مما تقدم ان البروتوكول اعطى الاولوية في الحماية للممتلكات الثقافية المشمولة بحماية معززة حيث بموجب البروتوكول الاضافي الثاني لعام 1999 بعد التدبير الواسع النطاق بالممتلكات الثقافية المحمية بهذا البروتوكول والاتفاقية جريمة .<sup>18</sup>

كما ان الفقرة (هـ) منه عدت سرقة او نهب او اختلاس او تخريب الممتلكات الثقافية بموجب الاتفاقية والبروتوكول الثاني جريمة حرب ، والتي تستدعي ازال العقاب بمرتكبيها بموجب (م 8/ ) من النظام الاساسي للمحكمة الجنائية الدولية حيث نصت على (9) تعمد توجيه هجمات ضد المبني المخصصة للأغراض الدينية أو التعليمية أو الفنية أو العلمية أو الخيرية ، والآثار التاريخية ، والمستشفيات وأماكن تجمع المرضى والجرحى شريطة ألا تكون أهدافاً عسكرية .<sup>19</sup>

وان لم تكن الولايات المتحدة الأمريكية طرفاً في النظام الاساسي للمحكمة الجنائية الدولية فإنها طرفاً في اتفاقيات جنيف ولاهاي ، وبالتالي فهي مسؤولة مسؤولة كاملة عن كل ما حصل للممتلكات الثقافية العراقية على الاقل ابان فترة الاحتلال اذ ما علمنا انها قد تكون مسؤولة ايضاً فيم ثلى هذه الحقبة من احداث نتيجة للإجراءات والقرارات التي تبنتها سلطة الاحتلال .

الخاتمة

ختاماً لما سبق يمكن القول ان تعزيز قواعد حماية الممتلكات الثقافية يرتبط بإرساء قواعد القانون الدولي المعنية بحمايتها وضمان امثال المخاطبين بها من خلال قمع كل السلوكات التي تشكل انتهاكاً لقواعد الحماية بأعتبارها – الممتلكات الثقافية – ارثاً ثقافياً دولياً مما يوجب تحشيد الجهد الدولي الرامية الى حمايتها وجبر

حماية الممتلكات الثقافية في ظل فترة الاحتلال  
الأستاذ الدكتورة هديل صالح الجنابي ، الدكتورة ريا عبدالستار

أولاً : المسؤولية الدولية

بناءً على كل ما تقدم يتوضّح لنا ان كل من الولايات المتحدة الامريكية وبريطانيا تتحملان المسؤولية الدولية عن كل ما لحق بالعراق من ضرر بشكل عام سواء في بناء التحتية او ممتلكاته الثقافية وفي اعيانه المدنية على اساس قاعدة (ما لحق به من ضرر وما فاته من كسب ) حيث ان السبب الذي دعا الى شن هذه الحرب هو نزع اسلحة الدمار الشامل التي يمتلكها العراق ، وقد اثبتت الواقع عدم وجود هذه الاسلحة ، ولا ادل على ذلك من قول السفير بول بريمر في مذكراته عندما قال ( ان جنودنا قدموا الى العراق لا شيء سوى الاطاحة بالطاغية )<sup>17</sup> ، وهذا الامر شأن داخلي وليس من واجبات الولايات المتحدة الامريكية كما انه يتعارض مع بنود ميثاق الامم المتحدة .

ويبقى السؤال هنا هل الولايات المتحدة الامريكية وحدتها المسؤولة ؟ ام الامم المتحدة هي ايضاً المسؤولة ؟

حيث على مدى اسابيع من وقوع الحرب والقتل والدمار والنهب لتراث العراق لم يسمع اي صوت لمنظمة الامم المتحدة ولا لمجلس الامن بل انه ساي مجلس الامن – بعد عدة اشهر اعطي تقویضاً للقوات التي اسمها القوات متعددة الجنسيات ، كما ان الامم المتحدة بدلاً من ان تمارس دوراً حيوياً في متابعة تنفيذ القرارات ( 1483 و 1546 ) الا ان قضية تحمل الامم المتحدة لجزء من المسؤولية الدولية لا تزال مسألة خلافية حتى الان .

ارتضت الجماعة الدولية احترام المبادئ والقواعد القانونية الدولية لتنظيم العلاقات فيما بينها ، وبناءً على ما تقدم فأنها تتحمل بعض الالتزامات تحقيقاً لأهداف الجماعة الدولية في مجتمع يتمتع بالأمن والسلم الدوليين .

فالمجتمع الدولي يقوم على اساس الالتزامات المتبادلة بين اطرافه دون ان تؤدي هذه الالتزامات الى الاضرار بأية دولة من الدول وبخلافه تكون الدول مسؤولة تجاه الدول الاجنبية عند خرقها للالتزامات الدولية وذلك في ضوء قواعد القانون الدولي العام المتجسد في المعاهدات والاتفاقيات الدولية وعلى رأسها ميثاق الامم المتحدة .

ومن القواعد الاساسية في القانون الدولي قاعدة عدم جواز استخدام القوة في العلاقات الدولية واي تصرف مخالف لهذه القاعدة يقع باطلأ ، ويتربّ على هذا الامر المسؤولية الدولية على الدولة المعنية ، حيث ان الاحتلال بوصفه عملاً يمثل الاستيلاء على اراضي الغير بالقوة هو

- <sup>10</sup> الدكتور هشام بشير والدكتور علاء الضاوي سبيطة ، مصدر سابق ، ص 36 .  
<sup>11</sup> المادة 42 من اتفاقية لاهاي الخاصة باحترام قوانين وأعراف الحرب البرية لعام 1907 .  
<sup>12</sup> الدكتور هشام بشير والدكتور علاء الضاوي سبيطة ، مصدر سابق ، ص 168 .  
<sup>13</sup> ملحق اتفاقية لاهاي لسنة 1999 الخاص بحماية الممتلكات الثقافية في حالة النزاعسلح  
<sup>14</sup> المادة الخامسة من اتفاقية لاهاي لسنة 1945  
<sup>15</sup> المادة الثانية ، الفقرات ( ١ - ج ) ، من البروتوكول الثاني لاتفاقية لاهاي لسنة 1945  
<sup>16</sup> المادة الاولى اتفاقيات جنيف لعام 1949  
<sup>17</sup> Pual Bremer , my year in Iraq , Rockef eller center , newyourk , 2006 , p.375 .

- <sup>18</sup> هشام بشير وعلاء الضاري ، مصدر سابق ، ص 184 .  
<sup>19</sup> المادة 8 – الفقرة 9 / هـ من النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية

الاضرار التي تقع عليها ، وفي النهاية نجد من المهم جداً ان نوصي بضرورة اخذ الاجراءات الآتية محل اعتبار واهتمام ومن ذلك :  
١. تفعيل قواعد المسؤلية الدولية بمواجهة الانتهاكات الواقعه في زمن الاحتلال وذلك للحد من السلوكيات المخالفه للقواعد القانون الدولي .  
٢. الزام المحتل بتحمل مسؤولياته من خلال قرارات دوليه فاعله تتذرها منظمه الامم المتحده للحد من الانتهاكات المرتكبه بحق الدولة الواقعه تحت الاحتلال وحماية ممتلكاتها الثقافية بقرارات دوليه .  
٣. تشكيل لجنه عراقية مختصه بمتابعة الانتهاكات التي تعرضت لها الممتلكات الثقافية العراقيه ابان فترة الاحتلال ، و وضع استراتيجية متكامله حول كيفية التعامل مع هذه الانتهاكات استناداً لقواعد القانون الدولي عموماً وقواعد القانون الدولي الانساني على وجه التحديد .

## المواضيع

<sup>1</sup> الدكتور صباح نوري علوان العجيلي و الدكتور صلاح حسن الريبيعي ، إستراتيجية حروب التحرير الوطنية ، مركز الكتاب الأكاديمي ، 2015 ، ص 38 .

<sup>2</sup> المادة 42 من لائحة لاهاي لعام 1907

<sup>33</sup> المادة الثانية المشتركة من اتفاقيات جنيف الأربع لعام 1949 .

<sup>44</sup> مقال منشور على الموقع الرسمي للجنة الدولية للصليب الاحمر على الرابط : <https://www.icrc.org/ar/doc/resources/documents/misc/634kfc.htm> تمت الزيارة في 28-12-2021 .

<sup>5</sup> الدكتور عبد علي محمد سوادي ، حماية أسرى الحرب في القانون الدولي ، الطبعة الاولى ، المركز العربي للدراسات والبحوث العلمية للنشر والتوزيع ، جمهورية مصر العربية ، 2017 ، ص 51 .

<sup>6</sup> الدكتور صباح نوري علوان العجيلي و الدكتور صلاح حسن الريبيعي ، مصدر سابق ، ص 40 .

<sup>7</sup> المصدر نفسه ، الصفحة نفسها .

<sup>8</sup> الدكتور ابو المجد علي درغام ، السيادة والمسؤولية والتكافؤ في عقد المعاهدات والالتزام بها في اطار القانون الدولي ، الطبعة الاولى ، المصرية للنشر والطباعة ، جمهورية مصر العربية ، 2020 ، ص 22 .

<sup>9</sup> الدكتور هشام بشير والدكتور علاء الضاوي سبيطة ، احتلال العراق وانتهاكات البيئة والممتلكات الثقافية ، الطبعة الاولى ، المركز القومي لاصدارات القانونية ، جمهورية مصر العربية ، 2013 ، ص 33 .

## التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح

الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف  
كلية الحقوق / جامعة بغداد

### المقدمة

في ظل انتشار ظاهرة العولمة والقوى الاقتصادية والثقافية المتزايدة التي تهدد الأساس الثقافي لوجود المجتمعات ، يعتبر التراث الثقافي غير المادي قضية مهمة في المحافظة على وجود واستمرار المكونات البشرية ، لاسيما الشعوب الأصلية ، لانه يعمل على تعزيز الهوية الثقافية والتنوع والإبداع لعدة أجيال ، وهو ذات أهمية كبيرة في الحفاظ على الهوية الثقافية للمجتمعات ، وبالتالي فهو يمثل تراث عالمي للبشرية . ويشمل هذا التراث مظاهره عديدة ومتعددة ، سواء من حيث اللغات أو التقاليд الشفهية أو المعرف التقليدية أو إبداعات الثقافة المادية أو نظم القيم أو الفنون الأدائية .

لكن لسوء الحظ ، نجد أن الإطار القانوني لحماية التراث غير المادي غير شامل بالمقارنة مع التراث المادي حيث يوجد اليوم إطار قانوني شامل للغاية لحماية هذا النوع من التراث سواء على المستوى الدولي أو الوطني ، فمن السهل جرد التراث الثقافي المادي ، سواء كان ضخماً أم لا ، وهو يعتبر غير قابل للتغيير عملياً ، كما تقتصر حمايته على تدابير الحفظ والتحسين أو حفظه في بيئة متحف ، في مأمن من السرقة والأضرار ، ففي حين أن التراث الثقافي المادي مصمم للبقاء لفترة طويلة بعد اختفاء الفنان ، فإن مصير التراث غير المادي يرتبط ارتباطاً وثيقاً بالمبدعين لأنه غالباً ما ينتقل عن طريق الوسائل الشفوية ، فهو نتيجة القدرة الإبداعية للإنسان التي تنتقل من فرد إلى آخر ومن جيل إلى آخر . وبسبب هذه الخصائص على وجه التحديد ، يختلف التراث الثقافي غير المادي عن الأشكال الأخرى للتراث الثقافي ، وقد أدى ذلك إلى العديد من الصعوبات التي كان لا بد من التغلب عليها من أجل تحقيق اعتماد سك دولي يحمي التراث الثقافي غير المادي بموجب اتفاقية ٢٠٠٢ .

في الواقع ، نجد على المستوى العراقي ، لاسيما الأطراف القانونية ، ان قانون الآثار والتراث رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ ، لم يتطرق إلى حماية التراث الثقافي غير المادي ، على الرغم من أهميته ، فهو خارج نطاق الحماية القانونية بسبب طبيعته غير الملموسة مقارنة مع مكونات التراث المادي ، أذ لا توجد لوائح خاصة لحماية هذا التراث ، باستثناء بعض الأوامر الإدارية أو التعليمات الصادرة من قبل وزارة الثقافة التي تتضمن الإشارة إلى ضرورة الاهتمام بهذا التراث من خلال إنشاء مراكز تدريب وتنظيم المهرجانات لإحياء هذا التراث ، وعلى الرغم من أن العراق قد صادق في عام ٢٠٠٨ على اتفاقية اليونسكو لصون التراث غير المادي ٢٠٠٢ وادراج أكثر من مكون ضمن لائحة التراث غير المادي ، فإن هذه الأحكام حتى الآن لم تتفق بجدية بسبب الفقر إلى المؤسسات المعنية في هذا المجال ، مما يعد قصوراً على المستوى القانوني في هذا الشأن .

أما الجانب الاصطلاحي ، نجد استخدام مصطلح الفولكلور في العراق الذي يتكون ، من حيث المبدأ ، من أربع فئات رئيسية التي تغطي الأدب الشعبي ، العادات والتقاليد ، المعتقدات والمعرف الشعبية إضافة إلى ما يسمى بالثقافة المادية ، يعبر أيضاً عن عدم دقة في المعنى ، لانه يعتبر احد العناصر الأساسية للتراث غير المادي في اتفاقية اليونسكو ، التي تتجسد بالمعرفة والحرف والصناعات التقليدية .

## أ.م.د. حسام عبد الأمير خلف

- مختص في القانون الدولي الإنساني والقانون الجنائي الدولي
- تدريسي في كلية الحقوق / جامعة بغداد
- أنجع العديد من الأبحاث الورقية حول التراث الثقافي



## التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح

### مشكلة البحث:

تتمثل بافتقار التشريع العراقي إلى معالجة مباشرة للعناصر ذات الطبيعة غير المادية أو الملموسة التي تمثل التراث الثقافي غير المادي للشعوب ، في الوقت الذي تزداد فيه تهديدات الاختراق التفافي الذي يمثل بعدها جديداً في النزاعات الدولية .

### أهمية البحث:

يعتبر التراث الثقافي غير المادي قضية مهمة في المحافظة على وجود واستمرار المكونات البشرية ، لاسيما الشعوب الأصلية والمتعددة ثقافياً مثل العراق ، لانه يعمل على تعزيز الهوية الثقافية والتنوع والإبداع لعدة أجيال ، وهو ذات أهمية كبيرة في الحفاظ على الهوية الثقافية للمجتمعات .

### منهجية البحث:

تم التأطير الفكري للبحث بإستخدام المنهج القانوني والتحليلي إضافة إلى المنهج الاستقرائي بهدف بيان هذا المفهوم وتميزه بما يشبهه من اوضاع .

**النتائج والحلول التي تمخض عنها البحث:** يعمل التراث غير المادي ، مثل التراث المادي ، على تعزيز الهوية الثقافية والتنوع والإبداع وبعد قضية رئيسية في طرق التفكير واستقرار المجتمعات وانسجامها بفعل الديناميكيات الثقافية التي يولدها .

### الكلمات الدالة

قانون الآثار والتراث العراقي رقم ٥٥ سنة ٢٠٠٢ ، التراث غير المادي ، حقوق الإنسان ، العولمة

التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

من رفض هذا الاقتراح، لم يبطئ التفكير في التراث الحي<sup>١</sup>، حيث عملت اليونسكو والويبيو بشكل وثيق من عام ١٩٧٨ إلى عام ١٩٨٢ لإنشاء إطار لحماية أشكال التعبير الفولكلوري والمعارف التقليدية. ومع ذلك، تم الاتفاق في عام ١٩٧٨ على أن هاتين المنظمتين سيكون لهما وظائف مختلفة في هذا السياق، حيث ستكون اليونسكو مسؤولة عن الضمان العام، بينما تكون حماية الملكية الفكرية من مسؤولية الويبيو<sup>٢</sup>.

استمرت أعمال اليونسكو في هذا الخصوص وبشكل مستقل، حيث شرعت في عملية طويلة من المصطلحات للتعبير عن التراث غير المادي، المشار إليها أحياناً باسم (الثقافة الشعبية والتقاليد)، (الفولكلور)، (التراث الشفهي وغير المادي)، (التراث الحي)<sup>٣</sup>، (الملكية الثقافية والفكرية)، (التراث الإثنولوجي)، وفي ضوء تنوع النصوص التي تستحضر هذا التراث، أعطت اليونسكو الأولوية لصياغة صك دولي ملزم لتوحيد مفهوم التراث الحي<sup>٤</sup>. كلفت اليونسكو جانيت بليك Janet Blake في عام ٢٠٠٠ بإجراء دراسة حول هذا الموضوع في ضوء اتفاقية عام ١٩٧٢، وعرضت عملها في مائدة مستديرة في تورينو<sup>٥</sup>، حيث تم اختيار مصطلح (التراث غير المادي) مع اقتراح مبادئ توجيهية لليونسكو لصياغة تعريف محدد. وبالفعل، أدى كل هذا العمل إلى صياغة هذا المصطلح في التعريف النهائي الوارد في اتفاقية اليونسكو لحماية التراث الثقافي غير المادي (٢٠٠٣)، حيث تم تعريفه:

(الممارسات والتصورات وأشكال التعبير والمعارف والمهارات - وما يرتبط بها من آلات وقطع ومصنوعات وأماكن ثقافية - التي تعتبرها الجماعات والمجموعات، وأحياناً الأفراد، جزءاً من تراثهم الثقافي. وهذا التراث الثقافي غير المادي المتوازن جيلاً عن جيل، تبدعه الجماعات والمجموعات من جديد بصورة مستمرة بما يتنقق مع بيئتها وتفاعلاتها مع الطبيعة وتاريخها، وهو ينمي لديها الإحساس بهويتها والشعور باستمراريتها، ويعزز من ثم احترام التنوع الثقافي والقدرة الإبداعية البشرية...) الخ<sup>٦</sup>.

وبشكل أكثر تحديداً، يشير التراث الثقافي غير المادي إلى:

أ - التقاليد وأشكال التعبير الشفهي، بما في ذلك اللغة كوسيلة للتعبير عن التراث الثقافي غير المادي؛

ب - فنون وتقاليد أداء العروض؛

ج - الممارسات الاجتماعية والطقوس والاحتفالات؛

١ دعت الحكومة البوليفية إلى إضافة بروتوكول بشأن حماية الفولكلور إلى الاتفاقية العالمية لحق المؤلف، وإن حماية الفن الشعبي بموجب حقوق الطبع والنشر لم ينال استقبالاً حسناً من قبل المجتمع الدولي ، الذي رفض هذا النص.

Angelica Sola, «Quelques réflexions à propos de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel» dans Jares A.R Nafziger, Jullio Scovazzi, ed, Le Patrimoine culturel de l'humanité, La Haye, Académie de droit international de la Haye, 2008, p 492.

٢ Burra Srinivas, «The UNESCO Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage» dans Jares Nafziger A.R, Jullio Scovazzi, ed, Le Patrimoine culturel de l'humanité, la Haye, Académie de droit international de La Haye, 2008 p 531.

٣ Wim Van Zanten, «A la recherche d'une nouvelle terminologie pour le patrimoine culturel immatériel » Museum International, 2004, n°221-222 ; Vol 56, n°1-2. p 38.

٤ Caecilia Alexandre, L'insertion du concept de développement durable aux règles internationales et aux programmes nationaux et locaux de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Regard croisé Québec - Maroc , Mémoire , FACULTÉ DE DROIT UNIVERSITÉ LAVAL QUÉBEC, 2013,p.9-10.

٥ Rapport final sur la table ronde internationale: «Patrimoine culturel immatériel-définitions opérationnelles», Doc. off. UNESCO (2001).

٦ Caecilia Alexandre...op.cit.,p.11.

٧ المادة ٢ فقرة ١ اتفاقية صون التراث غير المادي لعام ٢٠٠٣.

التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

في الواقع ، هذا الأمر يتطلب بيان مفهوم التراث غير المادي وعناصره إضافة إلى موقف المشرع العراقي إزاءه والدور الذي يمكن أن يلعبه هذا المفهوم في تحقيق السلام الوطني وتعزيز حقوق الإنسان والتنمية المستدامة باعتبارها جزء لا يتجزأ من التنوع الثقافي وأحدى المرتكزات الأساسية للإستقرار المجتمعي.

**المبحث الأول : التعريف بالتراث الثقافي غير المادي**

إن تحديد التراث غير المادي يمثل مشكلة كبيرة بسبب طبيعته غير المرئية أو المحدودة، الأمر الذي أدى إلى إثارة العديد من الصعوبات في صياغته وتحديد نطاقه، لا سيما أن الحاجة إلى تعريف واضح للمفهوم مهم للغاية لوضع إادة معيارية مناسبة ونوع الحماية الواجب مراعاتها.

**المطلب الأول : مفهوم ذات دلالات مختلفة**

أن مفهوم التراث الثقافي غير المادي يتكون من دلالات مختلفة التي تجعل من الصعب تعريفه بعبارات عامة، بل يجب البحث في مجموعها من أجل الوصول إلى فهم شامل لهذا مفهوم، ومن ثم استعراض العناصر التي يتكون منها.

**اولاً: تعريف التراث غير المادي**

بدأ المجتمع الدولي في الخمسينيات من القرن العشرين بالقلق نتيجة تعرض التقاليد الشفهية الإفريقية آنذاك لخطر البقاء، من خلال اطلاق النقاش والأول مرة حول نوع جديد من التراث (التراث غير المادي)<sup>٧</sup>. لكن التفكير في الأخير وصل متأخراً، عندما بدأت اليونسكو بجدية في السبعينيات بوضع اتفاقية ١٩٧٢ لحماية التراث الثقافي والطبيعي العالمي، رافقه اقتراح بعض الدول إخضاع التراث غير المادي لنظام الحماية للتراث الثقافي والطبيعي العالمي، وبالرغم من عدم الموافقة على هذا الاقتراح ، فمن الواضح أن حماية التراث غير المادي كان موضع اهتمام خلال هذه الفترة<sup>٨</sup>.

وبسبب التهديد المتزايد للتراث غير المادي، بدأ المجتمع الدولي يدرس وبصورة جدية الكيفية التي يمكن من خلالها حماية هذا النوع من التراث وبصورة مستقلة، بعد أن كان الحفاظ عليه في بداية الأمر ضمن إطار حقوق الطبع والنشر، الأمر الذي دفع الحكومة البوليفية إلى اقتراح في عام ١٩٧٣ على اليونسكو النظر في مسألة صياغة بروتوكول لحماية فنون التراث الشعبي والثقافي لجميع البلدان واضافته إلى الاتفاقية العالمية لحق المؤلف<sup>٩</sup>، وتم إرسال هذا الطلب إلى قطاع الثقافة في عام ١٩٧٥ لليونسكو لدراسته، لأنه كان قضية واسعة للغاية وليس ببساطة مسألة حقوق التأليف والنشر<sup>١٠</sup>، وعلى الرغم

١ Caecilia Alexandre, L'insertion du concept de développement durable aux règles internationales et aux programmes nationaux et locaux de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Regard croisé Québec – Maroc , Mémoire , FACULTÉ DE DROIT UNIVERSITÉ LAVAL QUÉBEC, 2013,p.8

٢ Janet Blake, Elaboration d'un nouvel instrument normatif pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, Eléments de réflexion, Paris, UNESCO,2002 p 9.

٣ اعتمدت هذه الاتفاقية في عام ١٩٧٢ ونفحت في عام ١٩٧١ .

٤ في عام ١٩٧٧ ، عين المدير العام لجنة خبراء للحماية القانونية للفولكلور لإعداد دراسة شاملة لجميع المسائل المتعلقة بحماية الفولكلور. اعتبرت اللجنة التوفيقية لاتحاد بربن وللجنة الحكومية الدولية لاتفاقية العالمية لحق المؤلف في عام ١٩٧٧ أن "... مشكلة حماية الفولكلور لها جوانب كثيرة ... كل هذه الجوانب متربطة وتدعو إلى إجراء دراسة عالمية بشأن حماية الفولكلور حالياً على أساس متعدد التخصصات في إطار نهج متكامل كلي. ومع ذلك ، ينبغي بذل جهود خاصة لإجاد حلول لمشكلة جوانب الحماية القانونية للفولكلور التي هي مسائل تتعلق بالملكية الفكرية ..." ، حسبما نقل في التعليق.

التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

غير المادي ويقومون أيضاً بإنشائه وتطويره<sup>١</sup>. وتتجذر الإشارة في هذا الصدد إلى أن مشاركة هذه المجتمعات<sup>٢</sup> يجب أن تتم على مستوىين:

١ . ينبغي إشراكهم في مبادرات الحكومة التي تشمل الحفاظ على قوائم الجرد ، واعتماد التدابير القانونية والتقنية والإدارية والمالية ، وبرامج التوعية وبناء القدرات.

٢ . أما المستوى الآخر، وهو أمر مهم، متعلق بإقليم المجتمعات بالاستمرار في تلك الممارسات والعروض الثقافية.

### ٣ . الطبيعة التوافقية مع المعايير القائمة

من بين العناصر الهامة الأخرى هي وجوب اعتبار التراث الثقافي غير المادي متواافق مع الصكوك الدولية الحالية لحقوق الإنسان، وكذلك مع متطلبات الاحترام المتبادل بين المجتمعات والجماعات والأفراد ، والتنمية المستدامة<sup>٣</sup>.

يفترض هذا الشرط أهمية في سياق حقوق الإنسان، بصرف النظر عن توفير الحماية لحقوق الإنسان بشكل عام، هناك بعض صكوك حقوق الإنسان التي تتناول مجموعات محددة من الناس، لذلك فإن أي تناقض بين شكل معين من التراث الثقافي غير المادي وحكم حقوق الإنسان في هذه الصكوك من شأنه أن يخلق وضعًا مثيرًا للجدل، وبالتالي فإن شرط التوافق هذا يجعل صكوك حقوق الإنسان قائمة على التراث الثقافي غير المادي غير المتواافق، أي بمعنى آخر، إن الممارسات والتمثيلات يجب أن تكون متوافقة مع مبادئ حقوق الإنسان المقبولة عالمياً، وبالتالي استبعاد الممارسات والطقوس المختلفة ، مثل الممارسات الاجتماعية الخاصة بنوع الجنس<sup>٤</sup> ، أو مراسم التمييز المرتبطة بالحالة والهوية أو بعض الممارسات المترجمة في إفريقيا ، مثل الختان... الخ<sup>٥</sup>.

ونفس الحكم يتبع في حالة وجود بعض الممارسات المعتمدة من قبل مجتمع معين قد تكون متعارضه مع مجتمع آخر أو تشوّهه، حيث قد يكتسب هذا أهمية حيوية خاصة عندما تعيش مثل هذه المجتمعات معاً، الأمر الذي يؤدي إلى تناقض محتملي، لذلك يجب أن يحترم التراث الثقافي غير المادي ممارسات ومعتقدات المجتمعات الأخرى أيضاً. ويمكن العثور على أمثلة من هذا النوع في البلدان التي توجد فيها هياكل اجتماعية متسلسلة هرماً وينظر إلى الأشكال الثقافية للمجتمعات الأدنى على أنها أدنى، ففي مثل هذه الحالات، من شأن الاعتراف بالأشكال الثقافية غير الملموسة للمجتمعات العليا في

الطبقات الاجتماعية أن يؤدي في بعض النواحي إلى نزع الشرعية عن الممارسة الثقافية للمجتمعات الأدنى<sup>٦</sup>. على سبيل المثال، في الهند، الكهنوت في المعابد ، والذي ينطوي على بعض الممارسات وتلاوة التراتيل الدينية، والتي هي في المقام الأول باللغة السنكريتية ، يرمز إلى هيمنة الطبقة العليا على الطبقات الدنيا التي تتبع أيضًا في أبعاد مختلفة من الحياة، حيث لم يُسمح للطبقات المنبوذة في الهند بالدخول إلى المعابد منذ فترة طويلة من الزمن، وتتبع هذه الممارسة في العديد

<sup>١</sup> المجتمعات هي شبكات من الأشخاص الذين ولدت إحساسهم بالهوية أو الرابطة من "علاقة تاريخية مشتركة تضرب جذورها في ممارسة ونقل تراثهم الثقافي غير المادي أو ملحق به)، Chiara Bortolotto...op.cit.,p.34.

<sup>٢</sup> المادة ٢ (١) من اتفاقية التراث الثقافي غير المادي

<sup>٣</sup> طقوس دورة الحياة - الولادة ، طقوس مرور / طقوس البدء ، الطقوس المتعلقة بالزواج والطلاق والجنازات ، طقوس الاحتفالات المتعلقة القرابة وعضوية العشيرة ؛ ... ؛ مراسم التمايز المتعلقة بالمكانة والهيبة ؛ ...؛ الممارسات الاجتماعية الجنسانية ؛ ... ؛ زخرفة الجسم (الوشم ، ثقب ، اللوحة) .

<sup>٤</sup> Lankarani El-Zein Leila. L'avant-projet de convention de l'Unesco pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel : évolution et interrogations. In: Annuaire français de droit international, volume 48, 2002. p.635. Aussi. Tullio Scovazzi, La notion de patrimoine culturel de l'humanité dans les instruments internationaux. In J. Nafziger, & T. Scovazzi ,Le patrimoine culturel de l'humanité - The Cultural Heritage of Mankind, 2008 ,p104

<sup>٥</sup> Lankarani El-Zein...,op.cit.,p.35.

التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

د - المعارف والممارسات المتعلقة بالطبيعة والكون؛

ه - المهارات المرتبطة بالفنون الحرفية التقليدية.

### ثانياً : عناصر التراث الثقافي غير المادي

أن التعريف واسع بما يكفي لتغطية أشكال متعددة للتراث الثقافي غير المادي، ويمكن تقسيم العناصر المكونة للتعرّيف إلى الفئات التالية.

#### ١ . المكونات المادية وغير المادية

ينص التعريف على أن التراث الثقافي غير المادي يعني (الممارسات والتتمثلات والتعبيرات والمعارف والمهارات وكذلك الأدوات والأشياء والتحف والمساحات الثقافية المرتبطة بها).<sup>٧</sup> هذا يعطي ثلاثة أشكال من التراث الثقافي غير المادي. الفئة الأولى تشمل الممارسات والتمثلات والتعبيرات والمعرفة والمهارات، والتي يمكن أن تسمى حقًا أشكال غير ملموسة من التراث. بينما يعطي الشكل الثاني، في الواقع، بعض المكونات الملموسة، والتي تشمل الأدوات والأشياء والمصنوعات اليدوية أيضًا، حيث تدرج بعض الأشياء الملموسة ضمن فئة التراث الثقافي غير المادي. أما المكون الثالث من هذا الجزء من التعريف فيتمثل بالمساحات الثقافية، هذا فريد من نوعه، بالمعنى الدقيق للكلمة، أنه ليس تعبيراً غير ملموساً ولا كائنًا ملموساً، ولكنه الفضاء الذي يتم فيه تنفيذ أشكال معينة من التعبيرات غير الملموسة. ومع ذلك، يجب التأكيد هنا على أن الشكلين الثاني والثالث من التراث الثقافي غير المادي على النحو المنصوص عليه في التعريف لا يتم تصنيفهما بشكل مستقل تماماً ولكن يتم منحهما مثل هذا الوضع فقط في سياق ارتباطهما بالفئة الأولى من التراث الثقافي غير المادي.<sup>٨</sup>

وبالتالي ، فإن هذا يعني أن بعض الأشياء المادية والمساحات الثقافية المستخدمة في أداء أشكال التعبير الثقافي غير المادي أو أشكال التعبير عنها هي جزء من التراث الثقافي غير المادي.

#### ٢ . الطبيعة الديناميكية

العنصر الآخر المهم من التراث الثقافي غير المادي، هو أن المجتمعات والجماعات تقوم بإعادة إنشاء هذا التراث باستمرار استجابة لبيئتها وتفاعلها مع الطبيعة وتاريخها، هو ينمّي لديها الإحساس بهويتها والشعور باستمراريتها، ويعزز من ثم احترام التنوع الثقافي والقدرة الإبداعية البشرية<sup>٩</sup>، وهو يعكس مبدأ المشاركة المجتمعية<sup>١٠</sup>، أي أن هذا أن التراث الثقافي غير المادي ليس ثابتًا في مظاهره وتعبيراته ولكنه يخضع للتغييرات معينة أيضًا، فقد يكون مفهومًا أن التراث الثقافي غير المادي يخضع لبعض التغييرات في عملية انتقاله من جيل إلى آخر، دون أن يخسر الهيكل الأساسي ، لأن لكل جيل تجارب مختلفة في سياقه الاجتماعي والبيئي<sup>١١</sup>، أي أن التغييرات وعمليات التحول الملزمة للممارسات الثقافية تمثل عنصراً أساسياً للتراث غير المادي ، وهو يشكل بالفعل تفاعلاً بين البعد المادي والبعد غير المادي.

يبدو مما تقدم، أن الإنسان هو جوهر مفهوم هذا التراث وليس فقط ضامناً لتعبيره، فالأفراد يعينون التراث الثقافي

<sup>١</sup> المادة ٢ من اتفاقية صون التراث غير المادي لعام ٢٠٠٣ .

<sup>٢</sup> Burra Srinivas...op.cit.,p535.

<sup>٣</sup> المادة ٢ من اتفاقية صون التراث غير المادي لعام ٢٠٠٣ .

<sup>٤</sup> Chiara Bortolotto, « Le trouble du patrimoine culturel immatériel », Terrain [En ligne], Le patrimoine culturel immatériel, Revue d'ethnologie de l'Europe, p.31.

<sup>٥</sup> Burra Srinivas...op.cit.,p536.

التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

حماية (protection) وهو مصطلح يستخدم عموماً في النصوص القانونية المتعلقة بميدان التراث المادي<sup>١</sup>، والذي يشير إلى التدابير المصممة لمنع بعض الممارسات الاجتماعية من التسبب بالضرر. أن الإشارة إلى الصون (sauvegarde) مستوحى من توصية عام ١٩٨٩ ، التي تهدف إلى (صون) الثقافات التقليدية والشعبية ، باعتبار أن نطاق مصطلح الصون أوسع من نطاق كلمة الحماية<sup>٢</sup>، فوفقاً لصائغي هذا المصطلح، فإن الطبيعة الديناميكية لأشكال التعبير الثقافي غير المادي، والتي تختلف عن ثبات التراث المادي، يجب أن تؤخذ في الاعتبار ، حيث تهدف حماية التراث المادي في الواقع إلى الحفاظ على شروط سلامة العنصر ومصاديقه عند تسجيله (اليونسكو / اللجنة الحكومية الدولية لحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي ) ، لكن لا يمكن استعمال نفس المصطلح اتجاه الممارسات والمعارف والتي تنتقل من جيل إلى جيل ، لذلك ، بدأ مصطلح الصون أكثر ملاءمة للإشارة إلى التطور الدائم لهذا المفهوم<sup>٣</sup>؛ وتم تعريف الصون ، وفقاً لاتفاقية غير الملموسة ، على أنه:

(التدابير الرامية إلى ضمان استدامة التراث الثقافي غير المادي، بما في ذلك تحديد هذا التراث وتوثيقه وإجراء البحوث بشأنه والمحافظة عليه وحمايته وتعزيزه وإبرازه ونقله، لا سيما عن طريق التعليم النظامي وغير النظامي، وإحياء مختلف جوانب هذا التراث<sup>٤</sup>).

من خلال هذا التعريف، نفهم أن الصون هو وسيلة لخدمة تجديد التراث واستمراريته، أي ضمان تطوره ونقله بشكل دائم، وبمعنى آخر نقل المعرفة والدراءة، بما يتضمنه التركيز على العمليات التي ينطوي عليها انتقاله أو الاتصال به من جيل إلى آخر بدلاً من إنتاج مظاهره الملموسة - مثل عروض الرقص والأغاني والآلات الموسيقية أو الحرف. فقد تموت أو تخنق بعض عناصر التراث الثقافي غير المادي إذا لم يتم صونها ، وهو هنا، وكما بينا سابقاً، يتعارض مع الحماية أو الحفاظ والتي تدور حول الإصلاح أو التجميد حسب المعنى العادي لهذه المصطلحات، لأن هناك خطراً من تثبيت أو تجميد التراث الثقافي غير المادي. وإن المجتمعات التي ترعى هذا التراث وتمارسه هي الانسب في تحديدها وصونها، ويمكن أيضاً للأطراف الخارجية أيضاً أن تساهم في صونها، على سبيل المثال، يمكنهم دعم المجتمعات في جمع وتسجيل المعلومات حول عناصر تراثهم الثقافي غير المادي ، أو نقل المعرفة حول التراث الثقافي غير المادي من خلال قنوات أكثر رسمية، مثل التعليم المدرسي أو الجامعة وتعزيز المعلومات من خلال وسائل الإعلام هو أيضاً وسيلة لدعم صون التراث غير المادي.

مع ذلك ، لا يجب الحفاظ على التراث الثقافي غير المادي أو إعادة احيائه بأي شكل ، لأنه مثل أي كائن حي ، يتبع دورة حياة وبالتالي فإن بعض عناصره مقدر أن تخنق بعد ولادة أشكال جديدة من التعبير ، حيث قد يحدث أن بعض أشكال التراث الثقافي غير المادي لم تعد تعتبر ذات صلة أو مجده للمجتمع نفسه<sup>٥</sup>. أي أن التراث الثقافي غير المادي يتتطور وفقاً للأعراف والعادات والفضاء المحيط به.

١ Chiara Bortolotto, « Le trouble du patrimoine culturel immatériel », *Terrain, Revue d'ethnologie de l'Europe*, 2011.27. إن مصطلح (الحماية) قد استخدم بالفعل في اتفاقية حماية الملكية الثقافية في حالة نشوب صراع مسلح ، ١٤ ايار ١٩٥٤ ، واتفاقية وسائل حظر ومنع الاستيراد والتصدير ونقل الممتلكات غير المشروعة للممتلكات الثقافية ، ٤ تشرين الثاني ١٩٧٠ واتفاقية التراث العالمي ، ١٦ تشرين الثاني ١٩٧٢.

٢ Caecilia Alexandre,...op.cit.,p.15.

٣ Daphne Voudouri, Une nouvelle convention internationale relative au patrimoine culturel, sous le signe de la reconnaissance de la diversité culturelle : La Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, *Revue Hellénique de Droit International (RHDI)*, 57ème ANNEE, 1/2004 , p.126

٤ Chiara Bortolotto...op.cit.,p.27.

٥ المادة ٢ فقرة ٣ من اتفاقية التراث غير المادي لعام ٢٠٠٣ .

التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

من الأماكن بحكم الواقع وحتى الآن<sup>٦</sup>، حيث يمارس الكهنوت من قبل أشخاص ينتمون إلى طبقة براهمين ، التي تحتل أعلى منصب في التسلسل الهرمي للطائفة، على خلاف حركات dalit<sup>٧</sup> التي تمثل الطبقات الدنيا أو المنبوذة في التسلسل الهرمي الظبيقي في مقابل هيبة البراهمنية في الحياة الفكرية والاجتماعية للهند. لذلك ، فإن أي اعتراف ، على سبيل المثال ، الكهنوت باعتباره التراث الثقافي غير المادي للهند سيضر بثبات مشاعر كثير من الطبقات الدنيا ، الذين يشكلون أيضاًأغلبية كبيرة.

الجانب الآخر من التطابق، يتمثل في التوافق بين التراث الثقافي غير المادي ومتطلبات التنمية المستدامة، فمن المسلم به ، أن هناك ارتباطاً متبايناً بين الطبيعة والثقافة، وخاصة المعرفة والممارسات المتعلقة بالطبيعة والكون ، كما ان الحفاظ على التراث الثقافي غير المادي لا يمكن ان يستند إلى سياسات وإجراءات ثقافية فحسب ، بل يجب أن يؤخذ أيضاً في الاعتبار سياسات أخرى إقليمية أو بيئية أو اقتصادية أو سياحية أو غيرها<sup>٨</sup>. ومن الجدير بالذكر هنا، لا يسمح شرط التوافق هذا بتوسيع نطاق التدابير الوقائية لتشمل التراث الثقافي غير المادي الذي يتعارض مع مفهوم التنمية المستدامة ، وبالتالي ، يجب أن يكون أي شكل من أشكال التراث الثقافي غير المادي الذي ينطوي على استغلال الطبيعة متوافقاً مع متطلبات مفهوم التنمية المستدامة كما هو موضح في الصكوك الدولية ذات الصلة<sup>٩</sup>.

#### ٤. الطبيعة الانتقالية (نقل من جيل إلى جيل)

ينص التعريف على أن التراث الثقافي غير المادي ينتقل من جيل إلى جيل ، وهذا يؤكد أن النقل يحدث بين مجموعات من الناس بدلاً من آلية مؤسسية قائمة، وكثير منها يقتصر على مجتمع معين، حيث يتم هذا النقل من جيل إلى آخر بطريقة غير رسمية إلى حد ما تختلف عن ما نلاحظه في الطريقة الرسمية للتعليم والهيكل المؤسسية، اي بمعنى آخر ، عن طريق الفم في معظم الأحيان او عن طريق التقليد، الأمر الذي يؤكد بأن المجتمعات المحلية والتجمعات الثقافية هي لاعب رئيسي في عملية الابداع والحفظ لهذا التراث ، على خلاف الانواع الأخرى ، وهو يمثل مبدأ الإنصاف بين الأجيال الذي يشير إلى فكرة تلبية احتياجات الأجيال الحالية دون المساس بقدرة الأجيال المقبلة على تلبية احتياجاتهم الخاصة<sup>١٠</sup>.

بمعنى آخر ، أن إبداع الأجيال الحالية ، المستوحى من تقاليد الأجداد ومع مراعاة مصالح الأجيال المقبلة ، هو الذي يضمن حماية طويلة الأجل لهذا التراث ، وهو ما يعكس فلسفة التنمية المستدامة المشار إليها سابقاً.

#### ثالثاً: الآيات الحفاظ على التراث غير المادي (الصون) أم (الحماية)

تم اختيار مصطلح الصون الذي يظهر في نفس عنوان الاتفاقية ، وعلى خلاف اتفاقية عام ١٩٧٢ ، التي تستخدم الكلمة

١ Burra Srinivas...op.cit.,p549.

٢ يستخدم مصطلح "Dalit" للإشارة إلى "الطوائف المجدولة" ، التي تشكل المنبوذين ، وهي تشكل ١٦,٦ في المائة من سكان الهند ، وفقاً لـ تعداد ٢٠١١ في الهند. للمزيد حول الموضوع، ينظر الموقع التالي: [Http://www.arabdiya.com/dhalit/](http://www.arabdiya.com/dhalit/)

٣ Véronique Guèvremont, Le développement durable au service du patrimoine culturel : À propos de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, p.170- 172. Ethnologies, 36 (1-2), 161–176. <https://doi.org/10.7202/1037605ar>.

٤ Burra Srinivas...op.cit.,p537.

٥ Caecilia Alexandre....op.cit.,p.57.

٦ Caecilia Alexandre....op.cit.,p.33.

التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

المقام عادة في التجمعات الخاصة والمقاهي والمسارح. وبفضل ذخирته الموسيقية المستوحاة من الشعر العربي الكلاسيكي والشعبي ، يحظى المقام بالتجيل ليس فقط من قبل الموسيقيين والعلماء ، ولكن أيضًا من قبل الشعب العراقي ككل.

في حين أن العديد من أنماط الموسيقى العربية من المنطقة قد اختفت أو أصبحت غريبة ، إلا أن المقام العراقي ظل سليماً تقريباً ، واحتفظ على وجه الخصوص بتنقّيه الصوتية الزخرفية وشخصيته الارتجالية ، لكن وبسبب الوضع السياسي الحالي ، أصبحت حفلات المقام أمام جمهور كبير نادرة بشكل متزايد ، حيث أصبحت مقصورة بشكل أكبر على الدوائر الخاصة. ومع ذلك ، تظهر التسجيلات والحلقات العديدة أنه لا يزال موضع تقدير كبير ويلتقى دائمًا بنجاح كبير.

ثانياً: عيد حضر الياس والتعبير عن الأمانيات

تم تسجيل هذا العنصر في عام ٢٠١٦ على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية ، في شباط / فبراير من كل عام ، تكرّم المجتمعات العراقية الحضر ، وهو قديس كان ، حسب المعتقدات القديمة ، يراعي رغبات المشاركون ، خاصة إذا كانوا بحاجة إلى ذلك.

في شمال العراق ، تجتمع العائلات على تلة يقال أن ضريح الحضر يقع فيها ، خلال الأيام الثلاثة الأخيرة من الشهر ، يرتدون الملابس التقليدية ، يأكلون الأطباق المعدة خصيصاً لهذه المناسبة ويؤدون الدبكة ، وهي رقصة شعبية. أما في وسط العراق ، ينضم أفراد المجتمع إلى ضفة نهر دجلة ، حيث سيتم إنشاء ملاد الحضر ، يجلبون السكر والملح والحناء والمعجنات وأوراق الآس والشمعون المضيئة الموضوعة على الخشب والتي يتم إلقاءها عبر النهر عند حلول الظلام لطلب تحقيق رغباتهم ، إذا انطفأت الشمعون قبل الوصول إلى الشاطئ الآخر ، فسيتم منح الأمانيات. أما في جنوب العراق ، يجلبون أيضاً أوراق الآس ولكن شمعة واحدة فقط مضاءة ، إذا انطفأت الشمعة قبل أن تصل إلى الجانب الآخر ، يتم تشجيع المؤمنين على التبرع للفقراء يوم الجمعة لتحقيق رغباتهم.

تتعلم الأجيال الشابة هذه الممارسة من أفراد الأسرة الأكبر سنًا وفي المدرسة ، ساعد التعرف المشترك مع التقاليد على ضمان التماسك الاجتماعي للمجتمعات.

ثالثاً: نوروز

سجل هذا العنصر في عام ٢٠١٦ على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية ، وهو يصادف ٢١ مارس بداية العام في أجزاء من أفغانستان وأذربيجان والهند وإيران والعراق وكازاخستان وقيرغيزستان وأوزبكستان وباكستان وطاجيكستان وتركمانستان وتركيا. يُعرف باسم «نوروز» («يوم جديد») أو بأسماء أخرى في كل بلد من البلدان المعنية ، وهو يتواافق مع احتفال يضم طقوساً واحتفالات وأحداثاً ثقافية أخرى تقام على مدار أسبوعين تقريباً. من التقاليد المهمة الخاصة بهذه الفترة أن يجتمع الأفراد حول طاولة ، مزينة بأشياء ترمز إلى النقاء والوضوح والحياة والثروة ، لمشاركة وجبة مع أحبابهم. وبهذه المناسبة يرتدي المشاركون ملابس جديدة ويزورون أقاربهم وخاصة كبار السن وجيرانهم. يتم تبادل الهدايا وخاصة للأطفال. عادة ما تكون هذه العناصر مصنوعة من قبل الحرفيين. يشمل نوروز أيضاً موسيقى الشوارع وعروض الرقص والطقوس العامة التي تشمل الماء والنار والرياضات التقليدية وصناعة الحرف اليدوية. تعزز هذه الممارسات التنوع الثقافي والتسامح وتساعد في بناء التضامن المجتمعي والسلام. تنتقل من قبل الأجيال الأكبر سنًا إلى الشباب من خلال الملاحظة والمشاركة.

التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

أما بالنسبة إلى نطاق الصون ، فهو يشمل التحديد والتوثيق والترويج والبحث والتقييم والأحياء وهي تمثل التدابير التي تميز الصون عن الحماية.

- تحديد الهوية: حيث يشير هذا المصطلح إلى الاعتراف بالتراث الثقافي غير المادي بصفته هذه وهو الخطوة الأولى نحو الحماية الفعلية.

- التوثيق: يكون في شكل تسجيله على وسيط مادي من أجل تسهيل الوصول إليه ، وحتى إذا فشل في ضمان قابلية الاستمرار ، فهو وسيلة فعالة إلى حد ما في الحفاظ على أي من مظاهر التراث الغير مادي المعنية وعدم فقدانه<sup>1</sup>.

- الترويج: هو عمل توسيعية عامة ، يبدو أن كلاهما يزود الأجيال الشابة بـ (الانتقال) ، وهو ما يتطلب أيضاً اتخاذ تدابير إيجابية وملموسة ، خاصة على مستوى التعليم.

- البحث: فيمكننا القول إنه الجهد الذي يجب معرفته ، لأنشافه ، وعلاوة على ذلك ، فإن المحافظة والحماية يشير إلى فكرة ضمان لحفظ ، لحماية التراث الغير مادي من الضرر والدمار<sup>2</sup>.

- الأحياء: قد يطرح بعض المشكلات لأن المرء يتساءل إذا كان ذلك يعني أنه يجب على المرء بذل الجهود لإحياء الممارسات والتقاليد ، وما إلى ذلك ، والتي سقطت بالفعل في حالة عدمأهلية ولا أهمية لها. في الواقع ، لا ينبغي أن يشبه الأحياء بالانبعاث ، ولا يقصد به إعادة الأحياء بأي شكل ، بل هي عملية تهيئة الظروف التي تجعل من الممكن العودة أو استئناف بعض الممارسات ، والتقاليد ، وما إلى ذلك ، التي تقي بالشروط التي يجب اعتباره بالنسبة إلى التراث غير المادي والتي تقدم بعض مصلحة في مجموعة أو مجتمع<sup>3</sup>.

المطلب الثاني : عناصر التراث غير المادي في اللائحة العالمية ( حالة العراق )

بعد استعراضنا لمفهوم التراث غير المادي والعناصر المكونة له ، نحاول القاء الضوء على بعض عناصر التراث غير المادي العراقي ضمن اللائحة العالمية لليونسكو ، وعلى النحو التالي :

أولاً : المقام العراقي

يُعرف المقام على نطاق واسع بأنه التقليد الرئيسي للموسيقى الفنية العراقية ، ويغطي مجموعة واسعة من الأغاني ، مصحوبة بآلات موسيقية تقليدية ، هذا النوع الشعبي هو أيضاً ثروة من المعلومات حول التاريخ الموسيقي للمنطقة والتأثيرات العربية التي سادت لقرون ، وقد تم تسجيله في عام ٢٠٠٨ على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية.

يشبه المقام العراقي ، بهيكله وأدواته ، عائلة الأشكال الموسيقية التقليدية التي تمارس في إيران وأذربيجان وأوزبكستان. يغطي العديد من الأنواع والأنماط اللحنية الأساسية. يتضمن أجزاء صوتية مرتبطة تعتمد على مرافق إيقاعية منتظمة وغالباً ما تؤدي إلى مجموعة من أبيات الأغاني. كل المواهب الارتجالية للمغني الرئيسي (قاريء) تتمثل في الانحراف في حوار معقد مع الأوركسترا (تشالغي) الذي يرافقه من البداية إلى النهاية. الآلات النموذجية هي آلة القانون على لوح سنطور ، والجوزة ، وكمان بأسمائه الأربع أوتار ، والطبل منخفض النبرة ، والدف ، وهو دف صغير. تقام حفلات

<sup>1</sup> Lankarani El-Zein Leila...op.cit..p.644

<sup>2</sup> Angélica Sola... ,op.cit.,p.498.

<sup>3</sup> Lankarani El-Zein Leila...op.cit.p.644.

التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

والمارسات الاجتماعية والثقافية ، إضافة إلى الحرف التقليدية والمعرفة الفنية المتعلقة بالناعور المدرجة عام ٢٠٢١ على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية ، وهي عجلة خشبية تدور حول محورها. يستخدم على ضفاف نهر الفرات في العراق حيث يكون منسوب المياه أقل من مستوى الحقول المجاورة ، يوم تنصيب الناعور هو موضوع الاحتفالات ، بما في ذلك عروض الشعر والأغاني والرقصات التقليدية.

**المبحث الثاني : التراث غير المادي العراقي واسكالية الحماية**

على الرغم من أن العراق قد صادق على اتفاقية التراث غير المادي بموجب القانون رقم ١٢ في ٢٤/٨/٢٠٠٩ ، وادرجه للعديد من العناصر على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية الصادرة من قبل اليونسكو ، إلا أن نطاق تطبيقها سواء على المستوى التشريعي أو العملي لا يزال يواجه العديد من الصعوبات بسبب انعدام المعالجات الواضحة .

**المطلب الأول : تطور المفاهيم المتعلقة بالتراث على المستوى التشريعي**

لقد شهد موقف المشرع العراقي تطوراً بخصوص المصطلحات المستخدمة للتعبير على عناصر التراث في العراق ، فقد استخدم أكثر من مصطلح واحد ، حيث نجد هناك استخدام لمصطلح الآثار تارة والتراجم تارة أخرى لكن مع معنى ودلائل مختلفة ، بالإضافة إلى ذلك ، هناك مصطلحات أخرى ثانوية والتي تعتبر أقل أهمية مقارنة مع المصطلحين الأوليان ، لذلك فمن الضروري دراسة معنى و تاريخ كل من هذه المصطلحات.

**أولاً: الآثار Antiquités**

أن كلمة الآثار Antiquités تعني جميع آثار النشاط البشري التي يعود تاريخها إلى قديم الزمان أو سرد الأحداث الماضية. هذا المصطلح استخدم لأول مرة في عام ١٩٢٤ ، عندما سن أول قانون بشأن تنظيم المسائل الآثار القديمة في العراق ، ويعود أساس استخدام هذا المصطلح إلى القوانين التركية التي تم تطبيقها على العراق في عهد الإمبراطورية العثمانية. هذا المصطلح قد عرف إنذاك (كل ما كان قد بني في العراق أو أحدث فيه أو جلب إليه قبل السنة ١١١٨ هجرية أو ١٧٠٠ ميلادية من المباني والهيآكل والاطلال والأشياء التي يستدل بها على فن أو علم أو صنعة أو تاريخ أو دين أو ادب أو عادة) . من الواضح أن هذا التعريف يفتقر إلى الدقة القانونية من خلال استخدام مصطلحات عمومية ، مثل ( كل ما كان قد بني في العراق أو الأشياء التي يستدل بها على فن ... الخ ) ، بالإضافة إلى ذلك ، هذا القانون وضع معياراً جاماً من خلال استخدام تاريخ محدد ( ١٧٠٠ ميلادية ) للنظر في اعتبار هذه الكائنات بمثابة آثار ، وهذا يعني أن هذه الكائنات تتميز بالاستقرار بغض النظر عن التقدم في عنصر الوقت. أن اختيار هذه السنة بالتحديد يمكن تقسيمه على أنه يمثل نهاية الفترة الإسلامية التي تمتد من ٦٣٧ حتى ١٧٠٠ ، حيث تبدأ الفترة الحديثة التي رافقها الثورة الصناعية في العالم.

١ المادة ٢ من قانون الآثار القديمة لسنة ١٩٢٤ .

التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

**رابعاً : الخدمات والضيافة المقدمة خلال زيارة الأربعين**

تم إدراج هذا العنصر من قبل العراق عام ٢٠١٩ على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية ، وهي تتمثل بالخدمات والضيافة التي يتم تقديمها خلال زيارة الأربعين هي جزء من ممارسة اجتماعية سائدة في المناطق الوسطى والجنوبية من العراق ، والتي تتطرق منها مواكب الزوار والحجاج إلى مدينة كربلاء المقدسة. يعتبر العنصر - وهو ممارسة اجتماعية متقدمة بعمق في تقاليد الضيافة العراقية والعربية - مظهراً هائلاً للأعمال الخيرية من خلال العمل التطوعي والتعبئة الاجتماعية ، ويعتبر عنصراً محدداً للهوية الثقافية للبلد. في كل عام ، في حوالي ٢٠ من شهر صفر الإسلامي ، تستقبل محافظة كربلاء العراقية ملايين الزوار بمناسبة واحدة من أشهر الحجيج الدينية في العالم. يأتي الزائرون من مناطق مختلفة من العراق أو من دول أجنبية سيماً على الأقدام إلى ضريح الإمام الحسين. يتطلع الكثير والكثير من الناس بوقتهم ومواردهم لتزويد الحجاج بخدمات مجانية في طريقهم. قبل أسبوعين على الأقل من تاريخ الأربعين ، أقامت الجمعيات منشآت مؤقتة أو أعادت فتح منشآت ثابتة على طول الطرق التي تسلكها مثل غرف الصلاة وأماكن الإقامة والأكشاك التي تقدم خدمات مختلفة. يفتح العديد من السكان المحليين منازلهم لاستيعاب الحجاج ليلاً مجاناً. يشمل الحاملون والممارسوں الطهاء والعائلات التي تقوم الضيافة والسلطات الإدارية للحرمين الشريفين في كربلاء والمرشدين المتطوعين والفرق الطبية المتطوعين والمتربيين السخين.

**خامساً: الخط العربي: المعرفة والمهارات والمارسات**

تم الإدراج في عام ٢٠٢١ على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية ، ويشير الخط العربي إلى الممارسة الفنية لكتابه النص العربي بخط اليد بسلامة ، من أجل التعبير عن الانسجام والنعمة والجمال. تستخدم هذه الممارسة ، التي يمكن نقلها من خلال التعليم الرسمي وغير الرسمي ، الأحرف الثمانية والعشرين من الأبجدية العربية ، المكتوبة بخط متصل من اليمين إلى اليسار. تم تصميمه في الأصل لجعل الكتابة واضحة ومفروعة ، ثم تطورت تدريجياً إلى فن عربي إسلامي يستخدم في الأعمال التقليدية والحديثة. توفر سلسلة الكتابة العربية إمكانيات لا حصر لها ، حتى على كلمة واحدة ، حيث يمكن إطالة الأحرف وتحويلها بعدة طرق لإنشاء أنماط مختلفة. تستخدم التقنيات التقليدية المواد الطبيعية ، مثل القصب وسيقان الخيزران لقلم القصب ، وهو أداة كتابة. الحبر مصنوع من مكونات طبيعية مثل العسل واللسان والزعفران. الورق مصنوع يدوياً ومغطى بالنشا وبياض البيض والشبة. غالباً ما يستخدم الخط الحديث علامات ودهانات تركيبية ويستخدم الطلاء بالرش للخط العربي على الجدران واللافتات والمباني. يستخدم الحرفيون والمصممين أيضاً الخط العربي للزخرفة الفنية ، على سبيل المثال على الرخام والمنحوتات الخشبية والتطريز ونقش المعادن. يشيع استخدام الخط العربي في الدول العربية وغير العربية ويمارسه الرجال والنساء من جميع الأعمار. يتم نقل المهارات بشكل غير رسمي أو من خلال المدارس الرسمية أو التلمذة الصناعية.

إضافةً ، هناك المعرفة والتقاليد والمارسات المرتبطة بنخيل التمر ، حيث تم إدراجها عام ٢٠١٩ على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية ، باعتباره مادة أساسية للعديد من أشكال الحرف اليدوية والعديد من التقاليد والعادات

**التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح**  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

يبدو من خلال هذا التعريف أن التراث هو أصيق نطاقاً من معنى الآثار، لأنّه يقتصر على الأشياء التي هي أقل من مائة سنة فقط. مع ذلك، على الرغم من أن الإشارة الصريحة في القانون، فقد ظل هذا المفهوم حبراً على ورق من حيث التطبيق، ويرجع ذلك إلى عدم وجود أنظمة أو تعليمات بشأن تنظيم خصائص التراث. هذا الوضع استمر حتى عام ١٩٩٤، عندما تم إصدار بعض التعليمات، من بينها يمكن أن نذكر التعليمات رقم ٤ لسنة ١٩٩٤، الذي منع بموجبه إخراج المواد التراثية والفنية والعملات المعدنية والورقية ذات العلاقة بتاريخ العراق إلى خارج القطر. بينما جاء البيان رقم (١٢) لنفس السنة ليقوم بتحديد بعض هذه الأموال التي منع إخراجها أو تصديرها مثل (الإعمال الفنية والتي تتمثل بإعمال الرواد، الإعمال المتحفية، الإعمال الفنية الغير عراقية ...). كذلك، في سنة ١٩٩٥ أصدرت وزارة الثقافة والإعلام تعليمات رقم (٣) الخاصة بتنظيم وتداول وبيع التحف والمواد التراثية والتي ما زالت سارية المفعول لحد الآن<sup>١</sup>. على الرغم من اصدار هذه التعليمات، فإن الخاصية التراثية لم تتنافى الحماية الفعلية خلال هذه الفترة نظراً للعدم وجود آليات قانونية لضمان هذه الحماية.

أما بالنسبة إلى المرحلة الثانية، تتمثل بفترة إصدار قانون الآثار والتراث الحالي رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢، حيث نلاحظ ومن خلال هذه التسمية استخدام المشرع، ولأول مرة بالنسبة إلى التشريعات الاثارية، مصطلح (التراث) إلى جانب مصطلح الآثار من أجل الإشارة إلى بعض مكونات التراث الثقافي الأخرى التي تحمل مرتبة أدنى من الآثار في النظام القانوني. قد تم تعريف هذا المصطلح من قبل القانون بأنها (تلك الأموال المنقوله أو غير المنقوله التي يقل عمرها عن ٢٠٠ مائة سنة ولها قيمة تاريخية أو وطنية أو قومية أو دينية أو فنية، يعلن عنها بقرار من الوزير)<sup>٢</sup>. في الواقع، أن المشرع في تعريفه (للتراث) قد استخدم عبارة (مواد تراثية) بدلاً من كلمة تراث ، والسبب في ذلك يعود إلى اعتبار المشرع أن مفهوم التراث يشمل الجانب المادي والغير مادي معاً، بينما تقتصر عبارة المواد التراثية على الجانب المادي فقط، وبما أن القانون يعني فقط بمكونات التراث المادي فكان لا بد من الإشارة إلى ذلك بصورة صريحة بالإضافة كلمة (مواد) إلى مصطلح التراث. إلا إننا نلاحظ أنه كان من الأجر أيضاً تغيير عنوان القانون ليصبح قانون الآثار والمواد التراثية بدلاً من قانون الآثار والتراث، لأن هذه التسمية توحّي للغير معاجله للأمور المتعلقة بالتراث المادي والغير مادي معاً. بالإضافة إلى ذلك، قرر هذا القانون شرط العمر لهذه الأموال بأقل من مائة سنة، لكن التطبيق العملي من قبل الهيئة العامة للآثار والتراث هو على خلاف ذلك، حيث يذهب إلى تحديد حد أدنى لاعتبار هذه الأموال تراثية وذلك باشتراط أن لا يقل عمرها عن حدود (٥٠) الخمسون سنة<sup>٣</sup>، وهذا الأمر مشابه تماماً لما هو منصوص عليه في ظل تعليمات وزارة الثقافة والإعلام رقم (٣) لسنة ١٩٩٥ الخاصة بالتداول بالمواد التراثية المشار إليها أعلاه.

إن السبب وراء هذا الاختلاف قد ينعكس في حقيقة أن قانون الآثار والتراث يعتبر من القوانين الجديدة التي اعتمدت قبل سقوط بغداد في عام ٢٠٠٣، بحيث لم يكن هناك مجال لإصدار أنظمة أو تعليمات أخرى مفسرة لبعض لنصوص الجديدة التي جاء بها ولا سيما تلك المتعلقة بالتراث، مما دفع الهيئة العامة للآثار والتراث لاحقاً إلى الاعتماد على النصوص القديمة التي عالجت نفس الموضوع خلافاً لما هو موجود في القانون.

**التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح**  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

هذا المعنى للآثار لم يتغير كثيراً في القانون رقم ٥٩ لسنة ١٩٣٦، حيث جاء بتعريف مماثل تقريباً. في وقت لاحق، في عام ١٩٧٤، هذا المصطلح قد شهد تطويراً عندما تم إعداد التعديل الأول رقم ١٢٠، الذي عرف الآثار بأنها (الأموال المنقوله وغير المنقوله التي بناها أو انتجهها أو صنعها أو نحتها أو كتبها أو رسمها أو صورها الإنسان اذا كان عمرها مائة سنة او يزيد)<sup>٤</sup>. هذا التعريف، مقارنة مع القانون السابق، يعكس تطورين مهمين: أولاً، أن المشرع قد أستخدم مصطلحات قانونية أكثر دقة ووضوح من خلال تأهيل الآثار بأنها (ممتلكات منقوله وغير منقوله)، وهذا يعني أنه يجب تطبيق جميع الأحكام الخاصة بالتمييز بين الملكية في القانون المدني. التطور الثاني يتعلق بموقف المشرع من الفترة المختارة أو المحددة، حيث أنه قد حدد الحد الأدنى لعدد سنوات لهذه الكائنات، أي يجب أن يكون عمرها ٢٠٠ سنة أو أكثر. هذا النهج الجديد يعتبر بمثابة معيار أكثر مرونة، لأنه يأخذ في نظر الاعتبار الاستمرارية في عنصر الوقت، الأمر الذي يؤدي منطقياً إلى زيادة نطاق الآثار كل عام بعد بلوغها السن المحددة في القانون.

هذا المصطلح بقي مهيمناً في الاستخدام حتى اصدار قانون الآثار والتراث النافذ رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢، الذي جاء بتأثر من التطورات المهمة: الاول توسيع نطاق الآثار ، حيث لم يعد يقتصر على سياق العناصر المعمارية الرائعة والتراثية والرسومات الخطية، ولكن ينطبق أيضاً على العناصر البشرية، والنباتات والحيوانات. حيث تم تعريف الآثار بأنها (الأموال المنقوله وغير المنقوله التي بناها أو انتجهها أو صنعها أو نحتها أو كتبها أو رسمها أو صورها الإنسان ولا يقل عمرها عن (٢٠٠) مائة سنة وكذلك الهياكل البشرية والحيوانية والنباتية)<sup>٥</sup>. التطور الثاني هو استخدام، للمرة الأولى مصطلح اخر، إلى جانب مفهوم الآثار ، الا وهو مصطلح التراث، من أجل تعطية بعض البنود التي لم تكن مدرجة ضمن نطاق مصطلح الآثار.

**ثانياً: التراث Patrimoine**

لقد شهد موقف المشرع العراقي تطويراً بخصوص هذا المفهوم، لاسيما ضمن نطاق قانون رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢، حيث كانت المرحلة الأولى تتجسد في فترة ما قبل صدور هذا القانون، عندما كان هناك مصطلح واحد فقط للتعبير عن آثار النشاط البشري الا وهو مفهوم الآثار. أما بالنسبة إلى مصطلح التراث فلم يكن معروفاً حتى عام ١٩٧٩ عندما تم اصدار قانون رقم ٨٠ المتعلق بإنشاء المديرية العامة للآثار والتراث<sup>٦</sup>، حيث يمثل هذا القانون نقطة الانطلاق لاستخدام هذا المفهوم، والتي شملت أيضاً أول تعريف في هذا الخصوص، عندما عرفته بأنه (جميع الأموال المنقوله وغير المنقوله التي يقل عمرها عن مائة سنة، والتي تقتضي المصلحة العامة المحافظة عليها بسبب قيمتها التاريخية أو القومية أو الدينية أو الفنية)<sup>٧</sup>.

<sup>١</sup> المادة ١ من قانون الآثار رقم ٥٩ لسنة ١٩٣٦ تنص على أن المقصود بكلمة الآثار (كل ما صنعته او تفتتت به يد الانسان قبل سنة ١٧٠٠ الميلادية و ١١٨ الهجرية كالمباني والمغاور والمسكوكات والمنحوتات والمخطوطات وسائر انواع المصنوعات التي تدل على احوال العلوم والفنون والصناعات والاداب والبيانات والتقاليد والاخلاق والسياسة في الاجيال الغابرة).

<sup>٢</sup> المادة ١ من التعديل الأول لقانون الآثار القديمة رقم ٥٩ لسنة ١٩٣٦، رقم ١٢٠ لسنة ١٩٧٤ .  
<sup>٣</sup> المادة ٤ فقرة ٧ من قانون الآثار والتراث رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ .

<sup>٤</sup> المادة ٤ من قانون الآثار والتراث رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ .

<sup>٥</sup> المادة ٢٧٢ من قانون الآثار والتراث رقم ٢٧٦ في ٧/٩/١٩٧٩ .

<sup>٦</sup> المادة ١ من قانون المؤسسة العامة للآثار والتراث رقم (٨٠) لسنة ١٩٧٩ .

## التراث التراثي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح

### الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

عاماً أو أقل. إذا أن الواقع التاريخي هي في حقيقتها نوع من أنواع الأموال التراثية الغير منقولة حسراً والتي يقل عمرها عن خمسون سنة والتي ترتبط بتاريخ وإحداث سياسية متعلقة بالعراق<sup>١</sup>.

بالنسبة إلى الواقع تاريخية كما هو واضح تأتي ضمن المرتبة الأخيرة من حيث الأهمية، هذا النوع من التراث يفقد إلى تصنيف محدد، لأنه لا يمثل سوى كمية صغيرة فقط من التراث الثقافي الذي لا يتجاوز عمره ٥٠ عاماً. وهكذا غالباً ما تحدد هذه الواقع بناء على معايير شخصية متعلقة بالأشخاص الذين عاشوا في هذه المباني كسياسيين أو فنانين<sup>٢</sup>، بدون علاقة مع البناء.

في نهاية المطاف، يبدوا لنا أن مفهوم التراث التراثي في العراق يشير إلى العديد من المصطلحات التي تختلف وفقاً لطبيعتها وأهميتها وهي تعني بالجوانب المادية فقط، والسبب في تعدد هذه المصطلحات يعود إلى الثروة الأثرية العظيمة التي يمتلكها العراق، مما دفع المشرع إلى استخدام أكثر من مصطلح واحد من أجل تغطية جميع الفترات المختلفة في الماضي والحاضر، أما سبب استبعاد الجوانب غير المادية يرجع إلى عدة اعتبارات، بينها اعتبار التراث غير المادي مفهوم حديث نسبياً على المستوى الدولي يعطي مفاهيم متعددة يصعب حصرها، إضافة إلى غزارة الجوانب المادية التي تتطلب أولوية في الحماية والاهتمام قياساً إلى الجوانب غير المادية.

### المطلب الثاني : مكانة التراث غير المادي ضمن نطاق الحماية

كما بینا سابقاً، أن عناوین القانون رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ کانون للآثار والتراث يقودنا إلى الاعتقاد للوهلة الأولى أن المشرع قد عالج التراث غير المادي ، لكن وجدنا عند تحليل أحكام هذا القانون أن المشرع قد عنى بالحماية فقط التراث الثقافي المادي . مع ذلك، هناك نصوص أخرى اشارت إلى حماية بعض مكونات التراث غير المادي وبشكل غير مباشر، ذكر منها .

### أولاً : على المستوى الدستوري

الدستور، بموجب نظرية التسلسل الهرمي للقواعد، يمثل القاعدة الأساسية لنظام قانوني فعال عموماً، هو الذي يحدد اصدار وصلاحية القوانين الادنى مرتبة .

في مجال التراث الثقافي، نلاحظ اثناء قراءة مختلف الدساتير العراقية حتى عام ٢٠٠٥<sup>٣</sup> ، بأن القواعد الخاصة بالتراث الثقافي قد وردت بشكل نادر، بأسثناء بعض الاشارات المتعلقة بالتنوع الثقافي والديني، والتي تمثل اهم مكونات التراث غير المادي، مثل ذلك الاحكام المتعلقة بضمانت الحرية الدينية ، ممارسة الشعائر الدينية؛ والاعتراف بحقوق جميع

<sup>١</sup> مقابلة مع رئيس قسم المسح التراثي علاء حسين بتاريخ ٢٠١١/٤/٢٤ .

<sup>٢</sup> هناك، على سبيل المثال، أحدى المباني العائدة للفنان العراقي عبد الجبار كاظم الذي اعتبر بمثابة موقع تارخي بسبب وظيفته هذا الفنان. وفقاً لتصريح رئيس قسم المسح التراثي علاء جاسم حسين خلال مقابلة معه بتاريخ ٢٠١١/٤/٢٤ .

<sup>٣</sup> تجدر الإشارة إلى أن عدد الدساتير العراقية ومنذ الاستقلال وحتى الوقت الحاضر يبلغ (٦) دساتير وهي ، الدستور الأول كان يعرف باسم قانون الأساس لسنة ١٩٢٥ ، دستور ١٩٥٨ ، دستور ١٩٦٤ ، دستور ١٩٦٨ ، دستور ١٩٧٠ وأخيراً الدستور الحالي لسنة ٢٠٠٥ .

<sup>٤</sup> مواد الدساتير التي تتعلق بحرية الأديان هي، المادة ١٣ من القانون الأساسي لسنة ١٩٢٥ ، المادة ١٢ من دستور ١٩٥٨ ، المادة ٢٨ دستور ١٩٦٤ ، المادة ٣٠ دستور ١٩٦٨ ، المادة ٢٥ دستور ١٩٧٠ .

## التراث التراثي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح

### الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

أما فيما يتعلق بتصنيف المواد التراثية ، فهي تقع في المرتبة الثانية من حيث الأهمية كما وضمنا سابقاً، وهي تنقسم إلى ثلاث فئات رئيسية : الفئة (A) الفئة (B) الفئة (C) <sup>١</sup> : من حيث المبدأ، تمثل الفئة (A) المباني التي يكون عمرها في حدود ٢٠٠ سنة أو أقل . أما الفئة (B) فتشمل المباني التي يكون عمرها بحدود ١٠٠ عام ، وأخيراً ، تشمل الفئة الثالثة (C) المباني التي يكون عمرها بحدود ٥٠ سنة أو أكثر . هذا التصنيف يعتمد أيضاً ، بالإضافة إلى شرط العمر ، على عدة عناصر معمارية تراثية، والتي تكون من مجموعة صفات معينة يشترط توافرها في هذه المباني التراثية على سبيل المثال، الشناشيل، الزخرفة، زخارف الفسيفساء، المقرنصات، الأقواس، الأعمدة، الخشب... الخ ، بالإضافة إلى نوعية المادة المستخدمة في البناء كأن تكون من طين نقى أو مواد بسيطة . هذه العناصر المعمارية تعتبر الأساس في تحديد الفئة التي تطلق على هذا المبني التراثي، فعلى سبيل المثال إذا كان هناك عقار تراثي يتراوح عمره في حدود (١٠٠) مائة سنة أو أقل تطلق على هذا المبني التراثي، فعلى سبيل المثال إذا كان هناك عقار تراثي يتراوح عمره في حدود (١٠٠) مائة سنة أو أقل .

الفائدة من هذا التصنيف هو معرفة مستوى الحماية التي تتمتع بها هذه الخصائص، فالآموال التراثية التي تقع في الفئة (A) عل سبيل لمثال تستفاد من حماية أعلى بالمقارنة مع غيرها، حيث لا يجوز، من حيث المبدأ، إجراء أي تعديل أو تغيير عليها من شأنه أن يؤدي إلى تغيير معالمها ولا يتم منح أي موافقة بخصوصها إلا في حالة الضرورة. أما بالنسبة لأولئك الذين هم في الفئة (B)، فإنه من الممكن منح إذن لإجراء بعض التغييرات أو التعديلات بعد تقديم طلب في هذا الشأن من قبل المالك لدائرة الآثار والتراث. بينما الخصائص التي تقع في الفئة الثالثة (C)، فمن الممكن القيام بجميع الأعمال المتعلقة بالهدم مبني أو التغيير الكلي، شريطة أن يكون البناء الجديد متواافق مع مظاهر التراث المعماري في المنطقة والتي تضم العديد من المباني التراثية<sup>٢</sup>. مع ذلك، فمن المهم أن نلاحظ أن هذا التصنيف لا ينطبق إلا على العقارات، في حين أن الآموال الغير منقولة، فهي تقع في نفس المرتبة من حيث الأهمية، سواء القديمة أو الحديثة<sup>٣</sup> .

### ثالثاً: مصطلحات أخرى Autres terminologies

إلى جانب هذين المصطلحين الرئيسيين، هناك مصطلحات أخرى أقل أهمية للإشارة إلى عدد صغير من عناصر التراث التراثي، ففي القانون رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ ، نجد استخدام المشرع أيضاً لمفهوم آخر يعرف باسم المواقع التاريجية ، والتي تعرف بأنها ( تلك المواقع التي كانت مسرحاً لحدث تاريخي مهم أو له أهمية تاريخية بغض النظر عن عمره )<sup>٤</sup> . تأتي هذه المواقع في سلم الأهمية بموجب القانون في الدرجة الثالثة بعد الآموال الأثرية والتراثية. هذا المفهوم يعتبر، في الأصل، اضيق نطاقاً بالمقارنة مع المفاهيم أخرى، لأنه يقتصر على الآموال العقارية فقط . من ناحية أخرى، يشترط أن ترتبط هذه الآموال بأشاطرة الإنسان السياسي، الثقافية والاقتصادية في العراق، فهذا المفهوم لا يعني بالموقع ذات قيمة استثنائية من وجهة نظر جمالية، سلالية أو الأنثروبولوجية. بالمثل ايضاً، فيما يتعلق بشرط السن، على الرغم من أن القانون هنا لا يتطلب أي عمر محدد لهذه الممتلكات، فقد وضعت الممارسة العملية حداً اقصى لعدد السنوات لهذه السلع، والتي يجب أن تكون خمسين

<sup>١</sup> حسب تصريح رئيس قسم المسح التراثي علاء جاسم حسين اثناء مقابلة معه بتاريخ ٢٠١١/٤/٢٤ .

<sup>٢</sup> مقابلة مع رئيس قسم المسح التراثي علاء جاسم حسين بتاريخ ٢٠١١/٤/٢٤ .

<sup>٣</sup> مقابلة مع رئيس قسم المسح التراثي علاء جاسم بتاريخ ٢٠١١/٤/٢٤ .

<sup>٤</sup> فقرة ٩ من قانون الآثار والتراث رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ .

التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

يحتوي الدستور ايضاً على احكام اخرى متعلقة بالتراث الغير مادي، فالتنوع اللغوي قد اخذ بنظر الاعتبار عند تشرع الدستور العراقي<sup>١</sup>، والتنوع اللغوي قد اعتبر رسمياً من قبل اليونسكو احد مكونات التراث الغير مادي للبشرية<sup>٢</sup>. في هذاخصوص نجد أن المادة ٤ فقرة ١ من الدستور تنص على ان ( اللغة العربية واللغة الكردية هما اللغتان الرسميتان للعراق ، ويضمن حق العراقيين بتعليم ابنائهم باللغة الأم كالتركمانية ، والسريانية ، والارمنية ، في المؤسسات التعليمية الحكومية... الخ). اما الفقرة ٤ من نفس المادة اشارت ايضا الى ان (اللغة التركمانية واللغة السريانية لغتان رسميتان اخريان في الوحدات الادارية التي يشكلون فيها كثافة سكانية ) . الى جانب هذه اللغات، الدستور العراقي قد اعطى الحق لكل اقليم او محافظة باعتماد اي لغة اخرى محلية واعتبارها بمثابة لغة رسمية مكملة اذا اقرت غالبية سكانها ذلك بأسقتفاء عام ، هذا تم تأكيده في المادة ٤ فقرة ٥ من الدستور.

في الواقع جميع هذه المواد تعتبر بمثابة مواد جديدة مقارنة بالدساتير السابقة، وهو يتقارب مع التطورات الاخيرة الدولية في مجال التراث الغير مادي ولاسيما اتفاقية التراث الغير مادي لسنة ٢٠٠٣ ، وايضاً اتفاقية حماية وتعزيز التنوع والتعبير الثقافي لسنة ٢٠٠٥ والتي تعتبر التنوع اللغوي بمثابة احد المكونات الاساسية في التنوع الثقافي<sup>٣</sup>.

اما فيما يتعلق بالجوانب الروحية والدينية، يوجد هناك العديد من المواد الدستورية التي تؤكد على ضرورة الاهتمام بحماية مختلف الاديان ولطوائف الدينية اضافة الى ضمان حرية ممارسة الطقوس الدينية. على سبيل المثال، المادة ٢ تنص على ان ( الدستور يضمن الحفاظ على الهوية الدينية الاسلامية لغالبية الشعب العراقي، كما ويضمن الحقوق الدينية لجميع الافراد في حرية العقيدة والممارسة الدينية، كاليسعىين ، والايزيديين ، والصابئة المندائيين)؛ كذلك ، بموجب المادة ٣ من الدستور ( العراق بلد متعدد القوميات والاديان والمذاهب... الخ)، أما المادة ٤٣ فقرة ١ تنص على ان ( اتباع كل دين ومذهب احرار في : أـ- ممارسة الشعائر الدينية ، بما فيها الشعائر الحسينية).

في الحقيقة ان السبب الاهتمام المتزايد من قبل دستور ٢٠٠٥ بالشعائر الدينية يرجع الى حقيقة الانتهاكات الواسعة المرتكبة من قبل النظام السابق ضد بعض الطوائف، ولاسيما الطائفة الشيعية التي حرمت من ممارسة الطقوس أو الشعائر المسممة (بالشعائر الحسينية).

١. حسام عبد الأمير خلف، النظام القانوني للتراث الثقافي في العراق ، مكتبة السيسبان، العراق ، ٢٠١٤ ، ص ١١٥.  
٢. اللغات في العالم تشهد حالياً صعفاً كبيراً وهي معرضة لخطر الانقراض. وهناك ما يقارب ٥٠٪ من اللغات مهددة بالانقراض فعليها ، كما ان هناك لغة واحدة تختفي في متوسط التقدير مرة كل أسبوعين. من المرجح أن تخفي خالل هذا القرن ٩٠٪ من اللغات.  
٣. انظر الموقع الالكتروني : <http://anemoc.org/sites/default/files/DOCUMENT%20CG%20DU%2020220312.pdf>. (25/03/2012).

٤. ان عدد اللغات في خطر في العراق هي ٨ لغات وتشمل: اللغة الأديغية والتي يطلق عليها في البلاد العربية اسم اللغة (الشركسية) تعتبر بمثابة لغة ضعيفة؛ اللغات المنقرضة هي اليهودي الارامية البرازائية barszani و lishana deni و judéo-araméen و شعائر الدينية lishanid noshan وابضا soureth و الأرمنية الغربية. للمزيد من المعلومات راجع موقع أطلس اليونسكو للغات المهددة بالانقراض في العالم:

<http://www.unesco.org/culture/languages-atlas/index.php?hl=ar&page=atlasmap&cc2=IQ>.  
٥. المادة ٤ من اتفاقية حماية وتعزيز تنوع اشكال التعبير الثقافي لسنة ٢٠٠٥ تنص على انه (التنوع الثقافي، يعكس الطرق المتعددة التي من خلالها يتم التعبير عن ثقافات الجماعات والمجتمعات. هذه التعبير تنتقل داخل الجماعات والمجتمعات وفيما بينها).

٦. البالية هي ديانة قديمة يعود تاريخها إلى الفترة السومرية في بلاد ما بين النهرين، الغالبية العظمى من البالية تعيش في العراق، وهناك حوالي ٦٠٠,٠٠٠ شخص، وهم ينتنمون إلى العرق الكردي ويتكلمون اللهجة الكردية Krmanji. بينما المندائيون وتسمى أيضاً الصابئة أو الصابئة المندائيين، يقدر عددهم حوالي ٣٠,٠٠٠ إلى ٤٠,٠٠٠ من المندائيين العراقيين ، موقفهم الأصلي هو جنوب العراق، ولكن هناك ما يقارب حوالي ١٠,٠٠٠ من المندائيين الذين يعيشون في إيران. لقد هاجر معظم المندائيين من جنوب العراق إلى العاصمة بغداد.هم تلاميذ يوحنا المعمدان الذي يعتن برمتابة آخر نبي بالنسبة لهم وهو شخصية محورية في دينهم. طقوسهم الأكثر أهمية هي المعمودية أو التعميد ، والتي تتم في الأنهر، ولا يزال وبعض شيوخهم يتكلمون اللغة الأرامية القديمة، وكتاباتهم هي باللغة الأرامية، ومعظم المندائيين يعمل في مجال الفضة أو الذهب أو حادين.

S. Hanish, «Christians, Yazidis, and Mandaeans in Iraq: a survival issue», *Digest of Middle East Studies*. Spring, 2009, p. 8-11.

التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

الاقليات<sup>٧</sup>. ان ادراج هذه المبادئ يمكن ان يحقق اهداف مختلفة ، فهو يخدم تأسيس هوية وطنية مشتركة لعدة مجموعات عرقية ، كذلك يمكن ان يلقي الضوء على الثقافة الوطنية السائدة في البلاد.

أن غياب قواعد مباشرة خاصة بالتراث الثقافي قد دفع المشرع العراقي الى اعطاء مزيد من الاهتمام الى هذا الموضوع في الدستور العراقي الجديد لسنة ٢٠٠٥ ، سواء في ديباجة الدستور، او في متن الدستور حيث اورد مجموعة من الموادصرحية حول ضرورة حماية التراث الثقافي بنوعيه المادي والغير مادي .

أن ديباجة الدستور العراقي تعكس ثلاث مسائل رئيسية<sup>٨</sup> من بينها الاشارة الى اهمية التراث الثقافي العراقي بالاشارة الى الحضارات القديمة ودورها في بناء المجتمع العراقي :

(نحن ابناء وادي الرافدين، موطن الرسل والانبياء، ومثوى الائمة الاطهار، ومهند الحضارة، وصناع الكتابة ، ورواد الزراعة ، ووضاع الترقيم . على ارضنا اول قانون وضعه الانسان ، وفي وطننا اخذ اول اعرق عهد عادل لسياسة الاوطان ، وفوق ترابنا صلى الصحابة والاؤلية ، ونظر الفلاسفة والعلماء ، وابداع الادباء والشعراء... الخ).

هذه الكلمات الاولى في الدستور تلقي الضوء على اهمية التراث الثقافي باعتباره تراثاً متميزاً ورغبة المجتمع في المحافظة عليه من خلال تبني الاحكام الضرورية . أن في هذه الديباجة اشارة الى جميع مكونات التراث الثقافي، على سبيل المثال التراث الديني، العلمي ، التاريخي والثقافي والتي كانت الاساس الذي من خلاله استمدت قيمة احكام الدستور المتعلقة بحقوق الانسان ، الديمقراطية ، العدالة ، الحرية ... الخ.

اما بالنسبة الى الاحكام المتعلقة بمكونات التراث الثقافي غير المادي تحديداً، فقد تمثلت في المادة الثانية من دستور ٢٠٠٥ ، تعكس الاهتمام المتزايد بالتراث الديني المتمثل بالمباني والاماكن المخصصة للممارسة الشعائر الدينية، هذا قد تم تأكيده عدة مرات في الدستور، فموجب المادة ١٠ ( العتبات المقدسة، والمقامات الدينية في العراق ، كيانات دينية وحضارية، وتلتزم الدولة بتأكيد وصيانة حرمتها، وضمان ممارسة الشعائر بحرية فيها). وقد نص ايضاً بموجب المادة ٤٣ فقرة ٢ على ان ( تكفل الدولة حرية العبادة وحماية اماكنها). الاماكن الدينية تمتلك الان حماية مزدوجة، فهي تتمتع من جهة بحماية منحوحة من قبل الدستور والذي يحظر انتهاك حرمتها ، أما من جهة اخرى فهي تتمتع بحماية مقررة بموجب قانون الآثار والتراث الذي ينص على حماية الاماكن الدينية بأعتبرها بمثابة اثار<sup>٩</sup>.

٧. ان الأقليات الموجودة في العراق هي (المسيح، الأرمن ، الشبك، التركمان ، الإيزيدية، البهائية، الغجر، الصابئة المندائية، كورد افيليون، السود)- للمزيد انظر الموقع الالكتروني لمجلس الأقليات العراقي / [www.minoritiescouncil.org](http://www.minoritiescouncil.org) .

٨. من بين القضايا الأخرى المذكورة في ديباجة الدستور التذكير بالجرائم التي ارتكبها النظام السابق بحق الشعب العراقي، بالإضافة إلى تعريف بفلسفه النظام السياسي الواجب تطبيقها في العراق.

٩. انظر المواد ١١ و ٤٧ فقرة ١ من قانون الآثار والتراث رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢.

## ٢ . القوانين الخاصة بالملكية الفكرية

ان نطاق الحماية يشمل بعض مكونات التراث غير المادي بموجب قانون حماية حقوق المؤلف والحقوق المجاورة رقم ٣ لسنة ١٩٧١ ، حيث اقتصر على المصنفات الفكرية المبتكرة ، ويقصد بها كل نتاج ذهني ايا كان مظاهر التعبير عنه ، سواء كتابة او رسم او نحت او غير ذلك، ويجب ان يكون انتاجه ضمن اطار مادي ملموس ، اما غير الملموسة تكون خارج نطاق الحماية، وهو شرط ممكن تتحقق مع التراث غير المادي ، حيث نجد ان اغلب مكوناته وشكلاته يمكن حفظها كمصنفات ادبية او فنية ، حيث تم انشاء هيئات تقوم بالتوثيق لهذا التراث ضمن سجلات خاصة تحقق صفة المادية المطلوبة .

## ٣ . قانون حفظ الوثائق رقم ٧٠ لسنة ١٩٨٣

أن الهدف الاساسي من هذا القانون بموجب المادة الاولى منه هو ( الحفاظ على الوثائق او الوحدات الوثائقية التي تعبر عن القيم والممارسات والترااث والحقوق والمتلكات المادية والمعنوية للدولة والمجتمع، وبالاخص ما يتصل منها بعمل المجلس الوطني ومجلس الوزراء ودوائر الدولة الاخرى والقطاعين الاشتراكي والمختلط...الخ.).

هذه الوثائق تصنف الى ثلاث فئات اساسية<sup>١</sup> : الاولى تتمثل بالوثائق الفنية ، ويقصد بها الوثائق التي تتنظم او تغير عن النشاط النوعي المتخصص . النوع الثاني يتضمن الوثائق المالية التي تنظم الامور المالية في الدائرة او التي تغير عن اوضاعها المالية. بينما يشمل النوع الثالث الوثائق الادارية والتي تتنظم او تغير عن النشاط الاداري الذي يساعد الدائرة على تحقيق اهدافها. أن هذا القانون يعني اساسا بحماية الوثائق المملوكة للدولة، وفي هذا الخصوص يضع القانون على عاتق الدوائر التزاما بابداع اصول الوثائق لدى المركز الوطني للوثائق اذا كانت ذات اهمية تاريخية او تراثية او علمية او فنية بتقدير الدائرة التي تعود لها تلك الوثائق وذلك بالتنسيق مع المركز<sup>٢</sup> .

كما اوجب القانون انشاء لجنة دائمة تسمى (لجنة تقييم الوثائق) في كل دائرة تكون مهمتها الشراف على صيانة الوثائق العائدة لها وتقييمها وتنظيمها بسجلات وقوائم بالتعاون مع المركز الوطني للوثائق<sup>٣</sup> .

## ثالثاً: على المستوى المؤسسي

أن أول مؤسسة للتراث غير المادي (الفولكلور) تأسست في بغداد عام ١٩٧٠ باسم مركز التدريب الحرفي بهدف الاهتمام بالتراث الشعبي من خلال تحديد المهن والصناعات والفنون الشعبية وإحياء والحفاظ عليها من الانقراض. في الوقت نفسه، في عام ١٩٧١، صدر نظام المركز الفولكلوري رقم ١٨ في وزارة الثقافة من أجل دراسة التراث الشعبي، الذي يتضمن الأدب، الرقص، والأزياء الشعبية التقليدية ، بالإضافة إلى إعداد البحوث

أخيرا ، تضمن الدستور اشاره الى ضرورة تعزيز السياسة الثقافية وتبني الاجراءات الهدافه الى القاء الضوء على التراث الثقافي العراقي. فبموجب المادة ٣٥ ( تراعي الدولة النشاطات والمؤسسات الثقافية بما يتناسب مع تاريخ العراق الحضاري والثقافي وتحرص على اعتماد توجهات ثقافية عراقية اصيلة ).

أن اهتمام الدولة بالجوانب او المؤسسات الثقافية يمكن تحقيقه بوسائل عديدة : فعلى الجانب التنظيمي يكون من خلال تنفيذ انشطة ثقافية يمكن من خلالها اعادة احياء التراث العراقي ، كما هو الحال مثلا بالنسبة الى مهرجان بابل الثقافي الدولي، حيث كان يتضمن العديد من الجوانب الثقافية والشعبية القيمة التي تهدف الى القاء الضوء على مختلف الحضارات والامم التي حكمت العراق وثقافاتها<sup>٤</sup>. أما على الجانب المالي، فيمكن ان يكون من خلال المساعدات المالية التي تمنح الى المنظمات والمؤسسات الثقافية والفنانين وغيرهم من العاملين في مجال الثقافة بهدف تطوير وتعزيز التبادل الحر للأفكار اضافة الى المساهمة في حفظ التراث العراقي التقليدي.

## ثانياً: على المستوى القانوني

على خلاف بعض الدول، العراق لا يملك مدونة Code تضم جميع الاحكام المتعلقة بحماية مكونات التراث الثقافي ، ولكن هذه الاحكام يرد ذكرها في عدة قوانين والتي يمكن تقسيمها الى نوعين: القسم الاول يشمل القوانين التي توفر حماية مباشرة تتمثل بقوانين الاثار والتراث، وهي بعيدة كل البعد عن توفير الحماية لتراث غير المادي بسبب اقتصرها على المكونات المادية. أما القسم الثاني فيشمل تلك التي توفر حماية غير مباشرة يقصد بها مجموعة الاحكام المتضمنة في تشريعات اخرى لا علاقة لها مباشره بالتراث الثقافي ولكن تساهم في توفير الحماية له ، نذكر على سبيل المثال :

## ١ . الحماية بموجب قانون العقوبات رقم ١١١ لسنة ١٩٦٩

نجد أن هناك بعض الاحكام في قانون العقوبات يمكن تطبيقها في مجال التراث الثقافي غير المادي، لا سيما نطاق الجرائم التي تمس الشعور الديني، ويقصد بها مجموعة من التصرفات أو الافعال التي تتضمن انتهاكات ضد معتقدات الطوائف الدينية أو مبانיהם او اذلال طقوسهم الدينية . في هذا الخصوص نجد ان قانون العقوبات قد نص في المادة ٣٧٢ فقرة ١ و ٣ على أن (يعاقب بالحبس مدة لا تزيد على ثلاثة سنوات كل من خرب أو اتلف أو شوه أو دنس بناء معدا لاقامة شعائر طائفية دينية أو رمزا أو شيئا آخر له حرمة دينية...الخ).

من جانب آخر ، هناك معالجة ضمن نطاق جرائم الملكية الفكرية ، حيث تنص المادة ٤٧٦ من قانون العقوبات ( مع عدم الاخلاع باي عقوبة اشد ينص عليها القانون، يعاقب بالغرامة كل من تعدى على حق من حقوق الملكية المعنوية للغير يحميها القانون او اتفاقية دولية انضم اليها العراق...الخ ) ، هذا النص ينطبق على التراث الثقافي غير المادي باعتباره ملكية تراثية شأنه شأن الملكية الادبية او الصناعية او التجارية<sup>٥</sup>.

١ على المستوى الدولي، فإنه تجدر الإشارة، على سبيل المثال، كان هناك مهرجان ثقافي في متحف ليدن، هولندا، الذي افتتح تحت رعاية السفارة العراقية في لاهاي في ٢٢-١-٢٠٠٩ لتعريف الشعب الهولندي بالتراث الثقافي العراقي

٢ نجد في فرنسا، على سبيل المثال ، مدونة تحمل اسم ( Code ) والتي تحتوي على جميع الاحكام والقوانين المتعلقة بحماية التراث الثقافي.

٣ محمد اسماعيل جمعة ، صون التراث الثقافي غير المادي في القانون الدولي ، رسالة ماجستير ، كلية القانون / جامعة بغداد ، ٢٠٢٠ ، ص ١٢١.

٤ الواقع العراقي رقم ٢٩٤٧ في ١٩٨٣/٧/١١ .

٥ المادة ٤ من قانون حفظ الوثائق رقم ٧٠ لسنة ١٩٨٣ .

٦ مع ذلك هناك بعض الوثائق التي تستثنى من هذا الالتزام بحسب طبيعتها الخاصة وتشمل لوثائق الامنية والعسكرية والسياسية . المادة ٢ فقرة ٤ من قانون

الحفاظ على الوثائق رقم (٧٠) لسنة ١٩٨٣ .

٧ المادة ٧ من قانون الحفاظ على الوثائق رقم (٧٠) لسنة ١٩٨٣ .

التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

التراث، باستثناء بعض الأوامر الإدارية أو التعليمات الصادرة من قبل وزارة الثقافة التي تتضمن الإشارة إلى ضرورة الاهتمام بهذا التراث من خلال إنشاء مراكز تدريب وتنظيم المهرجانات لإحياء هذا التراث، وعلى الرغم من أن العراق قد صادق في عام ٢٠٠٨ على اتفاقية اليونسكو لصون التراث غير المادي<sup>٣</sup>، فإن هذه الأحكام حتى الآن لم تنفذ بجدية بسبب الافتقار إلى المؤسسات المعنية في هذا المجال.

الخاتمة:

بعد موضوع التراث الثقافي غير المادي قضية مهمة تواجه المجتمع، الدولي بشكل عام والوطني بشكل خاص، والتي تحتاج إلى معالجة عاجلة وفعالة بسبب العولمة والتطور الإلكتروني المتزايد الذي يهدده بالنظر إلى طبيعته الهشة غير الملمسة. بالنسبة للعراق، يعتبر التراث غير المادي ذات أهمية كبيرة كذلك في الحفاظ على الهوية الثقافية للمجتمع، الأمر الذي يتطلب الاهتمام المتزايد من قبل المشرع العراقي والهيئات المختصة بهدف وضع إطار قانوني شامل لصونه والحفاظ عليه من خلال الدراسة الوثائقية والحفاظ على السياق الإنساني الذي تم إنشاؤه فيه وصيانته بالتكامل مع مكونات التراث المادي، باعتبارهما مكونان اساسيان للوجود المجتمع وديومته.

التوصيات

- ١ . ضرورة وضع معالجات تشريعية خاصة بمكونات التراث غير المادي العراقي إلى جانب التراث المادي؛
- ٢ . ضرورة الاعتراف بإهمية التراث غير المادي للمجتمع العراقي والدور الهام لأصحاب التقاليد في إنشاء هذا التراث وصيانته ونقله ؛
- ٣ . تسجيل وجرد التراث الشفهي ، والعادات ذات الصلة ، في خطر الاختفاء (بما في ذلك اللغات) والحرف القلبية؛
- ٤ . إنشاء مؤسسات واجهة مختصة، على المستوى الوطني، لضمان صون التراث غير المادي الموجود في أراضيها والمحافظة عليه وحمايته ونقله إلى الأجيال المقبلة ؛
- ٥ . منع أي عمل من شأنه أن يدھور أو يقلل أو يغير أو يسيء استخدام بأي طريقة أخرى للتراث غير المادي في أراضي الدول ؛
- ٦ . التعاون مع الأطراف الأخرى حيث ينتمي التراث غير المادي إلى المجتمعات التي تعيش في أكثر من دولة واحدة ؛
- ٧ . مشاركة حاملي التقاليد في الحفاظ على التراث غير المادي وتخطيطه وإدارته.

التراث الثقافي غير المادي في العراق : بين الواقع والطموح  
الأستاذ المساعد الدكتور حسام عبد الأمير خلف

وإنشاء المعارض لحفظ على هذا التراث وتوثيقه<sup>٤</sup>. هذا المركز يتضمن ثمانية أقسام رئيسية للتعامل مع غالبية مكونات التراث غير المادي<sup>٥</sup>. في وقت لاحق، في عام ١٩٨٦، انضم هذا المركز إلى مركز التدريب المهني ليصبح دائرة التراث الشعبي. بالإضافة إلى هذه المؤسسة، هناك أيضاً مراكز متخصصة أخرى على مستوى المحافظات. تقتصر أنشطتها على اهتمام بأحياء العادات والتقاليد القديمة في المدينة التي تقع فيها بسبب أهميتها الخاصة. يمكننا أن نذكر على سبيل المثال، مركز التراث الشعبي في البصرة، في جنوب العراق (مركز التراث الشعبي البصري)<sup>٦</sup>، يهدف هذا المركز إلى الحفاظ على تراث مدينة البصرة وإبراز الجوانب المختلفة للتراث الشعبي والفنون الشعبية ورعايتها والاهتمام بالأزياء الشعبية والعمل على نشر الثقافة الفولكلورية<sup>٧</sup>; مثل آخر هو مركز وثائق وتراث صلاح الدين<sup>٨</sup> الذي يهدف إلى طبع ونشر كل ما يتعلق بتراث هذه المحافظة وتاريخها.

يعتبر مفهوم التراث الغير مادي، خصوصاً التراث الشعبي (الفولكلور) من المفاهيم شائعة الاستعمال وعلى نطاق واسع في الأوساط العراقية. أنه يعرف بمثابة (مجموعة العادات والتقاليد والقيم والفنون والحرف والمهارات وشتى المعارف الشعبية التي أبدعها وصاغها المجتمع عبر تجاربه الطويلة والتي يتداوها الإفراد ويتعلمونها بطريقة عفوية ويلتزمون بها في سلوكهم وتعاملهم باعتبارها تمثل أنماط ثقافية مميزة تربط الفرد بالجماعة<sup>٩</sup>). هذا التعريف يقترب كثيراً من التعريف الذي اعتمدته اليونسكو في اتفاقية التراث الغير مادي لسنة ٢٠٠٢ بقولها أنه (جميل الإبداعات الثقافية، التقليدية والشعبية، المنبثقة عن جماعة ما والمنقولة عبر التقاليد، ومنها مثلاً اللغات والقصص والحكايات والموسيقى والرقص وفنون الرياضة القتالية والفنون والحرف والطب ... الخ)<sup>١٠</sup>.

الفولكلور في العراق يتكون، من حيث المبدأ، من أربع فئات رئيسية التي تغطي الأدب الشعبي ، العادات والتقاليد، المعتقدات والمعارف الشعبية إضافة إلى ما يسمى بالثقافة المادية التي تتمثل ببعض الحرف الشعبية القديمة التي تشمل على سبيل المثال الزخرفة والفخار، النحت على الخشب والمعادن، الحياكة والسجاد اليدوي، إضافة إلى الأزياء الشعبية القديمة<sup>١١</sup>. أن الأمر الذي يلفت انتباها حول الفئات المذكورة أعلاه هو الفئة الرابعة التي يطلق عليها مصطلح الثقافة المادية، والتي تضم مختلف الحرف الشعبية، على الرغم من أن هذا النوع يمثل في الأصل ، أحد العناصر الأساسية للتراث الغير مادي في اتفاقية اليونسكو، التي تتجسد بالمعرفة والحرف والصناعات التقليدية. في الواقع، أن هذا التصور الخاطئ يستند على الاعتقاد بأن هذه الحرف الشعبية تؤدي إلى إنتاج أشياء مادية مثل، الفخار ، السجاد والسيراميك ... الخ، وبناء على ذلك، يجب أيضاً أن توصف بأنها ثقافة مادية، دون الأخذ بعين الاعتبار المعرفة والمهارات التي هي أساس لهذه الحرف الشعبية !

يبدو مما تقدم ، أن التراث غير المادي في العراق، على الرغم من أهميته، هو خارج نطاق الحماية القانونية بسبب طبيعته غير الملمسة مقارنة مع مكونات التراث المادي، حيث لا توجد لوائح خاصة لحماية هذا

<sup>١</sup> المادة ٣ من نظام المركز الفولكلوري رقم ١٨ لسنة ١٩٧١.

<sup>٢</sup> المادة ٤٣ من نظام المركز الفولكلوري رقم ١٨ لسنة ١٩٧١.

<sup>٣</sup> التعليمات رقم ٥٥ لسنة ١٩٩٣-١٩٩٣. الواقع العراقي عدد ٣٤٤٥ بتاريخ ٢٠١٥/٢/١٥.

<sup>٤</sup> المادة ٢ من التعليمات رقم ٥٥ لسنة ١٩٩٣.

<sup>٥</sup> تعليمات رقم ٣٥ لسنة ١٩٩٢-١٩٩٢ . الواقع العراقي العدد ٣٣٩٩ بتاريخ ١٩٩٢/٣/٣.

<sup>٦</sup> وئام احمد حمزه- محاضرات أقيمت على طلبة المعهد الحرفي للفنون الشعبية - دائرة الفنون الشعبية - وزارة الثقافة- ٢٠١١.

<sup>٧</sup> انظر المادة ٢ فقرة ١ من اتفاقية اليونسكو حول حماية التراث الغير مادي لسنة ٢٠٠٢ .

<sup>٨</sup> وئام احمد حمزه- مصدر سابق .

### المراجع الأجنبية

- Angelica Sola, «Quelques réflexions à propos de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel» dans Jares A.R Nafziger, Jullio Scovazzi, ed, *Le Patrimoine culturel de l'humanité*, La Haye, Académie de droit international de la Haye, 2008.
- Burra Srinivas, «The UNESCO Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage» dans Jares Nafziger A.R, Jullio Scovazzi, ed, *Le Patrimoine culturel de l'humanité*, la Haye, Académie de droit international de La Haye, 2008.
- Caecilia Alexandre, L'insertion du concept de développement durable aux règles internationales et aux programmes nationaux et locaux de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Regard croisé Québec - Maroc , Mémoire , FACULTÉ DE DROIT UNIVERSITÉ LAVAL QUÉBEC, 2013.
- Chiara Bortolotto, « Le trouble du patrimoine culturel immatériel », Terrain, Revue d'ethnologie de l'Europe, 2011.
- Daphne Voudouri, Une nouvelle convention internationale relative au patrimoine culturel, sous le signe de la reconnaissance de la diversité culturelle : La Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, Revue Hellénique de Droit International (RHDI), 57ème ANNEE, 1/2004 .
- S. Hanish, «Christians, Yazidis, and Mandaeans in Iraq: a survival issue», *Digest of Middle East Studies*. Spring, 2009.
- Janet Blake, *Elaboration d'un nouvel instrument normatif pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, Eléments de réflexion*, Paris, UNESCO, 2002.
- Lankarani El-Zein Leïla. L'avant-projet de convention de l'Unesco pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel : évolution et interrogations. In: Annuaire français de droit international, volume 48, 2002. Aussi. Tullio Scovazzi, La notion de patrimoine culturel de l'humanité dans les instruments internationaux. In J. Nafziger, & T. Scovazzi, *Le patrimoine culturel de l'humanité - The Cultural Heritage of Mankind*, 2008,
- Véronique Guèvremont, Le développement durable au service du patrimoine culturel : À propos de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Ethnologies, 36 (1-2), 161-176.  
<https://doi.org/10.7202/1037605ar>.
- Wim Van Zanten, «A la recherche d'une nouvelle terminologie pour le patrimoine culturel immatériel » Museum International, 2004, n°221-222 ; Vol 56, n°1-2.

### المصادر والمراجع Reference

#### المصادر العربية

- حسام عبد الأمير خلف ، النظام القانوني للتراث الثقافي في العراق ، مكتبة السيسبان، العراق، ٢٠١٤ .
- محمد اسماعيل جمعة ، صون التراث الثقافي غير المادي في القانون الدولي ، رسالة ماجستير ، كلية القانون / جامعة بغداد ، ٢٠٢٠ .
- وئام احمد حمزة- محاضرات أقيمت على طلبة المعهد الحرفي للفنون الشعبية - دائرة الفنون الشعبية - وزارة الثقافة- ٢٠١١ .

### القوانين والنصوص الرسمية

- قانون الآثار القديمة لسنة ١٩٢٤ .
- قانون الآثار رقم ٥٩ لسنة ١٩٣٦ .
- قانون التعديل الاول لقانون الآثار القديمة رقم ٥٩ لسنة ١٩٣٦، رقم ١٢٠ لسنة ١٩٧٤ .
- قانون الآثار والتراث رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ .
- قانون المؤسسة العامة للآثار والتراث رقم (٨٠) لسنة ١٩٧٩ .
- قانون حفظ الوثائق رقم ٧٠ لسنة ١٩٨٣ .
- نظام المركز الفلكلوري رقم ١٨ لسنة ١٩٧١ .
- التعليمات رقم ٥٥ لسنة ١٩٩٣ - الواقع العراقي عدد ٣٤٤٥ بتاريخ ١٩٩٣/٢/١٥ .
- تعليمات رقم ٣٥ لسنة ١٩٩٢ - الواقع العراقي العدد ٣٣٩٩ بتاريخ ١٩٩٢/٣/٣ .

### الاتفاقيات الدولية

- اتفاقية صون التراث غير المادي لعام ٢٠٠٣ .

- اتفاقية حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي لسنة ٢٠٠٥ .

مدير المشروع: كريستيانه بوريل وسيافيو ميله (بعثة الاتحاد الأوروبي الاستشارية في العراق)  
بعثة الاتحاد الأوروبي الاستشارية في العراق (EUAM Iraq)  
فندق الرشيد روial تيولب  
شارع يافا، المنطقة الدولية  
بغداد، العراق  
تصميم وطباعة: شركة الشامل للتصميم والطباعة والاعلان و النشر المحدودة  
التصوير الفوتوغرافي: Ali Kitoo